

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 december 2000

**ONTWERP VAN ALGEMENE
UITGAVENBEGROTING**
voor het begrotingsjaar 2001

ALGEMENE BELEIDSLIJNEN

van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid
en Leefmilieu (26)
voor het begrotingsjaar 2001 (*)

Voorgaande documenten :

DOC 50 **0905/...** :
001 tot 006 : Beleidsnota's.
007 : Ontwerp van algemene uitgavenbegroting.

(*) Overeenkomstig artikel 79, n° 1, van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers heeft de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu de beleidsnota's van haar departement overgezonden.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

14 décembre 2000

**PROJET DE BUDGET GÉNÉRAL
DES DÉPENSES**
pour l'année budgétaire 2001

LIGNES GÉNÉRALES DE POLITIQUE

du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique
et de l'Environnement (26)
pour l'année budgétaire 2001 (*)

Documents précédents :

DOC 50 **0905/...** :
001 à 006 : Notes de politique générale.
007 : Projet de budget général des dépenses.

(*) Conformément à l'article 79, n° 1, du Règlement de la Chambre des représentants, la ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement a transmis la note de politique générale de son département respectif.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het Beknopt Verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)	CRIV :	Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

DAMES EN HEREN,

**I. — ALGEMENE BELEIDSLIJNEN VAN DE
MINISTER VAN MAATSCHAPPELIJKE
INTEGRATIE EN SOCIALE ECONOMIE**

**MAATSCHAPPELIJK WELZIJN
EN ARMOEDEBESTRIJDING**

**A. OPRICHTING VAN EEN ZELFSTANDIG STEUN-
PUNT TOT BESTRIJDING VAN ARMOEDE,
BESTAANSONZEKERHEID EN SOCIALE UITSLUI-
TING**

Uitgaande van de vaststelling dat armoede een combinatie is van sociale uitsluiting in talrijke aspecten van het leven en dat voor het bevorderen van maatregelen voor maatschappelijke integratie en armoedebestrijding er moet worden ingegrepen op een aantal beleidsgebieden waarvoor zowel de federale regering als de regeringen van de gewesten en de gemeenschappen bevoegd zijn, werd een samenwerkingsakkoord betreffende de bestendiging van het armoedebeleid op 5 mei 1998 ondertekend door de Federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten.

Dit akkoord voorzag onder andere in de oprichting van een « Steunpunt tot bestrijding van armoede, bestaansonzekerheid en sociale uitsluiting », dat aanvankelijk bij het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding was geïnstalleerd.

Dit Steunpunt is vooral belangrijk omdat het dienst doet als overlegplatform tussen de verenigingen waar de armen het woord nemen enerzijds, en de beleidsverantwoordelijken, de ambtenaren en de onderzoekers, anderzijds. Door de oprichting van dit Steunpunt kon een van de grote signalen van het algemeen verslag over de armoede op een structurele manier worden beantwoord, namelijk de wil gehoord te worden en een beleid tot bestrijding van de armoede uitstippelen op basis van een dialoog met de doelgroep.

Het dialoogmodel dat bij dit Steunpunt werd uitgewerkt is uniek op Europees niveau. Dankzij thematische werkgroepen kon worden samengewerkt rond cruciale maatschappelijke thema's (zoals gezondheid, huisvesting, ...) en beleidsvoorstellen die moeten leiden tot maatschappelijke integratie.

Het principe van inspraak is structureel gewaarborgd. De verenigingen waar de armen het woord nemen zijn vertegenwoordigd in de begeleidingscommissie die in het kader van het samenwerkingsakkoord werd opgericht. Deze commissie zorgt voor de opvolging van de werkzaamheden van het Steunpunt en ziet toe op de

MESDAMES, MESSIEURS,

**I. — LIGNES GÉNÉRALES DE POLITIQUE DU
MINISTRE DE L'INTÉGRATION SOCIALE ET DE
L'ÉCONOMIE SOCIALE**

**AIDE SOCIALE ET LUTTE
CONTRE LA PAUVRETE**

**A. MISE EN PLACE D'UN SERVICE AUTONOME
DE LUTTE CONTRE LA PAUVRETÉ, LA PRÉCARITÉ
ET L'EXCLUSION SOCIALE**

Partant de la constatation que la pauvreté est un réseau d'exclusions sociales dans divers aspects de la vie et que promouvoir des mesures d'intégration sociale et de lutte contre la pauvreté suppose qu'on touche à une série de domaines politiques relevant tant du gouvernement fédéral que des gouvernements régionaux et communautaires, un accord de coopération relatif à la continuité de la politique en matière de pauvreté a été signé le 5 mai 1998 entre l'État fédéral, les communautés et les régions.

Cet accord prévoyait notamment la mise en place d'un « Service de lutte contre la pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale », initialement installé au Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

Le grand intérêt de ce Service se situe dans le fait qu'il consiste en une plate-forme de concertation entre les associations dans lesquelles les pauvres prennent la parole d'une part, et les responsables politiques, les fonctionnaires et les scientifiques d'autre part. La création de ce Service a permis de traduire par un ancrage structurel un des grands signaux donnés par le rapport général sur la pauvreté, à savoir la volonté d'être entendus et de voir une politique de lutte contre la pauvreté se développer sur la base d'un dialogue avec le groupe cible.

Le modèle de dialogue qui a été élaboré à l'intérieur du Service est unique au niveau européen. Différents groupes de travail thématiques ont permis de collaborer avec les associations autour de thèmes de société cruciaux (par exemple la santé, le logement, ...) et de propositions politiques devant conduire à l'intégration sociale.

Le principe de participation est garanti de façon structurelle. Les associations dans lesquelles les pauvres prennent la parole sont présentes au sein de la commission d'accompagnement créée dans le cadre de l'accord de coopération. Cette commission suit les travaux du Service et veille au respect de la méthodologie et

naleving van de methodologie en van de gebruikte criteria, en ook over de voortgang van het verslag dat om de twee jaar moet worden opgemaakt. Dit verslag geeft een overzicht van de (strijd tegen) armoede, bestaansonzekerheid en sociale uitsluiting en bevat beleidsaanbevelingen, ook op Europees niveau.

De federale regering heeft ondertussen beslist de bevoegdheden van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding uit te breiden tot de bestrijding van alle vormen van discriminatie. Het Centrum is thans juridisch bekwaam om zelf discriminerende situaties aan te klagen.

De Ministerraad heeft tevens beslist het Steunpunt tot bestrijding van armoede, bestaansonzekerheid en sociale uitsluiting onder het gezag van de minister van Maatschappelijke Integratie en van Sociale Economie te plaatsen.

De verruiming van de taken en bevoegdheden van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding is een van de voornaamste redenen voor deze verschuiving. Er is immers geen systematisch verband tussen discriminatie en armoede. Er zijn ontegensprekelijk raakvlakken, maar vanuit een conceptueel oogpunt is het beter armoede apart te beschouwen om te voorkomen dat de nodige aandacht voor deze problematiek zou verslappen.

Een tweede reden heeft te maken met de evolutie op Europees niveau. Een heel systeem werd opgezet na de Top van Lissabon om de nationale actieplannen op te maken, die als basis moeten dienen voor een gezamenlijke benadering van armoede. België heeft het initiatief genomen om dit punt op de agenda te plaatsen, zodat wij mede verantwoordelijk zijn voor het uitwerken van een gezamenlijke strategie. Er zal dus meer aandacht moeten worden besteed aan de strijd tegen armoede en sociale uitsluiting.

Het samenwerkingsakkoord wordt aangepast in die zin dat het Steunpunt een eigen zelfstandig statuut krijgt. De autonomie blijft dus gewaarborgd.

Het Steunpunt valt onder de bevoegdheid van de minister voor Maatschappelijke Integratie. Dit sluit aan bij het koninklijk besluit dat de bevoegdheidsverdeling regelt en armoede toebedeelt aan de minister voor Maatschappelijke Integratie, wat een transversale aanpak mogelijk maakt.

Het samenwerkingsakkoord wordt maximaal behouden. De gemeenschappen en gewesten zijn principieel akkoord (via IMC) om te vertrekken van een « gezamenlijk » steunpunt. Het « medebeheer » moet volledig worden doorgetrokken. Bovendien kan ondertussen worden verdergewerkt vanuit een gemeenschappelijke basis. De taakinfilling blijft. De dialoog-methode blijft centraal staan.

des critères utilisés, ainsi qu'à l'avancement du rapport qui doit être rédigé tous les deux ans. Ce rapport présente la situation au niveau de la (lutte contre) pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale, et formule des recommandations politiques, ce également au niveau européen.

Entre-temps, le gouvernement fédéral a décidé d'élargir les compétences du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme à la lutte contre toutes les formes de discrimination. Le Centre s'est vu doter de compétences juridiques pour pouvoir se porter lui-même partie plaignante dans des cas de situations discriminatoires.

Dans le même temps, le Conseil des ministres a décidé de placer le Service de lutte contre la pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale sous l'autorité du ministre de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale.

L'élargissement des missions et des compétences du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme est une des principales raisons qui ont motivé ce glissement. Discrimination et pauvreté ne sont en effet pas systématiquement liées. Il y a indiscutablement des liens mais, d'un point de vue conceptuel, il est souhaitable de traiter la pauvreté à part pour ne pas risquer que se relâche l'attention due à cette problématique.

Une deuxième raison réside dans l'évolution au niveau européen. Tout un processus a été mis au point suite au Sommet de Lisbonne en vue de travailler aux plans d'action nationaux qui doivent servir de base à une approche commune de la pauvreté. C'est la Belgique qui a pris l'initiative d'inscrire ce point à l'ordre du jour, ce qui nous confère une responsabilité dans la codétermination des lignes à suivre. Une attention accrue pour la lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale sera dès lors nécessaire.

L'accord de coopération est adapté dans ce sens que le Service obtient son propre statut. L'autonomie reste donc garantie.

Le Service relève de la compétence du ministre de l'Intégration sociale. Ceci rejoint l'arrêté royal qui règle la répartition des compétences et qui attribue la pauvreté au ministre de l'Intégration sociale, ce qui permet une approche transversale.

L'accord de coopération est maintenu au maximum. Les régions et les communautés sont en principe d'accord (via CIM) de partir d'un service « commun ». La cogestion doit être complètement prolongée. On peut en outre continuer les activités partant d'une base commune. La tâche reste identique. La méthode du dialogue reste essentielle.

B. METING VAN ARMOEDE

Tijdens de Raad Werkgelegenheid en Armoede van 6 juni 2000 werd naar aanleiding van de conclusies van de Europese Top van Lissabon beslist dat passende doelstellingen voor het einde van dit jaar moesten worden bepaald om armoede definitief weg te werken. Om de vooruitgang bij het nastreven van dit doel te kunnen registreren moesten een aantal sociale indicatoren worden overeengekomen.

Tijdens de Europese Top van Feira werd bevestigd dat de indicatoren op een meer nauwkeurige manier moeten worden gekozen, om het sociaal beleid van de lidstaten te kunnen evalueren.

De indicatoren moeten worden gedefinieerd als gezamenlijke referentiepunten (*benchmarks*) voor de strijd tegen uitsluiting en voor het uitroeien van armoede. Deze indicatoren zijn dus een cruciaal element in de samenwerking tussen de lidstaten, op basis van een open coördinatiemethode waarbij de nationale actieplannen worden gekaderd binnen een Europese aanpak voor armoedebestrijding.

C. NATIONAAL ACTIEPROGRAMMA ARMOEDEBESTRIJDING

In opvolging van de Top van Lissabon dient elke land een Nationaal Actieprogramma Armoedebestrijding uit te werken. De federale regering heeft op 17 oktober haar luik goedgekeurd. In dit kader engageert ze zich ertoe :

— Het Steunpunt tot bestrijding van armoede, sociale uitsluiting en bestaansonzekerheid te versterken en verder te belasten met het organiseren van dialoog met de verenigingen waar armen het woord nemen en het op regelmatige tijdstippen opmaken van een « algemeen verslag over de armoede » dat samengesteld is door en gebaseerd op de ervaringen van de armen zelf en richtinggevend is voor het armoedebeleid.

— Een permanente, jaarlijkse meting van armoede overeenkomstig de binnen de EU afgesproken inkomensnormen te organiseren en deze informatie ook aan de Europese Commissie en de door haar aan te duiden instanties ter beschikking te stellen.

— Het in de Belgische context opgezette onderzoek inzake het ontwikkelen van een set van zowel kwantitatieve als kwalitatieve indicatoren — met bijzondere aandacht voor het *gender-effect* — inzake de meting van armoede en sociale uitsluiting verderzetten in permanent overleg met de door de commissie ingestelde *High Level Group on Social Protection*.

— Om OCMW's in de gelegenheid te stellen om ervaringsdeskundigen te betrekken. Daarmee is de inbreng van armen verzekerd en kan meteen ook meer

B. MESURAGE DE LA PAUVRETÉ

Lors du Conseil Emploi et Affaires sociales du 6 juin 2000, il a été décidé, suite aux conclusions du Sommet européen de Lisbonne, que des objectifs adéquats devaient être fixés avant la fin de cette année en vue de l'éradication définitive de la pauvreté. Pour pouvoir enregistrer les progrès réalisés dans la poursuite de cet objectif, il s'est avéré nécessaire de convenir d'un certain nombre d'indicateurs sociaux.

Le Sommet européen de Feira a confirmé que le choix des indicateurs devait être déterminé de façon plus précise, de façon à permettre l'évaluation des politiques sociales menées dans les États membres.

Les indicateurs doivent être définis comme des points de référence communs (*benchmarks*) pour la lutte contre l'exclusion et pour l'éradication de la pauvreté. Ces indicateurs sont donc un élément crucial dans la coopération entre les États membres, à travers une méthode ouverte de coordination situant les plans d'action nationaux dans une approche européenne de lutte contre la pauvreté.

C. PROGRAMME D'ACTION NATIONAL DE LUTTE CONTRE LA PAUVRETÉ

Suite au sommet de Lisbonne, il a été demandé à chaque État membre d'élaborer un Programme d'Action national de lutte contre la pauvreté. Le 17 octobre, le gouvernement fédéral a approuvé son volet. Dans ce cadre il s'engage à :

— Renforcer le Service de la lutte contre la pauvreté, l'exclusion sociale et la précarité d'existence ainsi que de le charger de l'organisation d'une concertation avec les organisations qui donnent la parole aux personnes en situation de pauvreté et de rédiger régulièrement un « rapport général sur la pauvreté »; ce rapport servira de fil conducteur à la politique en matière de pauvreté, et les personnes démunies interviendront dans l'élaboration de ce rapport sur la base de leurs expériences.

— Procéder à une évaluation permanente et annuelle de la pauvreté conformément aux critères convenus au sein de l'Union européenne et mettre également cette information à la disposition de la Commission européenne et des instances désignées par elle.

— Poursuivre l'étude entamée au niveau belge au sujet de la mise au point d'un ensemble d'indicateurs d'évaluation tant quantitatifs que qualitatifs de la pauvreté et de l'exclusion sociale — avec une attention particulière pour l'influence du milieu —, en concertation permanente avec le *High Level Group on Social Protection* créé par la Commission.

— Permettre aux CPAS d'impliquer des « experts de vécu » dans la gestion des problèmes de pauvreté. Ceci permettrait d'assurer la participation des personnes en

tijd worden besteed aan een kwalitatieve aanpak van de problematieken.

— Specifieke acties te ondernemen om de geconcentreerde armoede die bestaat in grootsteden en stedelijke wijken tegen te gaan.

Naast die algemene richtlijnen spreekt het NAP ook over verschillende thema's in verband met armoede : onderwijs, tewerkstelling, huisvesting, gezondheidszorg, inkomen, rechtshulp en risicogroepen.

1. Onderwijs

In het kader van de analyse van armoede en de problematiek van sociale uitsluiting kan de rol van onderwijs niet genoeg onderstreept worden. De bevoegdheid inzake onderwijs komt sinds de staatsvorming van 1988 nagenoeg integraal toe aan de gemeenschappen. Voor de uitwerking van initiatieven zal met de gemeenschappen een open dialoog opgestart en intensief overleg worden gepleegd worden met de verantwoordelijke onderwijsministers vanaf het najaar.

Vanuit de bevoegdheid van coördinerend minister voor het armoedebelief wordt voorgesteld dat de federale regering volgende elementen in de dialoog inbrengt :

- de reële kostprijs van de verschillende onderwijsniveaus voor de ouders in kaart te brengen;
- de mogelijkheid te onderzoeken om het systeem van studietoelagen voor het onderwijs te verbeteren tot een adequaat stelsel van studiefinanciering voor alle minvermogende studenten;
- de overgang tussen het onderwijs, inzonderheid het technisch- en beroepsonderwijs, en de arbeidsmarkt te optimaliseren. Bijzondere aandacht moet uitgaan naar de combinatie deeltijds werken-deeltijds leren, enz.;
- de problematiek van laaggeletterdheid nader te onderzoeken alsmede een actieplan ter bestrijding van functionele analfabetisme en laaggeletterdheid uit te werken.

2. Tewerkstelling

Werkloosheid treft vooral laaggeschoolden en houdt hen ook langer in de werkloosheid. De scholingsgraad bij bestaansminimum- en steungerechtigden is nog lager dan deze van uitkeringsgerechtigde werklozen. Bovendien kampen ze met familiale en persoonlijke problemen die hun arbeidskansen nog verminderen.

Een beleid dat de creatie van kwaliteitsvol en voldoende verlonde werk stimuleert, is de beste garantie om het levenspeil op te krikken. Bovendien vormt ar-

situation de pauvreté et de consacrer plus de temps à une approche qualitative de la problématique.

— Entreprendre des actions spécifiques pour combattre la pauvreté concentrée dans les grandes villes ainsi que dans les quartiers urbains.

À côté de ces lignes générales, le Programme d'Action national aborde différents thèmes en lien direct avec la pauvreté : l'enseignement, l'emploi, le logement, les soins de santé, le revenu, l'aide juridique et, pour terminer, certains groupes présentant un risque accru de tomber dans la pauvreté.

1. Enseignement

Dans le cadre de l'analyse de la pauvreté et de la problématique de l'exclusion sociale, le rôle de l'enseignement est primordial. Depuis la réforme institutionnelle de 1988, la quasi-totalité des compétences en matière d'enseignement a été transférée aux communautés. En vue de l'élaboration d'initiatives, un dialogue ouvert avec les communautés sera entamé et une concertation intensive sera engagée à partir de l'automne avec les ministres responsables de l'enseignement.

Par la voie du ministre de l'Intégration sociale, coordinateur de la politique de lutte contre la pauvreté, il est proposé que le gouvernement fédéral intègre les éléments suivants dans le dialogue :

- visualiser le coût réel des différents niveaux d'enseignement pour les parents;
- examiner la possibilité d'améliorer le système des bourses d'études en un système adéquat qui couvrirait les coûts des études pour tous les étudiants défavorisés;
- optimiser la transition de l'enseignement — notamment l'enseignement technique et professionnel — vers le marché du travail, avec une attention particulière pour la formation en alternance;
- examiner de manière plus approfondie la problématique de l'illettrisme, et élaborer un plan d'action en vue de lutter contre l'analphabétisme et l'illettrisme.

2. Emploi

Le chômage frappe surtout les personnes peu qualifiées, et les frappe pendant une période plus longue. Le degré de qualification des bénéficiaires du minimum de moyens d'existence et d'une aide financière est encore moins élevé que celui des chômeurs indemnisés. Ils sont davantage confrontés à des problèmes familiaux et personnels qui réduisent encore plus leurs possibilités d'emploi.

Une politique qui stimule la création d'emplois de qualité et suffisamment rémunérés est la meilleure garantie d'accroître le niveau de vie. Le travail assure en plus la

heid nog steeds een belangrijk bindmiddel in de maatschappij en een manier om sociale integratie te realiseren.

Inzake het bevorderen van de tewerkstelling voor risicogroepen werden door de federale regering recent diverse maatregelen genomen : invoering van de startbanen voor jongeren (45 000 plaatsen), het lente-programma (zie verder), de bestrijding van de werkloosheidsvallen, en het samenwerkingsakkoord sociale economie (meer tewerkstelling, proportionele aanwezigheid voor bestaansminimum- en steunrechtvaardigen en de invoering van sociale clausules binnen overheidsopdrachten).

De *nieuwe tewerkstellingsmaatregelen* voor risicogroepen zullen pas in 2001 op kruissnelheid komen. Toch moet worden onderzocht of de genomen maatregelen (sociaal akkoord, lenteprogramma) voor alle risicogroepen van toepassing zijn of eventueel moeten worden versterkt.

In het kader van de *integratie* van allochtonen zullen de bestaande programma's toegankelijk worden gemaakt voor sommige groepen van vreemdelingen ingeschreven in het vreemdelingenregister. Armoede en werkloosheid treffen immers ook de allochtone bevolking. Daarenboven moeten maatregelen worden genomen om de discriminatie bij de toegang tot de arbeidsmarkt te bestrijden.

3. Huisvesting

Wie arm is, komt vaak terecht bij het slechtste segment van de private huurmarkt. De kwaliteit van het patrimonium is vaak ondermaats. Huurders wonen slechter dan eigenaars. De betaalbaarheid is evenzeer een probleem.

De toepassing van de huurwet zorgt voor vele conflictsituaties. De huurprijsbepaling gebeurt volledig vrij. Geschillen tussen huurders en verhuurders komen veelal terecht bij de vrederechter. Wat de drempel verhoogt voor (kansarme) huurders om hun rechten op te eisen of tot een vergelijk te komen (schrik voor het gerecht, kosten voor advocaten).

Bovendien is gebleken dat lage inkomensgroepen zich zelden bij de vrederechter aanbieden en er derhalve geen bemiddeling mogelijk is.

Zonder afbreuk te doen aan bestaande rechtsregels voorziet het actie-programma het oprichten van bemiddelingscommissies die de verschillende actoren zullen bijeenbrengen en die op een preventieve en curatieve manier huurgeschillen zullen aanpakken.

De regering onderzoekt tegen eind 2001 of de huurwet kan worden aangepast in de zin dat er een meer

cohesie sociale et est un moyen de réaliser l'intégration sociale.

En ce qui concerne l'encouragement de l'emploi pour les groupes à risques, plusieurs mesures ont récemment été prises par le gouvernement fédéral : l'introduction des premiers emplois jeunes (45 000 places), le programme printemps (voir plus loin), la lutte contre les pièges à l'emploi, et enfin l'accord de coopération « économie sociale », qui vise une mise à l'emploi plus proportionnelle des bénéficiaires du minimum de moyens d'existence et assimilés ainsi que l'introduction de clauses sociales dans les marchés publics.

Les *nouvelles mesures visant la mise à l'emploi* des groupes à risques n'atteindront leur vitesse de croisière qu'en 2001. Il convient néanmoins d'examiner si les mesures prises (accord social, programme printemps) est d'application pour tous les groupes à risques ou si elles requèrent par contre un renforcement dans certains cas.

Dans le cadre de l'*intégration* des allochtones, les programmes existants seront accessibles à certaines catégories d'étrangers inscrits au registre des étrangers. En effet, la pauvreté et le chômage ne frappent pas uniquement la population autochtone. En plus, des mesures doivent être prises pour lutter contre la discrimination à l'embauche.

3. Logement

Beaucoup de personnes démunies sont obligées de s'orienter vers le segment inférieur du marché de la location du secteur privé. La qualité du patrimoine laisse souvent à désirer. Les locataires habitent des maisons de moins bonne qualité que les propriétaires occupants. Le caractère abordable du prix du logement pose également des problèmes.

L'application de la loi fédérale relative aux baux à loyer engendre beaucoup de situations conflictuelles. Les loyers sont fixés en toute liberté. Les litiges entre bailleurs et preneurs sont souvent portés devant le juge de paix, et les locataires (plus démunis) renoncent souvent à revendiquer leurs droits ou à obtenir un arrangement (appréhension du tribunal, frais d'avocats).

En outre, il a été constaté que les catégories de personnes à bas revenus se présentent rarement chez le juge de paix; aucune médiation n'est dès lors possible.

C'est pourquoi, sans porter atteinte aux règles juridiques existantes, le programme d'action prévoit la création de commissions de conciliation, afin de réunir les différents acteurs et de régler les différends locatifs d'une manière tant préventive que curative.

Avant fin 2001, le gouvernement examinera si la loi relative aux baux à loyer peut être adaptée dans le sens

billijke relatie komt tussen huurprijs en kwaliteit, gemeen op basis van objectieve criteria.

Van de mogelijkheid tot opeising door de burgemeester van leegstaande gebouwen of woningen ten behoeve van personen zonder verblijfplaats wordt zeer weinig gebruikgemaakt. Het ontwerp van koninklijk besluit dat tot doel heeft de procedure in ruime mate te versoepelen zal verder worden uitgewerkt.

Het terrein van de sociale huisvesting behoort tot de bevoegdheid van de gewesten. Een dialoog dient opgestart om in onderling overleg tot gezamenlijke voorstellen te komen.

Ter ondersteuning van de uitbouw van het sociaal woningaanbod door de gewesten, zal de federale regering de verlaging van het BTW-tarief voor sociale woningbouw en sociale vernieuwbouw (tot 6 %) in overweging nemen. In dezelfde zin kan ook worden gedacht aan een belastingvrijstelling voor de erkende vennootschappen om meer middelen vrij te maken.

Voor de gebouwen eigendom van de federale overheid (en die niet voor de behoeften van die overheid noodzakelijk zijn) wordt een voorkooprecht ingesteld met het oog op de realisatie van bijkomende sociale woningen.

4. Gezondheidszorg

Uit onderzoek blijkt dat een laag onderwijsniveau en een laag inkomen enorme repercussies hebben op het kunnen betalen van verleende zorgen en op het uitstellen van zorgen om financiële redenen. Ondanks vele inspanningen (onder andere sociale en fiscale franchise) blijken sommige groepen nog steeds geconfronteerd met een te hoge gezondheidskost, waardoor zij soms omwille van financiële redenen een beroep op zorg uitstellen.

Niet alleen beïnvloedt de socio-economische situatie de toegang tot de gezondheidszorg, ze bepaalt ook de gezondheidstoestand van mensen zelf en hun levensverwachting. Een gezondheidsbeleid moet dan ook doorwerken op een sociaal beleid (inkomen, huisvesting, onderwijs, milieu, ...).

Het actie-programma voorziet het installeren van een maximale gezondheidsfactuur waarbij de persoonlijke bijdragen voor de prestaties van de verplichte ziekteverzekering niet uitstijgen boven een redelijke uitgavendrempel, waarbij rekening wordt gehouden met het inkomen.

De aanpak van infectieziekten als tbc binnen de problematiek van het (groot)stedenbeleid kunnen ook in het kader van de aanpak van armoede worden gesitueerd.

d'un rapport plus équitable entre le prix du loyer et la qualité du logement, sur la base de critères objectifs.

Par ailleurs, la possibilité de réquisition, par le bourgmestre, d'immeubles ou de logements inoccupés au profit de personnes sans domicile est fort peu utilisée (procédure complexe, trop de conditions). Le projet d'arrêté royal qui a pour objectif d'assouplir considérablement la procédure va être adapté et finalisé.

Quant au secteur du logement social, il relève de la compétence des régions. Un dialogue permettant de formuler des propositions communes après concertation doit être entamé.

Pour aider les régions à étoffer l'offre de logements sociaux, le gouvernement fédéral pourrait envisager une diminution du montant de la TVA (jusqu'à 6 %) pour la construction et la rénovation de logements sociaux. Dans ce contexte, une exonération d'impôt pour les sociétés régionales de logements sociaux peut également être envisagée, afin de leur permettre de libérer plus de moyens.

Pour les immeubles appartenant à l'autorité fédérale (et qui ne sont pas nécessaires aux besoins de cette autorité), un droit de préemption sera instauré pour la création de logements sociaux supplémentaires.

4. Soins de santé

Des enquêtes ont fait apparaître qu'un faible degré de scolarité et un revenu peu élevé sont des éléments qui ont des répercussions énormes sur l'accès aux soins de santé (capacité financière) et sur leur report pour des raisons financières. Malgré les nombreux efforts consentis (entre autres le système de la franchise sociale et fiscale), certaines personnes sont encore confrontées à des frais médicaux trop élevés, de sorte qu'elles reportent parfois des soins pour des raisons financières.

La situation socio-économique n'influence pas seulement l'accès aux soins de santé, elle détermine aussi l'état de santé des personnes et leur espérance de vie. Une politique des soins de santé doit également avoir un impact sur la politique sociale (revenu, logement, enseignement, environnement, ...)

Le programme d'action prévoit l'instauration d'une facture de santé maximale, dans laquelle les cotisations personnelles pour les prestations de l'assurance maladie obligatoire ne dépasseraient pas une limite de dépenses raisonnable compte tenu du niveau du revenu.

Les maladies infectieuses, comme la tuberculose, seront abordées dans le cadre de la politique des (grandes) villes et de la politique de lutte contre la pauvreté.

5. Inkomen

Een rapport heeft aangetoond dat de toename van de armoede tussen 1985 en 1997 voornamelijk toe te schrijven is aan de verslechterende inkomenspositie van uitkeringsgerechtigden ten opzichte van de andere inkomens. Meer inkomensongelijkheid dus. Vanuit armoedeperspectief is dit onaanvaardbaar. De kloof tussen de vervangings- en de arbeidsinkomens mag niet blijven toenemen. Ook voor de vervangingsinkomens (in eerste instantie de minima beneden de armoedegrens) is een inhaaloperatie en een nieuwe aansluiting bij de toegenomen welvaartsstijging, noodzakelijk.

Het *wegwerken van de armoede* is en blijft het objectief. Als tussenstap moet armoede binnen een periode van 10 jaar gehalveerd zijn. Dit betekent dat er minstens 150 000 gezinnen uit de armoede geraken.

De in 1999 gestarte evolutie ter *verhoging van de uitkeringen van de alleenwonende werklozen* na 1 jaar werkloosheid zal worden versneld en versterkt. De uitkering, nu 44 % van het laatst verdiende (geplafonneerde) loon, zal op 45 % worden gebracht vanaf 1 april 2001.

De minimumuitkering voor de *werklozen met gezinslast* (de zogenaamde gezinshoofden) zal met 800 Belgische frank per maand worden verhoogd met ingang van 1 januari 2001. Daarmee zal de minimumuitkering van ongeveer 60 000 werklozen stijgen van 31 850 Belgische frank per maand tot 32 650 Belgische frank per maand.

De *minimumuitkering voor de alleenwonende werklozen* zal eveneens met 800 Belgische frank per maand worden verhoogd met ingang van 1 januari 2001. Daarmee zal de minimumuitkering van ongeveer 30 000 werklozen stijgen van 23 920 Belgische frank per maand tot 24 720 Belgische frank per maand.

Vanaf januari 2002 zal bovendien worden gestart met een geleidelijk optrekken van het in de werkloosheidsverzekering gebruikte *loonplafond* voor de berekening van de uitkeringen. Momenteel ligt dit plafond op 59 297 Belgische frank bruto per maand, wat een zeer laag bedrag is vergeleken met de andere takken van de sociale zekerheid en met het gemiddeld loon van de werknemers in België. Daardoor is het verzekeringsprincipe slechts zwak aanwezig : daar waar de uitkering in principe 60 % (voor gezinshoofden en alleenwonenden) of 55 % (voor samenwonenden) van het laatst verdiende loon is, is dit door deze loongrenzen in werkelijkheid veel lager. Voor een gemiddeld loon van 80 000 Belgische frank bruto komt dit neer op een vergoedingspercentage van 44,5 % voor een gezinshoofd of alleenwonende en op 40,8 % voor een samenwonende. Voor de eerste stap in het optrekken van dit loonplafond is 500 miljoen Belgische frank voorzien op de begroting 2002.

5. Revenu

Un rapport a révélé que l'augmentation de la pauvreté entre 1985 et 1997 était principalement due à la dégradation des revenus des allocataires sociaux par rapport aux autres types de revenus. L'inégalité des revenus s'est donc accrue, ce qui est inacceptable. L'écart entre les revenus du travail et les revenus de remplacement ne peut se creuser davantage. Pour les revenus de remplacement (en premier lieu les minima au-dessous du seuil de pauvreté), une opération de rattrapage est nécessaire, afin de les faire bénéficier de l'augmentation de la prospérité.

La *disparition de la pauvreté* reste toujours l'objectif. La réduction de la moitié de la pauvreté dans une période de 10 ans est une étape intermédiaire. Cela signifie que 150 000 ménages au moins sortent de la pauvreté.

L'évolution entamée en 1999 pour *l'augmentation des allocations des chômeurs isolés* après 1 année de chômage sera accélérée et renforcée. L'allocation, à présent de 44 % du dernier salaire perçu (plafonné), sera portée à 45 % à partir du 1^{er} avril 2001.

L'allocation minimum pour *les chômeurs avec charge de famille* (lesdits chefs de famille) sera augmentée de 800 francs belges par mois à partir du 1^{er} janvier 2001. Ainsi l'allocation minimum d'environ 30 000 chômeurs passera de 31 850 francs belges par mois à 32 650 francs belges par mois.

L'allocation minimum pour *les chômeurs isolés* sera également augmentée de 800 francs belges par mois à partir du 1^{er} janvier 2001. Ainsi l'allocation minimum d'environ 30 000 chômeurs passera de 23 920 francs belges par mois à 24 720 francs belges par mois.

En outre, à partir de janvier 2002 une élévation progressive du *plafond salarial* en vigueur dans l'assurance chômage sera entamée pour le calcul des allocations. Actuellement, ce plafond se situe à 59 297 francs belges brut par mois, ce qui est un montant très bas comparé aux autres branches de la sécurité sociale et au salaire moyen des travailleurs en Belgique. De ce fait le principe de l'assurance n'est que faiblement présent : là où l'allocation est en principe 60 % (pour les chefs de famille et les isolés) ou 55 % (pour les cohabitants) du dernier salaire perçu, elle est en réalité beaucoup plus basse du fait de cette limite salariale. Pour un salaire moyen de 80 000 francs belges brut, ceci revient à un pourcentage d'indemnisation de 44,5 % pour un chef de ménage ou un isolé et de 40,8 % pour un cohabitant. Pour la première étape dans le relèvement de ce plafond, 500 millions de francs belges sont prévus au budget 2002.

De financiële bedragen binnen verschillende *bijstandsstelsels* (BM, inkomensvervangende tegemoetkoming voor gehandicapten (IVT), steun) zullen *stelselmatig worden verhoogd*: vanaf juli 2001 met 2 % voor de IVT en nogmaals op 1 januari 2002 met 2 %; met 4 % vanaf 1 januari 2002 voor BM en sociale steun (na hervorming van het systeem van de opvang van asielzoekers). Ondertussen wordt ook een modernisering doorgevoerd, zowel inhoudelijk, administratief, juridisch als financieel in de loop van 2001. Een probleemverkenning waarbij zowel de federale administratie, de OCMW's als juridische deskundigen worden betrokken, is lopende. In deze evaluatie zal ook de wet van 1965 worden begrepen.

De uniformisering van de minimumbedragen die worden gehanteerd om de notie « menswaardig bestaan » in te vullen in de verschillende regelgevingen, de relatie tussen BM en studenten en het immuniseren van het KI van de eigen woning in de berekening van de bestaansmiddelen zal in het kader van de *modernisering* worden ingebracht.

Voor de regelmatige werknemers in de invaliditeit lag het niveau van hun uitkering steeds op het niveau van het minimumpensioen. Sinds de verhoging van de minimumpensioenen is dit niet meer het geval. Deze situatie wordt met ingang van 1 juli 2001 grotendeels hersteld via de toekenning van een forfaitaire maandvergoeding.

Het verschil in de minima inzake invaliditeit tussen onregelmatige werknemers en zelfstandigen wordt met ingang van 1 juli 2001 weggewerkt.

De invoering van een terugbetaalbaar belastingkrediet voor personen en gezinnen die de belastingvermindering voor kinderen ten laste niet uitputten. Hiervoor wordt een bedrag van 3 miljard Belgische frank uitgetrokken.

6. Rechtshulp

Reeds in het AVA werd aangegeven dat de toegang tot rechtshulp voor wie over weinig bestaansmiddelen beschikt, niet evident is. In het kader van het voor iedereen realiseren van een toegankelijke en humane overheidsdienst zijn bijkomende maatregelen nodig. De regering zal tegen eind volgend jaar een actieplan hieromtrent opmaken.

7. Risicogroepen

Wat de eenoudergezinnen betreft, vormen onderhoudsgelden een essentieel onderdeel van het inkomen. Vandaar dat de federale overheid in de loop van 2001 adequate maatregelen zal nemen om de betaling van een alimentatietoelage te verzekeren.

Les montants financiers de différents *régimes d'allocations* (*minimex, aide social, allocation remplaçant le revenu pour les personnes handicapées*) seront *systématiquement augmentés*: à partir de juillet 2001 de 2 % pour l'allocation remplaçant le revenu pour les personnes handicapées et une deuxième fois à partir de 1^{er} janvier 2002 de 2 %, de 4 % pour le *minimex* et *aide social* (après une réforme du système d'accueil de candidats réfugiés) à partir du 1^{er} janvier 2002. Entre-temps, une modernisation est opérée au cours de 2001 tant sur le plan du contenu, administratif, juridique que financier. Une détection des problèmes, dans laquelle l'administration fédérale, les CPAS et des experts juridiques seront impliqués, est en cours. La loi de 1965 sera comprise dans cette évaluation.

L'uniformisation des montants minimum utilisés pour concrétiser la notion « vie digne » dans les différentes réglementations, la relation entre le ME et les étudiants et l'immunisation du RC de la propre maison dans le calcul des moyens d'existence seront prises en considération dans le cadre de la *modernisation*.

Pour les travailleurs réguliers dans l'invalidité, le niveau de leurs allocations se trouvait toujours à celui de la pension minimum. Ce n'est plus le cas depuis l'augmentation des pensions minimum. Cette situation sera en grande partie réparée dès le 1^{er} juillet 2001 par le biais de l'attribution d'une indemnité mensuelle forfaitaire.

La différence des minimums en matière d'invalidité entre les travailleurs irréguliers et les indépendants sera supprimée dès le 1^{er} juillet 2001.

L'introduction d'un crédit d'impôt remboursable pour les personnes et les ménages n'utilisant pas à 100 % la réduction fiscale pour enfants à charge. Un montant de 3 milliards de francs belges est libéré à cet effet.

6. Aide juridique

Le rapport général sur la pauvreté indiquait déjà que l'accès à l'aide juridique n'est pas quelque chose d'évident pour ceux qui disposent de peu de moyens. Dans le cadre de la réalisation pour tout le monde d'un service public humain et accessible, des mesures supplémentaires s'imposent. Pour la fin de l'année prochaine, le gouvernement établira un plan d'action à ce sujet.

7. Groupes à risque

Le dernier volet du programme d'action concerne les groupes à risque, et tout d'abord les familles monoparentales. Les créances alimentaires sont une partie essentielle du revenu de ces familles. C'est pourquoi, dans le courant de l'année 2001, le gouvernement prendra des mesures adéquates pour assurer le paiement des créances alimentaires.

Bijkomende maatregelen — beperkt in tijd en afhankelijk van het inkomen — zullen worden uitgewerkt om eenoudergezinnen te helpen een crisissituatie of overgangssituatie door te komen.

Migranten vormen een andere risicogroep. Het Impulsfonds zal worden geëvalueerd door de federale regering met het oog op een eventuele versterking.

Ten laatste, om een einde te maken aan de plaatsing van kinderen om economische redenen, zal een dialoog worden opgestart met de gemeenschappen, in overleg met de sociale actoren, met het oog op het uitwerken van een bundel sociale en economische preventieve maatregelen op het vlak van gezondheid, huisvesting en onderwijs.

D. BEKRACHTIGING VAN HET HERZIENE EUROPEES SOCIAAL HANDVEST EN VAN DE PROTOCOLLEN ALS BIJLAGE

De Interministeriële Conferentie Maatschappelijke Integratie heeft het verzoek van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding om het Europees Sociaal Handvest te bekrachtigen, gesteund, waarvan artikel 30 en 31 uitdrukkelijk voorzien in een gecoördineerde benadering van de armoedebestrijding en van het recht op een woning.

Op voorstel van de minister van Buitenlandse Zaken keurde de Ministerraad van 20 juli 2000 een voorontwerp van wet goed voor de instemming met het herziene Europese Sociaal Handvest. Op sociaal vlak werden twee nieuwe rechten opgenomen :

- het recht op bescherming tegen armoede en sociale uitsluiting;
- het recht op huisvesting.

Een van de protocollen als bijlage dat nog moet worden bekrachtigd heeft betrekking op het recht van de representatieve organisaties om als klagende partij bij de rechtbanken op te treden.

E. HET LENTEPROGRAMMA

In het kader van het federaal regeerakkoord dat op 14 juli 1999 werd gesloten, heeft de regering zich ertoe verbonden van België een actieve welvaartsstaat te maken

Wat betreft de doelgroep van de gerechtigden op het bestaansminimum werd dit concept concreet uitgewerkt in het lenteprogramma, een ambitieus actieplan dat tot doel heeft armoede en sociale uitsluiting te bestrijden door middel van structurele maatregelen : het is de bedoeling het aantal gerechtigden op het bestaansminimum op vijf jaar tijd met een derde te verminderen.

Des mesures supplémentaires — limitées dans le temps et en fonction du revenu — seront élaborées en faveur de familles monoparentales qui se retrouvent dans une situation de crise ou de transition.

Autre groupe vulnérable : les immigrés. Le Fonds d'Impulsion à la Politique des Immigrés sera évalué par le gouvernement fédéral en vue d'un renforcement éventuel.

Enfin, pour mettre fin au placement de jeunes pour des raisons économiques, un dialogue avec les communautés sera entamé en concertation avec les acteurs sociaux, en vue d'élaborer un ensemble de mesures sociales et économiques préventives sur le plan de la santé, du logement et de l'enseignement.

D. RATIFICATION DE LA CHARTE SOCIALE EUROPÉENNE RÉVISÉE ET DES PROTOCOLES ANNEXES

La Conférence interministérielle de l'Intégration sociale a soutenu la demande du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme de ratifier la Charte sociale européenne, dont les articles 30 et 31 prévoient respectivement une approche coordonnée de la lutte contre la pauvreté et le droit au logement.

Sur la proposition du ministre des Affaires étrangères, le Conseil des ministres du 20 juillet 2000 a approuvé un avant-projet de loi en vue de l'approbation du Manifeste social européen revu. Sur le plan social deux droits nouveaux ont été insérés :

- le droit à la protection contre la pauvreté et l'exclusion sociale;
- le droit au logement.

Un des protocoles annexes qui doit encore être ratifié vise quant à lui le droit, pour les organisations représentatives, de se porter partie plaignante devant les tribunaux.

E. LE PROGRAMME PRINTEMPS

Dans le cadre de l'accord de gouvernement fédéral conclu le 14 juillet 1999, le gouvernement s'est engagé à faire de la Belgique un état social actif.

En ce qui concerne le groupe-cible des bénéficiaires du minimum de moyens d'existence, ce concept est concrétisé par le programme printemps, un plan d'action ambitieux dont le but est de combattre la pauvreté et l'exclusion sociale au moyen de mesures structurelles : l'objectif est, en cinq ans, de réduire d'un tiers le nombre des bénéficiaires du minimum de moyens d'existence.

Dit actieplan bevat twee onderdelen, waarvan het eerste betrekking heeft op het activeren, door middel van allerlei tewerkstellingsformules, van de sociale uitkeringen die deze doelgroep ontvangt. Het komt erop aan deze personen op een duurzame manier (opnieuw) in te schakelen in de actieve samenleving. Het tweede deel behelst een verruiming van de tewerkstellingsmogelijkheden in het kader van artikelen 60, § 7, en 61 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Alle hieronder toegelichte maatregelen gelden niet alleen voor de gerechtigden op het bestaansminimum, maar ook voor personen van vreemde nationaliteit, die in het bevolkingsregister zijn ingeschreven en die wegens hun nationaliteit geen aanspraak kunnen maken op het bestaansminimum en die dan ook recht hebben op financiële maatschappelijke steun.

1. Activering van het bestaansminimum en van de financiële maatschappelijke steun

Het principe volgens hetwelk het bestaansminimum of de financiële maatschappelijke steun als tegemoetkoming in de loonkosten kan dienen is op 1 januari 1998 in werking getreden. Deze mogelijkheid bestond aanvankelijk voor slechts drie tewerkstellingsprogramma's die op dezelfde manier toegankelijk waren voor uitkeringsgerechtigde werklozen en voor gerechtigden op het bestaansminimum en steungerechtigden : de dienstenbanen (« Smet-banen »), de doorstromingsprogramma's en de aanwervingspremie.

Het lenteprogramma verruimt de activering tot twee nieuwe programma's : de sociale inschakelingsinitiatieven en de invoeginterim. Zoals voor de andere activeringsprogramma's worden het bestaansminimum en de maatschappelijke steun, die aldus worden geactiveerd, volledig ten laste genomen door de federale overheid.

1.1. De sociale inschakelingsinitiatieven (SINE)

Het lenteprogramma voorziet in de activering van het bestaansminimum en van de financiële maatschappelijke steun voor de hele duur van de tewerkstelling wanneer zij plaatsheeft in het kader van een sociale inschakelingsinitiatief.

Een vergelijkbare maatregel werd tevens genomen voor de zeer moeilijk bemiddelbare werklozen. Het gaat om tewerkstellingen in de sector van de sociale inschakelings-economie zoals zij door de federale overheid is erkend, die doorgaans SINE wordt genoemd.

Ce plan d'action comporte deux volets, dont le premier vise l'activation, au moyen de diverses formules d'emploi, des allocations sociales perçues par ce groupe-cible. L'objectif est de (ré)insérer durablement ces personnes dans la société active. Le second volet consiste en un élargissement des possibilités offertes par les articles 60, § 7, et 61 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale.

Toutes les mesures qui sont présentées ci-dessous sont applicables non seulement aux bénéficiaires du minimum de moyens d'existence, mais aussi aux personnes de nationalité étrangère, inscrites au registre de la population et qui, en raison de leur nationalité, ne peuvent prétendre au minimum de moyens d'existence et ont dès lors droit à une aide sociale financière.

1. Activation du minimum de moyens d'existence et de l'aide sociale financière

Le principe selon lequel le minimum de moyens d'existence ou l'aide sociale financière peut servir d'intervention dans le coût salarial est entré en vigueur le 1^{er} janvier 1998. À l'origine, cette possibilité n'existait que pour trois programmes de remise au travail, accessibles dans une même mesure aux chômeurs indemnisés et aux bénéficiaires du minimum de moyens d'existence et d'une aide : Les emplois service (« emplois Smet »), les programmes de transition professionnelle et la prime d'embauche.

Le programme printemps étend l'activation à deux nouveaux programmes : les initiatives d'insertion sociale et l'intérim d'insertion. Comme pour les autres programmes d'activation, le minimum de moyens d'existence et l'aide sociale ainsi activés sont intégralement pris en charge par les autorités fédérales.

1.1. Les initiatives d'insertion sociale (SINE)

Le programme printemps prévoit l'activation du minimum de moyens d'existence et de l'aide sociale financière pour toute la durée d'une occupation lorsque celle-ci a lieu dans le cadre d'une initiative d'insertion sociale.

Une mesure comparable a été prise parallèlement pour les chômeurs très difficilement insérables. Il s'agit de mises au travail dans le secteur de l'économie sociale d'insertion telle qu'agrée par l'autorité fédérale, et communément appelée SINE.

Aan de tewerkstelling zijn sommige voorwaarden verbonden :

— De werkgever moet door de federale overheid erkend zijn als ressorterend onder de « sociale inschakelingseconomie ». Komen aldus in aanmerking :

- de sociale werkplaatsen;
- de federale inschakelingsbedrijven;
- de werkgevers die initiatieven inzake sociale inschakelingseconomie bedoeld bij artikel 59, eerste lid, van de wet van 26 maart 1999 organiseren.

— De werknemer :

- moet op het ogenblik van zijn aanwerving volledig afhankelijk zijn van het bestaansminimum of van maatschappelijke steun;
- moet ten minste halftijds aangeworven zijn op basis van een schriftelijke arbeidsovereenkomst.

De geactiveerde bedragen zijn dezelfde als voor de overeenkomsten in het kader van een dienstbaan : 22 000 Belgische frank per maand voor een tewerkstelling met een ten minste 4/5 werktijdregeling, en 17 500 Belgische frank per maand voor een tewerkstelling met een ten minste halftijdse werktijdregeling. Het bedrag van het geactiveerd bestaansminimum of van de geactiveerde maatschappelijke steun is evenwel beperkt tot het bedrag van het nettoloon.

De werknemer ontvangt zijn volledig loon rechtstreeks van de werkgever. Om hem de mogelijkheid te geven tijdig te beschikken over de bedragen die overeenstemmen met de bedragen van de activering, kan het OCMW dat hem deze bedragen moet uitbetalen vanaf 1 september 2000 een voorschot op de federale toelage ontvangen.

1.2. *De invoeginterim*

Dit deel van het lenteprogramma voorziet in een financiële steun voor uitzendbureaus die bereid zijn mee te werken aan de duurzame inschakeling van moeilijk inzetbare werkzoekenden.

De uitzendbureaus vervullen een steeds belangrijker rol doordat zij uitzicht geven op een volwaardige en voltijdse betrekking door middel van een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd. Zij zijn de ideale schakel tussen vraag en aanbod op de arbeidsmarkt.

De uitzendbureaus die een sociale verbintenis willen aangaan en die ook als tussenpersoon willen optreden voor moeilijk bemiddelbare werkzoekenden kunnen voortaan rekenen op de financiële steun van de federale overheid.

Op basis van een raamakkoord gesloten tussen de Staat en acht uitzendbureaus kunnen de plaatselijke uitzendbureaus die afhangen van een van deze acht uitzendbureaus gerechtigden op het bestaansminimum of op maatschappelijke steun aanwerven door middel van een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde duur.

L'occupation est liée à certaines conditions :

— L'employeur doit être reconnu par les autorités fédérales comme relevant de « l'économie sociale d'insertion ». Entrent ainsi en considération :

- les ateliers sociaux;
- les entreprises fédérales d'insertion;
- les employeurs qui organisent des initiatives d'économie d'insertion sociale visées à l'article 59, alinéa 1^{er}, de la loi du 26 mars 1999.

— Le travailleur :

- doit être totalement dépendant du minimum de moyens d'existence ou d'une aide au moment de son engagement;
- doit être engagé au moins à mi-temps sur la base d'un contrat de travail écrit.

Les montants activés sont les mêmes que pour les contrats dans le cadre d'un emploi service : 22 000 francs belges par mois pour une occupation avec un horaire de travail au moins à 4/5, et 17 500 francs belges par mois pour une occupation avec un horaire de travail au moins à mi-temps. Le montant du minimum de moyens d'existence activé ou de l'aide sociale activée est toujours plafonné au montant du salaire net.

Le travailleur perçoit l'intégralité de sa rémunération directement auprès de l'employeur. En vue de permettre à ce dernier de disposer à temps des sommes correspondant aux montants de l'activation, le CPAS chargé de lui payer ces sommes, peut, depuis le 1^{er} septembre 2000, recevoir une avance sur la subvention fédérale.

1.2. *L'intérim d'insertion*

Cette partie du programme printemps prévoit un soutien financier en faveur des entreprises de travail intérimaire qui sont disposées à collaborer à l'insertion durable de demandeurs d'emploi difficilement insérables.

Les entreprises de travail intérimaire jouent un rôle de plus en plus important comme tremplin vers un emploi à part entière et à temps plein, au moyen d'un contrat de travail à durée indéterminée. Elles occupent une position idéale d'intermédiaire entre l'offre et la demande d'emploi.

Les entreprises de travail intérimaire qui veulent faire preuve d'un engagement social et servir d'intermédiaire également pour les demandeurs d'emploi difficilement insérables peuvent dorénavant compter sur le soutien financier des autorités fédérales.

Sur la base d'un accord cadre conclu entre l'État et huit entreprises de travail intérimaire, les entreprises de travail intérimaire locales dépendant d'une de ces huit entreprises peuvent engager des bénéficiaires du minimum de moyens d'existence ou d'une aide sociale au moyen d'un contrat de travail à durée indéterminée.

Het uitzendbureau moet zich dus houden aan de regels inzake arbeidsovereenkomsten. Tijdens de perioden waarin de werknemers niet zijn tewerkgesteld, zorgt het uitzendbureau, als werkgever, voor de opleiding en de voorbereiding van deze werknemers met het oog op een latere tewerkstelling.

De federale overheid verbindt zich ertoe het bestaansminimum of de financiële maatschappelijke steun te activeren voor de twee jaar tijdens dewelke het uitzendbureau de betrokkene het recht op werk waarborgt.

Deze respectieve verbintenissen moeten worden opgenomen in een overeenkomst die wordt ondertekend door het OCMW en het plaatselijk uitzendbureau. Voor iedere werknemer wordt een aparte overeenkomst opgemaakt.

De activering bedraagt 20 000 Belgische frank per maand. Het OCMW betaalt het geactiveerd bestaansminimum of de geactiveerde maatschappelijke steun rechtstreeks aan het uitzendbureau. De werknemer ontvangt aldus zijn volledig loon van zijn werkgever zonder het OCMW daarvoor te moeten aanspreken.

Naast deze activering kan ook de toekenning van de begeleidings- en omkaderingspremie van 10 000 Belgische frank per maand, bedoeld bij het koninklijk besluit van 16 april 1998 ⁽¹⁾, worden overwogen door het OCMW dat ze, indien de overeenkomst zulks toelaat, aan het uitzendbureau kan storten.

2. Tewerkstelling in het kader van artikel 60, § 7, en van artikel 61

De nieuwe maatregelen verruimen de doelstelling van deze soort tewerkstelling en voorzien tevens in de mogelijkheid van een halftijdse tewerkstelling als doorstroming naar een voltijdse tewerkstelling. Zij waarborgen en uniformeren de staatstussenkomst in de kosten van de tewerkstelling, vergroten de mogelijkheden inzake terbeschikkingstelling en verhogen de staatstussenkomst voor de tewerkstellingen gerealiseerd in grote steden.

2.1. Verruiming van de doelstelling en mogelijke deeltijdse tewerkstelling

De betrekking die bij toepassing van artikel 60, § 7 werd bezorgd was tot voor kort enkel bedoeld om de gerechtigde op het bestaansminimum of op maatschappelijke steun de mogelijkheid te geven zich in orde te stellen op het gebied van de sociale zekerheid : de betrekking die hem werd aangeboden moest er voorna-

⁽¹⁾ Koninklijk besluit van 16 april 1998 waarbij het bedrag, de voorwaarden, de duur en de modaliteiten worden bepaald van de toelage bedoeld in artikel 18, § 4, tweede lid, van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 juli 2000.

L'entreprise de travail intérimaire est donc liée par les règles relatives aux contrats de travail. Pendant les périodes au cours desquelles les travailleurs ne sont pas mis au travail, l'entreprise se charge, en tant qu'employeur, de la formation et de la préparation de ces travailleurs en vue d'une mise au travail ultérieure.

Les autorités fédérales s'engagent pour leur part à activer le minimum de moyens d'existence ou l'aide sociale financière pour les deux années pendant lesquelles l'entreprise de travail intérimaire garantit le droit au travail à l'intéressé.

Ces engagements respectifs doivent être consignés dans une convention signée entre le CPAS et l'entreprise de travail intérimaire locale. Une convention particulière est établie pour chaque travailleur.

L'activation s'élève à 20 000 francs belges par mois. Le CPAS paie directement le minimum de moyens d'existence activé ou l'aide financière activée à l'entreprise de travail intérimaire. Le travailleur perçoit ainsi intégralement sa rémunération de son employeur sans devoir passer par le CPAS.

Outre cette activation, l'octroi de la prime d'accompagnement et d'encadrement de 10 000 francs belges par mois visée à l'arrêté royal du 16 avril 1998 ⁽¹⁾ peut également être envisagé à l'égard du CPAS, qui peut, si la convention le prévoit, la verser à l'entreprise.

2. Occupation dans le cadre de l'article 60, § 7, et de l'article 61

Les nouvelles mesures élargissent l'objectif de cette forme d'emploi, tout en créant la possibilité d'une occupation à mi-temps comme transition vers une occupation à temps plein. Elles garantissent et uniformisent l'intervention de l'État dans le coût de l'occupation, développent les possibilités de mise à disposition et augmentent l'intervention de l'État pour les mises au travail réalisées dans les grandes villes.

2.1. Extension de l'objectif et possibilité d'une occupation à temps partiel

L'emploi procuré en application de l'article 60, § 7, avait uniquement pour but, jusqu' il y a peu, de permettre à un bénéficiaire du minimum de moyens d'existence ou d'une aide de se mettre en règle en ce qui concerne la sécurité sociale : l'emploi qui lui était proposé avait essentiellement pour but de lui permettre d'atteindre le

⁽¹⁾ Arrêté royal du 16 avril 1998 portant fixation du montant, des conditions, de la durée et des modalités de la subvention visée à l'article 18, § 4, alinéa 2, de la loi du 7 août 74 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence, modifié par l'arrêté royal du 14 juillet 2000.

melijk voor zorgen dat hij het door de RVA vereist aantal werkdagen bereikte tijdens een bepaalde referentieperiode om recht te hebben op de werkloosheidsuitkeringen.

Sommige gerechtigden kunnen evenwel moeilijk voltijds werken, gelet op hun sociale problemen, na een soms heel lange inactiviteitsperiode. De mogelijkheid om deeltijds te werken werd voor deze doelgroep ingevoerd. Deze vorm van deeltijdse tewerkstelling is echter opgevat als opstap naar een voltijdse betrekking en is bijgevolg beperkt in de tijd.

De staatstussenkomst in de kosten van deze deeltijdse tewerkstelling bedraagt 20 000 Belgische frank per maand. Zij mag de reële loonkosten evenwel nooit overschrijden. Om recht te hebben op deze staatstoelage moet de arbeidsovereenkomst gesloten zijn voor een ten minste halftijdse werktijdregeling en voor een bepaalde maximumduur van zes maanden; het OCMW mag daarenboven deze gerechtigde niet voorheen tewerkgesteld hebben door middel van een deeltijdse arbeidsovereenkomst bij toepassing van artikel 60, § 7.

2.2. Een eenvormige en forfaitaire staatstoelage

Ondanks de totale vrijstelling van de werkgeversbijdragen en de Rijkstegemoetkoming in de loonkosten is een sociale tewerkstelling bij toepassing van artikel 60, § 7 een aanzienlijke uitgave voor het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn. Aangezien de staatstoelage gekoppeld was aan het bedrag van het bestaansminimum dat de werknemer bij zijn aanwerving ontving, hadden de OCMW's de neiging eerst kandidaten voor een betrekking van de categorieën « samenwonenden » of « alleenstaanden met kinderlast » aan te werven, ten nadele van de alleenstaanden en de samenwonenden.

Om een eind te stellen aan deze situatie en de tewerkstelling bij toepassing van artikel 60, § 7, nog verder aan te moedigen, is de staatstoelage voor een deeltijdse betrekking vanaf 1 september 2000 gelijk aan het bedrag van het bestaansminimum voor de echtgenoten die onder hetzelfde dak wonen, namelijk 29 015 Belgische frank per maand.

2.3. Een gewaarborgde staatstoelage

Sedert 1 januari 2000 blijft de toelage aan het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn verschuldigd tot aan het einde van de arbeidsovereenkomst, ook wanneer de gezins- of inkomenstoestand van de werknemer verandert of indien hij zich vestigt in een andere gemeente tijdens de uitvoering van de arbeidsovereenkomst.

Door deze wijziging voldoet de arbeidsovereenkomst gesloten in het kader van artikel 60, § 7, aan de eisen van de reglementering inzake arbeidsovereenkomsten :

nombre de jours de travail requis par l'ONEm au cours d'une période de référence déterminée pour avoir accès aux allocations de chômage.

Cependant, certains bénéficiaires ont, compte tenu de leurs problèmes sociaux, des difficultés à travailler à temps plein, au terme d'une période d'inactivité parfois très longue. C'est pour ce groupe-cible qu'a été instaurée la possibilité de travailler à temps partiel. Cette forme d'occupation à temps partiel est toutefois conçue comme un tremplin vers un emploi à temps plein, et est dès lors limitée dans le temps.

L'intervention de l'État dans le coût de cette occupation à temps partiel s'élève à 20 000 francs belges par mois. Elle ne peut toutefois jamais dépasser le coût salarial réel. Pour avoir droit à cette subvention de l'État, le contrat de travail doit être conclu pour un régime de travail au moins mi-temps et pour une durée déterminée de maximum six mois; de plus, le CPAS ne peut pas avoir déjà occupé précédemment ce bénéficiaire au moyen d'un contrat de travail à temps partiel en application de l'article 60, § 7.

2.2. Une subvention de l'État uniforme et forfaitaire

Malgré l'exonération totale des cotisations patronales et l'intervention de l'État dans le coût salarial, une occupation sociale en application de l'article 60, § 7 représente une dépense considérable pour le centre public d'aide sociale. Étant donné que la subvention de l'État était alignée sur le montant du minimex perçu par le travailleur au moment de son engagement, les CPAS avaient tendance à embaucher par priorité des candidats au travail relevant des catégories « conjoints » ou « isolés avec charge d'enfants », au détriment des isolés et des cohabitants.

Pour mettre fin à cette situation et encore encourager la mise au travail en application de l'article 60, § 7, la subvention de l'État pour un emploi à temps plein est portée, à partir du 1^{er} septembre 2000, au niveau du montant du minimum de moyens d'existence tel qu'il est établi pour les conjoints vivant sous le même toit, à savoir 29 015 francs belges par mois.

2.3. Une subvention de l'État garantie

Depuis le 1^{er} janvier 2000, la subvention reste due au centre public d'aide sociale jusqu'au terme du contrat de travail, également lorsque la situation familiale ou des revenus du travailleur se modifie ou s'il s'établit dans une autre commune pendant l'exécution du contrat de travail.

Cette modification met le contrat de travail conclu dans le cadre de l'article 60, § 7, en conformité avec la réglementation relative aux contrats de travail : une personne

een persoon die in dit kader wordt tewerkgesteld, moet eerst en vooral als een werknemer worden beschouwd en moet als dusdanig worden behandeld. Het was dan ook onrechtvaardig de arbeidsovereenkomst voortijdig te beëindigen wegens een verandering van de gezinstoestand of gewijzigde inkomsten of ingevolge de verhuizing van de betrokken werknemer. De arbeidsovereenkomst staat immers los van de criteria in verband met het recht op het bestaansminimum en de bepaling van het bevoegd OCMW.

Wanneer een persoon tewerkgesteld in het kader van artikel 60, § 7, naar een andere gemeente verhuist, heeft het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn twee mogelijkheden : ofwel zet het centrum de tewerkstelling voort en wordt de staatstoelage behouden, ofwel onderhandelt het centrum opnieuw over de tewerkstelling met het OCMW van de nieuwe verblijfplaats. De persoon kan ook, ingevolge zijn verhuizing, zijn arbeidscontract beëindigen op voorwaarde dat de wettelijke opzeggingstermijn wordt nageleefd.

2.4. Meer mogelijkheden inzake terbeschikkingstelling

De mogelijkheden voor een OCMW om een werknemer aangeworven in het kader van artikel 60, § 7, ter beschikking te stellen van een derde zijn mettertijd sterk toegenomen. Het lenteprogramma voorziet nog in nieuwe mogelijkheden inzake terbeschikkingstelling aangezien een werknemer tewerkgesteld bij toepassing van artikel 60, § 7, voortaan ter beschikking kan worden gesteld van gelijk welke partner die met het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn een samenwerkingsovereenkomst op basis van artikel 61 sluit.

Deze partner kan een openbare of private instelling zijn, een natuurlijke of rechtspersoon of een instelling van openbaar nut.

Dergelijke tewerkstelling biedt als voordeel dat de tewerkgestelde persoon ervaring kan opdoen in een echte beroepsomgeving, zowel in de privé-sector als in de overheidssector.

Voor elke potentiële werknemer kan aldus worden gezocht naar de functie die hem het best past en zijn kansen op doorstroming naar een duurzame betrekking zullen daardoor toenemen.

2.5. Bijzondere modaliteiten voor een tewerkstelling in een privé-onderneming

Specifieke voorwaarden zijn voorzien om werknemers ter beschikking van een privé-onderneming te stellen :

— de privé-onderneming verbindt zich ertoe aan het OCMW het verschil tussen het brutoloon ten laste van het centrum en de staatstoelage van 29 015 Belgische frank te storten;

mise au travail dans ce cadre doit être considérée avant tout comme un travailleur, et doit être traitée en conséquence. Il était dès lors injuste de résilier prématurément le contrat de travail en raison d'une modification de la situation familiale ou des revenus, ou suite au déménagement du travailleur concerné. Le contrat de travail est en effet indépendant des critères liés au droit au minimum de moyens d'existence et à la détermination du CPAS compétent.

Quand une personne mise au travail dans le cadre de l'article 60, § 7, déménage pour une autre commune, le centre public d'aide sociale dispose de deux options : soit il poursuit la mise au travail, et la subvention de l'État est maintenue, soit il renégocie la mise au travail avec le CPAS du nouveau lieu de résidence. La personne peut également, du fait de son déménagement, résilier son contrat de travail moyennant le délai de préavis légal.

2.4. Augmentation des possibilités de mise à disposition

Les possibilités, pour un CPAS, de mettre à la disposition d'un tiers un travailleur embauché en application de l'article 60, § 7, ont fortement augmenté au fil des ans. Le programme printemps crée encore de nouvelles possibilités de mise à disposition, dans le sens où un travailleur occupé en application de l'article 60, § 7, peut dorénavant être mis à la disposition de tout partenaire qui conclut avec le centre public d'aide social une convention de collaboration sur la base de l'article 61.

Ce partenaire peut être un organisme public ou privé, une personne physique ou morale ou un organisme d'utilité publique.

Ce type de mise au travail offre comme avantage que la personne qui en bénéficie peut acquérir une expérience dans un environnement professionnel réel, tant dans le secteur privé que dans le secteur public.

Pour chaque travailleur potentiel, la fonction qui lui convient le mieux peut ainsi être recherchée, et ses chances de transition vers un emploi durable s'en trouvent accrues.

2.5. Modalités particulières à l'occupation dans une entreprise privée

Des conditions spécifiques sont liées à la mise de travailleurs à la disposition d'une entreprise privée:

— l'entreprise privée s'engage à verser au CPAS la différence entre la rémunération brute à charge de celui-ci et la subvention de l'État de 29 015 francs belges;

— de privé-onderneming verbindt zich ertoe de persoon aan te werven na afloop van de overeenkomst « artikel 60, § 7 », en dit in het kader van een arbeidsovereenkomst met onbepaalde duur;

— wanneer deze verbintenissen in een overeenkomst zijn opgenomen kan het OCMW gedurende 12 maanden genieten van de begeleidings- en omkaderingspremie van 10 000 Belgische frank voorzien ter uitvoering van de wet betreffende het bestaansminimum. Indien de werkgever zorgt voor de omkadering en/of begeleiding zoals omschreven in het koninklijk besluit van 16 april 1998 stort het OCMW hem het bedrag van de premie.

2.6. Bijzondere modaliteiten voor een tewerkstelling in het kader van sociale inschakelingsinitiatieven

In het kader van een tewerkstelling bij toepassing van artikel 60, § 7, heeft de wet van 24 december 1999 de mogelijkheid voorzien werknemers ter beschikking te stellen van een initiatief erkend door de minister bevoegd voor de Sociale Economie.

Een lijst van deze initiatieven, met degene die reeds door de gewesten zijn erkend, zal door middel van een ministerieel besluit worden opgemaakt.

Bedoeling is toekomstig reglementaire maatregelen te bepalen zodat de staatstoelage het volledig brutoloon in dit kader zal dekken, tot een maximumbedrag van 750 000 Belgische frank per jaar (bedrag gekoppeld aan het indexcijfer).

Om daarvan te kunnen genieten moet elk belangstellend OCMW een overeenkomst sluiten met de minister van Maatschappelijke Integratie en van Sociale Economie. De in het kader van deze initiatieven aangeboden werkposten moeten noodzakelijkerwijze overeenstemmen met nieuwe betrekkingen.

2.7. Verhoging van de staatstoelage voor de OCMW's van grote steden

Een koninklijk besluit voorziet in een bijkomende tegemoetkoming voor de openbare centra voor maatschappelijk welzijn die specifieke sociale inschakelingsinitiatieven uitwerken en die aan bepaalde voorwaarden voldoen : voor elke gerechtigde ⁽²⁾ die op de referentiedatum ⁽³⁾ gebonden is door een overeenkomst bij toepassing van artikel 60, § 7, ontvangen de betrokken OCMW's de tegenwaarde van 25 % van het bestaansminimum tegen het bedrag voor samenwonenden — namelijk 87 045 Belgische frank per jaar —, en dit onafhankelijk van de reeds voorziene toelage tegen 100 %.

⁽²⁾ 2 halftijdse werknemers zijn gelijk aan 1 voltijdse werknemer.

⁽³⁾ De referentiedatum wordt bij het koninklijk besluit bepaald.

— l'entreprise privée s'engage à embaucher la personne au terme du contrat « article 60, § 7 », et ce dans le cadre d'un contrat de travail à durée indéterminée;

— quand ces engagements sont consignés dans une convention, le CPAS peut bénéficier pendant 12 mois de la prime d'encadrement et d'accompagnement de 10 000 francs belges prévue en exécution de la loi relative au minimum de moyens d'existence. Si l'encadrement et/ou l'accompagnement tels que définis dans l'arrêté royal du 16 avril 1998 sont assurés par l'employeur, le CPAS lui verse le montant de la prime.

2.6. Modalités particulières à l'occupation dans le cadre d'initiatives d'économie sociale

Dans le cadre de la mise au travail en application de l'article 60, § 7, la loi du 24 décembre 1999 a prévu la possibilité de mettre des travailleurs à la disposition d'une initiative agréée par le ministre compétent pour l'Économie sociale.

Une liste reprenant ces initiatives, parmi celles déjà agréées par les régions, va être établie par arrêté ministériel.

Le but est de prévoir dans le futur des dispositions réglementaires de façon à ce que la subvention de l'État couvre dans ce cadre l'intégralité du salaire brut, plafonné à 750 000 francs belges par an (montant lié à l'index).

Pour en bénéficier, chaque CPAS intéressé devra conclure une convention avec le ministre de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale. Les postes de travail proposés dans ces initiatives devront nécessairement correspondre à des emplois nouveaux.

2.7. Majoration de la subvention de l'État pour les CPAS des grandes villes

Un arrêté royal prévoit une subvention supplémentaire pour les centres publics d'aide sociale mettant en œuvre des initiatives spécifiques d'insertion sociale et répondant à certaines conditions : pour chaque bénéficiaire ⁽²⁾ sous contrat en application de l'article 60, § 7, à la date de référence ⁽³⁾, les CPAS concernés recevront l'équivalent de 25 % du minimex au taux conjoints — soit 87 045 francs belges par an —, et ce indépendamment de la subvention à 100 % déjà prévue.

⁽²⁾ 2 mi-temps comptent pour un plein-temps.

⁽³⁾ La date de référence est déterminée par l'arrêté royal.

Om te kunnen genieten van deze verhoogde tegemoetkoming moet het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn de volgende voorwaarden vervullen :

- met de minister tot wiens bevoegdheid de Maatschappelijke Integratie behoort een overeenkomst sluiten waarin de te bereiken specifieke doelstellingen en het project van sociale herinschakeling dat zal worden uitgewerkt, worden bepaald;

- de vereiste inzake maandelijkse verstrekking van gegevens op basis van het door de minister vastgelegd model naleven;

- voorkomen op de ieder jaar opgemaakte lijst.

Deze lijst bevat alle openbare centra voor maatschappelijk welzijn die ten minste twee van de vier volgende criteria vervullen :

- gelegen zijn in een van de 17 Belgische stedelijke zones;

- gelegen zijn in een gemeente met ten minste 40 000 inwoners;

- de voorwaarden vervullen om te kunnen genieten van de toelage van 60 % of 65 % bedoeld in artikel 18, § 2, van de wet van 7 augustus 1974;

- een aantal gerechtigden op het bestaansminimum die tewerkgesteld zijn bij toepassing van artikel 60, § 7, hebben dat hoger ligt dan het regionaal gemiddelde.

De geldende lijst voor de laatste vier maanden van het jaar 2000 telt 32 OCMW's.

2.8. Testprojecten in sommige activiteitssectoren

Testprojecten zullen worden uitgewerkt en uitgevoerd met federaties van ondernemingen om gerechtigden op het bestaansminimum of op financiële maatschappelijke steun een opleiding te geven en vervolgens een betrekking te bezorgen.

3. Maatregelen voor de bevordering en de evaluatie van het lenteprogramma

Het lenteprogramma verruimt nog het gamma van de talrijke maatregelen waarbij wordt beoogd werk te verschaffen aan de doelgroep van de gerechtigden op het bestaansminimum en op maatschappelijke steun. Er bestaan verschillende mogelijkheden en het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn heeft als taak de meest aangewezen weg aan te duiden voor een tewerkstelling van de betrokkene.

De doorstroming van een gerechtigde op het bestaansminimum of op maatschappelijke steun naar de arbeidsmarkt is echter niet altijd evident. Talrijke OCMW's beweren dat zij niet over het nodige personeel, over de nodige bekwaamheid of tewerkstellingsmogelijkheden beschikken om hun klanten in de maatschappij te integreren en in het arbeidsproces in te schakelen.

De openbare centra voor maatschappelijk welzijn moeten dus op een structurele manier betrokken wor-

Pour pouvoir bénéficier de cette subvention majorée, le centre public d'aide sociale doit remplir les conditions suivantes :

- conclure avec le ministre qui a l'Intégration sociale dans ses attributions une convention déterminant les objectifs spécifiques à atteindre et le projet de réinsertion sociale qui sera développé;

- respecter l'exigence de la fourniture mensuelle de données sur la base du modèle déterminé par le ministre;

- figurer dans la liste dressée chaque année.

Cette liste reprend tous les centres publics d'aide sociale qui remplissent au moins deux des quatre critères suivants :

- être situé dans une des 17 zones urbaines belges;

- être situé dans une commune comptant au minimum 40 000 habitants;

- être dans les conditions pour bénéficier de la subvention de 60 % ou 65 % visée à l'article 18, § 2, de la loi du 7 août 1974;

- compter un nombre de bénéficiaires du minimum de moyens d'existence mis au travail en application de l'article 60, § 7, excédant la moyenne régionale.

La liste applicable pour le dernier quadrimestre de l'année 2000 comporte 32 CPAS.

2.8. Projets pilotes dans certains secteurs d'activités

Des projets pilotes seront mis en place et développés avec des fédérations d'entreprises en vue de donner une formation puis un emploi à des bénéficiaires du minimum de moyens d'existence ou de l'aide sociale financière.

3. Mesures de promotion et d'évaluation du programme printemps

Le programme printemps élargit encore la gamme des multiples mesures qui visent à procurer du travail au groupe-cible des bénéficiaires du minimum de moyens d'existence et d'une aide. Diverses possibilités existent et le centre public d'aide sociale a pour tâche de tracer la voie la plus indiquée pour une occupation de l'intéressé.

Cependant, assurer la transition d'un bénéficiaire du minimum de moyens d'existence ou d'une aide vers le marché du travail n'est pas toujours évident. Bon nombre de CPAS affirment ne pas disposer du personnel, des compétences ou des possibilités d'emploi nécessaires pour réaliser l'intégration socio-professionnelle de leurs clients.

Il s'agit donc de mettre en place une collaboration structurelle des centres publics d'aide sociale à toutes

den bij alle initiatieven gericht op activering en op het openstellen van de arbeidsmarkt voor hun klanten en deze medewerking is concreet geregeld in een protocol dat met de representatieve verenigingen is gesloten.

Om de weerslag van het lenteprogramma permanent te kunnen evalueren teneinde dit beleid snel te kunnen aanpassen aan de behoeften op het terrein werd overigens een systeem van monitoring op 1 september 2000 ingevoerd.

Met de medewerking van een aantal representatieve OCMW's moet dit systeem het mogelijk maken dat men snel kan beschikken over gegevens betreffende de tewerkstelling van gerechtigden op het bestaansminimum en op financiële maatschappelijke steun. Deze monitoring berust op overeenkomsten gesloten met de betrokken OCMW's.

De Staat heeft daarenboven een overeenkomst gesloten met de Waalse, Brusselse en Vlaamse verenigingen van steden en gemeenten UVCW/VSGB/VVSG opdat deze vereniging personeel kan aanwerven, dat de OCMW's moet bijstaan bij de uitvoering van het lenteprogramma.

Om het publiek te informeren over de verschillende inschakelingsmaatregelen waarvan het kan genieten zal ten slotte een informatiebrochure worden verspreid onder de bestaansminimum- en steungerechtigden.

4. Versterking van de sociale zekerheid

Naast de wettelijke en reglementaire maatregelen die rechtstreeks door de OCMW's kunnen worden toegepast, bevat het lenteprogramma ook maatregelen op het gebied van andere sociale wetgevingen waarvan de toepassing sommige kansarme personen noodzaakt de hulp van het OCMW in te roepen.

Wat de werkloosheidsuitkeringen betreft, heeft de gelijkstelling tussen het bedrag van de wachtuitkeringen en het bedrag van het bestaansminimum voor de jongeren ouder dan 21 jaar ervoor gezorgd dat de OCMW's voortaan geen aanvullend bestaansminimum moeten toekennen.

Hetzelfde geldt voor het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, waarvan het bedrag ook werd verhoogd om te voorkomen dat de gerechtigden daarop ten laste zouden komen van de bestaansminimumregeling.

Het lenteprogramma heeft ook tot doel de toekenning van voorschotten op werkloosheidsuitkeringen in de regeling van de werkloosheid zelf mogelijk te maken, om te voorkomen dat de OCMW's het bestaansminimum als voorschot op de werkloosheidsuitkeringen zouden toekennen. De te volgen procedures op dit gebied worden thans voorbereid.

les initiatives axées sur l'activation et sur l'ouverture du marché du travail à leurs clients. Cette collaboration est concrétisée moyennant un protocole conclu avec les associations représentatives.

Par ailleurs, pour être en mesure d'évaluer en permanence l'impact du programme printemps de façon à pouvoir rapidement adapter cette politique aux exigences du terrain, un système de monitoring a été mis en place le 1^{er} septembre 2000.

Ce système doit permettre, avec la collaboration de certains CPAS représentatifs, de disposer rapidement de données concernant la mise au travail des bénéficiaires du minimex et de l'aide sociale financière. Ce monitoring s'appuie sur des conventions passées avec les CPAS concernés.

L'État a par ailleurs conclu une convention avec l'Union des Villes et Communes belges en vue de l'engagement par cette association de personnel dont la tâche consiste à aider les CPAS dans la mise en œuvre du programme printemps.

Enfin, pour renseigner le public cible sur les différentes mesures d'insertion dont il peut bénéficier, une ligne téléphonique d'information avec un numéro d'appel gratuit va être installée au ministère fédéral des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement.

4. Renforcement de la sécurité sociale

À côté des mesures légales et réglementaires applicables directement par les CPAS, le programme printemps a également prévu des mesures au niveau d'autres législations sociales dont l'application oblige certaines personnes démunies à solliciter l'aide du CPAS.

C'est ainsi que, en matière d'allocations de chômage, l'alignement du montant des allocations d'attente sur le montant du minimex pour les jeunes de plus de 21 ans évite désormais aux CPAS de devoir leur octroyer un complément du minimum d'existence.

Il en est de même en ce qui concerne le revenu garanti aux personnes âgées, dont le montant a également été augmenté afin d'éviter que ses bénéficiaires tombent à charge du minimex.

Le programme printemps s'est également donné comme objectif de permettre l'octroi d'avances sur allocations de chômage dans le régime même du chômage, ce pour éviter l'octroi du minimex par les CPAS à titre d'avance sur les allocations de chômage. Les procédures à suivre en la matière sont en voie d'élaboration.

F. STRIJD TEGEN OVERMATIGE SCHULDENLAST

Wat betreft de strijd tegen overmatige schuldenlast, werden verschillende maatregelen genomen ingevolge beslissingen van de Interministeriële Conferentie Maatschappelijke Integratie.

Eerst en vooral heeft de Ministerraad een voorontwerp van wet goedgekeurd met het oog op de reorganisatie van de Centrale voor kredieten aan particulieren. Naast de negatieve kredietcentrale van de Nationale Bank zal er een positieve kredietcentrale komen, die alle kredieten zal vermelden die een verbruiker reeds moet terugbetalen. Hierdoor zullen onvoorzichtige kredietgebruikers worden beschermd en kredietgevers geresponsabiliseerd om selectiever tewerk te gaan bij het verlenen van kredieten.

De wet van 12 juni 1991 betreffende het consumentenkrediet wordt in preventieve zin aangepast door het voorkomen van een te hoge en ondoordachte schuldenlast van de klanten en het vermijden van misleidende praktijken. Zo zal elke publiciteit die personen, die reeds hun schulden onmogelijk kunnen aflossen, aanspoort om nieuw krediet aan te gaan, worden verboden. De bedenktijd voor de klant om af te zien van het afgesloten contract zal worden veralgemeend. De kredietinstellingen zullen nog meer worden geresponsabiliseerd. De misbruiken van schuldsaldoverzekeringen die gekoppeld zijn aan consumentenkrediet zullen worden bestreden. De beschikkingen inzake het openen van kredietlijnen zullen worden versterkt door het opleggen van periodieke afbetalingen van kapitaal.

De wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling is het geprivilegieerde instrument voor de curatieve behandeling van schuldoverlast. Aanpassingen aan de wet moeten erover waken dat ook de minst bedeelden niet worden uitgesloten van de procedure, de duur van de aanzuiveringsplannen niet uitloopt en een toepasbare invulling van « redelijk beschikbare middelen » wordt uitgewerkt.

Deze wet voorziet ook de oprichting van een Fonds voor Overmatige Schuldenlast, gespijsd door de kredietsector, en bestemd om de procedurekosten en kosten voor bemiddeling te dekken. Dit fonds moet zo vlug mogelijk worden opgestart.

Tevens zullen de incassobureaus, die schuldvorderingen tegen betaling innen voor rekening van anderen, worden gereglementeerd.

In de toepassing van het consumentenkrediet zijn de borgstelling en de boetes bij niet-naleving van contracten kritieke punten, die zullen worden onderzocht en opgevolgd.

Rond jongeren en krediet komt een voorbereidend onderzoek, gezien de groeiende problematiek bij deze doelgroep.

F. LUTTE CONTRE LE SURENDETTEMENT

En matière de lutte contre le surendettement, plusieurs mesures ont été adoptées suite à des décisions de la Conférence interministérielle de l'Intégration sociale.

Tout d'abord, le Conseil des ministres a approuvé un avant-projet de loi visant à réorganiser la Centrale des crédits aux particuliers. Outre la Centrale négative de crédit de la Banque nationale, une Centrale positive de crédit sera créée, qui répertoriera tous les crédits que le consommateur doit déjà rembourser. Des consommateurs de crédits imprévoyants seront ainsi protégés et les établissements de crédits seront responsabilisés afin d'octroyer des crédits d'une manière plus sélective.

La loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation sera adaptée dans un sens préventif en évitant un endettement trop élevé et irréfléchi des clients et en s'opposant aux pratiques trompeuses. Ainsi, toute publicité qui incite les personnes qui sont déjà dans l'impossibilité de payer leurs dettes à demander un nouveau crédit sera interdite; le temps de réflexion de payer au client pour renoncer au contrat signé sera généralisé; les établissements de crédit seront encore davantage responsabilisés; les abus en matière d'assurances solde restant dû annexées aux contrats de crédit, seront combattus; les dispositions concernant l'ouverture de crédit seront renforcées notamment en imposant des remboursements.

La loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif des dettes est l'instrument privilégié pour le traitement curatif du surendettement. Des adaptations de la loi doivent faire en sorte que les personnes défavorisées ne soient pas exclues de la procédure, que la durée des plans de règlement des dettes ne soit pas trop long et que la notion de qualité disponible raisonnable soit précisée dans un sens permettant son application.

Cette loi prévoit aussi la création d'un fonds de traitement du surendettement, alimenté par le secteur du crédit, et destiné à couvrir le fondais et frais de la médiation de dettes des personnes insolubles. Ce fonds devra entrer en activité au plus vite.

En outre les bureaux d'encaissement chargés de recouvrir contre paiement les créances pour le compte de tiers, seront réglemés.

En ce qui concerne l'application du crédit à la consommation, le cautionnement et les amendes en cas de non-paiement sont des questions importantes qui devront être examinés et faire l'objet d'un suivi.

Une étude préparatoire sera menée au sujet des jeunes face au crédit, compte tenu du fait que ce problème prend plus en plus d'extension au sein de ce groupe cible.

Tot slot zullen de schuldbemiddelingsdiensten door de gemeenschappen worden onderzocht en versterkt en een technische werkgroep de deskundigheid en methodologie onderzoeken en verdiepen.

De vorming van schuldbemiddelaars zal worden ontwikkeld (bevoegdheid regio's).

De publicatie van de Schuldbemiddelingsberichten, die werd onderbroken wegens de ontbinding van Febecoop, zal worden hernomen door het « *Observatoire du Crédit et de l'Endettement* », enerzijds, en het Verbruikersateljee, anderzijds. Een gratis verspreiding via de OCMW's en de voor schuldbemiddeling erkende verenigingen zal worden overwogen.

G. GEGEVENS OVER HET BESTAANSMINIMUM

Het bestaansminimum

Sinds 1976 steeg het aantal bestaansminimum-gerechtigden constant, van 9 432 in februari 1976 tot 83 784 in januari 1998. Vanaf 1999 is er een daling opgetreden : in januari 1999 bedroeg het aantal gerechtigden nog 83 521, in januari 2000 wordt een cijfer van 80 609 genoteerd (toestand gekend op basis van registratiegegevens op 3 oktober 2000).

Vanaf 1 september 2000 worden volgende bedragen aan de verschillende categorieën van begunstigen uitgekeerd :

	Jaarbedragen in Belgische frank - <i>Montants annuels en francs belges</i>	Maandbedragen in Belgische frank - <i>Montants mensuels en francs belges</i>	
— samenwonende echtgenoten	348 176	29 015	— pour les conjoints vivant sous le même toit.
— iemand die enkel samenwoont, met ofwel een ongehuwd minderjarig kind ten laste ofwel met meer kinderen ten laste onder wie ten minste één ongehuwde minderjarige	348 176	29 015	— pour une personne qui cohabite uniquement, soit avec un enfant mineur non marié qui est à sa charge, soit avec plusieurs enfants, parmi lesquels au moins un enfant mineur non marié qui est à sa charge.
— alleenstaande	261 132	21 761	— pour une personne isolée.
— alle anderen die met één of meer personen samenwonen	174 088	14 507	— pour toute autre personne cohabitant avec une ou plusieurs personnes.

De federale regering geeft de OCMW's een toelage van ten minste 50 % van het uitgekeerde bedrag. De rest komt ten laste van het OCMW en dus onrechtstreeks van de gemeente.

OCMW's die een groter aantal bestaansminimumgerechtigden ten laste hebben, krijgen ook meer subsidies. Deze maatregel werd ingevoerd door de wet van 12 januari 1993 houdende een urgentieprogramma

Une prise en charge des centres de médiation des dettes par les communautés, sera recherchée et amplifiée, et un groupe de travail technique examinera et affinera l'expertise et la méthodologie. La formation des médiateurs de dettes sera développée (compétence régionale).

Quant à la publication des Cahiers de la Médiation de Dettes, qui avait été interrompue suite à la dissolution de la Febecoop, elle va pouvoir être reprise par l'Observatoire du Crédit et de l'Endettement d'une part, et par le Verbruikersateljee d'autre part. Une diffusion gratuite via les CPAS et les associations agréées pour la médiation sera envisagée.

G. DONNÉES CONCERNANT LE MINIMUM DE MOYENS D'EXISTENCE

Le Minimex

Le nombre de bénéficiaires du minimum de moyens d'existence était en augmentation constante depuis 1976, il est passé de 9 432 en février 1976 à 83 784 en janvier 1998. À partir de 1999 il y a eu une diminution : en janvier 1999 le nombre de personnes minimexées s'élevait encore à 83 521, en janvier 2000 un chiffre de 80 609 est noté (situation selon les données d'enregistrement du 3 octobre 2000).

À partir du 1^{er} septembre 2000 les montants fixés pour les catégories respectives de bénéficiaires sont les suivants :

L'État fédéral accorde aux CPAS une subvention égale au minimum à 50 % du montant octroyé. Le reste est à charge du CPAS et indirectement à charge de la commune.

Les CPAS qui disposent de subventions majorées sont les CPAS qui ont un nombre plus important de personnes minimexées à leur charge. Cette mesure a été introduite par la loi contenant un programme d'urgence

voor een meer solidaire samenleving en komt voornamelijk voor in de grote steden waar uitsluiting het vaakst voorkomt. Zo wordt de toelage op 60 % van het bestaansminimumbedrag gebracht wanneer het OCMW tijdens het voorlaatste jaar gemiddeld maandelijks ten minste 500 gerechtigden had en op 65 % wanneer het recht aan minstens 1 000 begunstigden werd toegekend.

Vanaf 1994 wordt het recht op de verhoogde toelage toegekend aan een centrum dat voor de eerste maal de drempel van vijfhonderd of duizend rechthebbenden overschrijdt, op voorwaarde dat het aantal rechthebbenden met ten minste 5 % is toegenomen in vergelijking met het voorgaande jaar.

Het urgentieprogramma voor een meer solidaire samenleving heeft bovendien nog een aantal andere subsidieverhogingen ingevoerd :

- 100 % voor maximaal één jaar voor het bestaansminimum uitgekeerd aan een dakloze die voor het eerst is ingeschreven in het bevolkingsregister van de gemeente;

- 100 % wanneer het OCMW is opgetreden als werkgever tegenover een bestaansminimumgerechtigde die een werkperiode moet rechtvaardigen welke hem in staat moet stellen de sociale uitkeringen volledig te genieten (werkloosheid, ziekteverzekering);

- 70 % gedurende ten hoogste 6 maanden wanneer een rechthebbende onder bepaalde voorwaarden een opleiding volgt (minimaal 10 u/week) of tewerkgesteld is ter uitvoering van een contract voor sociale integratie;

- 100 % van het aanvullende bestaansminimum (de zogenaamde installatiepremie) uitgekeerd eenmaal in het leven aan iedere persoon die zijn hoedanigheid van dakloze verliest door een woonst te betrekken die hem als hoofdverblijfplaats dient of aan iedere rechthebbende die bestendig verbleef in een openlucht-recreatief verblijf of een weekendverblijf omdat hij niet in staat was om over een andere woongelegenheden te beschikken, wanneer hij dit verblijf definitief verlaat om een woonst te betrekken die hem als hoofdverblijfplaats dient.

Het profiel van de bestaansminimumgerechtigden

1. Aantal

Het aantal rechthebbenden op het bestaansminimum bedraagt in januari 2000 80 609 (toestand gekend op 3 oktober 2000). Dit cijfer is gebaseerd op de beschikbare cijfers van 573 OCMW's en op een raming van het aantal rechthebbenden in 16 OCMW's. Sinds enkele jaren nam het aantal rechthebbenden op bestaansminimum in de drie gewesten telkens toe, maar vanaf januari 1999 is er een algemene daling van het aantal begunstigden, die zich verderzet in januari 2000.

pour une société plus solidaire. Elle concerne le plus souvent les grandes entités urbaines où se concentrent les phénomènes d'exclusion. La subvention est ainsi portée à 60 % du montant du minimex lorsque les CPAS ont en moyenne mensuelle de la pénultième année au moins cinq cents bénéficiaires et à 65 % lorsque le droit a été octroyé à au moins 1 000 bénéficiaires.

Ce seuil est également conditionné à une augmentation d'au moins 5 % par rapport à l'année antérieure lorsqu'à partir de 1994, un centre dépasse pour la première fois ces seuils.

Le programme d'urgence pour une société plus solidaire a également introduit d'autres majorations de subventions, à savoir :

- 100 % pendant un an maximum pour le minimex accordé à un sans-abri qui est inscrit pour la première fois au registre de la population de la commune;

- 100 % lorsque le CPAS a agi en qualité d'employeur à l'égard d'une personne minimexée devant justifier d'une période de travail en vue de lui permettre à terme d'obtenir le bénéfice complet des allocations sociales (chômage, assurance maladie);

- 70 % pendant maximum six mois lorsqu'une personne minimexée poursuit dans certaines conditions une formation (minimum 10 h/semaine) ou une mise au travail en exécution d'un contrat d'intégration sociale;

- 100 % du minimex complémentaire (dit prime d'installation) accordé une fois dans la vie à toute personne qui perd sa qualité de sans-abri en occupant un logement qui lui sert de résidence principale ou à tout bénéficiaire qui résidait en permanence dans une résidence de loisir et de plein air ou un camping-caravanning parce qu'il n'était pas en mesure de disposer d'un autre logement, lorsqu'il quitte définitivement cette résidence pour occuper un logement qui lui sert de résidence principale.

Le profil des bénéficiaires du minimex

1. Nombre

Le nombre de bénéficiaires du minimex est passé à 80 609 en janvier 2000 (situation répertoriée au 3 octobre 2000). Ce chiffre est basé sur les chiffres disponibles de 573 CPAS et sur une évaluation du nombre d'ayants droit dans 16 CPAS. Leur nombre a augmenté au cours des années, et ce, dans les trois régions, mais à partir de janvier 1999 il y a eu une diminution du nombre de bénéficiaires, une tendance qui continue en janvier 2000.

Onderstaande tabel geeft een overzicht van het aantal rechthebbenden per gewest vanaf 1990.

Le tableau ci-après donne un aperçu du nombre d'ayants droit par région à partir de 1990.

	Vlaanderen - <i>Flandre</i>	Wallonië - <i>Wallonie</i>	Brussel - <i>Bruxelles</i>	België - <i>Belgique</i>
1/1990	21 518	21 735	6 226	49 479
1/1991	21 900	23 174	6 685	51 759
1/1992	21 643	24 782	7 449	53 874
1/1993	22 109	26 067	7 883	56 059
1/1994	24 592	28 914	9 218	62 724
1/1995	26 799	32 535	10 406	69 740
1/1996	28 060	35 551	11 722	75 333
1/1997	29 217	38 366	12 893	80 476
1/1998	29 487	40 245	14 052	83 784
1/1999	29 415	39 663	14 443	83 521
1/2000	27 564	38 815	14 230	80 609

Het aantal rechthebbenden op het bestaansminimum daalde in januari 1999 met 0,4 % in vergelijking met 1998, en met 3,5 % in januari 2000 ten opzichte van 1999.

Het geregistreerde aantal BM-gerechtigden geeft enkel het aantal rechthebbenden weer. Het aantal personen dat van het bestaansminimum moet leven ligt, rekening houdend met de gezinstoestand beduidend hoger. Rekening houdend met de toegekende gezinsbedragen en met het aantal alleenstaanden met kinderslast, wordt het aantal personen dat in België van het BM moet leven, geraamd op 125 000.

2. Rechthebbenden per categorie in januari 2000

Opgedeeld naar categorie en per gewest kan vastgesteld worden dat alleenstaanden meer dan de helft van de gerechtigden op het bestaansminimum uitmaken.

Le nombre de bénéficiaires du minimex a diminué de 0,4 % en janvier 1999 par comparaison avec 1998, et de 3,5 % en janvier 2000 par rapport à 1999.

Le nombre de personnes minimexées enregistrées ne donne qu'une idée du nombre d'ayants droit. Le nombre de personnes qui doivent effectivement vivre du minimex est sensiblement plus élevé, compte tenu de la situation familiale des intéressés. Sur la base du nombre de montants minimex liquidés au taux « famille » et du nombre d'isolés avec enfants à charge, il est estimé qu'environ 125 000 personnes vivent du minimex en Belgique.

2. Ayants droit par catégorie en janvier 2000

Répartis en catégories et par région, nous constatons que les isolés représentent plus de la moitié des bénéficiaires du minimex.

	Vlaanderen - <i>Flandre</i>	Wallonië - <i>Wallonie</i>	Brussel - <i>Bruxelles</i>	België - <i>Belgique</i>	
Categorie 1	7,1 %	5,3 %	10,1 %	6,8 %	Catégorie 1. Conjoints
Samenwonende echtgenoten					
Categorie 2	18,0%	20,1 %	18,5 %	19,1 %	Catégorie 2. Isolé + enfants
Alleenst. + kinderen					
Categorie 3	57,4 %	54,2 %	58,7 %	56,1 %	Catégorie 3. Isolé
Alleenstaande					
Categorie 4	17,4 %	20,4 %	12,7 %	18,0 %	Catégorie 4. Cohabitant
Samenwonende					

Toestand op 14 september 2000.

Situation au 3 octobre 2000.

In vergelijking met 1990 groeit deze categorie ook het sterkst aan, wat wijst op het toenemend uiteenvallen van gezinnen.

Par comparaison avec 1990 cette catégorie connaît aussi la plus forte augmentation, ce qui prouve la désintégration croissante des familles.

	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 3	Cat. 4
1990	6,9 %	20,4 %	48,0 %	24,7 %
1991	6,6 %	20,0 %	48,4 %	25,0 %
1992	7,0 %	20,2 %	48,5 %	24,3 %
1993	7,1 %	19,8 %	48,7 %	24,4 %
1994	7,1 %	19,1 %	50,1 %	23,6 %
1995	6,9 %	18,9 %	51,8 %	22,4 %
1996	6,8 %	19,0 %	53,4 %	20,7 %
1997	7,0 %	18,8 %	54,4 %	19,8 %
1998	6,8 %	18,8 %	55,7 %	18,7 %
1999	6,8 %	19,0 %	56,1 %	18,1 %

3. Rechthebbenden per geslacht in januari 2000

Het bestaansminimumcliënteel bestaat voor 56,1 % uit vrouwen. Enkel in Brussel genieten verhoudingsgewijs meer mannen van het bestaansminimum, zoals blijkt uit onderstaande tabel.

3. Ayants droit par sexe en janvier 2000

56,1 % des bénéficiaires du minimex sont des femmes, sauf à Bruxelles où le pourcentage d'hommes est plus élevé que celui des femmes, comme le confirme le tableau ci-après.

	Vlaanderen - Flandre	Wallonië - Wallonie	Brussel - Bruxelles	
Mannen	42,2 %	42,8 %	50,7 %	Hommes.
Vrouwen	57,8 %	57,2 %	49,3 %	Femmes.

Toestand op 26 september 2000.

Het merendeel van de mannen die bestaansminimum genieten zijn alleenstaand (66,9 %). Bijna 1/3 van de vrouwelijke populatie rechthebbenden op het bestaansminimum bestaat uit alleenstaande vrouwen; met kinderlast.

Situation au 26 septembre 2000.

La majorité des hommes qui touchent le minimex sont des isolés (66,9 %). Presque 1/3 des bénéficiaires féminins sont des femmes seules avec des enfants à charge.

	Mannen - Hommes	Vrouwen - Femmes	
Categorie 1 Samenwonende echtgenoten	11,0 %	3,4 %	Catégorie 1. Conjoints
Categorie 2 Alleenst. + kinderen	2,4 %	32,2 %	Catégorie 2. Isolé + enfants
Categorie 3 Alleenstaande	66,9 %	47,6 %	Catégorie 3. Isolé
Categorie 4 Samenwonende	19,7 %	16,7 %	Catégorie 4. Cohabitant

4. Rechthebbenden naar leeftijd in januari 2000

De verdeling volgens leeftijd van het aantal rechthebbenden op het bestaansminimum wordt weergegeven in onderstaande tabel.

	Vlaanderen - <i>Flandre</i>	Wallonië - <i>Wallonie</i>	Brussel - <i>Bruxelles</i>	België - <i>Belgique</i>
< 18	0,3 %	0,4 %	0,2 %	0,4 %
18-20	11,6 %	14,3 %	9,4 %	12,5 %
21-24	10,5 %	14,3 %	13,9 %	12,9 %
25-29	8,7 %	12,1 %	14,1 %	11,2 %
30-34	8,1 %	9,4 %	11,6 %	9,3 %
35-39	9,7 %	10,6 %	11,4 %	10,4 %
40-44	10,2 %	11,0 %	9,6 %	10,5 %
45-49	9,6 %	10,0 %	8,8 %	9,6 %
50-54	10,0 %	8,7 %	8,0 %	9,1 %
55-59	9,6 %	5,0 %	6,2 %	6,8 %
60-64	6,1 %	2,8 %	4,2 %	4,2 %
65 +	5,6 %	1,4 %	2,6 %	3,1 %

Toestand op 18 augustus 2000.

Bijna de helft van de genietters van het bestaansminimum is jonger dan 35. Bij de opdeling naar leeftijd en geslacht wordt vastgesteld dat meer dan 40 % van de mannelijke bestaansminimumgerechtigden zich vooral situeren in de leeftijdscategorie 18-30, terwijl vrouwen zich voor meer dan 40 % in de categorie 30-50 bevinden.

Wanneer we de opsplitsing maken voor de laatste jaren in drie leeftijdsgroepen, bekomen we volgende tabel :

4. Ayants droit selon l'âge en janvier 2000

La répartition selon l'âge est reprise dans le tableau suivant.

Situation au 18 août 2000.

Presque la moitié des personnes minimexées a moins de 35 ans. La répartition selon l'âge et le sexe démontre que plus de 40 % des hommes se situe surtout dans la catégorie des 18-30 ans, alors que les femmes se retrouvent pour plus de 40 % dans la catégorie des 30-50 ans.

La ventilation en trois groupes d'âge pour les dernières années donne le résultat suivant :

	Begunstigden tot 30 jaar - <i>Bénéficiaires jusque 30 ans</i>	Tussen 30 en 50 jaar - <i>Entre 30 et 50 ans</i>	Ouder dan 50 jaar - <i>Plus de 50 ans</i>
1/90	23,1 %	46,7 %	30,2 %
1/91	28,5 %	42,9 %	28,6 %
1/92	30,1 %	42,8 %	27,1 %
1/93	31,1 %	43,2 %	25,7 %
1/94	33,7 %	42,9 %	23,4 %
1/95	36,1 %	42,1 %	21,8 %
1/96	37,5 %	41,7 %	20,8 %
1/97	38,4 %	41,3 %	20,3 %
1/98	38,9 %	40,3 %	20,8 %
1/99	38,1 %	40,1 %	21,8 %
1/00	37,0 %	39,9 %	23,1 %

Als we de evolutie van de leeftijdsgroepen tijdens de laatste tien jaar bekijken, valt op dat de groep van 30 tot 50 jaar vroeger praktisch de helft van de begunstigden vertegenwoordigde, gevolgd door bijna 1 op 3 ouder dan 50 jaar.

Wanneer we ons beperken tot de evolutie van de laatste twee jaar, wordt de verjonging van de bestaansminimumbevolking iets verzwakt ten voordele van de groep ouder dan 50 jaar.

L'évolution pendant les dix dernières années montre qu'à l'époque, le groupe des 30 à 50 ans représentait à peu près la moitié des bénéficiaires, suivi par la catégorie des plus de 50 ans, presque 1 sur 3.

Quand on limite l'évolution aux deux dernières années, le rajeunissement de la population minimex est réduit en faveur du groupe des plus de 50 ans.

5. Rechthebbenden per nationaliteit in januari 2000

Op basis van de vigerende wetgeving inzake bestaansminimum is het logisch dat de overgrote meerderheid van het aantal rechthebbenden de Belgische nationaliteit bezit, namelijk 86,8 %. De niet-Belgen waaraan BM wordt uitgekeerd zijn voornamelijk EG-onderdanen (7,3 %) en erkende vluchtelingen (5,8 %).

6. Rechthebbenden opgesplitst naar volledig of aanvullend bestaansminimum

Het aantal bestaansminimumgerechtigden kan worden opgesplitst naargelang het bedrag dat het OCMW hen als bestaansminimum toekent, volledig of aanvullend is. Iemand met een volledig bestaansminimum kan echter ook nog andere inkomsten hebben; ze zijn dan vrijgesteld, zoals bijvoorbeeld kindergeld dat de begunstigde voor zijn kinderen ontvangt.

Anderzijds kan iemand met een aanvullend bestaansminimum over een zeer beperkte vorm van inkomen beschikken waarmee wel rekening wordt gehouden bij de berekening van de bestaansmiddelen. In dat geval ontvangt hij inderdaad geen volledig bedrag, maar zal zijn aanvullend bestaansminimum slechts iets lager liggen dan het volledig bedrag.

Hieronder volgt een overzicht van het aandeel van de volledige en aanvullende bedragen :

5. Les ayants droit par nationalité en janvier 2000

Sur la base de la législation en vigueur, il est logique que l'immense majorité des bénéficiaires du minimex, à savoir 86,8 %, soit belge. Les non-Belges touchant le minimex sont essentiellement des ressortissants de la CEE (7,3 %) et des réfugiés reconnus (5,8 %).

6. Les ayants droit selon un montant minimex complet ou partiel

Le nombre de bénéficiaires du minimex peut être ventilé selon le montant minimex octroyé par le CPAS, qui peut être complet ou partiel. Une personne percevant le taux complet peut toutefois disposer d'autres revenus mais qui sont immunisés, tels que par exemple les allocations familiales perçues par le bénéficiaire au profit de ses enfants.

Aussi, une personne avec un montant partiel peut disposer d'un revenu très faible, qui est néanmoins pris en compte lors du calcul des ressources. À ce moment-là, cette personne percevra en effet un montant partiel, mais le montant du minimex octroyé ne différera pas fort du montant complet.

Le tableau ci-dessous reprend les proportions entre les minimex complets et partiels :

	Volledig - Compleet	Aanvullend - Partiel
1/94	65,2 %	34,8 %
1/95	63,6 %	36,4 %
1/96	62,8 %	37,2 %
1/97	61,6 %	38,4 %
1/98	60,9 %	39,1 %
1/99	61,0 %	39,0 %
1/00	61,2 %	38,8 %

Bij de bestaansminimumgerechtigden met een aanvullend bedrag ontvangt bijna 1 op 3 een werkloosheidsuitkering of wachtuitkering. Een overzicht van het aantal BM-gerechtigden met werkloosheidsuitkeringen levert volgende tabel op :

1/94	5 211
1/95	6 593
1/96	8 108
1/97	9 750
1/98	10 933
1/99	10 831
1/00 (onvolledig)	9 942

Presque 1 sur 3 bénéficiaires percevant un montant partiel touche une allocation de chômage ou d'attente. Le tableau ci-dessous donne le nombre de bénéficiaires du minimex avec allocations en matière de chômage :

1/94	5 211
1/95	6 593
1/96	8 108
1/97	9 750
1/98	10 933
1/99	10 831
1/00 (incomplet)	9 942

Bij de begunstigen met werkloosheidsuitkeringen zijn iets meer dan de helft vrouwen. Dit komt min of meer overeen met de verdeling binnen alle dossiers.

Wat de verdeling volgens categorie betreft, zijn er van de begunstigen met werkloosheidsuitkeringen 3,3 % gezinshoofd, 14,6 % alleenstaande met kinderlast, 76,6 % alleenstaande en 5,6 % samenwonende. Hier liggen de verhoudingen wel anders dan bij het totaal aantal BM-gerechtigden, met name een enorm overwicht van de categorie alleenstaanden.

Wat de verdeling naar leeftijd betreft, zijn meer dan 60 % van de begunstigen met werkloosheidsuitkeringen jonger dan 30 jaar, en meer dan 30 % tussen 30 en 50 jaar.

7. Aantal rechthebbenden op bestaansminimum ten opzichte van het bevolkingsaantal in januari 2000

In ons land genieten 7,9 mensen op 1 000 bestaansminimum. In Wallonië bedraagt dit aantal 11,6 per duizend, in Brussel loopt dit op tot 14,8 terwijl Vlaanderen slechts 4,6 BM-genietters per 1 000 inwoners telt.

Over een langere periode bekeken is vooral de toename in Brussel en in mindere mate in Wallonië opvallend. In Vlaanderen blijft het aantal BM-gerechtigden ten opzichte van de totale populatie nagenoeg constant.

TABEL

Evolutie van het aantal BM-genietters ten opzichte van de totale populatie uitgedrukt in 0/00

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000
Vlaanderen. — <i>Flandre</i>	3,8	4,2	4,6	4,8	4,9	5,0	5,0	4,6
Wallonië. — <i>Wallonie</i>	7,9	8,7	9,8	10,7	11,6	12,0	11,9	11,6
Brussel. — <i>Bruxelles</i>	8,3	9,7	10,9	12,4	13,5	14,3	15,1	14,8
België. — <i>Belgique</i>	5,6	6,2	6,9	7,4	7,9	8,1	8,2	7,9

8. Aantal BM-gerechtigden in de steden

Splitsen we het aantal rechthebbenden op BM verder uit tot op het gemeentelijk vlak, dan valt op dat vooral de steden verhoudingsgewijs meer BM-genietters onder hun bevolking kennen. Waalse steden en de Brusselse gemeenten scoren daarbij beduidend hoger dan Vlaamse.

Un peu plus de la moitié des bénéficiaires avec allocations de chômage sont des femmes. Cette proportion correspond plus ou moins avec la répartition globale.

Pour ce qui est de la ventilation selon la catégorie, 3,3 % des bénéficiaires avec allocations de chômage sont chefs de famille, 14,6 % sont isolés avec enfant(s) à charge, 76,6 % sont isolés et 5,6 % sont cohabitants. Ici, les proportions ne correspondent pas du tout avec les autres totaux; il y a notamment une énorme majorité de personnes isolées.

En ce qui concerne la répartition selon l'âge, plus de 60 % des bénéficiaires avec allocations de chômage ont moins de 30 ans, et plus de 30 % ont entre 30 et 50 ans.

7. Nombre de bénéficiaires du minimex par rapport à la population globale pour le mois de janvier 2000

Dans l'ensemble de notre pays, 7,9 personnes sur 1 000 sont des bénéficiaires du minimex. En Wallonie, le nombre atteint 11,6 pour mille, à Bruxelles, 14,8 pour mille, alors qu'en Flandre, il n'y a que 4,6 pour mille habitants.

Si nous examinons la situation sur une plus longue période, nous remarquons surtout l'augmentation du nombre de personnes minimexées à Bruxelles et, dans une moindre mesure, en Wallonie. En Flandre, le nombre de personnes minimexées par rapport à la population globale est resté pratiquement inchangé.

TABLEAU

Évolution du nombre de bénéficiaires du minimex par rapport à la population globale, exprimé en 0/00

8. Nombre de bénéficiaires du minimex dans les villes

Si l'on analyse la répartition géographique jusqu'au niveau communal, nous constatons que le nombre de personnes minimexées par rapport à la population globale est relativement plus élevé dans les villes. Cette tendance est encore plus marquée en Wallonie et à Bruxelles.

**Gemeenten met gemiddeld meer dan 500
bestaansminimumgerechtigden in het voorlaatste jaar en die
bijgevolg een verhoogde staatstussenkomst ontvangen —
Gegevens voor januari 2000**

**Communes avec en moyenne plus de 500 bénéficiaires du
minimex pour la pénultième année et qui perçoivent par
conséquent une subvention d'État majorée —
Données pour janvier 2000**

OCMW	Begunstigden - <i>Bénéficiaires</i>	Aantal inwoners - <i>Nombre d'habitants</i>	Aantal begunstigten per 1 000 inwoners - <i>Nombre par 1 000 habitants</i>	CPAS
Antwerpen	6 177	446 525	13,8	Anvers.
Mechelen	782	75 438	10,4	Malines.
Anderlecht	1 071	87 812	12,2	Anderlecht.
Brussel	2 666	133 859	19,9	Bruxelles.
Etterbeek	936	39 404	23,8	Etterbeek.
Elsene	1 494	73 174	20,4	Ixelles.
Vorst	595	45 555	13,1	Forest.
Molenbeek	1 401	71 219	19,7	Molenbeek.
St.-Gillis	1 393	42 458	32,8	St.-Gilles.
St.-Joost	609	22 097	27,6	St.-Josse.
Schaarbeek	1 250	105 692	11,8	Schaerbeek.
Ukkel	695	74 221	9,4	Uccle.
Leuven	842	88 014	9,6	Louvain.
Brugge	747	116 246	6,4	Bruges.
Kortrijk	605	74 790	8,1	Courtrai.
Oostende	1 012	67 279	15,0	Ostende.
Gent	3 454	224 180	15,4	Gand.
Charleroi	3 684	200 827	18,3	Charleroi.
Chatelet	554	35 452	15,6	Chatelet.
Bergen	2 274	90 935	25,0	Mons.
Moeskroen	565	52 492	10,8	Mouscron.
La Louvière	1 313	76 568	17,1	La Louvière.
Doornik	933	67 379	13,8	Tournai.
Luik	5 499	185 639	29,6	Liège.
Seraing	1 046	60 557	17,3	Seraing.
Verviers	1 373	53 148	25,8	Verviers.
Namen	2 015	105 419	19,1	Namur.

GEGEVENS OVER HET CONTRACT MET DE BURGER

**Aantal afgesloten integratiecontracten (– 25-jarigen) sinds de
aanvang van de wet van 12 januari 1993 houdende een
urgentieprogramma voor een meer
solidaire samenleving**

DONNÉES CONCERNANT LE CONTRAT AVEC LE CITOYEN

**Nombre de contrats d'intégration conclus (– 25 ans) depuis
l'entrée en vigueur de la loi du 12 janvier 1993 contenant un
programme d'urgence pour une société
plus solidaire**

	< 18	18-20	21-24	Totaal - <i>Total</i>
10/93	5	201	182	388
01/94	22	532	420	974
01/95	8	514	302	824
01/96	13	744	436	1 193
01/97	21	737	458	1 216
01/98	16	674	406	1 096
01/99	16	696	420	1 132
01/00 (onvolledig/ <i>incomplet</i>)	20	621	336	977

**Percentage bestaansminimumgerechtigden met een
integratiecontract
(per leeftijdscategorie)**

**Pourcentage par catégorie d'âge des bénéficiaires du
minimex possédant un contrat
d'intégration**

	< 18	18-20	21-24	Totaal - Total
10/93	2,6 %	3,2 %	2,8 %	3,3 %
01/94	11,8 %	7,6 %	5,8 %	6,8 %
01/95	3,6 %	6,7 %	3,5 %	4,8 %
01/96	6,0 %	8,5 %	4,4 %	6,1 %
01/97	8,9 %	7,8 %	4,2 %	5,9 %
01/98	6,2 %	6,8 %	3,6 %	5,1 %
01/99	5,3 %	7,1 %	3,9 %	5,4 %
01/00	6,8 %	6,4 %	3,4 %	4,9 %

**Aantal verhoogde tussenkomsten in toepassing van
artikel 60, § 7 (tewerkstelling) van de
organieke wet**

**Nombre d'interventions majorées en application de
l'article 60, § 7 de la loi organique
(mise au travail)**

	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 3	Cat. 4	Totaal - Total
01/90	120	606	538	331	1 595
01/91	123	581	564	342	1 610
01/92	117	514	518	281	1 430
01/93	127	572	611	366	1 676
01/94	192	715	842	473	2 222
01/95	209	809	1 007	576	2 601
01/96	205	850	1 087	487	2 629
01/97	301	924	1 383	503	3 111
01/98	359	1 099	1 637	605	3 700
01/99	457	1 362	1 991	698	4 508
01/00 (onvolledig/incomplet)	440	1 276	1 961	701	4 378

**Aantal verhoogde tussenkomsten naar aanleiding
van de socio-professionele integratie
(artikel 23bis)**

**Nombre d'interventions majorées suite à l'intégration
socio-professionnelle
(article 23bis)**

	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 3	Cat. 4	Totaal - Total
01/92	24	126	168	40	358
01/93	21	174	193	51	439
01/94	44	156	251	76	527
01/95	49	196	405	126	776
01/96	46	182	376	117	721
01/97	73	235	539	155	1 002
01/98	93	248	660	163	1 164
01/99	111	337	794	178	1 420
01/00 (onvolledig/incomplet)	97	352	751	173	1 373

**Evolutie van het aantal installatiepremies uitgekeerd
aan daklozen**
**Évolution du nombre des primes d'installation
accordées aux sans-abri**

	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 3	Cat. 4	Totaal - Total
09/93	1	3	36	1	41
10/93	-	-	35	-	35
01/94	-	5	36	4	45
01/95	1	10	60	5	76
01/96	1	13	85	8	107
01/97	45	10	112	11	178
01/98	66	23	138	17	244
01/99	56	9	124	30	219
01/00	59	14	82	23	178

**Evolutie van het aantal daklozen dat een jaar lang een
tegen 100 % gesubsidieerd bestaansminimum
heeft genoten**
**Évolution du nombre de sans abri ayant bénéficié
pendant une durée d'un an d'un minimex
subventionné à 100 %**

	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 3	Cat. 4	Totaal - Total
10 ² /93	5	9	110	19	143
01/94	5	8	128	26	167
01/95	6	16	192	30	244
01/96	1	23	189	56	269
01/97	14	26	192	30	262
01/98	21	24	216	29	290
01/99	9	17	154	22	202
01/00	11	12	178	32	233

**Aantal steden met verhoogde tussenkomst
van 60 % en 65 %**
**Nombre de villes avec une intervention de
60 % ou de 65 %**

OCMW	60 %	65 %	Totaal - Total	CPAS
vanaf 10/92	19	0	19	à partir de 10/92.
vanaf 10/93	13	6	19	à partir de 10/93.
vanaf 01/94	14	7	21	à partir de 01/94.
vanaf 01/95	13	8	21	à partir de 01/95.
vanaf 01/96	11	11	22	à partir de 01/96.
vanaf 01/97	8	14	22	à partir de 01/97.
vanaf 01/98	8	15	23	à partir de 01/98.
vanaf 01/99	12	15	27	à partir de 01/99.
vanaf 01/00	12	15	27	à partir de 01/00.

VOORSCHOTTEN OP ONDERHOUDSGELDEN

Aantal OCMW's dat de wet toepast

1989 = 100 (17,0 %)
1990 = 198 (33,6 %)
1991 = 348 (59,1 %)
1992 = 389 (66,0 %)
1993 = 405 (68,8 %)
1994 = 427 (72,5 %)
1995 = 450 (76,4 %)
1996 = 471 (80,0 %)
1997 = 483 (82,0 %)
1998 = 503 (85,4 %)
1999 = 506 (85,9 %)

Na 1996 passen meer dan 80 % van de OCMW's de wet op de voorschotten toe; deze situatie is er gekomen na een trage start en een geleidelijke toename.

AVANCES SUR PENSIONS ALIMENTAIRES

Nombre de CPAS qui appliquent la loi

1989 = 100 (17,0 %)
1990 = 198 (33,6 %)
1991 = 348 (59,1 %)
1992 = 389 (66,0 %)
1993 = 405 (68,8 %)
1994 = 427 (72,5 %)
1995 = 450 (76,4 %)
1996 = 471 (80,0 %)
1997 = 483 (82,0 %)
1998 = 503 (85,4 %)
1999 = 506 (85,9 %)

Après 1996, plus de 80 % des CPAS appliquent la loi sur les avances; cette situation tend à se stabiliser après un démarrage lent et puis une augmentation progressive.

Aantal begunstigden

Nombre de bénéficiaires

	Brussels Gewest - <i>Région bruxelloise</i>	Waals landsgedeelte - <i>Région wallonne</i>	Vlaams landsgedeelte - <i>Région flamande</i>	Algemeen totaal - <i>Total général</i>
12/89	14 (5,3 %)	162 (61,4 %)	88 (33,3 %)	264
01/90	16 (4,9 %)	184 (56,6 %)	125 (38,5 %)	325
01/91	27 (3,5 %)	362 (46,4 %)	391 (50,1 %)	780
01/92	93 (5,0 %)	795 (42,6 %)	980 (52,5 %)	1 868
01/93	102 (4,2 %)	1 014 (41,4 %)	1 332 (54,4 %)	2 448
01/94	99 (3,4 %)	1 195 (41,5 %)	1 589 (55,1 %)	2 883
01/95	149 (4,3 %)	1 474 (42,3 %)	1 859 (53,4 %)	3 482
01/96	155 (3,8 %)	1 731 (42,6 %)	2 171 (53,5 %)	4 057
01/97	180 (4,1 %)	1 831 (41,8 %)	2 370 (54,1 %)	4 381
01/98	227 (4,7 %)	2 028 (42,0 %)	2 577 (53,3 %)	4 832
01/99	277 (4,9 %)	2 312 (40,6 %)	3 105 (54,5 %)	5 694
01/00 (onvolledig/incomplet)	317 (5,4 %)	2 505 (42,9 %)	3 023 (51,7 %)	5 845

Sinds 1992 is het aantal begunstigden sterk toegenomen. Het feit dat onderhoudsplichtigen vanaf 1991 niet langer in België hoefden te verblijven (dit wil zeggen dat hun adres niet meer bekend hoefde te zijn, ongeacht of zij zich in België of in het buitenland bevinden) heeft hier ongetwijfeld toe bijgedragen.

De stijging van 17,8 % in 1999 ten opzichte van 1998 kan voornamelijk worden toegeschreven aan het optrekken van de inkomensgrens. Ook in januari 2000 zet de stijging van het aantal begunstigden zich voort.

GEMIDDELD ONDERHOUDSGELD

L'augmentation des bénéficiaires a été très significative à partir de 1992. La suppression de la résidence en Belgique du débiteur d'aliments, à dater de 1991 (au sens où son adresse ne doit même plus être connue, qu'il se trouve en Belgique ou à l'étranger), a dû y contribuer pour une bonne part.

La croissance de 17,8 % en 1999 par rapport à 1998 est largement dû à l'augmentation du plafond maximal de ressources. En janvier 2000, le nombre continue toujours à augmenter.

PENSION ALIMENTAIRE MOYENNE

	Brussel - <i>Bruxelles</i>	Wallonië - <i>Wallonie</i>	Vlaanderen - <i>Flandre</i>	Nationaal gemiddelde - <i>Moyenne nationale</i>
1989	3 705	3 037	2 958	3 046
1990	3 617	3 152	2 863	3 063
1991	4 451	3 317	3 711	3 554
1992	4 335	3 634	4 094	3 910
1993	4 317	3 667	4 001	3 876
1994	4 185	3 764	3 969	3 891
1995	4 482	4 037	4 128	4 105
1996	4 319	3 849	4 120	4 012
1997	4 884	3 962	4 199	4 128
1998	4 374	4 004	4 147	4 098
1999	4 957	4 055	4 216	4 187
2000	4 544	3 930	4 216	4 112

Toen de wet pas van kracht was, kwamen de laagste onderhoudsgelden waarop voorschotten werden geïnd in het Vlaams Gewest voor : 2 958 Belgische frank en 2 863 Belgische frank tegen 3 037 Belgische frank en 3 152 Belgische frank in Wallonië.

Vanaf 1991 slaat die toestand echter om : de begunstigden in het Vlaams Gewest genieten van dan af gemiddeld hogere onderhoudsgelden dan die in het Waals Gewest : 3 711 Belgische frank tegenover 3 317 Belgische frank.

In 1995 wordt min of meer gelijkheid bereikt tussen Vlaanderen en Wallonië.

De hoogste gemiddelde onderhoudsgelden worden nog steeds in Brussel uitbetaald.

Lors de la mise en application de la loi, les pensions alimentaires les plus faibles faisant l'objet d'avances se situaient en Région flamande : de 2 958 de francs belges et 2 863 de francs belges contre 3 037 de francs belges et 3 152 de francs belges en Wallonie.

À partir de 1991, la tendance s'inverse : les bénéficiaires de la région flamande disposent de pensions alimentaires plus élevées en moyenne qu'en Wallonie : 3 711 de francs belges contre 3 317 de francs belges.

En 1995, il y a plus ou moins équivalence entre la Flandre et la Wallonie.

Les pensions alimentaires moyennes les plus élevées sont toujours payées en Région bruxelloise.

SOCIALE ECONOMIE

DE SOCIALE ECONOMIE IN EEN HOGERE VERSNELLING

1. Het samenwerkingsakkoord voor de sociale economie

Op 4 juli 2000 werd het samenwerkingsakkoord met betrekking tot het beleidsdomein sociale economie ondertekend tussen de federale overheid, de gewesten en de Duitstalige gemeenschap. Dit akkoord is gebaseerd op 3 pijlers. De eerste pijler betreft de ondersteuning van de sociale inschakelingseconomie, met de nadruk op duurzame socio-professionele inschakeling van kansengroepen. De tweede pijler van het samenwerkingsakkoord betreft de ondersteuning van de buurt-diensten en de derde betreft de ontwikkeling van het maatschappelijk verantwoord ondernemen of de meerwaardeneconomie.

Binnen het samenwerkingsakkoord worden 2 basisdoelstellingen geformuleerd, namelijk het verdubbelen van het aantal jobs in de sociale inschakelingseconomie binnen deze legislatuur en het bereiken van een proportioneel aandeel van het aantal bestaansminimum-gerechtigden en financiële steuntrekkers ten aanzien van het aantal werklozen binnen de globaliteit van de tewerkstellingsprogramma's. Om de eerste doelstelling te bereiken is het dus noodzakelijk om de huidige situatie te evalueren zowel op federaal niveau als op het niveau van de gewesten en de Duitstalige Gemeenschap. De ontwikkeling van een meetpost voor de sociale economie, die via de ontwikkeling van specifieke indicatoren een betere bepaling toelaat van het feitelijk gewicht van de sociale economie is dus noodzakelijk. Deze zal worden gerealiseerd in samenwerking met het Instituut voor de Nationale Rekeningen, het « *Centre d'économie sociale* » van de Universiteit van Luik, de interdepartementale projectgroep sociale economie en het interministerieel overlegcomité sociale economie.

Naast de middelen die zullen worden ingezet in het kader van het samenwerkingsakkoord, zullen bijkomend de activering van het bestaansminimum of de financiële steun worden ingezet teneinde deze dubbele doelstelling te kunnen waarmaken.

Verschillende instrumenten en regelgeving werden ontwikkeld in het kader van deze samenwerkingsovereenkomst :

1. Financieringsbesluit dat de financiering regelt tussen de Federale Staat en de regio's.
2. Bilaterale conventies tussen de Federale Staat enerzijds en elk gewest of de Duitstalige Gemeenschap.
3. Interministerieel overlegcomité sociale economie.

ÉCONOMIE SOCIALE

ACCÉLERER L'ÉCONOMIE SOCIALE

1. L'accord de coopération économie sociale

L'accord de coopération en matière d'économie sociale a été signé le 4 juillet 2000 entre l'autorité fédérale, les régions et la Communauté germanophone. Cet accord repose sur 3 piliers. Le premier pilier concerne l'aide à l'économie sociale d'insertion, en mettant l'accent sur l'intégration socio-professionnelle durable des groupes défavorisés. Le deuxième pilier de l'accord de coopération a trait au soutien des services de proximité et le troisième pilier est lié à l'esprit d'entreprise socialement responsable ou à l'économie de plus-value.

Deux objectifs de base sont formulés dans le cadre de l'accord de coopération, à savoir doubler le nombre d'emplois en économie sociale d'insertion au cours de la présente législature et atteindre un nombre proportionnel de bénéficiaires du minimum de moyens d'existence et d'une aide financière par rapport au nombre de chômeurs dans l'ensemble des mesures en faveur de l'emploi. Afin d'atteindre le premier objectif, il faut donc évaluer la situation actuelle tant au niveau fédéral qu'au niveau des régions et de la Communauté germanophone. La mise en œuvre d'un observatoire de l'économie sociale qui, grâce au développement d'indicateurs spécifiques, permet de mieux déterminer l'importance de l'économie sociale, est donc nécessaire. Cet observatoire sera créé en collaboration avec l'Institut des comptes nationaux, le Centre d'économie sociale de l'université de Liège, le groupe de projet interdépartemental économie sociale et le comité de concertation interministériel économie sociale.

Outre les moyens qui seront mis en œuvre dans le cadre de l'accord de coopération, le minimum de moyens d'existence ou l'aide financière seront activés afin de pouvoir atteindre ces objectifs.

Différents instruments et réglementations ont été mis au point dans le cadre de cet accord de coopération :

1. Arrêté réglant le financement entre l'État fédéral et les régions
2. Conventions bilatérales entre l'État fédéral, d'une part, et chaque région ou la Communauté germanophone, d'autre part.
3. Comité de concertation interministériel économie sociale.

1.1. *Het financieringsbesluit*

Het samenwerkingsakkoord betreft een cofinanciering, die een financiële inspanning vraagt van zowel de federale overheid als van de gewesten en de Duitstalige Gemeenschap.

Voor de begroting 2001 stelt de federale overheid 500 000 000 Belgische frank ter beschikking. De financiële input van de gewesten en de Duitstalige Gemeenschap zal minstens even groot zijn als die van de federale overheid en zal worden aangewend voor gezamenlijke acties. Om de controle van de federale middelen te garanderen en de inzet van deze middelen te controleren, is er een financieringsbesluit opgemaakt.

1.2. *De conventies tussen de federale overheid en de betrokken gewesten en de Duitstalige Gemeenschap*

De federale overheid zal middels bilaterale conventies, de inspanningen van ieder gewest en de Duitstalige Gemeenschap jaarlijks vastleggen. In bijlage bij deze conventies, zullen 2 tabellen zitten die de inspanningen met betrekking tot de creatie van nieuwe jobs inhouden en de financiële ondersteuning van de sociale economie. Deze conventies en hun bijlagen worden besproken binnen het interministerieel overlegcomité.

1.3. *Het interministerieel overlegcomité sociale economie*

Het interministerieel overlegcomité sociale economie bestaat uit vertegenwoordigers van de ministers die het samenwerkingsakkoord hebben ondertekend en een vertegenwoordiger van de minister voor Consumentenzaken. Dit overlegcomité komt minstens vier maal per jaar samen en brengt rechtstreeks verslag uit aan de betrokken regeringen. Het overlegcomité staat in voor de uitvoering en de opvolging van het samenwerkingsakkoord en in het bijzonder voor het bepalen en het opvolgen van de kwantitatieve en kwalitatieve doelstellingen. Verschillende middelen worden door dit overlegcomité ontwikkeld, namelijk een boordtabel, verschillende indicatoren, definiëring van operationele doelstellingen van zowel kwalitatieve als kwantitatieve aard die worden voorgelegd aan de andere partijen, teneinde de controle te kunnen uitvoeren over de reeds gerealiseerde acties binnen de doelstellingen van het samenwerkingsakkoord.

2. **De cel « sociale economie » binnen de administratie**

Om gevolg te geven aan de federale wil om maatregelen ten voordele van de sociale economie te coördineren en te bevorderen, werd in april 2000 de cel sociale economie opgericht.

1.1. *L'arrêté de financement*

L'accord de coopération porte sur un cofinancement par lequel un effort financier est demandé à la fois aux autorités fédérales et aux régions et la Communauté germanophone.

Pour le budget 2001, les autorités fédérales dégagent un montant de 500 000 000 francs belges. L'apport financier des régions et de la Communauté germanophone sera au moins aussi important que celui des autorités fédérales et servira à des actions communes. Un arrêté de financement a été rédigé en vue de garantir le contrôle des moyens fédéraux et de contrôler leur affectation.

1.2. *Les conventions entre l'autorité fédérale et les régions concernées et la Communauté germanophone*

L'autorité fédérale fixera chaque année au moyen de conventions bilatérales les efforts de chaque région et de la Communauté germanophone. En annexe à ces conventions, 2 tableaux préciseront les efforts en matière de création de nouveaux emplois et de soutien financier de l'économie sociale. Ces conventions et annexes sont discutées au sein du comité de concertation interministériel.

1.3. *Le comité de concertation interministériel économie sociale*

Le comité de concertation interministériel économie sociale est composé de représentants des ministres qui ont signé l'accord de coopération et d'un représentant du ministre de la Protection de la Consommation. Ce comité de concertation se réunit au moins quatre fois par an et fait directement son rapport aux gouvernements concernés. Le comité de concertation veille à l'exécution et au suivi de l'accord de coopération et en particulier à la fixation et au suivi des objectifs quantitatifs et qualitatifs. Ce comité de concertation met au point différents instruments, à savoir un tableau de bord et divers indicateurs, et définit les objectifs opérationnels tant qualitatifs que quantitatifs qui sont soumis aux autres parties, afin de pouvoir contrôler les actions déjà réalisées en relation avec les objectifs de l'accord de coopération.

2. **La cellule « économie sociale » au sein de l'administration**

La cellule économie sociale a été créée en avril 2000 afin de donner suite à la volonté fédérale de coordonner et de stimuler les mesures en faveur de l'économie sociale.

Deze cel bestaat uit 4 experten, versterkt met 2 personen die de administratie voor haar rekening neemt. De cel sociale economie vervult een centrale rol, waarbij zij als tussenpersoon optreedt tussen de verschillende ministeriële departementen enerzijds, en de andere betrokken partijen anderzijds. Op regelmatige tijdstippen worden ontmoetingen georganiseerd tussen de andere departementen en de cel enerzijds in het kader van de interdepartementale projectgroep en anderzijds met de actoren uit het werkveld. De concrete voorstellen die hieruit ontstaan zullen worden voorgelegd aan de beleidsverantwoordelijken en kunnen dan een basis vormen voor de goedkeuring van wettelijke of andere maatregelen die de sociale economie moeten ondersteunen of ontwikkelen.

Omdat de materie de bevoegdheid overschrijdt van de verscheidene ministeriële departementen of van één enkele minister is overleg met de verschillende actoren en betrokken overheden van groot belang. De cel zal tevens functioneren als communicator tussen de verschillende betrokken partijen.

3. De interdepartementale werkgroep « sociale economie »

Een interdepartementale werkgroep werd opgericht gelet op de complexiteit en de verscheidenheid van de sociale economie. Dankzij de deskundigheid en de bevoegdheden van verschillende federale ministeriële departementen is een globale en samenhangende benadering van de materie door deze werkgroep mogelijk.

De werkgroep heeft haar werkzaamheden begin mei 2000 aangevat, na de oprichting van de cel « sociale economie », bij het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu. Naast de leden van de cel, telt de werkgroep, gecoördineerd door het secretariaat-generaal van dit ministerie, vertegenwoordigers van ministeriële kabinetten betrokken bij het samenwerkingsakkoord, van administraties en van instellingen die gedeeltelijk bevoegd zijn op het gebied van sociale economie (Tewerkstelling en Arbeid, Economische Zaken, Federaal Planbureau).

De werkgroep moet op een dynamische manier voorstellen formuleren ter attentie van de overheid voor het ondersteunen en aanmoedigen van de sociale economie. Subwerkgroepen behandelen thans verschillende thema's : fiscaliteit, meetpost sociale economie, sociale *labeling*, ethisch financiële producten, sociale clausules en toegang tot overheidsopdrachten, ... De werkgroep onderzoekt ook welk gevolg in de vorm van initiatieven moet worden gegeven aan vragen en eisen die door de sector worden geformuleerd en die zijn opgenomen in het syntheseverslag opgemaakt naar aanleiding van de « *workshops* » over sociale inschakeling (zie *infra*).

Cette cellule est composée de 4 experts et de 2 personnes de l'administration. La cellule économie sociale occupe une position centrale et sert d'intermédiaire entre les différents départements ministériels, d'une part, et les autres parties concernées, d'autre part. Des réunions sont régulièrement organisées entre les autres départements et la cellule, d'une part, dans le cadre du groupe de projet interdépartemental et, d'autre part, avec les acteurs de terrain. Les propositions concrètes qui en découlent seront soumises aux responsables politiques et peuvent alors servir de base à l'adoption de mesures légales et autres qui doivent soutenir ou développer l'économie sociale.

La matière dépassant la compétence des différents départements ministériels ou d'un seul ministre, la concertation avec les divers acteurs et autorités concernés est importante. La cellule servira aussi de communicateur entre les différentes parties concernées.

3. Le groupe de travail interdépartemental « économie sociale »

Un groupe de travail interdépartemental a été érigé en réponse à la complexité et à la diversité de l'économie sociale. Il permet, par la mise en présence de l'expertise et des compétences de différents départements ministériels fédéraux, de développer une préhension globale et cohérente de la matière.

Le groupe de travail a entamé ses travaux au début du mois de mai 2000, après la constitution de la cellule « économie sociale », auprès du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement. Outre les membres de la cellule, le groupe de travail, coordonné par le secrétariat général dudit ministère, comprend des représentants de cabinets ministériels concernés par l'accord de coopération, d'administrations et d'organismes qui ont une compétence partielle dans le domaine de l'économie sociale (Emploi et Travail, Affaires économiques, Bureau fédéral du Plan,...).

Il est chargé de formuler, de manière dynamique, à l'attention des autorités politiques, des propositions visant à soutenir et à stimuler l'économie sociale. Différents thèmes sont actuellement abordés au sein de sous-groupes de travail : fiscalité, observatoire de l'économie sociale, label social, produits financiers éthiques, clausules sociales dans et accès aux marchés publics, ... Le groupe de travail se penche également sur les suites à donner en termes d'initiatives pour répondre aux questions et revendications formulées par le secteur et reprises dans le rapport de synthèse établi suite aux « *chambers* » sur l'insertion sociale (voir *infra*).

4. Communicatie, promotie en zichtbaarheid van de sociale economie

Ter erkenning, promotie en identificatie van de sector van de sociale economie worden verschillende acties ondernomen die door de overheid ondersteund worden met de bedoeling om tegen het einde van deze legislatuur van de sector een sterke sector te maken met een eigen identiteit en dynamiek en niet zoals in het verleden een marginale sector met alle moeilijkheden van dien.

Om deze doelstelling te bereiken is het zeer belangrijk om een duidelijk communicatiebeleid te ontwikkelen in een goede dialoog met de veldmedewerkers. Daarom is een structuur voor regelmatige en informele contacten ingesteld door middel van de *workshops* van de sociale economie, het houden van fora van de sociale economie, een internetsite waaraan thans wordt gewerkt, het organiseren van een salon en het verlenen van steun van de overheid aan verschillende initiatieven ter promotie van de sociale economie.

4.1. De workshops van de sociale economie

De minister wil de dialoog met de veldwerkers en de administratieve overheden laten verlopen in het kader van de « *workshops* ».

Dankzij de brede basis van dit informeel overlegproces kan snel kennis worden genomen van de problemen of eisen van de representatieve organisaties inzake sociale economie in verband met sommige thema's zoals omschreven in de drie pijlers van het samenwerkingsakkoord, en kunnen de meest doeltreffende oriëntaties worden aangegeven, die de minister moeten toelaten daarvoor een oplossing te vinden.

In een eerste fase hebben wij ons onderzoek en onze werkzaamheden aan drie grote « pijlers » gekoppeld :

- de sociale economie als referentiekader voor integratie in de maatschappij en inschakeling in het beroepsleven;
- de ontwikkeling van buurtdiensten;
- de sociale economie als referentiekader voor een meer sociale, veelzijdige en solidaire economie.

In het kader van de eerste *workshop* werden drie vergaderingen gehouden, die hebben geleid tot een synthese van de wensen en eisen van de veldwerkers. Deze synthese wordt thans onderzocht door de interdepartementale projectgroep om concrete beleidsvoorstellen te kunnen opmaken. De andere *workshops* die in het na-jaar plaatshebben, zullen volgend jaar nog doorlopen.

4.2. De fora van de sociale economie

De organisatie van het « forum van de sociale economie » vormt een hoogtepunt van de *workshops* sociale economie.

Bedoeling is dat op het forum bevindingen worden uitgewisseld over de theoretische en politieke ontwikke-

4. Communication, promotion et visibilité de l'économie sociale

En vue de la reconnaissance, de la promotion et de l'identification du secteur de l'économie sociale, différentes actions sont entreprises, qui sont soutenues par les autorités et qui ont pour but de faire du secteur un secteur fort avec sa propre identité et dynamique d'ici la fin de la législature, et non pas un secteur marginal avec toutes les difficultés qui y sont liées.

Afin d'atteindre cet objectif, il importe de développer une politique claire de communication sur une relation de dialogue avec les opérateurs de terrain. À ce fin le ministre a mis en place une structure de consultation régulière et informelle au travers des chantiers de l'économie sociale, de la tenue des forums de l'économie sociale, la création en cours d'un site internet, de l'organisation d'un salon, ainsi que du soutien des autorités à différentes initiatives pour la promotion de l'économie sociale.

4.1. Les chantiers de l'économie sociale

Le ministre veut privilégier le dialogue avec les acteurs du terrain et les autorités administratives au sein des « chantiers ».

Ce processus de concertation informel permet, par son assise large, de prendre rapidement le pouls des problèmes ou des revendications des organisations représentatives de l'économie sociale autour de certains thèmes, comme définis dans les trois piliers de l'accord de coopération, et d'apprécier les orientations les plus efficaces pour permettre le ministre d'y remédier.

Dans un premier temps, nous avons articulé nos réflexions et nos travaux, autour de trois grands « piliers » :

- l'économie sociale comme cadre de référence pour l'insertion socio-professionnelle;
- le développement des services de proximité;
- l'économie sociale comme cadre de référence pour une économie plus sociale, plurielle, solidaire.

Le premier chantier qui a fait l'objet de trois rencontres a déjà abouti à une synthèse des souhaits et revendications du terrain. Cette synthèse est en phase d'analyse au groupe de travail interdépartemental en vue de dégager des propositions politiques concrètes. Les autres chantiers qui se déroulent en automne se prolongeront encore dans le courant de l'année prochaine.

4.2. Les forums de l'économie sociale

L'organisation du « forum de l'économie sociale » est un point culminant des chantiers de l'économie sociale.

Il s'agit d'échanger au cours du forum des réflexions au sujet des développements théoriques, politiques et

lingen en de ontwikkelingen op het terrein zodat de sociale economie deel zou kunnen uitmaken van een dynamische meerwaardeneconomie.

De bedoeling is dergelijke fora te organiseren op regelmatige tijdstippen, bijvoorbeeld om de zes maanden. Het eerste forum van de sociale economie ging door op 9 november 2000.

4.3. Een salon van de sociale economie

De minister is ook van plan op federaal niveau een evenement te organiseren in het voorjaar 2001 om de talrijke verenigingen en ondernemingen van de sector te mobiliseren, in het kader van een salon of een feest van de sociale economie, en dat voor een zo ruim mogelijk publiek bedoeld is (beroepsmensen, gezinnen, studenten, werklozen, ondernemingen, ...). Op dit salon van de sociale economie kunnen de realisaties van de sector worden getoond en kan van gedachten worden gewisseld over actuele thema's van de sector. De minister denkt zelfs aan het meer interactief concept van een dorp van de sociale economie met verschillende animaties over bijvoorbeeld mobiliteit, recycleren van afval, een welzijnshuis en de aanwezigheid van adviesbureaus waarbij men een project voor « micro-ondernemingen » zou kunnen opmaken waaraan een wedstrijd is verbonden.

4.4. Het beleid inzake sociale economie online

Er wordt thans gewerkt aan het organiseren en verspreiden van de meest volledige informatie over sociale economie dankzij de nieuwe middelen geboden door het internet. De administratie werd ermee belast een interactieve site uit te bouwen, met alle genomen of geplande beleidsinitiatieven, de brochures, de wetenschappelijke publicaties, ... als ideaal contactpunt tussen het publiek, de representatieve organisaties van de sector, de academische of wetenschappelijke instellingen en de cel Sociale Economie.

De minister wil tevens iedere belangstellende persoon een handleiding of een multifunctioneel zoekinstrument ter beschikking stellen om wegwijs te geraken in de reglementering die voor hem de beste oplossing kan bieden (voor een onderneming : hoe een steun bij het opstarten bekomen, een duidelijk overzicht van de verschillende statuten, ...).

Ten slotte zullen de resultaten van het overleg tussen de sector, de universiteiten en de vertegenwoordigers van de minister bij de *workshops* en forums medege-deeld worden naarmate de werkzaamheden vorderen.

4.5. Ondersteuning van initiatieven van de sector

Sommige initiatieven die bijdragen tot de zichtbaarheid en de promotie van de sector met als doel hem beter

sur le terrain, en vue d'intégrer l'économie sociale dans une économie de plus-value dynamique.

Pareils forums seraient organisés à intervalles réguliers, par exemple tous les six mois. Le premier forum de l'économie sociale a eu lieu le 9 novembre 2000.

4.3. Un salon de l'économie sociale

Le ministre envisage également de reconduire au plan fédéral un événement qui a déjà mobilisé nombre d'associations, d'entreprises du secteur, au sein d'un salon ou d'une fête de l'économie sociale, qui sera organisé au printemps 2001, avec comme objectif d'accueillir un public aussi large que possible (professionnels, familles, étudiants, chômeurs, entrepreneurs, ...) pour montrer les réalisations du secteur, proposer des carrefours pour les débats d'idées sur les thématiques qui marquent l'actualité du secteur. Le ministre songe même à un concept plus interactif d'un village de l'économie sociale avec plusieurs animations portant par exemple sur la mobilité, le recyclage des déchets, une maison du bien-être et la présence d'agences conseils auprès desquelles on pourrait rédiger un projet de « micro entreprises » avec concours à la clef.

4.4. Le politique d'économie sociale sur le Web

L'organisation et la diffusion d'une information la plus complète sur l'économie sociale est en cours de réalisation via les nouvelles possibilités offertes par internet. L'administration a la charge de développer un site interactif reprenant entre autres l'ensemble des initiatives politiques prises ou en préparation, les brochures, les publications scientifiques, ... constituant un point de contact privilégié entre le public, les organisations représentatives du secteur, les institutions académiques ou scientifiques et la cellule d'Économie sociale.

L'intention est également de mettre à la disposition de toute personne intéressée un mode d'emploi ou un outil de recherche multifonctionnel de la réglementation la plus adaptée à sa préoccupation (soit pour une entreprise, comment obtenir une aide au démarrage, une vision claire des différents statuts, ...).

Enfin, les résultats des concertations entre le secteur, les universités et les représentants du ministre au travers des chantiers et forums seront communiqués au fur et à mesure de l'avancée des travaux.

4.5. Soutien à des initiatives du secteur

Il est important de soutenir également certaines initiatives qui contribuent à la visibilité et la promotion du

bekend te maken, moeten volgens de minister ook worden ondersteund, zoals bijvoorbeeld het maken van films of documentaires, de steun aan sommige persorganen voor het bekendmaken van nieuwe tijdschriften of brochures, ...

Een haalbaarheidsonderzoek is thans bezig om een brochure zoals « *Traverses* » in het Nederlandstalig landsgedeelte uit te geven, aangezien dergelijk initiatief nog altijd niet bestaat aan Nederlandstalige kant. Bovendien wordt momenteel gewerkt aan de realisatie van een documentatie over sociale economie voor educatieve doeleinden.

5. Ontwikkeling van de buurtdiensten : de tweede pijler van het samenwerkingsakkoord

Vandaag — zonder de discussie omtrent de definiëring van buurtdiensten hierbij volledig te schetsen — wordt de term buurtdiensten gebruikt om een breed gamma van materiële of immateriële nieuwe diensten te omschrijven. De dynamieken, ontstaan in de buurtdiensten, kunnen zeer verscheiden zijn. Daarenboven genereren zij een weinig homogeen geheel van organisatievormen en besluitvorming. De diensten beantwoorden aan nieuwe noden in een veranderde en veranderende maatschappelijke, demografische, socio-economische en culturele context. Belangrijk is dat buurtdiensten een belangrijke hefboom kunnen zijn in het creëren en stimuleren van de sociale cohesie en een bron van nieuwe tewerkstelling kunnen vormen. De ontwikkeling van buurtdiensten is dus vanuit verschillende oogpunten interessant : buurtdiensten bieden een antwoord op de groeiende behoefte aan dergelijke dienstverlening, bieden interessante perspectieven op duurzame tewerkstelling en kunnen een belangrijk herverdelings-effect ontwikkelen. De buurtdiensten zijn het onderwerp geweest van verschillende studies gestimuleerd door verschillende beleidsniveaus : DWTC, uitgevoerd door de *université de Liège*, het Federaal Planbureau, VIONA, uitgevoerd door het Interuniversitair Instituut voor de studie van de arbeid, en Integra (Europa), uitgevoerd door Hefboom.

Buurtdiensten zijn diensten die beantwoorden aan individuele of collectieve noden. Buurtdiensten zijn diensten die op lokale behoeften inspelen en dus meestal ook lokaal worden georganiseerd. Daarnaast gaat het meestal over dienstverleningsactiviteiten die worden gekenmerkt door een subjectieve nabijheid of individuele relaties tussen gebruiker en producent, waardoor de afstand in tijd en ruimte (geografische nabijheid) ook beperkt blijft. De diensten hebben vaak een collectieve dimensie, hetzij vanuit hun eigenheid, hetzij omdat zij collectieve voordelen voortbrengen, hetzij omdat zij ontwikkeld worden vanuit een inzet in functie van « rechtvaardigheid ».

secteur en poursuivant l'objectif de le faire mieux connaître, comme par exemple, la production de films ou documentaires, le soutien à certains organes de presse pour le lancement de revues et brochures, ...

Actuellement, une étude de faisabilité est en cours pour étudier la possibilité de l'édition d'une brochure comme « *Traverses* » dans la partie néerlandophone du pays, car actuellement une initiative pareille n'existe toujours pas du côté néerlandophone.

5. Développement des services de proximité : le deuxième pilier de l'accord de coopération

Le terme « services de proximité », sans vouloir donner une définition exhaustive, est utilisé aujourd'hui pour circonscrire un large éventail de nouveaux services matériels et immatériels. Les dynamiques impulsées dans ces services peuvent être très différentes et générer des modes d'organisation et de décision peu homogènes. Ces services répondent à des besoins nouveaux dans un contexte culturel et socio-économique, démographique et social qui a changé et qui est en mutation. Il importe de souligner que les services de proximité peuvent être un levier important pour créer et stimuler la cohésion sociale et peuvent constituer une source d'emplois nouveaux. Il est donc intéressant à plusieurs égards de développer des services de proximité : ils répondent au besoin croissant de tels services, ils offrent des perspectives intéressantes en matière d'emploi durable et peuvent produire un effet redistributeur important. Les services de proximité ont fait l'objet de plusieurs études stimulées par différents niveaux politiques : l'étude SSTC réalisée par l'université de Liège, le Bureau fédéral du Plan, l'étude VIONA réalisée par l'*Interuniversitair Instituut voor de studie van de arbeid*, et l'étude Integra (Europe) réalisée par *Hefboom*.

Les services de proximité sont des services qui répondent aux besoins individuels ou collectifs. Les services de proximité sont des services qui répondent à des besoins locaux et qui sont donc organisés la plupart du temps à un niveau local. Par ailleurs il s'agit le plus souvent d'activités de prestation de services caractérisées par une proximité subjective ou par des relations individuelles entre l'utilisateur et le producteur, ce qui réduit la distance dans le temps et dans l'espace. Les services présentent souvent une dimension collective, soit en raison de leur spécificité, soit parce qu'ils produisent des avantages collectifs, soit parce qu'ils sont conçus en fonction du principe d'équité.

Een consensus over het begrip buurtdiensten is er niet. Een kaderregelgeving is dus geen evidentie. Op verschillende beleidsniveaus wordt aan de uitbouw van de buurtdiensten gewerkt : federaal bij minister Onkelinx met de ontwikkeling van dienstencheques en op regionaal niveau bij de ministers voor werkgelegenheid Landuyt, Arena en Tomas. De tweede pijler van het samenwerkingsakkoord sociale economie bepaalt de ondersteuning van de buurtdiensten en buurteconomie. Het budget van dit akkoord bedraagt voor het jaar 2001 500 miljoen Belgische frank en in dit kader worden onder andere gezamenlijke acties inzake buurtdiensten ontwikkeld.

In het najaar 2000 werden verschillende overlegmomenten met innovatieve actoren en verenigingen inzake buurtdiensten georganiseerd. Deze bijeenkomsten lieten ons toe de inzet en ambivalenties van de buurtdiensten in de praktijk beter te verstaan en duidelijker te omschrijven. In de realiteit zien we buurtdiensten ontstaan met verschillende doelstellingen.

Buurtdiensten kunnen een belangrijke hefboom zijn om de leefbaarheid en de levensvatbaarheid van (vaak achtergestelde) buurten te ontwikkelen en stimuleren. Een belangrijk — als niet essentieel — middel hiertoe is de participatie van gebruikers en buurtbewoners. Deze invalshoek wordt onder andere gedragen door het opbouwwerk in Vlaanderen en ondersteund door de Koning Boudewijnstichting in haar programma « buurt- en dorpsdiensten ». In de praktijk van het opbouwwerk in Vlaanderen werden verschillende methodieken toegepast (onder andere het LENS-onderzoek) om behoeften van de buurtbewoners te detecteren en prioriteiten voor te leggen. Dit laat toe beleidsprioriteiten en « buurt-prioriteiten » te vergelijken en te confronteren. Buurtdiensten kunnen in dit kader ook worden ingepast in de autonome initiatieven van de wijk (bijvoorbeeld spontane burenhulp voor kinderopvang of klusjes). Deze piste moet verder worden uitgewerkt. Wij willen vooral zoeken naar efficiënte instrumenten om buurtdiensten als middel tot armoedebestrijding en het stimuleren van sociale cohesie verder te ontwikkelen.

De inzet van buurtdiensten is rechtvaardigheid. De reglementering dient als dusdanig geconcipieerd te worden dat de subsidies een blijvend herverdelingseffect creëren. Toegankelijkheid van de dienstverlening, ook voor lage inkomensgroepen is een permanente vereiste. Men moet er steeds blijven over waken dat de hoofddoelstelling van de buurtdiensten het welzijn van de gebruikers en de werknemers-participanten blijft en de creatie van nieuwe tewerkstelling een weliswaar belangrijke, doch eerder afgeleide doelstelling is. Men moet het risico van morele schade bewaken. Dit concept verwijst

Il n'existe pas de consensus relatif à la notion de services de proximité. Une réglementation cadre n'est donc pas évidente. Le développement des services de proximité est réalisé à plusieurs niveaux politiques : au niveau fédéral chez la ministre Onkelinx, avec la mise en place de chèques services et au niveau régional chez les ministres pour l'emploi Landuyt, Arena et Tomas. Le troisième pilier de l'accord de coopération économie sociale précise le soutien accordé aux services de proximité et à l'économie de proximité. Le budget de cet accord s'élève à 500 millions de francs belges pour l'année 2001. Des actions communes en matière de services de proximité sont développées entre autres dans ce cadre.

Différents moments de concertation avec des associations et des acteurs innovateurs en matière de services de proximité ont été organisés. Ces réunions nous ont permis de mieux comprendre et définir l'enjeu et les ambivalences des services de proximité dans la pratique. Nous voyons en réalité le développement de services de proximité poursuivant des objectifs différents.

Les services de proximité peuvent constituer un levier important pour développer et stimuler la qualité de la vie et la viabilité des quartiers (souvent défavorisés). Un moyen important sinon essentiel à cet effet est la participation des usagers et des habitants du quartier. Cette approche est entre autres portée par le travail de développement communautaire en Flandre et soutenue par la Fondation Roi Baudouin dans son programme « services de quartier et de village ». Plusieurs méthodes ont été appliquées dans la pratique du travail de développement communautaire en Flandre (entre autres la recherche LENS) pour déceler les besoins des habitants du quartier et fixer les priorités. Ces méthodes permettent de comparer et de confronter les priorités politiques et les « priorités des quartiers ». Dans ce cadre, les services de proximité peuvent être intégrés dans les initiatives autonomes du quartier (exemple : aide spontanée des voisins pour l'accueil des enfants ou pour des petits boulots). Cette piste doit encore être plus développée ultérieurement. Nous voulons surtout chercher des outils efficaces pour continuer à développer des services de proximité comme moyen de lutte contre la pauvreté et comme instrument de stimulation de la cohésion sociale.

L'enjeu des services de proximité est l'équité. La réglementation doit être conçue de telle manière que les subsides créent un effet permanent de redistribution. Bien évidemment, cette redistribution ne peut s'effectuer à l'envers. L'accessibilité des services y compris pour les groupes à bas revenus est une exigence permanente. Il faut toujours veiller à ce que l'objectif principal des services de proximité reste le bien-être des usagers et des employeurs-participants et à ce que la création d'emplois nouveaux soit un objectif important mais secondaire. De plus il faut rester vigilant afin d'éviter le

naar een verlaging van de kwaliteit ten gevolge van het streven naar winst omdat de eventuele kosten die voortvloeien uit die verlaging van de kwaliteit ten laste komen van de gemeenschap.

Er bestaat een reële en steeds groeiende vraag naar dienstverlening op verschillende vlakken. De vraag lijkt steeds groter te blijven dan het aanbod, ook in sectoren waar het aanbod al ruim ontwikkeld is, zoals kinderopvang en bejaardenzorg. Buurtdiensten kunnen ten opzichte van de « klassieke dienstverleners » een aanvullend aanbod ontwikkelen. Eerst en vooral willen we vermijden dat er een substitutie-effect zou ontstaan waardoor de tewerkstelling in klassieke sectoren in gevaar wordt gebracht.

Buurtdiensten vormen een interessante mogelijkheid om werk op maat voor werkzoekenden te creëren en kunnen voor deze mensen een manier van inkomensverhoging bieden. Zoals hoger aangegeven is de vraag naar buurtdiensten reëel, langdurig werkzoekenden kunnen een aanbod ontwikkelen, maar zij passen niet altijd in de reguliere dienstenorganisaties, omwille van kwalificatievereisten, enz. De praktijk toont aan dat de buurtdiensten met langdurig werkzoekenden een reële economische bijdrage kunnen leveren en bron kunnen zijn van meer welzijn. We willen hierbij vooral pistes ondersteunen waarin jobs worden gecreëerd die de mensen meer maatschappelijke erkenning kunnen bieden. Dit betekent dat het moet gaan om zinvol werk, werk op maat, dit is werk dat aansluit bij de capaciteiten van de mensen, werk waarin vorming op maat wordt voorzien, werk dat effectieve kansen op inkomensverhoging biedt en voorziet in een degelijk statuut. Hier zal veel aandacht gaan naar de harmonisatie en versoepeling van de reglementering inzake tewerkstellingstatuten. Vermits de buurtdiensten een nieuwe ontwikkeling uitmaken binnen soms reeds bestaande sectoren zal voldoende werk moeten worden gemaakt van de regelgeving inzake CAO's, enz. In de sociale economie is participatie van werknemers in de organisatie/onderneming een basisprincipe. We willen de toepassing ervan in de ontwikkeling van buurtdiensten verder onderzoeken en bewaken.

Een belangrijke ambivalentie blijft die tussen kwaliteit van de dienstverlening tegenover de creatie van tewerkstelling als doel. Vragen die ons daarbij pertinent lijken zijn de voorzieningen inzake omkadering van de werknemers, de opleidingsmogelijkheden en ontwikkeling van kwalificeringsroutes voor tewerkgestelden.

In onze zoektocht naar een reglementering voor de buurtdiensten willen we op de eerste plaats zoeken naar een erkenning van de diversiteit die er in de praktijk bestaat. Zelfs met een kaderregelgeving moeten buurtdiensten hun innovatieve karakter kunnen behouden. Er

risque de hasard moral. Ce concept renvoie à une baisse de qualité induit par la poursuite d'objectif de profit lorsque les coûts éventuels induits par la baisse de la qualité sont pris en charge par la collectivité.

Il existe une demande réelle et toujours croissante de services à plusieurs niveaux. La demande semble toujours dépasser l'offre, également dans des secteurs où l'offre est déjà largement développée, tels que l'accueil des enfants et les soins aux personnes âgées. Les services de proximité peuvent développer une offre complémentaire à celle des « prestataires de services classiques ». Nous voulons éviter d'abord et avant tout un effet de substitution mettant en danger l'emploi dans les secteurs classiques.

Les services de proximité présentent une possibilité intéressante pour créer du travail sur mesure en faveur des demandeurs d'emploi et peuvent offrir à ces personnes une augmentation des revenus. Comme indiqué ci-dessus, la demande de services de proximité est réelle : les demandeurs d'emploi de longue durée peuvent développer une offre, mais ils ne trouvent pas toujours leur place dans les organisations de services réguliers en raison des exigences de qualification, etc. La pratique indique que les services de proximité occupant des demandeurs d'emploi de longue durée peuvent fournir une contribution économique réelle et constituer une source de plus de bien-être. Nous voulons surtout soutenir les pistes créatrices d'emplois susceptibles d'offrir plus de reconnaissance sociale aux personnes. Il doit donc s'agir d'un travail qui a un sens, d'un travail sur mesure, c'est-à-dire d'un travail qui correspond aux capacités des personnes, d'un travail incluant une formation sur mesure, d'un travail qui offre des possibilités réelles d'augmentation des revenus et qui prévoit un statut convenable. Il faut dans ce cadre prêter beaucoup d'attention à l'harmonisation et à l'assouplissement de la réglementation relative aux statuts en matière d'occupation. Puisque les services de proximité constituent une nouvelle évolution dans des secteurs parfois déjà existants, il faudra attacher suffisamment d'importance à la réglementation des CCT, etc. La participation des travailleurs dans l'organisation /l'entreprise constitue un principe de base dans l'économie sociale. Nous voulons continuer à examiner et à surveiller son application dans le développement des services de proximité.

Il reste une ambivalence importante entre la qualité du service et la création de l'emploi comme objectif. Les questions pertinentes à ce sujet concernent le dispositif d'encadrement des travailleurs, les possibilités de formation et le développement de routes de qualification pour les personnes mises au travail.

Dans notre recherche d'une réglementation pour les services de proximité, nous voulons en premier lieu rechercher une reconnaissance de la diversité qui existe dans la pratique. Même avec une réglementation cadre, les services de proximité doivent pouvoir garder leur

moet dus een soepele reglementering komen. Deze reglementering moet kunnen diversifiëren naargelang de werkgevers reguliere (winstgevende) bedrijven zijn of initiatieven met specifieke en zeer eigen doelstellingen (sociale doelstellingen). Daarnaast mag de reglementering geen afbreuk doen aan de harmonisatie die op andere vlakken wordt gezocht (bijvoorbeeld sociale inschakelingseconomie).

Het zal zeer belangrijk blijven goed overleg te organiseren met de verschillende betrokken beleidsniveaus. Daarin is de samenwerking met andere ministers, zowel op federaal als op regionaal niveau een prioriteit. Er moeten ook pistes worden gezocht tot samenwerking met het lokaal vlak, onder meer via de lokale werkwinkels. De gemeenschappelijke inspanningen in het kader van het samenwerkingsakkoord sociale economie en het overleg in het kader van de ontwikkeling van dienstencheques vormen hier een eerste stap. Op federaal niveau willen we zoeken naar maatregelen die aanvullend zijn op het aanbod en de reglementering van de gewesten en de Duitstalige Gemeenschap.

Er blijven ons enkel een aantal vragen te stellen die ook op regionaal niveau een belangrijke rol zullen spelen. Welke rol kunnen de lokale besturen spelen? Is het wenselijk dat deze lokale besturen een coördinerende rol opnemen of zullen zij eerder als netwerk fungeren en plaatselijke actoren samenbrengen, streven naar afstemming op lokaal vlak? Is er voor hen een rol weggelegd inzake kwaliteitscontrole? Welk is de rol van de Staat in de ontwikkeling van deze buurtdiensten? Is een Staat een regulator / subsidiërende instantie of eerder een actor in de dienstverlening?

Kort samengevat (h)erkennen we vier te volgen pistes :

- Zoeken naar mogelijkheden voor een complementaire regelgeving op federaal niveau, zonder de zoektocht naar harmonisatie in gevaar te brengen.

- Creatie van een coherent systeem, waar de middelen, de doelstellingen en de rol van de staat in overeenstemming met elkaar zijn en de diversiteit wordt erkend.

- Voortzetten van het debat met het terrein.

- Onderzoeken van mogelijkheden door overleg op interdepartementaal niveau. De interdepartementale projectgroep is de geschikte plaats, waar we bijvoorbeeld mogelijkheden kunnen onderzoeken om de toegankelijkheid van lage inkomensgroepen te bewaken.

6. De ontwikkeling van het verantwoord ondernemerschap of de meerwaardeneconomie

De federale overheid toont zich zeer ambitieus wanneer zij de waarden die door de sociale economie gehanteerd en gepromoot worden, wil hanteren als inspiratiebron om te komen tot een meer duurzame,

caractère innovateur. Il doit donc y avoir une réglementation souple. Cette réglementation doit pouvoir diversifier selon que les employeurs sont des entreprises régulières (rentables) ou des initiatives poursuivant des objectifs spécifiques et très particuliers (objectifs sociaux). Par ailleurs la réglementation ne peut aller à l'encontre de l'harmonisation recherchée à d'autres niveaux (exemple l'économie sociale d'insertion).

Il importe au plus haut point d'organiser une bonne concertation avec les différents niveaux politiques concernés. Dans ce cadre, la collaboration avec d'autres ministres tant au niveau fédéral que régional constitue une priorité. Il faut également chercher des pistes de collaboration avec le niveau local, entre autres par le biais des maisons locales pour l'emploi. Les efforts communs dans le cadre de l'accord de coopération économie sociale et la concertation dans le cadre du développement des chèques-services constituent une première étape en ce sens. Au niveau fédéral, nous cherchons des mesures complémentaires à l'offre et à la réglementation des régions et de la communauté germanophone.

Il ne nous reste plus qu'à poser quelques questions qui auront également leur importance au niveau régional. Quels rôles peuvent jouer les administrations locales? Est-il souhaitable que ces administrations locales assurent un rôle de coordination ou fonctionneront-ils plutôt comme réseau et rassembleront-ils des acteurs locaux et rechercheront-ils l'harmonisation au niveau local? Ont-ils un rôle à jouer en matière de contrôle de la qualité? Quel est le rôle de l'État dans le développement de ces services de proximité? L'État est-il une instance de régulation/de subsidence ou plutôt un acteur dans la prestation de services?

En résumé, nous (re)connaissons quatre pistes à suivre :

- Trouver des possibilités d'une réglementation complémentaire au niveau fédéral, sans mettre en danger la recherche d'une harmonisation.

- Créer un système cohérent, où les moyens, les objectifs et le rôle de l'État sont en concordance l'un avec l'autre et où la diversité est reconnue.

- Continuer le débat avec le terrain.

- Examiner les possibilités par la concertation au niveau interdépartemental. Le groupe de projet interdépartemental est le lieu approprié où nous pouvons examiner par exemple les possibilités de garantie d'accessibilité pour les groupes à bas revenus.

6. Le développement de l'esprit d'entreprise socialement responsable ou de l'économie solidaire

L'autorité fédérale est très ambitieuse lorsqu'elle veut se servir des valeurs utilisées et encouragées par l'économie sociale comme source d'inspiration en vue d'obtenir une organisation plus durable, plus sociale et plus

sociale en humanere organisatie van de economische (en financiële) wereld. Vanuit de waarden van de sociale economie willen wij de reguliere economie her-(r)ijken. De ontwikkeling van een echte « meerwaarden-economie » staat hier dan ook centraal. Ondernemingen uit de sociale economie krijgen hierbij een pioniersrol toebedeeld.

Het stimuleren van een constructieve dialoog en de betrokkenheid tussen de reguliere economie en de sociale economie-initiatieven is hierbij een eerste stap en kan voor beide sectoren verrijkend en innovatief werken.

Een belangrijke hoeksteen in dit beleid tot ontwikkeling van een echte « meerwaardeneconomie » vormt het bevorderen van het maatschappelijk verantwoord ondernemen (ook wel ethisch ondernemen of *corporate social responsibility* (CSR) genoemd). *Triple bottom line management* (en *engagement*) staat hierbij centraal. Een onderneming is, op de langere termijn, slechts performant wanneer zij gelijktijdig streeft naar zowel succes op economisch vlak als naar het respect voor en valorisatie van de sociale en ecologische aspecten van het ondernemen. De *link* met duurzame ontwikkeling is hier niet veraf.

In de derde pijler van het samenwerkingsakkoord sociale economie engageerde de Federale Staat, net als de andere contracterende partijen, er zich toe de nodige initiatieven te ontwikkelen ter ondersteuning van dit maatschappelijk verantwoord ondernemen.

In dit kader, en erbuiten, zullen dan ook tal van maatregelen worden overwogen. Hierbij kan worden gedacht aan initiatieven op het vlak van het ontwikkelen en bevorderen van sociale gedragscodes en sociale labels, *stakeholdermanagement*, een uitbreiding van de sociale balans met een vrijwillige sociale rapportering, de invoering van sociale clausules in overheidsopdrachten, het stimuleren van ethisch financiële producten en eerlijke wereldhandel, en andere.

Een eerste belangrijke stap hierbij werd reeds gezet door de creatie van een wettelijk kader ter bevordering van een sociaal verantwoorde productie. Dit wetsvoorstel van de heer Van Der Maelen c.s. handelt over de arbeidsomstandigheden waarin een product wordt geproduceerd of over de manier waarop de producent zijn werknemers behandelt. Via de invoering van een sociaal label, op Belgisch niveau, wil men een meer sociaal verantwoorde productiewijze bevorderen. Vanuit de ervaringen rond deze wetgeving zal vervolgens worden overwogen soortgelijke initiatieven te nemen of te ondersteunen op het supranationale niveau. Binnen de Interdepartementale Projectgroep (IDP) werd hiervoor een werkgroep opgestart.

Deze werkgroep « *social labeling* » is echter niet de enige werkgroep binnen de Interdepartementale Projectgroep die actief is in het kader van het maatschappelijk verantwoord ondernemerschap. Ook het ethisch beleg-

humaine du monde économique (et financier). Les valeurs de l'économie sociale doivent tendre à la (re)valorisation de l'économie régulière. Le développement d'une véritable « économie de plus-value » constitue dès lors une préoccupation centrale. Les entreprises de l'économie sociale ont un rôle de pionnier à jouer dans ce domaine.

La stimulation d'un dialogue constructif et des liens entre l'économie régulière et les initiatives d'économie sociale constitue une première étape dans ce domaine et peut être enrichissante et novatrice pour les deux secteurs.

Un élément-clé de cette politique de développement d'une véritable « économie de plus-value » est l'encouragement de l'esprit d'entreprise socialement responsable (aussi appelé esprit d'entreprise éthique ou *corporate social responsibility* (CSR)). Le *triple bottom line management* (et *engagement*) est un aspect fondamental. Une entreprise n'est performante à long terme que si elle vise simultanément le succès au niveau économique et le respect et la valorisation des aspects sociaux et écologiques de l'entreprise. Le lien avec le développement durable n'est plus très loin.

Dans le cadre du troisième pilier de l'accord de coopération en matière d'économie sociale l'État fédéral s'est engagé, tout comme les autres parties contractantes, à développer les initiatives nécessaires au soutien de cet esprit d'entreprise socialement responsable.

De nombreuses mesures seront dès lors envisagées dans ce cadre et en dehors de celui-ci. Des initiatives pourraient ainsi être menées en ce qui concerne la promotion et le développement de codes de déontologie sociale et de labels sociaux, le *stakeholdermanagement*, l'extension du bilan social par un *audit* social volontaire, l'intégration de clauses sociales dans les marchés publics, la promotion des produits financiers éthiques et le commerce mondial équitable, etc.

Un premier pas important a déjà été fait par la création d'un cadre légal en vue de promouvoir la production socialement responsable. Cette proposition de loi de M. Van Der Maelen et consorts porte sur les conditions de travail dans lesquelles un produit est fabriqué ou sur la manière dont le producteur traite ses travailleurs. L'instauration d'un label social au niveau belge vise à promouvoir une processus de production plus socialement responsable. Compte tenu des expériences liées à cette législation, il sera ensuite envisagé de prendre ou de soutenir des initiatives similaires au niveau supranational. Un groupe de travail a été constitué à cet effet au sein du Groupe de projet interdépartemental.

Ce groupe de travail « label social » n'est toutefois pas le seul groupe de travail du Groupe de projet interdépartemental actif dans le cadre d'un esprit d'entreprise socialement responsable. Les placements éthiques

gen en de mogelijkheden betreffende de invoering van sociale clausules (of sociale prioriteiten) in het kader van overheidsopdrachten zijn onderwerp van twee werk- en studiegroepen binnen de IDP. Op deze manier functioneert de Interdepartementale Projectgroep als een soort denktank voor de federale maatregelen ter promotie van het sociaal verantwoord ondernemerschap.

In de werkgroep ethisch financiële producten zal, vanuit het voorbeeld van de « fiscale groenregeling » in Nederland en de Angelsaksische voorbeelden, worden gewerkt aan maatregelen ter promotie en stimulatie van het ethisch beleggen en sparen in België. Ethische beleggingsfondsen zitten duidelijk in de lift en zijn een belangrijk instrument met betrekking tot de uitbouw en ondersteuning van de sociale economie en in het kader van de bredere doelstelling van het maatschappelijk verantwoord ondernemerschap. Toch blijft deze vorm van beleggen tot op heden een vrij marginaal verschijnsel in vergelijking met de 3 000 miljard Belgische frank die de Belgen in allerlei beleggingsfondsen hebben liggen. Nochtans hebben verschillende onderzoeken aangetoond dat ethische beleggingsproducten op lange termijn niet minder rendabel zijn dan de klassieke (niet-ethische) beleggingsmogelijkheden. Omwille van het grote potentieel voor de sociale economie en de ontwikkeling van het maatschappelijk verantwoord ondernemerschap dringen ondersteunende maatregelen vanuit de federale overheid zich dan ook op. Hierbij kan worden gedacht aan fiscale stimulansen met betrekking tot ethisch financiële producten en maatregelen met betrekking tot de visibiliteit van deze ethisch financiële producten.

Gezien ondernemingen uit de sociale economie (waar de sociale en/of ecologische dimensies tot de eigenlijke missie van de onderneming behoren) een belangrijke pioniersrol vervullen in het sociaal en ecologisch verrijken van de economie engageert de federale overheid zich ervoor ook de reguliere steunkanalen (zoals steun voor onderzoek en ontwikkeling, waarborg- en participatiefonds, toegang tot risicokapitaal, en andere) open te stellen voor de sociale economie. De ondersteuning, mede door de regionale overheden in het kader van het samenwerkingsakkoord, van bedrijvencentra en incubatiecentra voor sociale economie past eveneens in dit opzet. Met het doel de sociale economie-ondernemingen een beter inzicht te geven in de diverse (steun)maatregelen die voor hen van toepassing kunnen zijn (zowel op federaal, regionaal als Europees vlak) zal een databank worden ontwikkeld. Deze zal beschikbaar worden gesteld via onze website, wat tevens een permanente *updating* toelaat. Hierdoor zullen sociale economie-ondernemingen beter in staat zijn hun pioniersrol op het vlak van het socialiseren en ecologiseren van de economie op te nemen.

et la possibilité d'intégrer des clauses sociales (ou des priorités sociales) dans les marchés publics sont aussi examinés par deux groupes de travail et d'étude au sein du Groupe de projet interdépartemental. Le groupe de projet interdépartemental constitue ainsi un organe de réflexion pour les mesures fédérales de promotion de l'esprit d'entreprise socialement responsable.

Le groupe de travail produits financiers éthiques examinera des mesures de promotion et de stimulation des placements éthiques et de l'épargne éthique en Belgique, en se basant sur le « régime fiscal vert » aux Pays-Bas et les exemples anglo-saxons. Les fonds de placements éthiques ont manifestement le vent en poupe et constituent un moyen important de développer et de soutenir l'économie sociale dans le cadre de l'objectif plus large de l'esprit d'entreprise socialement responsable. Cette forme de placements reste jusqu'à présent assez marginale par rapport aux 3 000 milliards de francs belges que les Belges ont affecté à divers fonds de placements. Différentes études ont néanmoins démontré que les produits de placements éthiques ne sont à long terme pas moins rentables que les possibilités de placements classiques (non éthiques). Compte tenu du potentiel considérable de l'économie sociale et du développement de l'esprit d'entreprise socialement responsable, des mesures de soutien de la part des autorités fédérales s'imposent dès lors. Des stimulants fiscaux peuvent ainsi être envisagés pour les produits financiers éthiques et des mesures concernant la visibilité de ces produits financiers éthiques.

Étant donné que les entreprises d'économie sociale (pour lesquelles les dimensions sociales et/ou écologiques font partie de la mission proprement dite de l'entreprise) jouent un rôle important de pionnier en vue de l'enrichissement social et écologique de l'économie, les autorités fédérales s'engagent à rendre les possibilités ordinaires de soutien (comme l'aide à la recherche et le développement, les fonds de garantie et de participation, l'accès au capital à risque, etc.) accessibles à l'économie sociale. Le soutien, également par les autorités régionales dans le cadre de l'accord de coopération, de centres d'entreprises et de centres d'incubation pour l'économie sociale poursuit aussi le même objectif. Une banque de données sera créée afin de mieux faire connaître aux entreprises d'économie sociale les diverses mesures (d'aide) dont elles peuvent bénéficier (tant au niveau fédéral, régional qu'eupéen). Cette banque de données sera accessible via notre site web, ce qui permet par ailleurs sa mise à jour permanente. Les entreprises d'économie sociale pourront ainsi mieux remplir leur rôle de pionnier en vue de rendre l'économie plus sociale et plus écologique.

BELEIDSNOTA PERSONEN MET EEN HANDICAP

I. INLEIDING

Het belangrijkste deel van de bevoegdheden van de federale overheid inzake het beleid voor personen met een handicap blijft de toekenning van tegemoetkomingen.

De activiteiten van de Bestuursdirectie van de Uitkeringen aan personen met een handicap (entiteit van het Bestuur van de Maatschappelijke Integratie) situeren zich ook op andere gebieden dan de tegemoetkomingen voor volwassen personen met een handicap.

Aldus worden attesten afgeleverd voor het bekomen van sociale en/of fiscale voordelen, medische onderzoeken hebben plaats in het kader van de bijkomende kinderbijslag voor kinderen met een handicap en er wordt op een actieve manier bijgedragen tot het beleid voor personen met een handicap, een bijdrage die verder reikt dan het louter financieel aspect.

Het komt er immers op aan alle burgers, en inzonderheid de personen met een handicap, de mogelijkheid te geven hun rechten op het burgerschap ten volle te laten gelden.

II. DE TEGEMOETKOMINGEN AAN PERSONEN MET EEN HANDICAP

De tegemoetkomingen aan personen met een handicap hebben tot doel, enerzijds, het inkomen dat de persoon met een handicap niet kan verwerven wegens zijn handicap te vervangen en, anderzijds, een aanvulling toe te kennen wanneer de zelfredzaamheid van de persoon met een handicap is verminderd.

1. Evolutie van de regeling

1.1. De aanvragen

In 1999 moesten 99 423 dossiers worden onderzocht, wat neerkomt op een verhoging met 3 % ten opzichte van 1998.

De verhoging van het aantal aanvragen had uitsluitend betrekking op de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden (+ 9 % ten opzichte van 1998); het totaal aantal van dergelijke aanvragen voor het jaar 1999 bedraagt 45 289.

In het stelsel van de inkomensvervangende tegemoetkoming en van de integratietegemoetkoming zijn de aanvragen om tegemoetkomingen iets gedaald (- 3 %), namelijk 43 000 aanvragen. Het gaat hier om een maandgemiddelde van 3 583 aanvragen tegenover een gemiddelde van 3 742 over de drie laatste jaren.

NOTE DE POLITIQUE DES PERSONNES HANDICAPÉES

I. INTRODUCTION

La partie la plus importante des compétences du pouvoir fédéral en matière de politique des personnes handicapées reste l'octroi d'allocations.

Cependant, les activités de la Direction d'administration des Prestations aux personnes handicapées (entité de l'Administration de l'Intégration sociale) s'étendent également à d'autres domaines que les allocations aux personnes handicapées adultes.

Ainsi, des attestations sont délivrées pour l'obtention d'avantages sociaux et/ou fiscaux, des examens médicaux sont effectués dans le cadre du supplément d'allocations familiales pour enfants handicapés et une contribution active à la politique des personnes handicapées au-delà du simple aspect financier est fournie.

L'objectif est en effet de permettre à tous les citoyens, et en particulier aux personnes handicapées, d'exercer pleinement leurs droits à la citoyenneté.

II. LES ALLOCATIONS AUX PERSONNES HANDICAPÉES

Les allocations aux personnes handicapées ont comme objectif, d'une part, le remplacement du revenu que la personne handicapée n'est pas en mesure de se procurer en raison de son handicap et, d'autre part, l'octroi d'un complément à ce revenu lorsque l'autonomie du handicapé est réduite.

1. Évolution du régime

1.1. Les demandes

En 1999, le nombre de dossiers à instruire s'est élevé à 99 423, soit une augmentation de 3 % par rapport à 1998.

L'augmentation du nombre de demandes touchait exclusivement l'allocation pour l'aide aux personnes âgées (+ 9 % par rapport à 1998); le nombre total de ce type de demandes pour l'année 1999 est de 45 289.

Dans le régime de l'allocation de remplacement de revenus et de l'allocation d'intégration, les demandes d'allocations ont quelque peu baissé (- 3 %), soit 43 000 demandes. Il s'agit d'une moyenne mensuelle de 3 583 demandes pour une moyenne de 3 742 sur les trois dernières années.

1.2. De gerechtigden

In beide stelsels is het aantal gerechtigden (209 334 in totaal) in 1999 verhoogd (+ 2,5 %) :

- 117 365 gerechtigden voor het stelsel van de « niet-bejaarden », namelijk een verhoging met 1,0 %;
- 91 969 gerechtigden voor het stelsel van de « bejaarden », namelijk een verhoging met 4,6 %.

Deze opwaartse beweging sluit aan bij de constante verhoging van het aantal gerechtigden, die in 1983 is begonnen (met een enkele uitzondering in 1997 : - 0,7 %).

Verschillende redenen verklaren deze stijging :

- de vergrijzing van de Belgische bevolking blijft een belangrijk onontkoombaar gegeven;
- de informatienetwerken voor de sociaal verzekerden, zowel binnen als buiten de dienst, nemen toe in aantal en worden gemoderniseerd;
- de opeenvolgende reglementaire maatregelen voor de herwaardering en de vervolmaking van het stelsel (nieuwe medische categorieën, nieuwe definitie van sommige gezinscategorieën, herziening van sommige maximumbedragen voor inkomsten, ...) hebben geleid tot een stijging van het aantal personen die aanspraak kunnen maken op de tegemoetkomingen.

Maar de omvang van de verhoging moet worden relativerend.

Terwijl de jaarlijkse gemiddelde verhoging voor de jaren 1987 tot 1991 10,7 % bedroeg, bedraagt zij aldus « slechts nog » 2,6 % voor de laatste acht jaar.

1.3. De uitgaven

De tegemoetkomingen vertegenwoordigen in 1999 een uitgave van 38 miljard 392 miljoen Belgische frank, onderverdeeld als volgt :

- 35 miljard 117 miljoen Belgische frank als maandelijkse termijnen;
- 3 miljard 275 miljoen Belgische frank als achterstallen.

Sedert enkele jaren volgen de uitgaven zonder de achterstallen in constante franken (namelijk zonder inflatie) dezelfde evolutie als het aantal gerechtigden.

Alhoewel dit verband tussen de gerechtigden en de uitgaven evident lijkt, zou het niettemin niet systematisch kunnen zijn :

- er kunnen verschuivingen zijn bij de gerechtigden, van de ene soort tegemoetkoming naar een andere, en deze tegemoetkomingen betekenen niet dezelfde financiële last;
- sommige jaren werden de basisbedragen en/of de berekeningsmethode van de ene of de andere tegemoetkoming gewijzigd, zodat een tegemoetkoming met dezelfde benaming kan overeenstemmen met een andere realiteit.

1.2. Les bénéficiaires

Dans les deux régimes, le nombre de bénéficiaires (209 334 au total) a augmenté en 1999 (+ 2,5 %) :

- 117 365 bénéficiaires pour le régime des « non-âgés », soit une augmentation de 1,0 %;
- 91 969 allocataires pour le régime des « âgés », soit une augmentation de 4,6 %.

Ce mouvement à la hausse s'inscrit dans la progression constante du nombre de bénéficiaires qui a commencé en 1983 (avec une seule exception en 1997 : - 0,7 %).

Les raisons de cette croissance sont diverses :

- le vieillissement de la population belge reste une donnée importante incontournable;
- les réseaux d'informations aux assurés sociaux, tant internes qu'externes au service, se multiplient et se modernisent;
- les mesures réglementaires successives visant à revaloriser et perfectionner le régime (nouvelles catégories médicales, redéfinition de certaines catégories familiales, révision de certains plafonds de revenus, ...) ont entraîné une augmentation du nombre de personnes pouvant prétendre aux allocations.

Mais il convient de relativiser l'importance de l'augmentation.

Ainsi, si pour les années 1987 à 1991, l'augmentation annuelle moyenne était de 10,7 %, elle n'est « plus que » de 2,6 % sur ces huit dernières années.

1.3. Les dépenses

Les allocations représentent en 1999 une dépense de 38 milliards 392 millions de francs belges répartie comme suit :

- 35 milliards 117 millions de francs belges en mensualités;
- 3 milliards 275 millions de francs belges en arriérés.

Depuis quelques années, les dépenses hors arriérés en francs constants (c'est-à-dire hors inflation) suivent la même évolution que le nombre de bénéficiaires.

Bien qu'apparemment évidente, cette corrélation entre les bénéficiaires et les dépenses pourrait pourtant ne pas être systématique :

- il peut y avoir des glissements de bénéficiaires d'un type d'allocation à un autre et ces allocations ne représentent pas la même charge financière;
- certaines années, les montants de base et/ou la méthode de calcul de l'une ou l'autre allocation ont été modifiés, ce qui implique qu'une allocation portant le même nom peut recouvrir une réalité différente.

2. Vooruitzichten voor 2001

Het aantal aanvragen voor het jaar 2001 wordt geraamd op 101 004, namelijk een lichte verhoging ten opzichte van het voorgaande jaar (raming voor 2000 : 99 313).

Het gemiddeld aantal gerechtigden wordt geraamd op 213 722.

Het nodige begrotingskrediet voor deze uitgaven bedraagt 42 miljard 183 miljoen Belgische frank.

3. Beleidsmaatregelen

3.1. *De onderzoekstermijnen : een constante prioriteit*

Het beleid van de jongste jaren beoogde een noodzakelijke vermindering van de onderzoekstermijnen voor de dossiers, om zo snel mogelijk een oplossing te kunnen bieden voor de vaak *moeilijke* situaties waarmee personen met een handicap kunnen worden geconfronteerd. Het is ook belangrijk de onderzoekstermijn te verminderen om de weerslag van de uitbetaling van verwijlinteressen aan de gerechtigde in geval van laattijdige uitbetaling op het budget te beperken.

In 1996 werden alle records gebroken met een onderzoekstermijn van 4,8 maanden (in de actieve stelsels, namelijk de inkomensvervangende tegemoetkoming, de integratietegemoetkoming en de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden). De combinatie van het ontslag van het contractueel personeel en de geleidelijke vervanging door statutair personeel en de nieuwe taken die de dienst werden toevertrouwd, hebben een belangrijke verlenging van de onderzoekstermijnen veroorzaakt.

Op 1 juni 2000 was de toestand de volgende :

- 6,8 maanden voor beide stelsels samen;
- 7,5 maanden voor het stelsel van de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden;
- en 5,9 maanden voor het stelsel van de inkomensvervangende tegemoetkoming en van de integratietegemoetkoming.

Teneinde de toenemende verlenging van de onderzoekstermijnen een definitieve halt toe te roepen en deze binnen de termijn van de legislatuur terug te brengen tot 6 maanden werden in samenwerking met minister Van Den Bossche bevoegd voor Ambtenarenzaken maatregelen uitgewerkt. Het gaat hierbij zowel om korte termijn maatregelen gericht op het vermijden van nieuwe achterstand en het terugdringen van de huidige termijnen tot een aanvaardbaar niveau als om maatregelen die op middenlange termijn het afhandelen van alle aanvragen binnen een periode van 6 maanden moeten garanderen.

De versterking van de administratie met 12 contractuele personeelsleden voor een periode van 12 maanden

2. Prévisions pour 2001

Le nombre de demandes pour l'année 2001 est estimé à 101 004, soit une légère augmentation par rapport à l'année précédente (estimation pour 2000 : 99 313).

La moyenne des bénéficiaires est estimée à 213 722.

Le crédit budgétaire pour faire face à ces dépenses se chiffre à 42 milliards 183 millions de francs belges.

3. Mesures politiques

3.1. *Les délais d'instruction : une priorité constante*

La politique de ces dernières années visait à réduire impérativement le délai d'instruction des dossiers, afin de répondre le plus rapidement possible aux situations souvent *difficiles* auxquelles peuvent être confrontées les personnes handicapées. Il est également important de réduire le délai d'instruction afin de restreindre l'impact sur le budget du paiement des intérêts de retard au bénéficiaire en cas de mise en paiement tardif.

En 1996, tous les records furent battus avec un délai d'instruction de 4,8 mois (dans les régimes actifs, c'est-à-dire l'allocation de remplacement de revenus, l'allocation d'intégration et l'allocation pour l'aide aux personnes âgées). Malheureusement, l'effet combiné du licenciement du personnel contractuel et le remplacement graduel par du personnel statutaire et les nouvelles tâches confiées au service ont entraîné une dégradation lente, mais conséquente, des délais d'instruction.

La situation était la suivante au 1^{er} juin 2000 :

- 6,8 mois pour les deux régimes confondus;
- 7,5 mois pour le régime de l'allocation pour l'aide aux personnes âgées;
- et 5,9 mois pour le régime de l'allocation de remplacement de revenus et de l'allocation d'intégration.

Afin de mettre définitivement un frein aux délais d'instruction toujours plus longs et de les ramener à 6 mois dans le terme de la législature, des mesures ont été élaborées en collaboration avec le ministre Van Den Bossche compétent de la Fonction publique. Il s'agit aussi bien de mesures sur le court terme visant à éviter un nouveau retard et à ramener les nouveaux délais à un niveau acceptable que de mesures visant à garantir sur le moyen terme l'élaboration de toutes les demandes dans un délai de 6 mois.

Le renforcement de l'administration avec 12 membres du personnel contractuels pour une période de 12 mois

den zal toelaten de systematische verlenging van de onderzoekstermijnen te stoppen en deze opnieuw te verkorten tot een aanvaardbaar peil.

De loutere uitbreiding van het personeelsbestand biedt echter onvoldoende garanties voor een structurele oplossing voor het probleem van de toenemende verlenging van de onderzoekstermijnen. In het belang van de personen met een handicap moet de overheid de afhandeling van een aanvraag inzake tegemoetkomingen afhandelen binnen 6 maanden. Deze termijn is ook volgens de Nationale Hoge Raad voor personen met een handicap aanvaardbaar.

In samenwerking en met de financiële steun van de minister van Ambtenarenzaken werd een *re-engineering*-opdracht van de dienst uitgeschreven. Deze opdracht die op de basis van een openbare aanbesteding werd uitgeschreven zal worden uitgevoerd door 2 *consultancy* bureaus en gaat op 6 november van start.

De opdracht bestaat uit :

- de analyse van de huidige organisatie van de werkingsprocessen en van de middelen van de bestuursdirectie van de uitkeringen aan personen met een handicap;

- de bepaling van de doelstellingen van het verbeteringsproces, van de hypothesen en beperkingen bij de uitwerking van een verbeteringsproces, het aangeven van alternatieven en het onderzoeken van alternatieven die uitmonden op voorstellen tot verbetering van de werkprocedures.

De opdracht wordt uitgevoerd in nauwe samenwerking met de administratie.

Op basis van de analyse zullen de beide bureaus voor het jaareinde een voorstel neerleggen. Op basis van dit voorstel zal ik begin 2001 de noodzakelijke maatregelen nemen.

3.2. De tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden

Op 1 januari 2001 treedt de categorie I (7-8 punten) in het stelsel van de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden in werking.

Haar jaarbedrag belooft 30 613 Belgische frank, namelijk 2 551 Belgische frank per maand (indexcijfer van 1 september 2000).

De budgettaire kosten worden als volgt geraamd :

- 150,8 miljoen Belgische frank in 2001;
- 301,7 miljoen Belgische frank voor 2002;
- 452,5 miljoen Belgische frank voor 2003;
- 603,4 miljoen Belgische frank voor 2004;
- 754,2 miljoen Belgische frank voor 2005 (tijdstip waarop de gevolgen van de maatregel hun volle effect hebben bereikt).

Het koninklijk besluit terzake dat op 20 november 2000 aan de Hoger Raad wordt voorgelegd zal eerstdaags worden gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

permettra d'arrêter cette dégradation systématique des délais d'instruction et de les ramener de nouveau à un niveau acceptable.

L'extension ultérieure de l'effectif de personnel offre des garanties insuffisantes pour une solution structurelle du problème de la dégradation croissante des délais d'instruction. Dans l'intérêt des personnes handicapées, le gouvernement doit élaborer les demandes d'allocation dans un délai de 6 mois. Ce délai est d'ailleurs considéré comme acceptable par le Conseil supérieur national des personnes handicapées.

En collaboration et avec l'aide financière du ministre de la Fonction publique, une mission de *re-engineering* du service a été réalisée. Cette mission qui a été lancée sur la base d'une adjudication publique sera exécutée par deux bureaux-conseil et sera mise en route le 6 novembre.

La mission consiste en :

- l'analyse de l'organisation actuelle des processus de fonctionnement et des ressources de la direction d'administration des prestations aux personnes handicapées;

- la détermination des objectifs du processus d'amélioration, des hypothèses et des contraintes lors de la mise en œuvre d'un processus d'amélioration, l'élaboration d'alternatives et analyse des alternatives débouchant sur des propositions d'amélioration des procédures de travail.

La mission est exécutée en étroite collaboration avec l'administration.

Sur la base de l'analyse les deux bureaux présenteront une proposition avant la fin de l'année. Sur la base de cette proposition je prendrai les mesures nécessaires début 2001.

3.2. L'allocation pour l'aide aux personnes âgées

L'année 2001 verra l'entrée en vigueur de la catégorie I (points 7-8) dans le régime de l'allocation pour l'aide aux personnes âgées.

Son montant annuel est de 30 613 francs belges, soit 2 551 francs belges par mois (index du 1^{er} septembre 2000).

Les coûts budgétaires sont estimés comme suit :

- 150,8 millions de francs belges en 2001;
- 301,7 millions de francs belges pour 2002;
- 452,5 millions de francs belges pour 2003;
- 603,4 millions de francs belges pour 2004;
- 754,2 millions de francs belges pour 2005 (moment où les effets de la mesure seront stabilisés).

L'arrêté royal relatif à cette matière qui sera soumis au Conseil supérieur le 20 novembre 2000, sera publié incessamment dans le *Moniteur belge*.

3.3. De verhoging van de inkomensvervangende tegemoetkoming

De laatste jaren werden diverse maatregelen uitgewerkt om de inkomenspositie van oudere personen met een handicap te verbeteren, via opeenvolgende aanpassingen in het stelsel tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden. Gehandicaptenorganisaties hebben in dit verband terecht opgemerkt dat ook in het stelsel van de actieven sociale verbeteringen noodzakelijk waren.

In het kader van de opmaak van het door de Top van Lissabon gevraagde nationaal actieprogramma ter bestrijding van de armoede en de sociale uitsluiting, dat de federale regering op 17 oktober 2000 heeft goedgekeurd, is gebleken dat de armoede zich in grote mate concentreert bij uitkeringsgerechtigden, vooral indien die uitkering het enige inkomen is. Mede in het kader van de bestrijding van de armoede zullen de inkomensvervangende tegemoetkomingen met 4 % worden verhoogd, 2 % op 1 juli 2001 en nogmaals 2 % op 1 januari 2002. Hiervoor werd in de begroting 2001 182 miljoen Belgische frank ingeschreven.

3.4. Personen die een huishouden vormen

Het Arbitragehof heeft op 30 mei 2000 (65/2000) naar aanleiding van een prejudiciële vraag, een arrest geveld betreffende de dossiers van personen met een handicap die een huishouden vormen.

Het Hof heeft onderzocht of, in het geval van twee gehandicapte personen die huwen of die een huishouden vormen en die beiden over een professioneel inkomen beschikken, een dubbele vermindering, voortvloeiend uit de toepassing van artikel 7 van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten (de mate waarin rekening wordt gehouden met het inkomen bij de berekening van de tegemoetkomingen) geen aanleiding geeft tot disproportionele effecten.

Zij beschouwt het legitiem om, in het geval van een gehuwd koppel van personen met een handicap, die elk hun eigen inkomen hebben, de vermindering toe te passen op het bedrag van de tegemoetkoming die ze ontvangen.

Niettemin kan artikel 7, daar het streeft naar een dubbele vermindering op het bedrag van de tegemoetkoming van elk van de twee gehandicapten die als koppel leven en die een professionele activiteit uitoefenen, aanleiding geven tot disproportionele effecten in vergelijking met het doel nagestreefd inzake hulp aan personen met een handicap.

Inderdaad, deze maatregel heeft als gevolg dat het globaal inkomen waarover twee personen met een handicap beschikken lager zou kunnen zijn dan dit waar-

3.3. L'augmentation de l'allocation de remplacement de revenus

Les dernières années des mesures diverses ont été élaborées en vue d'améliorer les revenus des personnes âgées handicapées via une série d'adaptations dans le régime des allocations pour l'aide aux personnes âgées. Dans ce contexte, les organisations pour personnes handicapées ont à juste titre fait remarquer que dans le régime des personnes actives des améliorations sociales étaient également nécessaires.

Dans le cadre de la rédaction du programme national d'action en matière de la lutte contre la pauvreté et de l'exclusion demandé par le sommet de Lisbonne et que le gouvernement fédéral a approuvé le 17 octobre 2000, il est apparu que la pauvreté se concentre dans les groupes de bénéficiaires d'allocations, surtout si ces allocations constituent le revenu unique. Également dans le cadre de la lutte contre la pauvreté, les allocations seront augmentées de 4 % le 1^{er} juillet 2001 et une deuxième fois de 2 % le 1^{er} janvier 2002. Dans ce but 182 millions de francs belges ont été inscrits dans le budget 2001.

3.4. Les personnes établies en ménage

La Cour d'arbitrage a rendu, le 30 mai 2000 (65/2000) suite à une question préjudicielle un arrêt relatif aux dossiers des personnes handicapées établies en ménage.

La Cour a examiné si, dans le cas particulier de deux handicapés qui sont mariés ou forment un ménage et qui disposent tous les deux de revenus professionnels, la double déduction qui découle de l'application de l'article 7 de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés (déterminant la prise en compte des revenus dans le calcul du droit aux allocations) n'entraîne pas des effets disproportionnés.

Elle considère comme légitime que, dans l'hypothèse d'un couple de personnes handicapées mariées qui ont chacun des revenus, des réductions puissent être opérées sur le montant de l'allocation qu'ils perçoivent.

Néanmoins, l'article 7, lorsqu'il aboutit à opérer une double déduction sur le montant de l'allocation de chacun des deux handicapés vivant en couple et ayant une activité professionnelle, peut engendrer des effets disproportionnés par rapport au but poursuivi en matière d'aide aux personnes handicapées.

En effet, cette mesure est de nature à avoir pour conséquence que le revenu global dont disposeront ensemble deux personnes handicapées pourrait être inférieur

over ze zouden beschikken indien geen van hen een professioneel inkomen had.

Het Arbitragehof stelt dus een schending vast van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

In samenwerking met de administratie verbindt de minister van Maatschappelijke Integratie zich ertoe een praktische oplossing te vinden die tegemoetkomt aan het arrest, bij voorkeur een maatregel die eveneens tegemoet komt aan de legitieme wensen van personen met een handicap die wensen te huwen of een huishouden te vormen, met een niet gehandicapt persoon die over een inkomen beschikt.

Dit tweede probleem is beter gekend onder de naam « de prijs van de liefde ».

Het probleem spruit voort uit de moeilijkheid om de wens van de wetgever, die de tegemoetkomingen wenst te reserveren voor de minstbesteden namelijk door rekening te houden met het inkomen van de partner of van de persoon met wie hij een huishouden vormt (omdat het regime van de tegemoetkomingen aan gehandicapten in de eerste plaats een bijstandstelsel is), te verzoenen met de wens om het leven als koppel van personen met een handicap niet te bestraffen.

In het kader van de inkomensvervangende tegemoetkoming die instaat voor de bestaanszekerheid van de persoon met een handicap lijkt het logisch rekening te houden met het inkomen van de partner in de mate dat de bestaanszekerheid van het gezin gewaarborgd blijft. Dit is een vaste regel in bijstandstelsels.

Daarentegen lijkt het in rekening brengen van het inkomen van de partner of van een gelijkgesteld persoon, minder logisch in het geval van de toekenning van een integratietegemoetkoming.

De integratietegemoetkoming heeft immers als doel de bijkomende kosten te dekken die voortvloeien uit de handicap.

Deze bijkomende kosten blijven bestaan ongeacht de inkomsten en de familiale situatie.

De Nationale Hoge Raad voor Personen met een Handicap heeft vanaf de eerste besprekingen van de wet van 27 februari 1987 altijd aangedrongen om de integratietegemoetkoming toe te kennen zonder inkomensonderzoek.

Dit is, vanuit budgettair oogpunt niet haalbaar.

Het is derhalve nodig inkomensgrenzen te bepalen voor de integratietegemoetkoming.

Vandaag bestaat wel het abattement van 60 000 Belgische frank op het inkomen van de echtgeno(o)t(e) of de persoon waarmee de gehandicapte een huishouden vormt, bepaald in artikel 8, vierde lid, van het koninklijk besluit van 6 juli 1987, maar :

- dit abattement wordt niet geïndexeerd;
- dit abattement heeft geen rekening meer ten opzichte van een arbeidsinkomen of een vervangingsinkomen.

à celui dont elles bénéficieraient si aucune d'entre elles n'avait pas de revenus professionnels.

La Cour d'arbitrage conclut donc à une violation des articles 10 et 11 de la Constitution.

En collaboration avec l'administration, le ministre de l'Intégration sociale s'attache donc à trouver une solution pratique pour satisfaire à cet arrêt, tout en marquant sa préférence pour une mesure qui répondrait également aux aspirations — légitimes — des personnes handicapées qui souhaitent se marier ou s'établir en ménage avec une personne — non handicapée — disposant de revenus.

Ce second problème est mieux connu sous le nom du « prix de l'amour ».

Le problème provient essentiellement de la difficulté de concilier la volonté du législateur de réserver les allocations aux personnes les plus démunies, notamment en prenant en compte les revenus du conjoint ou de la personne avec laquelle le handicapé est établi en ménage (parce que le régime des allocations aux handicapés est avant tout un régime d'assistance), et le souci de ne pas pénaliser la vie en couple de la personne handicapée.

Dans le cadre de l'allocation de remplacement de revenus qui vise à assurer la sécurité d'existence de la personne handicapée, il paraît logique de tenir compte des revenus du conjoint dans la mesure où on veut assurer la sécurité d'existence du « ménage ». Ceci est un principe dans les régimes d'assistance sociale.

Par contre, la prise en considération des revenus, et notamment ceux du conjoint ou de la personne assimilée, paraît moins logique pour l'octroi de l'allocation d'intégration.

En effet, l'allocation d'intégration vise à couvrir les frais supplémentaires occasionnés par le handicap.

Ces frais supplémentaires subsistent quels que soient les revenus et la situation familiale.

Dès les premières discussions de la loi du 27 février 1987, le Conseil supérieur national des handicapés a d'ailleurs toujours demandé que l'allocation d'intégration soit accordée sans enquête sur les revenus.

Ceci n'est évidemment budgétairement pas supportable.

Il est dès lors nécessaire de prévoir des plafonds de revenus pour l'allocation d'intégration.

Actuellement, il existe bien l'abattement de 60 000 francs belges sur les revenus du conjoint ou de la personne avec laquelle le handicapé vit en ménage, prévu par l'article 8, alinéa 4, de l'arrêté royal du 6 juillet 1987, mais :

- cet abattement n'est pas indexé;
- cet abattement n'est pas représentatif d'un revenu du travail ou de remplacement.

Personen met een handicap hebben net als iedereen recht op een gezinsleven. De aanrekening van de inkomsten van de partner boven 60 000 Belgische frank op jaarbasis en het geheel of gedeeltelijk verlies van de integratietegemoetkoming vormen daarbij voor personen met een handicap een hinderpaal. Om aan dit probleem tegemoet te komen heeft de regering beslist om voor de zwaarst gehandicapte personen met een integratietegemoetkoming in categorie 3 en 4, het verlies van de integratietegemoetkoming bij huwelijk of samenwonen drastisch in te perken, gezien juist deze gezinnen met de hoogste uitgaven ingevolge een handicap het ergst worden getroffen. Het bedrag van het inkomen van de partner dat vrijgesteld wordt voor de berekening van de integratietegemoetkoming van de zwaarst gehandicapte personen zal daartoe drastisch worden opgetrokken zodat een zwaar gehandicapte persoon die huwt of gaat samenwonen met een partner met een modaal inkomen daarvoor niet langer financieel wordt gestraft. Het is sociaal wenselijk om op korte termijn, namelijk tegen 1 juli 2001 een vergaande maatregel voor te stellen die aan de verzuchtingen van de zwaarst door een handicap getroffen personen tegemoetkomen. Een wijziging van de reglementering zal tegen het einde van het jaar worden uitgewerkt.

3.5. *Werk en tegemoetkomingen*

Net als het recht op een gezinsleven is recht op arbeid een fundamenteel instrument in het verzekeren van maatschappelijke integratie.

Het recht op werk, is voor vele personen met een handicap vandaag niet gewaarborgd. Veel werkgevers zien in de aanwerving van een gehandicapte persoon onoverkomelijke hindernissen. Personen met een handicap zelf vrezen hun toekomstig recht op tegemoetkomingen te verliezen, namelijk niet meer te voldoen aan de voorwaarde te beschikken over minder dan één derde van het verdienvermogen van een valide persoon.

De nieuwe diensteneconomie, de kennismaatschappij met toenemende technologische mogelijkheden als e-mail en internet die meer thuiswerk toelaten, de ontplooiing van de sociale economie bieden echter unieke tewerkstellingskansen ook voor personen met een handicap.

In overleg met de gemeenschappen die inzake tewerkstelling van personen met een handicap ruime bevoegdheden hebben, zullen in de loop van 2001 bijkomende mogelijkheden worden uitgewerkt om de tewerkstellingskansen van personen met een handicap te bevorderen.

De federale overheid zal in dit kader onderzoeken :

— welke belemmeringen personen met een handicap bij het vinden of behouden van een baan ondervinden;

Comme toutes les autres personnes, les personnes handicapées ont droit à une vie de famille. La prise en compte des revenus du partenaire au-delà de 60 000 francs belges sur la base annuelle et la perte partielle ou totale de l'allocation d'intégration constituent pour les personnes handicapées un obstacle. Afin de rencontrer ce problème, le gouvernement a décidé de restreindre de manière drastique la perte de l'allocation d'intégration à l'occasion d'un mariage ou d'une cohabitation pour les personnes les plus handicapées bénéficiant d'une allocation d'intégration des catégories 3 et 4, vu que ces ménages qui sont confrontés aux dépenses les plus élevées suite à un handicap, sont les plus touchés. Dans ce but, le montant du revenu du partenaire qui est exempté pour le calcul de l'allocation d'intégration des personnes les plus handicapées, sera majorée de manière drastique pour que la personne souffrant d'un handicap grave qui se marie ou qui décide de cohabiter et qui dispose d'un revenu moyen, ne soit plus sanctionnée financièrement. Du point de vue social il est souhaitable de proposer sur court terme, notamment vers le 1^{er} juillet 2001, une mesure de grande envergure qui réponde aux besoins des personnes atteintes d'un handicap grave. Une modification de la réglementation sera élaborée vers la fin de l'année.

3.5. *Travail et allocations*

Le droit au travail est tout comme le droit à une vie de famille un instrument fondamental permettant d'assurer l'intégration sociale.

Pour nombre de personnes handicapées, le droit au travail n'est actuellement pas garanti. Beaucoup d'employeurs considèrent l'engagement d'une personne handicapée comme un obstacle insurmontable. Les personnes handicapées mêmes craignent de perdre dans le futur leur droit à des allocations, c'est-à-dire de ne plus remplir la condition de disposer de moins d'un tiers du revenu potentiel d'une personne valide.

La nouvelle économie des services, la société de la connaissance, avec ces possibilités sans cesse croissantes comme l'e-mail, l'internet et qui permet le travail à domicile, le développement de l'économie sociale, offrent des chances uniques aux personnes handicapées.

En concertation avec les communautés qui ont de larges compétences en matière de la mise à l'emploi des personnes handicapées, des mesures supplémentaires seront élaborées au cours de l'année 2001 en vue de favoriser les chances d'emploi des personnes handicapées.

Dans ce cadre, le gouvernement fédéral examinera :

— quels obstacles rencontrent les personnes handicapées lors de la recherche ou de la conservation d'un emploi;

- het bestaande quotum van tewerkstelling bij de overheidsdiensten kan worden uitgebreid;
- tewerkstelling kan worden bevorderd via de invoering van sociale clausules in overheidsopdrachten;
- de activering van inkomensvervangende tegemoetkomingen een bijkomende stimulans kan betekenen;
- het vrijgestelde bedrag van het eigen beroepsinkomen (namelijk het jaarbedrag van het gemiddelde gewaarborgd maandelijks minimuminkomen voorzien bij de collectieve arbeidsovereenkomst n^o 43 namelijk 562 680 Belgische frank op 1 september 2000) voor de berekening van de integratietegemoetkoming, dient te worden opgetrokken;
- specifieke initiatieven in de sociale economie kunnen worden ontwikkeld.

3.6. De parkeerkaarten

De geldigheidsduur van de « gele » parkeerkaarten afgeleverd door het Fonds voor de sociale reclassering van de mindervalide werd verlengd tot 31 juli 2001.

Er zal geen nieuwe verlengingsmaatregel worden voorgesteld en alle houders van dergelijke kaart zullen bijgevolg een aanvraag om een Europese parkeerkaart moeten indienen.

De « blauwe » kaarten, die de « gele » kaarten vanaf 1 juli 1991 hebben vervangen, hadden een geldigheidsduur van 10 jaar.

De invoering van het Europees model van parkeerkaart heeft geen enkele invloed gehad op de geldigheid van de blauwe kaarten.

De eerste afgeleverde blauwe parkeerkaarten vervallen op 30 juni 2001.

De aanvragen om vernieuwing van de verlopen modellen zal aanleiding geven tot meer aanvragen in 2001.

Voor de jaren 2001 en 2002 wordt het totaal aantal aanvragen op 30 000 geraamd.

3.7. Anti-discriminatiewetgeving

Op 17 maart heeft de regering principieel beslist de taak van het Centrum voor Gelijkheid en Kansen en Racismebestrijding te verruimen tot antidiscriminatie. In dat verband wordt momenteel gewerkt aan een algemene antidiscriminatiewetgeving. Dergelijke wetgeving zal tevens specifieke clausules moeten bevatten die de discriminaties van personen met een handicap verbieden.

— si le quota de mise à l'emploi actuel auprès des services publics peut être élargi;

— si la mise à l'emploi peut être encouragée via l'introduction de clauses sociales dans les marchés publics;

— si l'activation des allocations de remplacement de revenus peut constituer un incitant supplémentaire;

— s'il convient de majorer le montant exempté des propres revenus professionnels (soit le montant annuel du revenu mensuel garanti moyen prévu par la convention collective de travail n^o 45 soit 562 680 francs belges le 1^{er} septembre 2000);

— si des mesures spécifiques peuvent être développées dans le domaine de l'économie sociale.

3.6. Les cartes de stationnement

La validité des cartes de stationnement « jaunes » délivrées par le Fonds national de reclassement social des handicapés a été prolongée jusqu'au 31 juillet 2001.

Aucune nouvelle mesure de prorogation ne sera proposée, et par conséquent, tous les détenteurs de ce type de carte devront introduire une demande de carte européenne de stationnement.

Les cartes dites « bleues », qui ont remplacé, à partir du 1^{er} juillet 1991, les cartes « jaunes », avaient une validité de 10 ans.

L'introduction du modèle européen de la carte de stationnement n'a en rien altéré la validité des cartes bleues.

Les premières cartes bleues délivrées viendront à échéance le 30 juin 2001.

Les demandes de renouvellement des modèles périmés viendront gonfler le flux habituel des premières demandes en 2001.

Le nombre total des demandes est estimé pour les années 2001 et 2002 à 30 000.

3.7. La législation anti-discrimatoire

Le 17 mars le gouvernement a pris la décision fondamentale d'élargir la mission du Centre pour l'Égalité des chances et pour la Lutte contre le Racisme à l'anti-discrimination. Dans ce cadre on élabore en ce moment une législation anti-discrimatoire générale. Une telle législation devra contenir des dispositions spécifiques défendant les discriminations des personnes handicapées.

BELEIDSNOTA OPVANG ASIELZOEKERS

1. Inleiding

De opvang van asielzoekers behoort tot de bevoegdheid van de minister voor Maatschappelijke Integratie. Hetzelfde geldt voor de vrijwillige terugkeer. De gedwongen verwijdering van personen die illegaal op het grondgebied verblijven behoort tot de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken, die daartoe onder andere de gesloten centra heeft.

Het waarborgen van een kwaliteitsvolle opvang tijdens de afhandeling van de asielpcedure blijft de eerste bekommernis van de minister bevoegd voor Maatschappelijke Integratie. Daarnaast is er de verantwoordelijkheid voor de vrijwillige terugkeerprogramma's die in overleg met Internationale Organisatie voor Migratie worden uitgevoerd. Terugkeer op vrijwillige basis geniet de voorkeur op gedwongen repatriëringen.

2. Het waarborgen van een kwaliteitsvolle opvang

2.1. *Het huidige onthaalbeleid : basisfilosofie*

Reeds in de beleidsnota bij de begroting 2000 werd de basisfilosofie inzake de opvang van asielzoekers uiteengezet.

De Belgische regering huldigt het principe dat een kandidaat vluchteling in de ontvankelijkheidsfase van het asielonderzoek maatschappelijke dienstverlening bekomt in een onthaalcentrum. *In concreto* betekent dit dat voor betrokkene de naam van een onthaalcentrum onder de zogenaamde code 207 van het wachtregister wordt ingeschreven en dat hij conform artikel 57ter van de organieke OCMW-wet alleen in dit centrum op maatschappelijke dienstverlening kan rekenen. Indien hij opteert niet in het onthaalcentrum te verblijven, heeft hij geen recht op maatschappelijke dienstverlening van een OCMW.

Asielzoekers die regulier (bijvoorbeeld in het bezit van een geldig paspoort en geen visum vereist) het land binnenkomen, kunnen bij hun binnenkomst, conform het huidige artikel 54 van de « vreemdelingenwet », wel aan een onthaalcentrum worden toegewezen (code 207 onthaalcentrum), maar niet aan een OCMW. Het spreidingsplan kan op dat moment niet op hen worden toegepast. Indien zij niet kunnen worden toegewezen aan een onthaalcentrum, kunnen zij de nodige maatschappelijke dienstverlening bekomen van het OCMW van hun verblijfplaats.

2.2. *Voordelen van het huidige onthaalsysteem*

De voordelen van dit onthaalsysteem, die bevestigd worden door OCMW's, NGO's en de Senaat naar aan-

NOTE POLITIQUE ACCUEIL DE CANDIDATS RÉFUGIÉS

1. Introduction

L'accueil de demandeurs d'asile relève de la compétence du ministre de l'intégration sociale. Il en va de même pour le retour volontaire. Le retour forcé de personnes qui séjournent illégalement sur le territoire relève de la compétence du ministre de l'Intérieur, qui dispose entre autres des centres fermés à cet effet.

La garantie d'un accueil de qualité pendant la procédure de demande d'asile reste la première préoccupation du ministre compétent pour l'Intégration sociale. Il assume par ailleurs la responsabilité des programmes de retour volontaire, mis en œuvre en concertation avec l'Organisation internationale pour la Migration. La préférence est donnée au retour sur une base volontaire par rapport aux rapatriements forcés.

2. Garantie d'un accueil de qualité

2.1. *Politique d'accueil actuelle : philosophie de base*

Dans la note politique accompagnant le budget 2000 la philosophie de base en matière d'accueil de demandeurs d'asile a déjà été présentée.

Le gouvernement belge prône le principe selon lequel un candidat réfugié politique qui se trouve dans la phase de l'examen de la recevabilité de sa demande d'asile obtient l'aide sociale auprès d'un centre d'accueil. Concrètement, le nom d'un centre d'accueil est indiqué sous le code 207 du registre d'attente pour l'intéressé qui, conformément à l'article 57ter de la loi organique des CPAS, ne peut obtenir une aide sociale qu'auprès de ce centre. S'il choisit de ne pas séjourner dans le centre d'accueil, il ne peut bénéficier d'aucune aide sociale accordée par un CPAS.

Les demandeurs d'asile qui entrent dans le pays en toute régularité (par exemple lorsqu'ils sont en possession d'un passeport et qu'un visa n'est pas exigé) peuvent, dès leur arrivée et conformément à l'article 54 actuel de la « loi sur les étrangers », être affectés à un centre d'accueil (code 207 centre d'accueil), mais pas à un CPAS. Le plan de répartition ne peut alors leur être appliqué. S'ils ne peuvent être affectés à un centre d'accueil, ils peuvent obtenir l'aide sociale nécessaire auprès du CPAS de leur lieu de résidence.

2.2. *Avantages du régime d'accueil actuel*

Les avantages de ce régime d'accueil, reconnus par les CPAS, les ONG et par le Sénat dans le cadre de

leiding van de evaluatie van de zogenaamde « vreemdelingenwet » van 15 december 1980 tijdens de vorige legislatuur zijn :

a. alle asielzoekers die in ons land toekomen en behoefte hebben aan maatschappelijke dienstverlening, kunnen deze onmiddellijk verkrijgen in een gespecialiseerd onthaalcentrum; alle centra verzorgen een gelijkwaardige materiële, medische en psycho-sociale opvang, zij bieden eveneens animatie en opleidingen aan. Zij wijden de asielzoekers ook in in de taal, de gebruiken en zeden van onze samenleving;

b. de OCMW's moeten enkel instaan voor de asielzoekers die reeds een zekere tijd in ons land verbleven hebben en die ook een redelijke kans hebben verder in ons land te kunnen verblijven; ze zijn immers enkel bevoegd voor de asielzoekers die toegelaten zijn tot de gegrondheidsfase van de asielprocedure, waardoor de maatschappelijke dienstverlening met recht en rede kan bestaan uit meer dan louter financiële steun. Dit systeem behoedt de OCMW's ook voor het zoeken van huisvesting voor asielzoekers die slechts gedurende een korte termijn in ons land kunnen verblijven omwille van een negatief resultaat bij het ontvankelijkheidsonderzoek. Bovendien kan de doorstroming van het onthaal in een centrum naar de maatschappelijke dienstverlening door een OCMW begeleid gebeuren; het OCMW wordt met andere woorden niet « plots » geconfronteerd met een asielzoeker waarvoor het bevoegd verklaard is, waardoor mede voorkomen kan worden dat huisjesmelkers misbruik maken van de onmiddellijke nood van asielzoekers aan huisvesting;

c. de passage via een onthaalcentrum betekent ook een gedeeltelijke neutralisatie van de *pull*-factoren. De asielzoeker heeft immers niet automatisch recht op de contante uitbetaling van financiële steun (equivalent aan het bestaansminimum) door de OCMW's;

d. de toekenning van financiële steun aan asielzoekers speelt in de kaart van mensenhandelaars en huisjesmelkers. De eerste weten zich via de financiële steun verzekerd van de aflossing van de schulden die ontstaan zijn om ons land te worden binnengesmokkeld. De huisjesmelkers profiteren van het tekort aan betaalbare huurwoningen en bieden vaak erbarmelijke woonvoorzieningen aan tegen schandalige prijzen.

2.3. *Het onthaalnetwerk*

Met het oog op het voorzien van voldoende opvangplaatsen, werd de opvangcapaciteit de laatste jaren diverse malen uitgebreid, werden nieuwe partners aangesproken en nieuwe mogelijkheden opengesteld.

Op basis van de beslissingen van de Ministerraad van 24 september en 23 december 1999 werd de opvangcapaciteit in federale centra opgetrokken van 8 centra

l'évaluation de la « loi sur les étrangers » du 15 décembre 1980 lors de la législature précédente sont les suivants :

a. tous les demandeurs d'asile qui arrivent dans notre pays et qui ont besoin d'une aide sociale peuvent l'obtenir immédiatement dans un centre d'accueil spécialisé; tous les centres fournissent la même aide matérielle, médicale et psychosociale, ils offrent également de l'animation et des formations. Ils familiarisent aussi les demandeurs d'asile avec les us et coutumes de notre société;

b. les CPAS ne doivent assister que les demandeurs d'asile qui séjournent dans notre pays depuis quelque temps et qui ont une possibilité raisonnable de pouvoir rester dans notre pays; en effet, ils ne sont compétents que pour les demandeurs d'asile qui, dans le cadre de la procédure d'asile, se situent dans la phase d'examen du bien-fondé de leur demande, d'où il résulte que l'aide sociale peut comprendre à juste titre davantage que l'aide purement financière. Ce régime fait également en sorte que les CPAS ne doivent pas chercher un logement pour les demandeurs d'asile qui ne séjournent que peu de temps dans notre pays en raison du résultat négatif de l'examen de la recevabilité de leur demande. En outre, la transition d'un accueil dans un centre vers l'aide sociale fournie par un CPAS peut se faire avec l'accompagnement nécessaire; en d'autres termes, le CPAS n'est pas « subitement » confronté à un demandeur d'asile pour lequel il est déclaré compétent, ce qui permet aussi d'éviter que des propriétaires mal intentionnés ne tirent profit du besoin de logement immédiat des demandeurs d'asile;

c. le passage par un centre d'accueil permet aussi de neutraliser en partie les facteurs d'attrait. En effet, le demandeur d'asile n'a pas automatiquement droit au paiement au comptant d'une aide financière (équivalent du minimum de moyens d'existence) par les CPAS;

d. l'octroi d'une aide financière aux demandeurs d'asile entre dans le jeu des trafiquants d'êtres humains et des propriétaires sans scrupules. Ces premiers s'assurent ainsi le remboursement des dettes créées par le trafic illégal. Les propriétaires sans scrupules profitent du manque de logements payables et offrent souvent des logements dans un état lamentable à des prix exorbitants.

2.3. *Le réseau d'accueil*

En vue de prévoir un nombre suffisant de places d'accueil, la capacité d'accueil a été étendue à plusieurs reprises au cours des dernières années, d'autres partenaires ont été contactés et de nouvelles possibilités ont été créées.

Sur la base des décisions du Conseil de ministres du 24 septembre et du 23 décembre 1999, le nombre et la capacité d'accueil des centres fédéraux ont été aug-

en 1 851 plaatsen naar 10 centra met momenteel 2 448 ⁽¹⁾ plaatsen.

De conventie met het Rode Kruis / *Croix-Rouge* verzekert op dit ogenblik 2 284 ⁽²⁾ opvangplaatsen. De uitbreiding van de conventie met OCIV en het afsluiten van een conventie met CIRE liet toe de opvangcapaciteit nogmaals met 600 plaatsen te verhogen. De NGO's met inbegrip van het Rode Kruis verzekeren thans samen 3 132 ⁽³⁾ opvangplaatsen.

Via de heroriëntering van de maatschappelijke dienstverlening en het voorzien van de mogelijkheid voor de OCMW's om lokale opvanginitiatieven te creëren (ministerieel besluit van 29 november 1999 tot wijziging van het ministerieel besluit van 30 januari 1995 tot regeling van de terugbetaling door de staat van de kosten van de dienstverlening door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn toegekend aan een behoeftige die de Belgische nationaliteit niet bezit en niet in het bevolkingsregister is ingeschreven) werden door de OCMW's op één jaar tijd 2 421 opvangplaatsen gecreëerd.

De totale opvangcapaciteit bedraagt daarmee eind oktober 2000 8 001 opvangplaatsen.

Via het jaarlijks koninklijk besluit voor noodopvang (BA 55 3 3326 20) bestaat ook de mogelijkheid om met andere organisaties — meestal voor specifieke doelgroepen — een conventie af te sluiten. Zo vraagt de opvang van alleenstaande minderjarige asielzoekers (AMA's) een specifieke benadering. In dit kader werd een overeenkomst afgesloten met de VZW Mentor Escal, die het begeleid wonen, studeren en werken van AMA's organiseert.

Via dezelfde basisallocatie (BA 55 3 3326 20) worden de centra die slachtoffers van mensenhandel opvangen, vergoed. Ook kan het Klein Kasteeltje in specifieke situaties beroep doen op andere organisaties (lid van *Associations des Maisons d'Accueil*, Thuislozenzorg Vlaanderen, Belgisch Comité voor de Hulp aan Vluchtelingen) die tegen de vergoeding van een bedrag equivalent aan het bestaansminimum opvangplaatsen organiseren.

De federale overheid beschikt sinds november 1998 eveneens over een noodopvangcentrum van maximaal 120 bedden te St.-Pieters-Woluwe. Dit centrum is oorspronkelijk voorzien om asielzoekers 1 nacht of het week-einde op te vangen, hetzij omdat deze het hun toegewezen onthaalcentrum (of OCMW) de dag van hun asielaanvraag niet meer kunnen bereiken.

⁽¹⁾ Federale centra : Arlon, Sint-Truiden/Bevingen, Charleroi/Jumet, Ekeren, Florennes, Kapellen, Klein Kasteeltje, Rixensart, Sugny, Virton.

⁽²⁾ Rode Kruis / *Croix-Rouge* : Fraipont, Hastière, Nonceveux, Rendeux, Yvoir, Alsemberg, Antwerpen Linker-Oever, Brugge, Brussel (2), Deinze, Lanaken, Lint, Menen, Overpelt, Steenokkerzeel, Wingene.

⁽³⁾ Rode Kruis / *Croix-Rouge*, OCIV, CIRE, Erezée.

mentés : de 8 centres offrant 1 851 places à 10 centres offrant 2 448 places ⁽¹⁾.

La convention avec la Croix-Rouge/ *Rode Kruis*, assure actuellement 2 284 places d'accueil ⁽²⁾. L'élargissement de la convention avec l'OCIV et la conclusion d'une convention avec le CIRE a permis la création d'une capacité d'accueil supplémentaire de 6000 places. Actuellement, les ONG, y compris la Croix-Rouge, assurent conjointement 3132 ⁽³⁾ places d'accueil.

Via la réorientation de la prestation d'aide sociale et la prévision de la possibilité permettant aux CPAS la création d'initiatives d'accueil locales, les CPAS ont réussi à créer 2 421 places d'accueil en un an (arrêté ministériel du 30 janvier 1995 réglant le remboursement par l'État des frais de la prestation de service par les centres publics d'aide sociale octroyée à un démuné qui ne possède pas la nationalité belge et qui n'est pas inscrit dans le registre de la population).

Fin octobre 2000, la totalité de la capacité d'accueil s'élève ainsi à 8 001 places.

L'arrêté royal annuel relatif à l'accueil d'urgence (AB 55 3 3326 20) permet aussi de conclure des conventions avec d'autres organisations, la plupart du temps pour des groupes cibles spécifiques. Ainsi, l'accueil des DAMANA nécessite une approche spécifique. Une convention a été signée dans ce cadre avec l'ASBL Mentor Escal, qui organise le logement, l'enseignement et le travail accompagnés.

Cette même allocation de base (AB 55 3 3326 20) permet d'indemniser les victimes de la traite des êtres humains. Dans des situations particulières, le Petit Château peut aussi faire appel à d'autres organisations (membres des Maisons d'Accueil, *Thuislozenzorg Vlaanderen*, Comité belge d'Aide aux Réfugiés) qui offrent des places d'accueil pour un montant équivalent au minimum de moyens d'existence.

Depuis novembre 1998, les autorités fédérales disposent également d'un centre d'accueil d'urgence de 120 lits maximum à Woluwe-Saint-Pierre. Ce centre est initialement prévu pour accueillir les demandeurs d'asile pendant une nuit ou le week-end, soit parce qu'ils ne peuvent plus rejoindre le jour de leur demande d'asile le centre d'accueil (ou le CPAS) qui leur a été affecté.

⁽¹⁾ Centres fédéraux : Arlon, Saint-Trond/Bevingen, Charleroi/Jumet, Ekeren, Florennes, Kapellen, Klein Kasteeltje, Rixensart, Sugny, Virton

⁽²⁾ Croix-Rouge / *Rode Kruis* : Fraipont, Hastière, Nonceveux, Rendeux, Yvoir, Alsemberg, Antwerpen Linkeroever, Brugge, Brussel (2), Deinze, Lanaken, Lint, Menen, Overpelt, Steenokkerzeel, Wingene.

⁽³⁾ Croix-Rouge / *Rode Kruis*, OCIV, CIRE, Erezée.

Sinds oktober 1999 is er een bijkomend noodopvangcentrum geopend in het militair hospitaal te Neder-over-Heembeek. Hier kunnen maximum 75 asielzoekers terecht. Betrokken noodopvangcentrum wordt uitgebaat door het ministerie van Defensie in samenwerking met de bestuursdirectie voor Maatschappelijke Integratie van het ministerie van Sociale Zaken. De minister van Maatschappelijke Integratie betaalt de kosten integraal terug.

Indien de asielaanvraag ontvankelijk wordt verklaard en er dus overgegaan wordt tot het onderzoek ten gronde, kan de betrokken kandidaat-vluchteling, indien nodig, maatschappelijke dienstverlening bekomen van een bevoegd OCMW (hetzij het OCMW van de verblijfplaats, hetzij het OCMW dat op basis van de regels van het zogenaamde spreidingsplan (koninklijk besluit van 7 mei 1999) bevoegd verklaard is voor betrokkene en dat dan wordt vermeld onder de code 207 van het wachtregister).

De kosten van deze decentrale opvang van asielzoekers door de OCMW's worden op basis van de wet van 2 april 1965 ten laste genomen door de Staat. De Staat betaalt bedragen equivalent aan het bestaansminimum uitgekeerd door de OCMW's terug aan 100 % of aan 50 % afhankelijk van het feit of de asielzoeker al dan niet woont op het grondgebied van de gemeente waaraan hij toegewezen is en of het OCMW al dan niet een woning heeft aangeboden.

2.4. *Problemen van het onthaalsysteem*

In de beleidsnota bij de begroting 2000 werden een aantal problemen gesignaleerd waarmee het bestaande opvang en onthaalnetwerk werd geconfronteerd. Met betrekking tot een aantal van deze problemen werd vooruitgang geboekt, op andere vlakken zijn de voorgestelde maatregelen ontoereikend gebleken. Daarom heeft de regering op 25 oktober en 10 november 2000 beslist het asielbeleid grondig te hervormen zowel inzake de procedure, die tot de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken behoort als inzake de opvang en de financiële dienstverlening.

2.4.1. Het toegenomen aantal asielzoekers

In de periode van januari-oktober 2000 is door de bevoegde diensten opnieuw een forse toename van het aantal asielaanvragen vastgesteld.

- januari : 2 896;
- februari : 2 385;
- maart : 2 529;
- april : 2 545;
- mei : 2 849;
- juni : 2 761;

Depuis octobre 1999, un nouveau centre d'accueil d'urgence a été ouvert à l'hôpital militaire de Neder-over-Heembeek. Il permet l'accueil de maximum 75 demandeurs d'asile. Ce centre d'accueil est géré par le ministère de la Défense en collaboration avec la Direction d'administration de l'Aide sociale du ministère des Affaires sociales. Le ministre de l'Intégration sociale rembourse l'intégralité des frais.

Si la demande d'asile est déclarée recevable et qu'il est donc procédé à l'examen quant au fond de la demande, le candidat réfugié peut au besoin obtenir une aide sociale auprès d'un CPAS compétent (soit le CPAS du lieu de résidence, soit le CPAS déclaré compétent pour l'intéressé suivant les règles du « plan de répartition » (arrêté royal du 7 mai 1999) et qui est alors mentionné sous le code 207 du registre d'attente).

Les frais de cet accueil décentralisé de demandeurs d'asile par les CPAS sont pris en charge par l'État sur la base de la loi du 2 avril 1965. L'État rembourse les montants équivalant au minimum de moyens d'existence payés par les CPAS à 100 % ou 50 % selon que le demandeur d'asile réside ou non sur le territoire de la commune à laquelle il a été affecté et que le CPAS lui a offert un logement ou non.

2.4. *Problèmes auxquels le régime d'accueil est confronté*

Dans la note politique accompagnant le budget 2000, un nombre de problèmes auxquels le régime d'accueil actuel est confronté a été signalé. Pour un certain nombre de ces problèmes, des progrès ont été réalisés, mais dans d'autres domaines, les mesures proposées se sont révélées insuffisantes. Pour cette raison, le gouvernement a décidé le 25 octobre et le 10 novembre 2000 de procéder à une réforme approfondie de la politique d'asile aussi bien en matière de procédure (relevant de la compétence du ministre de l'Extérieur) qu'en matière de prestation de service financière.

2.4.1. Augmentation du nombre de demandeurs d'asile

Au cours de la période janvier-septembre 2000, les services compétents ont enregistré une forte augmentation des demandes d'asile.

- janvier : 2 896;
- février : 2 385;
- mars : 2 529;
- avril : 2 545;
- mai : 2 849;
- juin : 2 761;

- juli : 2 185;
- augustus : 4 446;
- september : 4 760;
- oktober : 5 287.

Voorlopig totaal 2000 : 33 643 asielaanvragen.

Ter vergelijking in 1999 : 35 778; in 1998 : 21 964; in 1997 : 11 602.

Niettegenstaande de in 1999 en 2000 gerealiseerde uitbreiding van de opvangcapaciteit is het bestaande onthaalnetwerk niet berekend op deze nieuwe aantallen asielaanvragen.

2.4.2. Toewijzingen aan de OCMW's

Overeenkomstig de filosofie van het huidige opvangsysteem zouden de OCMW's, zoals hierboven uiteengezet, enkel de opvang van ontvankelijk verklaarde asielzoekers moeten verzekeren. Een dergelijk systeem heeft voor de OCMW's het voordeel dat het aantal door hen op te vangen asielzoekers kleiner is, wat de kwaliteit van de begeleiding ten goede komt.

Van de ontvankelijke asielzoekers wordt ongeveer 2/3 erkend als vluchteling. Het perspectief van een aan een permanent verblijf in België gebonden integratie in de samenleving is derhalve reëel. Intensievere begeleiding en integratie in de gemeente van deze groep asielzoekers is zowel voor de betrokkenen als voor de OCMW's zelf een nuttige en zinvolle tijdsinvestering.

Ontvankelijke asielaanvragers hebben tijdens hun verblijf in het centrum, kennis kunnen maken met onze taal en leefgewoonten, wat het contact en de communicatie tussen de OCMW's en de asielzoekers vergemakkelijkt. Dankzij de in de onthaalcentra aanwezige begeleiders en het team van de tweedelijnsceel (20 personeelsleden) kan het vertrek van de asielzoekers uit het centrum naar een OCMW worden voorbereid. Dit verhoogt de kans op een degelijke ontvangst en opvang van de asielzoekers door het OCMW aanzienlijk.

Bij een zeer sterke toename van het aantal asielaanvragen en een eventuele overbezetting van de opvangcapaciteit worden nagenoeg alle toekomstige asielzoekers onmiddellijk (zonder passage in een onthaalcentrum) via het spreidingsplan doorverwezen naar de OCMW's voor opvang. Van de nieuw toekomende asielzoekers werd in 1999 35 % aan een centrum toegewezen, 2/3 wordt onmiddellijk naar een OCMW verwezen.

De verschillende schijven van het spreidingsplan, die nu 5 000 toe te wijzen asielzoekers bedragen, volgen

- juillet : 2 185;
- août : 4 446;
- septembre : 4 760;
- octobre : 5 287.

Total provisoire 2000 : 33 643 demandes d'asile.

À titre de comparaison en 1999 : 35 778; 21 964 en 1998, 11 602 demandes en 1997.

La capacité d'accueil existante dans les centres d'accueil créée en 1999 et en 2000 est absolument insuffisante face à ces nouvelles demandes d'asile.

2.4.2. Affectations aux CPAS

Conformément à la philosophie du régime d'accueil actuel, les CPAS ne devraient assurer que l'accueil de demandeurs d'asile dont la demande a été déclarée recevable, comme exposé ci-dessus. Ce régime offre aux CPAS l'avantage qu'ils doivent accueillir un nombre de demandeurs d'asile plus réduit, ce qui est donc bénéfique pour la qualité de l'accompagnement.

Environ 2/3 des demandeurs d'asile dont la demande a été déclarée recevable sont reconnus comme réfugiés. Dès lors, la perspective d'une intégration sociale découlant de leur résidence permanente en Belgique est bien réelle. Le temps consacré à un accompagnement plus intensif et à une intégration communale de ce groupe de demandeurs d'asile est, tant pour les intéressés que pour les CPAS, un investissement utile et judicieux.

Pendant leur séjour, les demandeurs d'asile dont la demande a été déclarée recevable ont pu se familiariser avec notre langue et nos coutumes, ce qui facilite le contact et la communication des CPAS avec les demandeurs d'asile. Grâce à la présence d'accompagnateurs et de l'équipe de la cellule de deuxième ligne (20 personnes) dans les centres d'accueil, le transfert des demandeurs d'accueil du centre vers un CPAS peut être préparé. La possibilité d'un accueil de qualité des demandeurs d'asile par le CPAS s'en trouve fortement accrue.

En cas d'afflux de demandes d'asile et d'une éventuelle saturation de la capacité d'accueil, pratiquement tous les demandeurs d'asile qui arrivent dans le pays sont immédiatement orientés vers les CPAS (sans passer par un centre d'accueil) pour y être accueillis conformément au plan de répartition. Des demandeurs d'asile nouveaux arrivants en 1999, 35 % ont été désignés à un centre, 2/3 sont immédiatement orientés vers un CPAS.

Les différentes phases du plan de répartition, qui représentent actuellement 5 000 demandeurs d'asile à

elkaar reeds geruime tijd zeer snel op ⁽⁴⁾. Door de snelle opvolging van de verschillende spreidingsplannen en dus de grote aantallen asielzoekers die onmiddellijk een beroep doen op de dienstverlening van een OCMW, ondervinden zeer vele OCMW's moeilijkheden om hun wettelijke opdracht ten aanzien van asielzoekers te vervullen. Niettegenstaande veel OCMW's zich inspannen om de asielzoekers een kwaliteitsvolle opvang te verzekeren, kan zo'n crisis in het onthaalsysteem de asielzoekers terug in situaties (uitbuiting door huisjesmelkers, prostitutie, gebrek aan begeleiding, ...) van voor het invoeren van het huidige opvangsysteem brengen. Dat systeem was precies ingesteld om de kwaliteit van de opvang te verbeteren.

In de loop van de periode 1997-1998, tijdens dewelke praktisch alle asielzoekers konden worden toegewezen aan een opvangcentrum, was hun aantal gedaald van 13 476 in januari 1997 tot 9 121 in januari 1998 (een daling van 33 %). Het aantal asielzoekers dat door de OCMW's moest worden bijgestaan, is ondertussen opnieuw gestegen tot 13 552 op 1 januari 1999 (een stijging van 48,5 % ten opzichte van 1 januari 1998). Volgens de huidige vooruitzichten zou dat aantal nog met enkele duizenden aangroeien vanaf 1 januari 2000.

Omwille van het Arrest van het Arbitragehof van 22 april 1998 is de duur van de periode dat maatschappelijke dienstverlening moet worden verleend bovendien verlengd.

2.4.3. Het TBC-risico indijken

Asielzoekers zijn een belangrijke TBC-risicogroep. Ter bescherming van de volksgezondheid zijn preventieve acties ten aanzien van deze risicogroep gewenst.

Alhoewel de gemeenschappen bevoegd zijn voor het preventief gezondheidsbeleid, zijn zij tot op heden weinig of niet geïnteresseerd in een structurele preventieve screening van toekomstige asielzoekers. VRGT en FARES, de betrokken gemeenschapsinstellingen die onder meer waken over tuberculosepreventie, onderkennen de problematiek, maar verkrijgen niet genoeg mid-

deffecter, se succèdent actuellement à un rythme très soutenu ⁽⁴⁾. Compte tenu de la succession rapide des différents plans de répartition et donc du fait que de nombreux demandeurs d'asile recourent directement à l'aide des CPAS, bon nombre de CPAS ont des difficultés à remplir leur mission légale à l'égard des demandeurs d'asile. Malgré le fait qu'un grand nombre de CPAS s'efforcent de réserver un accueil de qualité aux demandeurs d'asile, pareille crise dans le régime d'accueil replonge les demandeurs d'asile dans des situations (exploitation par des propriétaires mal intentionnés, prostitution, manque d'accompagnement, ...) antérieures au régime actuel d'accueil, lequel avait précisément été instauré en vue d'améliorer la qualité de l'accueil.

Au cours de la période 1997-1998, pendant laquelle pratiquement tous les demandeurs d'asile pouvaient être affectés à un centre d'accueil, le nombre de demandeurs d'asile devant être secourus par les CPAS avait diminué de 13 476 en janvier 1997 à 9 121 en janvier 1998 (diminution de 33 %). Le nombre de demandeurs d'asile devant être secourus par les CPAS est entre-temps de nouveau passé à 13 552 au 1^{er} janvier 1999 (augmentation de 48,5 % par rapport au 1^{er} janvier 1998). Selon les prévisions actuelles, ce nombre devrait encore augmenter de quelques milliers d'ici le 1^{er} janvier 2000.

En outre, l'arrêt de la Cour d'arbitrage du 22 avril 1998 a allongé la durée de la période pendant laquelle l'aide sociale doit être octroyée.

2.4.3. Réduction du risque de tuberculose

Les demandeurs d'asile sont un important groupe à risque pour la tuberculose. En vue de préserver la santé publique, des actions préventives à l'égard de ce groupe à risque sont souhaitables.

Bien que les Communautés soient compétentes pour la politique préventive en matière de santé, elles ne sont jusqu'à présent peu ou pas intéressés par un dépistage préventif structurel des demandeurs d'asile qui arrivent dans le pays. VRGT et FARES, les institutions communautaires concernées qui veillent entre autres à la prévention contre la tuberculose, sont conscientes de la

⁽⁴⁾ Ter illustratie : Spreidingsplan n° 2 (dat slechts 1 schijf van 3 000 toe te wijzen asielzoekers bevatte) was geldig van 28 mei 1996 tot 25 november 1996, in totaal 5 maanden en 29 dagen.

Spreidingsplan n° 9 (eveneens 3 000) was geldig van 23 februari 1999 tot 17 mei 1999, in totaal 2 maanden en 23 dagen; spreidingsplan n° 10 en 11 (schijf van 5 000) waren geldig van 28 mei 1999 tot 8 juli 1999 (1 maand en 21 dagen) respectievelijk 9 juli 1999 tot 31 augustus 1999 (1 maand en 22 dagen), 12 (6 oktober 1999) 5 000; 14 (7 december 1999) 5 000, 15 (21 januari 2000) 5 000; 16 (31 maart 2000) 5 000; 17 (16 juni 2000) 5 000; 18 (16 augustus 2000) 5 000; 19 (19 september 2000) 5 000; momenteel loopt spreidingsplan 20 (23 oktober 2000) 5 000.

⁽⁴⁾ À titre d'illustration : le plan de répartition n° 2 (qui ne comportait que 3 000 demandeurs d'asile à affecter) était valable du 28 mai 1996 au 25 novembre 1996, donc 5 mois et 29 jours au total.

Le plan de répartition n° 9 (également 3 000 personnes) était valable du 23 février 1999 au 17 mai 1999, soit au total 2 mois et 23 jours; les plans de répartition n°s 10 et 11 (5 000 personnes) étaient respectivement valables du 18 mai 1999 au 8 juillet 1999 (1 mois et 21 jours) et du 9 juillet au 31 août 1999 (1 mois et 22 jours); 12 (6 octobre 1999) 5 000; 14 (7 décembre 1999) 5 000, 15 (21 janvier 2000) 5 000; 16 (31 mars 2000) 5 000; 17 (16 juin 2000) 5 000; 18 (16 août 2000) 5 000; 19 (19 septembre 2000) 5 000; momenteel loopt spreidingsplan 20 (23 octobre 2000) 5 000.

delen van hun bevoegde autoriteiten om een structurele oplossing uit te werken.

Sinds 1 maart 1999 gebeurt er een beperkte screening op tuberculose-intoxicatie. De huidige infrastructuur die door de bestuursdirectie van de Maatschappelijke Integratie, bij gebrek aan andere initiatieven terzake, geïnstalleerd is op de Dienst Vreemdelingenzaken, is evenwel ontoereikend. Aangezien de huidige TBC-dépistage niet alle toekomstige asielzoekers bereikt, bestaat er derhalve nog steeds een reëel gevaar voor de openbare volksgezondheid, onverminderd de pogingen van de individuele centra om toch ook nog aan enige screening te doen.

Daarom werd vanaf november 1999 een overleg opgestart tussen VRGT / FARES en de federale ministers van Maatschappelijke Integratie (Vande Lanotte), Volksgezondheid (Aelvoet) en met de betrokken gemeenschapsministers bevoegd voor het Preventief Gezondheidsbeleid (Vogels, Maréchal en Chabert).

2.4.4. Het onthaal van niet-begeleide of alleenstaande minderjarige asielzoekers (AMA's)

Niet-begeleide minderjarige asielzoekers vormen een bijzondere populatie binnen het onthaalsysteem. Zij zijn een uiterst kwetsbare groep en vereisen dan ook een bijzondere benadering. Niet alleen vereisen zij een bijzondere begeleiding (bijvoorbeeld school), zij zijn ook zeer kwetsbaar voor lieden met minder oorbare bedoelingen (bijvoorbeeld mensenhandel, prostitutie).

Het aantal alleenstaande minderjarige asielzoekers is de afgelopen jaren steeds toegenomen, met een sterke stijging de laatste maanden. Het betreft voor het merendeel adolescenten tussen de 16 en 18 jaar.

Momenteel verblijven er 153 alleenstaande minderjarige asielzoekers in de federale opvangcentra; daarnaast verzorgt het RK-centrum te Deinze nog specifiek een twintigtal opvangplaatsen voor minderjarige asielzoekers. De open onthaalcentra worden evenwel meermaals geconfronteerd met een minderjarige die het onthaalcentrum verlaat, al dan niet zonder een adres achter te laten. Het centrum heeft hier geen verhaal tegen. Vele jongeren worden immers aangetrokken door de soms door de buitenwereld voorgedruide idee dat ze alleen kunnen gaan wonen en ook nog kunnen genieten van een uitkering in geld.

Een duidelijk beleid ten gunste van alleenstaande minderjarige asielzoekers wordt bemoeilijkt door allerlei bevoegdheidsvraagstukken.

De gemeenschappen zijn bevoegd voor het beleid inzake bijzondere jeugdzorg. Het blijft evenwel moeilijk tot zeer moeilijk voor de asielinstanties om een beroep te kunnen doen op deze opvangstructuren.

problématique mais elles n'obtiennent pas assez de moyens de leurs autorités compétentes pour mettre en œuvre une solution structurelle.

Un dépistage limité de l'intoxication par la tuberculose a lieu depuis le 1^{er} mars 1999. Toutefois, l'infrastructure actuelle installée par la Direction d'administration de l'Aide sociale, en l'absence d'autres initiatives en la matière, auprès de l'Office des Étrangers, est insuffisante. Étant donné que le dépistage actuel de la tuberculose ne s'étend pas à tous les demandeurs d'asile qui arrivent dans le pays, un risque réel pour la santé publique subsiste dès lors, indépendamment des efforts individuels de dépistage des centres.

Une concertation a donc été mise en place à partir du mois de novembre 1999 entre VRGT / FARES et les ministres fédéraux de l'Intégration sociale (Vande Lanotte), de la Santé publique (Alvoet) et les ministres communautaires compétent pour la politique préventive en matière de santé (Vogels, Maréchal et Chabert).

2.4.4. Accueil de demandeurs d'asile mineurs d'âge isolés ou non accompagnés (AMA)

Les demandeurs d'asile mineurs d'âge non accompagnés sont un groupe de population particulier dans le régime d'accueil. Ils constituent un groupe extrêmement vulnérable et requièrent dès lors une approche spéciale. Ils ont non seulement besoin d'un accompagnement spécifique (par exemple scolaire) mais sont aussi plus vulnérables face à des personnes ayant des intentions indécentes (par exemple traite des êtres humains, prostitution).

Le nombre de demandeurs d'asile mineurs d'âge non accompagnés croît constamment ces dernières années et a fortement augmenté ces derniers mois. Il s'agit pour la plupart d'adolescents entre 16 et 18 ans.

Actuellement, 109 demandeurs d'asile mineurs sont hébergés dans les centres d'accueil fédéraux; en outre, le centre de la CR à Deinze dispose spécifiquement d'une vingtaine de places d'accueil pour demandeurs d'asile mineurs d'âge. Les centres d'accueil ouverts sont cependant souvent confrontés au fait qu'un mineur d'âge quitte le centre d'accueil, en communiquant une adresse ou non. Le centre ne peut s'y opposer. En effet, beaucoup de jeunes sont attirés par l'idée parfois préconçue par le monde extérieur qu'ils peuvent vivre seuls tout en bénéficiant d'une prestation en espèces.

Une politique claire à l'égard des demandeurs d'asile mineurs d'âge non accompagnés est entravée par divers problèmes en matière de compétences.

Les communautés sont compétentes pour la politique en matière d'aide à la jeunesse. Toutefois, les instances qui s'occupent des demandeurs d'asile ne peuvent que difficilement voire très difficilement recourir à ces structures d'accueil.

Op initiatief van de federale overheid werden inmiddels 2 bijkomende opvanginitiatieven voor alleenstaande minderjarige asielzoekers uitgewerkt.

Ten eerste werden in een afzonderlijke vleugel van het Klein Kasteeltje 20 opvangplaatsen gecreëerd, daarnaast werd met het OCMW van Assesse een conventie gesloten voor de opvang van 16 alleenstaande minderjarige asielzoekers, voornamelijk zonder financiële steun van de Franse Gemeenschap.

Teneinde een structurele oplossing voor de opvang van de alleenstaande niet begeleide minderjarige asielzoekers uit te werken heeft de federale regering op 10 november 2000 de ministers van Maatschappelijke Integratie en Binnenlandse Zaken belast om op korte termijn een verslag op te stellen over hun contacten met de gemeenschappen, voor wat betreft de inrichting van (beveiligde) onthaalcapaciteit en, inzonderheid wat betreft hun bereidheid om hun verantwoordelijkheid op te nemen inzake financiële bijdragen dienaangaande.

Het spreekt voor zich dat hier snel werk van gemaakt zal worden en dat eveneens de lopende discussie omtrent de opvang van niet-begeleide minderjarige asielzoekers in het algemeen op korte tijd moet afgerond worden. Dit dossier sleept immers reeds al te lang aan. De gemeenschappen zullen met andere woorden duidelijk kleur moeten bekennen inzake deze materie (bevoegdheid, financieel, praktische organisatie ...), en vooral moeten aangeven of ze al dan niet daadwerkelijk bereid zijn financiële inspanningen te leveren voor het onthaal van deze minderjarigen.

Daarnaast dient eveneens de problematiek van de « voogdij » over deze alleenstaande minderjarigen geregeld te worden. Artikel 63 en volgende van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn lost in de praktijk geenszins alle problemen op. Een ontwerp van regeling, uitgewerkt in een werkgroep met vertegenwoordigers van de verschillende betrokken partijen, is tijdens de vorige legislatuur door de toenmalige minister van Binnenlandse Zaken overgemaakt aan zijn collega van Justitie.

Op initiatief van de ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie werd een werkgroep opgericht van hun vertegenwoordigers en de vertegenwoordigers van de ministers van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en veldwerkers die de begeleiding van niet-begeleide buitenlandse minderjarigen (NBM) verzorgen. Be-doeling is binnen het ministerie van Justitie de oprichting van een « Dienst Voogdij » die een specifieke voogdij uitoefent over deze NBM die kandidaat-vluchteling zijn of zich aan de grens bevinden zonder de documenten op grond waarvan zij het grondgebied mogen betreden. Deze dienst voogdij is opgevat als een centraliserende en coördinerende instantie voor alle onder voogdij geplaatste NBM.

Sur l'initiative des autorités fédérales, des initiatives d'accueil supplémentaires pour des demandeurs d'asile mineurs d'âge ont été élaborées.

En premier lieu 20 places d'accueil ont été créées dans une aile séparée du Petit-Château. Une convention avec le CPAS d'Assesse a en outre été conclue visant l'accueil de 16 demandeurs d'asile mineurs d'âge non accompagnés, jusqu'à nouvel ordre sans l'aide financière de la Communauté française.

Afin d'élaborer une solution pour l'accueil des demandeurs d'asile mineurs d'âge non accompagnés, le gouvernement fédéral a chargé le 10 novembre 2000 les ministres de l'Intégration sociale et de l'Extérieur de rédiger sur court terme un rapport relatif à leurs activités avec les communautés, en ce qui concerne la mise en place de la capacité d'accueil (protégée) et, plus spécifiquement en ce qui concerne leur volonté d'assumer la responsabilité en matière de contributions financières dans ce domaine.

Il est évident qu'une exécution rapide est prônée et que la discussion autour de l'accueil des demandeurs d'asile mineurs d'âge non accompagnés en général devra aboutir dans les plus brefs délais. Les communautés devront en d'autres termes annoncer la couleur en cette matière (compétence, finances, organisation pratique). Elles devront signaler si elles sont effectivement prêtes à fournir des efforts pour un accueil de ces mineurs d'âge.

Par ailleurs, il faut également régler la problématique de la « tutelle » de ces mineurs d'âge non accompagnés. Les articles 63 et suivants de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale ne résolvent certainement pas tous les problèmes dans la pratique. Un projet de réglementation, mis au point par un groupe de travail composé de représentants des différentes parties concernées a été transmis lors de la législature précédente par le ministre de l'Intérieur de l'époque à son collègue de la Justice.

Sur l'initiative des ministres de l'Intérieur et de la Justice, un groupe de travail a été mis en place comprenant leurs délégués et les délégués des ministres de l'Intégration sociale, de la Santé publique et des acteurs de terrain qui prennent soin de l'accompagnement des demandeurs d'asile mineurs d'âge non accompagnés (DAMANA). Le but est d'installer au sein du ministère de la Justice un « Service Tutelle » qui est chargé de la tutelle spécifique de ces DAMANA qui sont des candidats-réfugiés ou qui se trouvent à la frontière sans les documents leur permettant d'accéder au territoire. Ce service tutelle est conçu comme une instance de centralisation et de coordination pour tous les DAMANA placés sous tutelle.

Deze dienst is bevoegd voor de bescherming en de vertegenwoordiging van NBM door de aanwijzing van een voogd. De dienst zou de betrokken voogden centraliseren. Een ontwerp van wet wordt voorbereid.

2.5. Heroriëntatie van het opvangbeleid voor asielzoekers

Het verwezenlijken van een volledige opvang van asielzoekers in de eerste fase van het onderzoek via opvangcentra (federale centra, centra en opvanginitiatieven van niet-gouvernementele organisaties, lokale opvanginitiatieven van de OCMW's) is tot nog toe, behoudens in 1997, niet mogelijk gebleken. De permanente uitbreiding van de opvangcapaciteit tot vandaag 8 001 opvangplaatsen, kon tot op heden niet volstaan voor de stelselmatige stijging van het aantal asielaanvragen en de verlenging van de behandelingsperiode van de asielaanvraag. Doorverwijzing naar de OCMW's, ook tijdens de ontvankelijkheidsfase is noodzakelijk gebleven om het recht op maatschappelijke dienstverlening te verzekeren.

De organieke OCMW-wet voorziet in artikel 57ter dat de maatschappelijke dienstverlening van een asielvrager of een vreemdeling ten aanzien van wie met toepassing van artikel 54, § 1, eerste lid, van de wet van 15 december 1980 een verplichte plaats van inschrijving is bepaald of de vreemdeling die niet als vluchteling werd erkend, niet door het OCMW is verschuldigd indien deze verblijft in een door de Staat, een andere overheid, één of meerdere openbare besturen georganiseerd centrum of op een plaats waar hulpverlening wordt verstrekt op verzoek en op kosten van de Staat. Dit impliceert dat het OCMW op basis van ditzelfde artikel wel bevoegd is de maatschappelijke dienstverlening te verlenen aan die asielvragers en vreemdelingen die niet in een onthaalcentrum verblijven. Dit betekent dat de OCMW's bevoegd blijven voor alle overeenkomstig het spreidingsplan aan hun gemeente toegewezen asielvragers die niet of niet meer in aan een onthaalcentrum verblijven. De toewijzing aan een centrum is op basis van de huidige wetgeving dus mogelijk maar niet verplicht. Dit impliceert dat de beslissing aangaande het soort opvang dat wordt voorzien voor een nieuw toekomende asielzoeker, hetzij in een centrum of een opvanginitiatief hetzij financiële steun door een OCMW teveel afhankelijk is van de beschikbare opvangcapaciteit en dat niet alle asielzoekers dezelfde garanties inzake opvang kunnen worden geboden.

Op basis van het Arrest van het Arbitragehof van 22 april 1998 moet bovendien het recht op maatschappelijke dienstverlening eveneens worden toegekend aan uitgediende asielzoekers die tegen de beslissing van de commissaris generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen met toepassing van artikel 63/3 van de vreemdelingenwet of tegen de beslissing van de Vaste

Ce service est compétent pour la protection et la représentation des DAMANA par le biais de la désignation d'un tuteur. Le service centraliserait les tuteurs concernés. Un projet de loi est en préparation.

2.5. Réorientation de la politique d'accueil des demandeurs d'asile

La réalisation d'un accueil intégral des demandeurs d'asile dans une première phase de l'examen (Centres fédéraux, centres et initiatives d'accueil locales des organisations non-gouvernementales) s'est révélée impossible, sauf en 1997. L'extension permanente de la capacité d'accueil jusqu'aux 8 001 places d'accueil actuelles, n'a pu répondre jusqu'à présent à l'afflux systématique du nombre de places d'accueil et à la prolongation de la période d'examen de la demande d'asile. Une orientation vers le CPAS est restée nécessaire en vue d'assurer le droit à une prestation de service sociale.

La loi des CPAS organique prévoit en article 57ter que la prestation de service sociale d'un demandeur d'asile ou un étranger qui n'a pas été reconnu comme réfugié auquel a été désigné en application de l'article 54, § 1^{er}, premier alinéa de la loi du 15 décembre 1980, un lieu obligatoire d'inscription, n'est pas due par le CPAS si celui-ci réside dans un centre que l'État, une autre autorité ou un ou plusieurs pouvoirs publics organise ou un lieu où une aide est fournie à la demande de l'État et à ses frais. Ceci implique que sur base de ce même article, le CPAS est compétent de fournir une prestation d'aide sociale à ces demandeurs d'asile et étrangers qui ne résident pas dans un centre d'accueil. Ceci signifie que les CPAS restent compétents pour tous les demandeurs d'asile qui leurs sont désignés conformément au plan de répartition et qui ne résident pas ou plus dans un centre d'accueil. La désignation à un centre sur la base de la législation actuelle est possible mais pas obligatoire. Il en découle que la décision concernant le mode d'accueil prévu pour le demandeur d'asile nouvel arrivant, soit dans un centre, soit dans une initiative d'accueil ou par une aide sociale d'un CPAS, dépend trop de la capacité d'accueil disponible et que les mêmes garanties en matière d'accueil ne peuvent être offertes à tous les demandeurs d'asile.

Sur la base de l'Arrêt de la Cour d'arbitrage du 22 avril 1998, le droit à une prestation de service sociale doit en outre être accordé à des demandeurs d'asile déboutés qui ont introduit un recours contre la décision du commissaire général aux Réfugiés et aux Apatrides en application de l'article 63/3 de la loi des étrangers ou contre une décision de la Commission permanente de

Beroepscommissie voor vluchtelingen beroep heeft ingesteld bij de Raad van State. Ten gevolge van dit Arrest is gebleken dat steeds meer kandidaat-vluchtelingen een beroep indienen bij de Raad van State tegen voormelde beslissingen, in bepaalde gevallen louter om langer financiële dienstverlening te kunnen bekomen.

Uitgaande van deze vaststellingen heeft de federale regering op 25 oktober beslist dat iedere nieuw toekomende asielzoeker, opgevangen zal worden in een centrum, of op een plaats waar maatschappelijke dienstverlening wordt georganiseerd op vraag en op kosten van de Staat.

Teneinde deze nieuwe vorm van opvang te kunnen garanderen aan iedere nieuw toekomende asielzoeker, wordt inzake maatschappelijke dienstverlening bepaald dat elke asielaanvrager tijdens de duur van het onderzoek van de ontvankelijkheid van de asielaanvraag een onthaalcentrum moet toegewezen worden. Dit impliceert dat hij of zij enkel in dit centrum maatschappelijke dienstverlening kan bekomen en dat de OCMW's tijdens de duur van het ontvankelijkheidsonderzoek ontlast worden van het verstrekken van maatschappelijke dienstverlening. De OCMW's kunnen zich op deze manier ook meer en beter toeleggen op het verstrekken van maatschappelijke dienstverlening aan de behoeftige kandidaat vluchtelingen wiens asielaanvraag ontvankelijk verklaard is. Die personen dus van wie de bevoegde asielinstanties beslist hebben dat een onderzoek ten gronde ervan noodzakelijk is en die dus een redelijke kans maken om erkend te worden als vluchteling. Op die manier krijgen de OCMW's een maatschappelijke opdracht voor een kleinere groep mensen, wat de kwaliteit van de dienstverlening zal verbeteren. Bovendien zijn deze mensen reeds enigszins vertrouwd met de taal en leefgewoonten wat de communicatie en verstandhouding ten goede zal komen. Daarnaast heeft de door OCMW's geboden hulpverlening voor deze mensen een meer duurzaam perspectief.

De toewijzing aan een centrum of een plaats waar hulpverlening verstrekt wordt op verzoek en op kosten van de Staat als verplichte plaats van inschrijving en plaats waar de maatschappelijke dienstverlening zal verstrekt worden, zal gelden voor alle nieuwe asielaanvragen en alle nieuwe beroepen bij de Raad van State tegen beslissingen van de commissaris-generaal ingediend vanaf de dag na de inwerkingtreding van dit artikel.

Het is dus niet de bedoeling de toewijzing aan een centrum of plaats waar hulpverlening wordt verstrekt op verzoek en op kosten van de Staat eveneens te voorzien door de op het ogenblik van de inwerkingtreding inzake ontvankelijkheid in onderzoek zijnde asielaanvragen.

Conform het arrest van het Arbitragehof n° 43/98 van 22 april 1998 hebben kandidaat vluchtelingen die een beroep bij de Raad van State hebben ingesteld tegen

Recours des Réfugiés auprès du Conseil d'État. Suite à cet arrêt il est apparu que de plus en plus de demandeurs d'asile introduisent un recours auprès du Conseil d'État contre les décisions précitées, dans certains cas uniquement afin de pouvoir continuer à bénéficier de la prestation de service financière.

Partant de ces constatations, le gouvernement fédéral a décidé le 25 octobre que chaque demandeur d'asile nouvel arrivant sera accueilli dans un centre ou un lieu où une aide est fournie à la demande de l'État et à ses frais.

Afin de pouvoir garantir cette forme d'accueil à tout demandeur d'asile nouvellement arrivé, il est déterminé en matière d'aide sociale que chaque demandeur d'asile doit être désigné à un centre d'accueil pour la durée de l'examen de la recevabilité de la demande d'asile. Ceci implique que cette personne peut obtenir l'aide sociale dans ce centre uniquement et que pour la durée de l'examen de la recevabilité, les CPAS sont déchargés de l'aide sociale. Ainsi les CPAS peuvent mieux s'appliquer à l'aide sociale aux candidats réfugiés démunis dont la demande d'asile a été déclarée recevable. Il s'agit des personnes au sujet desquelles les instances compétentes ont décidé qu'un examen sur le fond est nécessaire et qui ont par conséquent une chance réelle d'être reconnues comme réfugiées. De cette façon les CPAS acquièrent une mission sociale pour un groupe restreint de personnes, ce qui améliorera la qualité de la prestation de service. Ces personnes seront en outre déjà un peu habituées à la langue et aux façons de vivre ce qui profitera à la communication et à la bonne entente. La prestation d'aide de la part des CPAS peut en plus être placée dans une perspective plus durable.

L'attribution d'un centre ou d'un lieu qui dispense l'aide sociale à la demande de l'État et à ses frais, comme lieu obligatoire d'inscription, s'appliquera uniquement à tous les nouveaux demandeurs d'asile et tous les nouveaux recours introduits au Conseil d'État contre les décisions du Commissaire général, dès le jour qui suit l'entrée en vigueur de cet article.

Ce n'est donc pas le but d'attribuer un centre ou un lieu qui dispense l'aide sociale à la demande de l'État et à ses frais aux demandes d'asile en cours au moment de l'entrée en vigueur de la disposition.

Conformément à l'arrêt de la Cour d'arbitrage, n° 43/98 du 22 avril 1998, les candidats réfugiés qui ont introduit un recours auprès du Conseil d'État contre une dé-

een bevestigende beslissing van niet ontvankelijkheid van de commissaris-generaal verder recht op maatschappelijke dienstverlening, ook al hebben zij *stricto sensu* geen geldige verblijfstitel meer. Ten gevolge van dit arrest is gebleken dat steeds meer kandidaat vluchtelingen een beroep indienen bij de Raad van State tegen voormelde beslissingen van de commissaris-generaal, in bepaalde gevallen louter om langer financiële dienstverlening te kunnen bekomen.

Aangezien de asielinstanties definitief beslist hebben dat de asielaanvraag als niet ontvankelijk, is het niet aangewezen de OCMW's nog verder te belasten met het verstrekken van maatschappelijke dienstverlening aan deze personen.

Onverminderd de mogelijkheid van schorsing of vernietiging van de aangevochten beslissing door de Raad van State, geldt voor deze personen tijdens de duur van het onderzoek door de Raad van State ook een weerlegbaar vermoeden dat ze, indien ze verder in het land verblijven, eveneens in een zeer precaire verblijfssituatie bevinden. Vandaar dat zij evenzeer best opgevangen worden in een onthaalcentrum waar zij tijdens de duur van de behandeling van het beroep voor de Raad van State de nodige dienstverlening zullen verkrijgen. Ook voor deze mensen is het aangewezen om de OCMW's te ontlasten van het verstrekken van maatschappelijke dienstverlening, waardoor ze zich beter kunnen toelagen op de kandidaat-vluchtelingen die hen effectief nog toegewezen worden.

Het nieuwe artikel 57 *ter bis* voorziet in § 1 duidelijk wanneer een verplichte plaats van inschrijving in een onthaalcentrum of ermee gelijkgestelde initiatieven moet worden aangeduid. Het gaat hier over 2 situaties :

1. zolang nog niet beslist is dat een onderzoek ten gronde van de asielaanvraag noodzakelijk is, met andere woorden zolang er nog niet beslist is over de ontvankelijkheid van de asielaanvraag;
2. indien de kandidaat-vluchteling in beroep is gegaan bij de Raad van State tegen een bevestigende beslissing van de commissaris-generaal.

In uitzonderlijk ernstige omstandigheden kan afgeweken worden van de verplichting om een onthaalcentrum (of ermee gelijkgesteld initiatief) als verplichte plaats van inschrijving aan te duiden. Het komt de ambtenaren die de verplichte plaatsen van inschrijving aanduiden toe deze omstandigheden te beoordelen; zoals zij dit nu trouwens ook reeds doen. Het principe blijft evenwel duidelijk : een verplichte plaats van inschrijving in een centrum.

In § 2 wordt verduidelijkt voor welke asielaanvragen de veralgemeende verplichte plaats van inschrijving van toepassing zal zijn, namelijk voor alle nieuwe asielaanvragen en nieuwe beroepen bij de Raad van State tegen beslissingen van de commissaris-generaal ingediend vanaf de dag volgend op de inwerkingtreding van het nieuw ingevoerde artikel.

cision confirmative de non-recevabilité du commissaire général, continue à avoir droit à une prestation de service sociale, même si *stricto sensu* ils n'ont plus de titre de séjour valable. Suite à cet arrêt il est apparu que de plus en plus de demandeurs d'asile introduisent un recours auprès du Conseil d'État contre les décisions précitées dans certains cas uniquement afin de pouvoir continuer à bénéficier de la prestation de service financière.

Vu que les instances d'asile ont décidé définitivement que la demande d'asile doit être considérée non recevable, il n'est plus à conseiller de continuer à charger les CPAS de la prestation d'aide sociale à ces personnes.

Indépendamment de la possibilité de suspension ou d'annulation de la décision contestée, la présomption réfragable que ces personnes se trouvent dans une situation de séjour très précaire si elles restent dans le pays, reste valable pour la durée de l'examen du recours par le Conseil d'État. Dans cette optique il vaut mieux qu'elles soient accueillies dans un centre d'accueil où elles recevront la prestation de service nécessaire durant le traitement du recours par le Conseil d'État. Conformément au raisonnement établi ci-dessus, il est en d'autres mots également opportun de décharger les CPAS de la prestation d'aide sociale à ces personnes, ce qui leur permettra de mieux s'appliquer à l'aide sociale aux candidats réfugiés qui leur seront encore désignés.

Le nouvel article 57 *ter bis* prévoit au § 1^{er} clairement quand un lieu d'inscription obligatoire dans un centre ou dans des initiatives similaires doit être désigné. Il s'agit de 2 situations :

1. tant qu'il n'est pas décidé qu'un examen au fond de la demande d'asile est nécessaire, en d'autres mots, tant qu'une décision sur la recevabilité de la demande n'a pas été prise;
2. si le candidat réfugié a introduit un recours auprès du Conseil d'État contre une décision confirmative du commissaire général.

Dans des circonstances particulières, il peut être dérogé à l'obligation de désigner un centre ou une initiative similaire comme lieu obligatoire d'inscription. Il revient aux fonctionnaires qui indiquent le lieu obligatoire d'inscription d'évaluer ces circonstances; comme ils le font d'ailleurs déjà. Le principe reste pourtant clair : un lieu d'inscription obligatoire est un centre.

Dans le § 2 est précisé pour quelles demandes d'asile le lieu d'inscription obligatoire généralisé sera d'application, notamment pour toutes les nouvelles demandes d'asile et pour tous les nouveaux recours au Conseil d'État contre une décision du commissariat général introduit à dater du jour suivant l'entrée en vigueur de l'article nouvellement introduit.

In uitzonderlijke ernstige omstandigheden kan de minister of zijn gemachtigde afwijken van de verplichting om een onthaalcentrum toe te wijzen. Men kan hierbij denken aan de situatie waarin de vrouw van een kandidaat-vluchteling later toekomt dan haar echtgenoot die zich reeds gevestigd heeft in een bepaalde gemeente. In zulke uitzonderlijke omstandigheden is het billijk dat de vrouw geen onthaalcentrum als verplichte plaats van inschrijving aangeduid krijgt, maar dat ze haar echtgenoot kan vervoegen in diens verblijfplaats, met desgevallend een zelfde verplichte plaats van inschrijving als haar echtgenoot. Bijzondere omstandigheden zijn tevens die omstandigheden waarin de opvangcapaciteit onvoldoende zou zijn en er dus een kwalitatief evenwaardig alternatief inzake materiële dienstverlening zal aangeboden worden.

Teneinde vanaf de inwerkingtreding van de veralgemeende toewijzing aan een centrum of aan een plaats waar maatschappelijke dienstverlening wordt verstrekt op verzoek en op kosten van de Staat, te kunnen voorzien in een opvangplaats voor alle nieuwe asielaanvragen en alle nieuwe beroepen bij de Raad van State tegen de beslissingen van de commissaris-generaal, is het noodzakelijk dat permanent voldoende opvangcapaciteit kan worden gegarandeerd.

Om vanaf de inwerkingtreding van de beleidslijn opvang in centra te garanderen aan alle nieuw toekomende asielzoekers en alle nieuwe beroepen bij de Raad van State tegen beslissingen de beslissingen van de Commissaris-generaal, worden volgende maatregelen genomen :

1° gevoelige uitbreiding van de opvangcapaciteit in federale centra (eigen centra, centra van het Rode Kruis, NGO's en lokale opvanginitiatieven van OCMW's) zowel via de uitbreiding van de capaciteit van bestaande centra als via de opening van nieuwe centra;

2° de wijziging in artikel 57 *ter*, derde lid, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, sterkt ertoe het aantal initiatiefnemers inzake het organiseren van opvang voor asielzoekers te verruimen onder andere voor de valabele kandidaten die intekenen op de algemene offerteaanvraag die de overheid voor de bijkomende opvangplaatsen zal lanceren;

3° via artikel 66 van het ontwerp van programmawet voor het begrotingsjaar 2001 krijgt de minister bevoegd voor Maatschappelijke Integratie of zijn gemachtigde de mogelijkheid om leegstaande gebouwen op te eisen teneinde er opvangplaatsen voor kandidaat-vluchtelingen te kunnen voorzien. De mogelijkheid om in geval van dreigende onvoldoende capaciteit te kunnen overgaan tot opeising van leegstaande gebouwen ontslaat de overheid niet van haar verantwoordelijkheid om de nood aan voldoende opvangplaatsen zo goed mogelijk vooraf te kunnen inschatten.

Dans des circonstances exceptionnellement graves, le ministre ou son délégué peut négliger l'obligation de désigner un centre d'accueil. On songe ici par exemple à la situation où l'épouse d'un candidat réfugié arrive après son époux tandis que ce dernier s'est déjà établi dans une certaine commune. Dans de telles circonstances exceptionnelles, il est plus qu'équitable qu'un centre d'accueil ne sera pas désigné comme lieu d'inscription obligatoire à l'épouse, mais qu'elle rejoindra son époux dans son domicile, avec éventuellement le même lieu d'inscription obligatoire que son époux. Des circonstances particulières sont aussi des circonstances où les capacités d'accueil seraient insuffisantes et où, une alternative qualitativement équivalente comprenant l'aide matérielle devra être offerte.

Afin de pouvoir prévoir, dès l'entrée en vigueur de l'attribution généralisée à un centre ou un lieu qui dispense l'aide sociale à la demande de l'État et à ses frais, pour tous les nouveaux demandeurs d'asile et pour tous les nouveaux recours au Conseil d'État contre la décision du commissaire général; il est nécessaire de pouvoir garantir en permanence les capacités d'accueil suffisantes.

Afin de garantir, à tous les nouveaux demandeurs d'asile et à tous les nouveaux recours au Conseil d'État contre la décision du commissaire général un accueil dans des centres, à partir de l'entrée en vigueur de la nouvelle ligne politique, les mesures suivantes sont prises :

1° une extension sensible de la capacité d'accueil dans les centres fédéraux (propres centres, centres de la Croix-Rouge, ONG, initiatives d'accueil locales des CPAS) tant par l'extension de la capacité des centres actuels que par l'ouverture de nouveaux centres;

2° la modification de l'article 57 *ter*, 3° alinéa de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale a pour objet d'étendre le nombre de promoteurs en matière d'organisation de l'accueil des demandeurs d'asile. Entre autre aux candidats valables qui souscrivent à l'appel d'offre général qui sera lancé par l'autorité pour la création de places d'accueil supplémentaires;

3° via l'article 66 du projet de la loi-programme pour l'exercice 2001 le ministre compétent de l'Intégration sociale ou son délégué sera autorisé de revendiquer des bâtiments abandonnés en vue d'y prévoir des centres d'accueil pour des candidats-réfugiés. La possibilité de pouvoir, en cas de capacité insuffisante imminente, procéder à une réquisition de bâtiment abandonnée, ne décharge pas l'autorité de sa responsabilité de pouvoir estimer au plus juste les besoins nécessaires en places d'accueil.

Dit is evenwel niet steeds mogelijk en dus moet er een instrument voorzien worden om het recht op maatschappelijke dienstverlening om een leven te leiden dat beantwoord aan de menselijke waardigheid in een centrum of op een plaats waar maatschappelijke dienstverlening wordt verstrekt op verzoek en op kosten van de Staat, te kunnen waarborgen.

De Koning bepaalt bij in Ministerraad overlegd besluit de grenzen, de voorwaarden en de modaliteiten volgens dewelke het opeisingsrecht kan worden uitgeoefend. Hij bepaalt ook de procedure, de gebruiksduur en de modaliteiten inzake het op de hoogte stellen van de eigenaar.

3. De vrijwillige terugkeer en emigratie van asielzoekers

3.1. Het REAB-programma

De minister van Maatschappelijke Integratie biedt alle kandidaat politieke vluchtelingen — ongeacht de stand van hun asielprocedure — de mogelijkheid om vrijwillig terug te keren naar hun land van herkomst. Er wordt daartoe intensief samengewerkt met de Internationale Organisatie voor Migratie (IOM) die instaat voor de « *de facto*-uitvoering » van het programma.

Een asielzoeker die beroep wenst te doen op het REAB-programma kan zich inschrijven in één van de lokale partnerkantoren van IOM. IOM-Brussel regelt de terugvlucht (charter of lijnvliegtuig) en begeleidt het vertrek. Elke terugkerende asielzoeker krijgt een terugkeerpremie van maximum 10 000 Belgische frank.

REAB wordt integraal gefinancierd door de Belgische Staat (BA 55 32 3326). Ter uitvoering van dit programma heeft de minister van Maatschappelijke Integratie een overeenkomst met IOM aangevuld met een jaarlijks financieringsbesluit.

Naast REAB financiert de minister van Maatschappelijke Integratie occasioneel speciale terugkeer- en reïntegratieprogramma's voor bijzondere doelgroepen (bijvoorbeeld 2000 : RKB, bijzonder programma voor de heropbouw en herintegratie van Kosovaarse ontheemden, slachtoffers van de burgeroorlog).

Om de vrijwillige terugkeer te stimuleren, uitgeprocedeerden beter te informeren, het REAB-programma volledig te institutionaliseren en de verschillende terugkeer- en reïntegratieprogramma's beter op elkaar af te stemmen drukte de regering dd. 10 november 2000 het voornemen uit tot de oprichting van een terugkeer- en reïntegratiebureau.

De ministers van Maatschappelijke Integratie, Buitenlandse Zaken en Binnenlandse Zaken en de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking zullen daartoe kortelings een conventie ondertekenen met IOM. NGO's met ervaring in het veld zullen opgenomen worden in een aan het bureau verbonden stuurgroep.

Ceci n'est cependant pas toujours possible et il faut donc prévoir un instrument qui puisse garantir le droit à l'aide sociale afin de pouvoir mener une vie conforme à la dignité humaine dans un centre ou un lieu qui dispense l'aide sociale à la demande de l'État et à ses frais.

Par arrêté délibéré au Conseil des ministres, le Roi fixe les limites, les conditions et les modalités selon lesquelles le droit de réquisition peut être exercé. Il détermine également la procédure, la durée d'utilisation et les modalités relatives à l'information du propriétaire.

3. Retour volontaire et émigration de demandeurs d'asile

3.1. Le programme REAB

Le ministre de l'Intégration sociale offre à tous les candidats réfugiés politiques — indépendamment de la phase de la procédure dans laquelle se trouve leur demande — de retourner volontairement dans leur pays d'origine. Une collaboration intense a lieu à cet effet avec l'Organisation internationale pour la Migration (OIM) qui assure la « *mise en œuvre de facto* » du programme.

Un demandeur d'asile qui souhaite faire appel au programme REAB peut s'inscrire auprès d'un des bureaux locaux des partenaires de l'OIM. L'OIM-Bruxelles s'occupe du vol de retour (vol charter ou régulier) et assiste l'intéressé lors du départ. Chaque demandeur d'asile qui retourne dans son pays d'origine reçoit une prime de retour de 10 000 francs belges maximum.

Le programme REAB est totalement financé par l'État belge (AB 55 32 3326). Pour la mise en œuvre de ce programme, le ministre de l'Intégration sociale a complété une convention avec l'OIM par un arrêté de financement annuel.

Outre le REAB, le ministre de l'Intégration sociale finance occasionnellement des programmes de retour et de réintégration visant des groupes cibles spécifiques (par exemple 2000 : RKB, programme spécifique pour la reconstruction et la réintégration des Kosovars dépayés, victimes de la guerre civile).

Pour encourager le retour, mieux informer les déboutés, institutionnaliser complètement le programme REAB et pour aligner les divers programmes de retour et de réintégration, le gouvernement s'est proposé dd. 10 novembre 2000 d'instaurer un bureau de retour et de réintégration.

Dans ce but, les ministres de l'Intégration sociale, des Affaires extérieures et le secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement signeront bientôt une convention avec les IOM. Des ONG ayant de l'expérience sur le terrain seront incorporées dans une commission d'experts liée au bureau.

II. — ALGEMENE BELEIDSLIJNEN VAN DE MINISTER VAN CONSUMENTENZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

A. VOLKSGEZONDHEID

INLEIDING

In uitvoering van de federale beleidsverklaring zal er in 2001 (en de daaropvolgende jaren) verder werk worden gemaakt van kwaliteitsvolle en meer toegankelijke gezondheidszorg.

In het bijzonder zal aandacht worden besteed aan de integrale gezondheidszorg en vooral dan voor die groepen waaraan in het verleden te weinig aandacht werd geschonken. We denken hierbij aan psychiatrische patiënten (zowel volwassenen als kinderen, jongeren), aan de oudere bevolking, chronisch zieken, en aan de mensen die nood hebben aan palliatieve zorg.

In het gezondheidsbeleid moet de patiënt centraal staan en zal de kwaliteit van de gezondheidszorg toenemen naarmate de zorgverstrekking aan de patiënt op het meest geschikte niveau gebeurt en in nauw overleg tussen de verschillende disciplines in de zorgverstrekking. Een naadloze overgang van het ene niveau naar het andere, continuïteit in de zorgverlening en het beter afstemmen van de verschillende niveaus op mekaar kunnen deze doelstelling realiseren.

Zorgverstrekkers, artsen, verpleegkundigen, paramedici en verzorgenden moeten de waardering krijgen die ze verdienen en op een kwaliteitsvolle wijze hun beroep kunnen uitoefenen.

Maar ook de administratie van Volksgezondheid moet over het personeel en de middelen kunnen beschikken om haar « klanten » optimaal te kunnen dienen én om het gezondheidsbeleid optimaal te ondersteunen door een opvolging van evoluties in het werkveld en in de ons omringende landen, via het registreren en interpreteren van zo recent mogelijke gegevens en via het laten uitvoeren van gericht beleidsondersteunend wetenschappelijk onderzoek.

Optimalisatie van de dienstverlening en een efficiënte werking in het gezondheidsbeleid houdt eveneens in dat er verder werk wordt gemaakt van een grotere doorzichtigheid, een vereenvoudiging van advies- en beslissingsprocedures, naast een responsabilisering van de verstrekkers van gezondheidszorg. Ook dit werk vraagt in 2001 verdere aandacht.

Om een volledig volksgezondheidsbeleid uit te bouwen dient rekening te worden gehouden met de bestaande bevoegdheidsverdeling in België en is het dus van groot belang dat de federale regering samen met

II. — LIGNES GÉNÉRALES DE POLITIQUE DE LA MINISTRE DE LA PROTECTION DE LA CONSOMMATION, DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

A. LA SANTÉ PUBLIQUE

INTRODUCTION

En exécutant la déclaration de politique fédérale, on veillera en 2001 (et dans les années qui suivent) à poursuivre le travail pour des soins de santé de qualité et plus accessibles.

Une attention particulière sera accordée aux soins de santé intégraux et surtout aux groupes qui, par le passé, ont été trop négligés. Nous pensons ici aux patients psychiatriques (tant les adultes que les enfants et les jeunes), aux personnes âgées, aux malades chroniques, et aux personnes nécessitant des soins palliatifs.

Dans une politique de santé, le patient doit occuper une place centrale et la qualité des soins ne peut s'accroître que dans la mesure où l'administration des soins au patient s'opère au niveau le plus approprié et en concertation étroite entre les différentes disciplines des soins de santé. Une transition fluide d'un niveau à l'autre, une continuité dans la prestation des soins et une meilleure harmonisation des différents niveaux doivent pouvoir contribuer à la réalisation de cet objectif.

Les prestataires de soins, les médecins, les infirmiers/ères, les paramédicaux et les soignants doivent tous recevoir la considération qu'ils méritent et pouvoir exercer leur métier de façon qualitative.

Mais l'administration de la Santé publique doit aussi pouvoir disposer du personnel et des moyens lui permettant de servir ses « clients » de la manière la plus optimale qui soit et de soutenir au mieux la politique de santé, en suivant les évolutions sur le terrain et dans les pays avoisinants, et ce par l'enregistrement et l'interprétation des données les plus récentes et par l'exécution d'une recherche scientifique orientée vers un soutien de la politique.

L'optimisation des services et le fonctionnement efficace de la politique de santé supposent également qu'il faille continuer à assurer une plus grande transparence, une simplification des procédures d'avis et de décision, et ce parallèlement à une plus grande responsabilisation des prestataires de soins. Ce point fera également l'objet d'une plus grande attention tout au long de l'année 2001.

Pour élaborer une politique de santé publique globale, il faut tenir compte de la répartition des compétences existant en Belgique et il est donc grandement important que le gouvernement fédéral fixe de façon systé-

de gemeenschappen en de gewesten systematisch de doelstellingen voor de volksgezondheid uitwerkt.

Bovendien heeft een echt volksgezondheidsbeleid ook relaties met het gevoerde beleid inzake voedingswaren, tewerkstelling, economie, milieu, veiligheid, ... Het is algemeen bekend dat op sociaal-economisch vlak minst-bedeelde bevolkingsgroepen het vaakst getroffen worden door ziekten en nog meer door de verwickelingen ervan en bovendien het minst vatbaar zijn voor preventie en gezondheidspromotie. Ook de invloed van milieu-factoren, zoals luchtvervuiling, bodemvervuiling en dergelijke wordt meer en meer in rekening gebracht. Deze hebben immers rechtstreeks invloed op de gezondheid, maar ook onrechtstreeks bijvoorbeeld via de voeding.

1. BESTUUR VAN DE GEZONDHEIDSZORG

1.1. Geneeskundepraktijk

Inleiding

Benevens de klassieke prioriteiten (erkenning van de gezondheidsberoepen — paramedici, kinesitherapeuten, psychologen, orthopedagogen, artsen, alternatieve praktijken —, planning van de gezondheidsberoepen, bloedtransfusiebeleid) waarover verschillende en gevarieerde nota's beschikbaar zijn en naast de opmerkingen betreffende de eerstelijnszorg wensen wij de volgende prioriteiten voor het jaar 2001 onder de aandacht te brengen.

1.1.1. *De kwaliteit van de geneeskundige praktijkvoering als een gemeenschappelijk project RIZIV-Volksgezondheid*

1.1.1.1. Ontstaan van een structuur ter bevordering van de gezondheid, voorbode van een instituut voor kwaliteit

Naast de stuurgroep voor accreditering die de professionele vorming van de artsen bewaakt, is er een structuur opgericht bestaande uit 4 partijen (beroepsorganisaties, verzorgingsinstellingen, wetenschappelijke verenigingen en regering) met als opdracht de *peer review*, het algemeen medisch dossier, de samenwerkingsverbanden en het opstellen van aanbevelingen voor een goede medische praktijkvoering. Die structuur staat, behoudens dan wat de honoraria en hun budget betreft, betrekkelijk autonoom ten opzichte van de Nationale Conventie artsen-ziekenfondsen.

matique en collaboration avec les communautés et les régions les objectifs de santé publique.

En outre, une vraie politique de santé publique se doit de construire des relations avec la politique menée en matière de denrées alimentaires, d'emploi, d'économie, d'environnement, de sécurité, ... Il est généralement admis qu'au niveau socio-économique, ce sont les groupes de population les moins bien lotis qui sont le plus souvent sujets aux maladies et plus encore aux conséquences des maladies et qu'en outre, ils sont le moins ouverts à la prévention et à la promotion des soins de santé. L'influence des facteurs environnementaux, comme la pollution de l'air, la pollution des sols et autres est de plus en plus pris en compte. Ils ont en effet une influence directe sur la santé, mais également indirecte, par exemple, par l'alimentation.

1. ADMINISTRATION DES SOINS DE SANTÉ

1.1. Art de Guérir

Introduction

Parallèlement aux priorités traditionnelles (reconnaissance des professions de la santé, — paramédicaux, kiné, psychologues, orthopédagogues, médecins, pratiques alternatives — *planning* des professions de la santé, politique du sang) qui ont fait l'objet de notes diverses et variées actuellement disponibles, et parallèlement aux réflexions relatives à la première ligne de soins, nous souhaitons épingler les priorités suivantes pour l'année 2001.

1.1.1. *La qualité de la pratique médicale en tant que projet commun INAMI-Santé publique*

1.1.1.1. Naissance d'une structure pour la promotion de la santé, précurseur d'un institut de la qualité

Parallèlement au groupe de direction de l'accréditation, qui surveille la formation professionnelle des médecins, est créée une structure comprenant quatre axes (les organisations professionnelles, les institutions de soins, les associations scientifiques et le gouvernement) et qui aura à sa charge la *peer-review*, le dossier médical global, les rapports de collaboration et la rédaction des recommandations en matière de bonne pratique médicale. Cette structure est relativement autonome vis-à-vis de la Convention nationale médico-mutuelliste, sauf en ce qui concerne les honoraires et le budget.

1.1.1.2. De functie ondersteuning van die structuur

Die structuur berust op de administraties van het RIZIV en Volksgezondheid in de vorm van een werkelijke coproductie, met name op de cel communicatie en het secretariaat.

1.1.2. Het kadaster van de gezondheidsberoepen

Een betrouwbare gegevensbank van de gezondheidsbeoefenaars is een onmisbaar instrument.

Het is moeilijk om een betrouwbare gegevensbank over individuen bij te houden omdat er een permanente link moet zijn tussen de gegevensbank en elk individu. In het geval van de beroepsbeoefenaars gaat het om ongeveer 200 000 individuen.

Het is duidelijk dat een betrouwbare gegevensbank noodzakelijk is : dankzij deze gegevensbank kent men het aantal personen dat een bepaald beroep uitoefent, de evolutie ervan en kan er, desgevallend, een behoefteplanning worden opgemaakt.

De individuele werktijd is in dat opzicht een essentieel gegeven : 2 000 beroepsbeoefenaars die halftijds werken creëren een bijkomende behoefte van 1 000 voltijdse beroepsbeoefenaars.

Op voorwaarde dat de persoonlijke levenssfeer wordt gevrijwaard, kan het openstellen van een deel van de gegevensbank, bijvoorbeeld via het Internet, een stimulans zijn voor het updaten ervan. De burger kan aldus inlichtingen inwinnen over de titels van een bepaalde gezondheidsbeoefenaar, de illegale uitoefening van gezondheidsberoepen kan worden tegengegaan en er wordt een betere gegevensuitwisseling mogelijk tussen beroepsbeoefenaars onderling en tussen de beroepsbeoefenaar en de administratie voor de behandeling van dossiers.

Het feit dat een persoon beroepsbeoefenaar is, dus de band tussen een naam, een voornaam en een gezondheidsberoep, moet worden beschouwd als een publiek gegeven dat toegankelijk is voor elke burger.

Het kadaster streeft volgende doelstellingen na : de kwaliteit van de gegevens verbeteren, een grotere transparantie waarborgen, zowel de communicatie verbeteren als de administratieve vereenvoudiging in de hand werken.

Het project strekt ertoe een gegevensbank van beroepsbeoefenaars te creëren die wordt *gevoed* door alle overheidsadministraties of privaatrechtelijke instellingen die gegevens over deze beroepsbeoefenaars bezitten (het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, de administratie Volksgezondheid, de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, de Orde van Geneesheren) en zal worden goedgekeurd door de geregistreerde beroepsbeoefenaars van deze gegevensbank.

1.1.1.2. La fonction de soutien à cette structure

Cette structure s'appuie sur les administrations de l'INAMI et de la Santé publique, sous forme d'une réelle coproduction, et plus particulièrement sur la cellule de communication et sur le secrétariat.

1.1.2. Le cadastre des professions de santé

Une banque de données fiable des professionnels de la santé est un instrument indispensable.

La tenue d'une banque de données valide, relatives à des individus, est difficile parce qu'elle est conditionnée par l'existence d'un lien permanent entre la banque de données et chaque individu. Dans le cas des professionnels de la santé, il s'agit d'à peu près 200 000 individus.

La nécessité d'une banque de données valide est évidente : elle permet de connaître les ressources d'une profession, son évolution et le cas échéant, la planification des besoins.

Le temps de travail individuel est à cet égard une donnée cruciale : 2 000 professionnels travaillant à mi-temps créent un besoin supplémentaire de 1 000 temps plein.

L'ouverture, moyennant le respect de la vie privée, d'une partie de la banque de données vers l'extérieur via une technologie de type Internet est un incitant à sa tenue à jour. Elle permet au citoyen de s'informer des titres d'un tel professionnel de la santé, de la lutte contre la pratique illégale des professions de la santé et elle peut contribuer à un meilleur échange d'informations entre professionnels de la santé et entre le professionnel et les administrations, pour le traitement de dossiers.

Le fait qu'une personne est professionnel de la santé et donc le lien entre un nom, prénom et une profession de la santé doit être considéré comme une donnée publique, accessible à tout citoyen.

Le cadastre vise les objectifs suivants : améliorer la qualité des données, assurer davantage de transparence, garantir tant l'amélioration de la communication que la simplification administrative.

Ce projet vise à créer une banque de données des professionnels de la santé alimentée par l'ensemble des administrations publiques ou des institutions de droit privé qui détiennent des données sur ces professionnels (l'Institut national de Maladie et d'Invalidité, l'administration de la Santé publique, l'Organisation nationale pour la Sécurité sociale, l'Ordre des médecins) et sera approuvé par les professionnels enregistrés à cette banque de données.

1.1.3. De cel medische bewaking

De medische cel voor gezondheidsbewaking is opgericht vanuit een drievoudige vaststelling :

— Naast de gekende gezondheidsrisico's die door de administratie op een gestructureerde manier worden opgevangen, waren of zijn er andere minder gekende gezondheidsrisico's waarmee verschillende administraties gelijktijdig zijn belast.

— De gezondheidsrisico's hebben de medische dimensie als gemeenschappelijk kenmerk. Het zijn immers de objectieve of subjectieve gevolgen voor de gezondheid die het eerst en het meest zichtbaar zijn : dit vereist een coördinatie van de medische aspecten.

— De snelheid waarmee goederen en personen thans circuleren, stelt de bevolking van een land meer en meer aan externe gebeurtenissen bloot (toxica, ziektekiemen enz). Gezondheidsbewaking is dus geboden.

Meestal is het pas in een later stadium dat het verantwoordelijke agens wordt geïdentificeerd (toxicum, ziektekiemen, ...), waarbij voor elk risicodomein een bevoegde instelling vereist is.

De opdracht van de experts in de humane en diergeneeskunde die deze cel bevolken, bestaat erin een antwoord te geven op volgende vragen :

- wat is de oorzaak van het gevaar (schadelijk agens, kwaadaardige bacterie, toxisch product) ?
- welke zijn de gevolgen van het gevaar ?
- welke bevolkingsgroep loopt er gevaar ?
- hoe zal het probleem evolueren ?

Om hierop een antwoord te geven, baseren de experts zich op verschillende disciplines. Toxicologie en microbiologie leggen een oorzakelijk verband tussen het agens en de besmetting. De epidemiologie legt, op basis van een statistische studie, een verband tussen gebeurtenis, gevaar en stoornissen.

Thans vervult de medische cel voor gezondheidsbewaking de volgende opdrachten :

- zij vervult een 24u/24u permanentie, ook in het weekend;
- zij analyseert en volgt permanent de gebeurtenissen op via haar contacten met de epidemiologische netwerken (Cidex, borstprothesen, ...);
- zij evalueert in samenwerking met experts of via het raadplegen van databanken de risico's van veelal externe gebeurtenissen (begin van een griep epidemie, Ebolavirus, ...);
- zij geeft raad en neemt maatregelen (actieplan, vooraf informeren van ziekenhuizen, informeren van reizigers, alarmdrempel bepalen, ...);
- zij coördineert de acties van de verschillende interveniënten (experts, gezondheidsinspecteurs, ...).

1.1.3. La cellule de vigilance médicale

La cellule médicale de vigilance sanitaire est née d'une triple constatation :

— Parallèlement aux risques sanitaires connus dont la prise en charge est structurée au sein de l'administration, d'autres risques sanitaires étaient ou sont moins connus et leur prise en charge relève simultanément de plusieurs administrations.

— Le trait commun aux risques sanitaires est la dimension médicale, puisque ce sont les répercussions objectives ou subjectives sur la santé qui en constituent la cible potentielle, les manifestations premières et les plus visibles; cela requiert une coordination des aspects médicaux.

— La rapidité de mouvement des biens et des personnes expose de plus en plus la population d'un pays à des événements extérieurs (toxiques, infectieux, etc). La vigilance de la santé est donc de mise.

Le plus souvent, c'est à un stade ultérieur que l'agent responsable (toxique, infectieux, ...) est identifié et implique alors qu'une institution compétente est requise pour chaque domaine de risque.

Les missions des experts en médecine humaine et vétérinaire siégeant dans cette cellule consistent à répondre aux questions suivantes :

- quelle est la cause du danger (agent nocif, bactérie maligne, produit toxique) ?
- quels sont les effets de ce danger ?
- quelle est la population à risque ?
- quelle est l'évolution prévisible du problème ?

Pour y répondre, les experts se basent sur différentes disciplines. La toxicologie et la microbiologie établissent un lien de cause à effet entre l'agent et la contamination. L'épidémiologie établit des corrélations significatives entre un fait, un danger et des troubles à partir d'une étude statistique.

Actuellement, la cellule médicale de vigilance sanitaire assure les missions suivantes :

- constitue une permanence 24h/24h, y compris le week-end;
- analyse et suit en permanence les événements sanitaires, par ses contacts avec les réseaux épidémiologiques (Cidex, prothèses mammaires ...);
- évalue, en collaboration avec des experts ou en relation avec des banques de données, les risques d'événements, souvent extérieurs (début d'épidémie grippale, Ebola, ...);
- conseille et prend des mesures (plan d'action, information préalable aux hôpitaux, communication aux voyageurs, fixe un seuil d'alerte ...);
- coordonne les actions des différents intervenants (experts, inspecteurs d'hygiène, ...).

1.1.4. Sysex

Elektronisch expertsysteem voor de erkenning van Europese diploma's van gezondheidsberoepen — beslissingsschema in verschillende talen « vrij verkeer en toegang tot het beroep » — reële simulatie van het dossier en *online follow-up*.

De geneeskundepraktijk is bevoegd inzake het vrij verkeer van buitenlandse diploma's, de toegang tot en de uitoefening van gezondheidsberoepen. 29 Europese richtlijnen zijn van toepassing met betrekking tot de behandeling van de individuele dossiers van personen die de erkenning van hun buitenlands diploma in België aanvragen.

De Geneeskundepraktijk beschikt thans over een elektronisch « expert »-systeem en is van plan dat op Internet ter beschikking te stellen. Elke betrokkene en, *a fortiori*, iedereen die de erkenning van zijn of haar diploma in België aanvraagt, zal aldus een duidelijk advies kunnen krijgen in verband met zijn of haar persoonlijke situatie, bijvoorbeeld afhankelijk van de datum van uitreiking van het diploma, alsook de datum van inwerking-treding van de richtlijnen die op het (gezondheids)beroep in kwestie van toepassing zijn.

1.2. De eerstelijnszorg

Het regeerakkoord vermeldt dat de eerstelijnszorg dient te worden gestimuleerd en dat aanzetten moeten worden gegeven voor echelonnering en de uitklaring van de centrale rol van de huisarts.

Tot op heden is er echter geen wettelijk kader waarin de eerstelijnszorg zich kan situeren en is de zorgverstrekker in de eerste lijn slechts gekend als individuele beroepsbeoefenaar. Als minister van Volksgezondheid wens ik dat deze lacune wordt opgevuld en dat het niveau van de 1^e lijn een volwaardige, identificeerbare partner wordt in het gezondheidsbestel.

Kwaliteitsvolle zorgverlening is in vele patiëntsituaties slechts mogelijk via een goede samenwerking tussen de diverse beoefenaars van (verschillende) gezondheidsberoepen.

Hiertoe zal een *stappenplan* worden opgesteld, dat versterkende elementen voor de eerste lijn zal uitbouwen.

Krijtlijnen hierbij zijn dat de patiënt centraal staat (toegankelijkheid, transparantie, vrije keuze, inspraak, ...) en dat *alle* eerstelijns werkers betrokken worden in de organisatie van de eerste lijn, met multidisciplinariteit als zichtbare baken. Voorts is het aangewezen om eenduidige zorgregio's te vormen die beantwoorden aan een natuurlijke patiëntenstroom. Hierbij moet verder worden gebouwd op bestaande (gemeenschaps)structuren waarbij we het principe van

1.1.4. Le Sysex

Il s'agit d'un système expert informatisé pour la reconnaissance des diplômes européens des professions de santé — arbre décisionnel en plusieurs langues « libre circulation et accès professionnel » — simulation réelle de dossier et suivi *online*.

L'art de guérir est compétent en matière de libre circulation des diplômes étrangers, de l'accès et l'exercice des professions de santé. Dans le cadre du traitement des dossiers individuels des personnes qui demandent la reconnaissance de leur diplôme étranger en Belgique, quelques 29 directives de l'Union européenne sont applicables.

L'Art de guérir dispose actuellement d'un système « expert » informatisé et a l'intention de le rendre disponible sur Internet. Dès lors, tout intéressé, et *a fortiori* ceux qui demandent la reconnaissance de leur diplôme en Belgique, pourront avoir un avis précis en rapport avec leur situation personnelle, par exemple en fonction de la date de délivrance de leur diplôme ainsi que de la date d'entrée en vigueur des directives applicables à la profession (de santé) considérée.

1.2. Soins de santé de première ligne

L'accord gouvernemental stipule que les soins de première ligne doivent être stimulés et qu'il faut amorcer la structuration des niveaux et l'explication du rôle central du médecin généraliste.

Jusqu'à présent, il n'existe aucun cadre légal où l'on peut situer les soins de santé de première ligne et l'on ne peut reconnaître le prestataire des soins de première ligne que comme praticien individuel. En tant que ministre de la Santé publique, je souhaite que cette lacune soit comblée et que le niveau de la 1^{re} ligne devienne un partenaire à part entière, identifiable dans l'ensemble de soins de santé.

Dans beaucoup de situations liées au patient, des prestations de qualité ne sont possibles que par une bonne collaboration entre les différents prestataires de soins des (différentes) professions de la santé.

À cette fin, un plan par étapes sera établi, qui renforcera les éléments de la première ligne.

Les lignes directrices sont ici la place centrale qu'occupera le patient (accessibilité, transparence, libre choix, participation, ...) et le fait que tous les travailleurs de première ligne seront concernés par l'organisation de la première ligne, avec la multidisciplinarité comme signe distinctif. Ensuite, il est indiqué de créer des régions de soins qui répondent au flux naturel des patients. C'est ici qu'il faut continuer à bâtir sur les structures (des communautés) existantes où nous appliquerons le principe

subsidiariteit (geen hoger niveau indien niet nodig) toepassen.

Op termijn moet dit leiden tot een betere *structurering* van de 1^e lijn, waarbij een federale ondersteuning de verschillende niveaus van zorgverlening optimaler en meer zichtbaar laat functioneren.

Met *verschillende niveaus* worden zowel het concrete zorgverstrekkingniveau (praktijkniveau) bedoeld als de samenwerking tussen de 1^e lijnswerker rond de zorg van de patiënt (lokaal niveau).

Met *federale ondersteuning* wordt bedoeld het opnemen van die opdrachten die niet op de 2 geciteerde niveaus (kunnen) worden uitgevoerd.

Voorbeelden zijn het multidisciplinair overleg in een zorgregio systematiseren en kanaliseren, het beter op mekaar afstemmen van de werkwijze van diverse disciplines op de 1^e lijn, het maken van afspraken met de diverse echelons (2^e, 3^e lijn), het bewaken en bevorderen van de kwaliteit (wachtdiensten, dataverzameling, ...) en het opzetten van een ombudsdienst en klachtenregistratie.

De voorziene 75 miljoen Belgische frank voor 2001 zullen een eerste aanzet zijn in de uitvoering van dit stappenplan.

1.3. Ziekenhuizen

Het is belangrijk vanaf heden de grote lijnen van het ziekenhuisbeleid te bepalen dat in de volgende jaren zal worden gevolgd en tegelijk de maatregelen op te sommen die, in het kader van de begroting 2001, reeds in dat beleid passen.

1.3.1. De plaats van de patiënt in het ziekenhuis

Het accent wordt gelegd op de overgang van een structurele organisatie naar een organisatie waarin de patiënt centraal staat. Die visie moet zowel worden vertaald in het ziekenhuisconcept als in de financiering. De centrale plaats van de patiënt betekent dat deze ervan kan uitgaan dat zijn fundamentele rechten worden gerespecteerd. De patiënt moet in alle aspecten en fases van zijn of haar ziekte worden gevolgd met een specifieke aandacht voor het zorgcontinuüm. Dat impliceert per definitie een interdisciplinaire aanpak waarbij ook de psycho-sociale aspecten van de patiënt in aanmerking worden genomen.

1.3.2. Evidence based Medecine

De logica van die centrale plaats van de patiënt betekent dat men streeft naar een betere manier van werken zowel op medisch, verpleegkundig en paramedisch vlak

de subsidiarité (pas de niveau plus élevé si le besoin ne s'en fait pas sentir).

À terme, cela doit pouvoir mener à une meilleure structuration de la première ligne, où un soutien fédéral permettrait de faire fonctionner les différents niveaux des soins de santé de manière optimale et plus visible.

Avec les *différents niveaux*, sont visés tant le niveau concret des prestations de soins (niveau de la pratique) que la collaboration entre les travailleurs de la 1^{re} ligne autour des soins administrés au patient (niveau local).

Avec le *soutien fédéral*, on se réfère à la charge des missions qui ne peuvent pas être exécutées aux deux niveaux cités.

Citons comme exemples, la systématisation et la canalisation de la concertation multidisciplinaire dans une région de soins, la meilleure concordance dans la manière de travailler des différentes disciplines de la première ligne, les accords pris avec les différents échelons (2^e et 3^e lignes), la sauvegarde et la promotion de la qualité (les services de garde, la base de données, ...) et la mise en place d'un service d'ombudsman ainsi que l'enregistrement des plaintes.

Les 75 millions de francs belges prévus pour 2001 seront un premier pas dans l'exécution de ce plan par étapes.

1.3. Hôpitaux

Il importe de définir dès à présent les grands axes de la politique à suivre les prochaines années en matière hospitalière tout en précisant les mesures qui seront prises dans le cadre du budget 2001 et qui s'inscrivent déjà dans le cadre de cette politique.

1.3.1. La place du patient dans l'hôpital

L'accent est mis sur le passage d'une organisation structurelle vers une organisation où le patient occupe la place centrale. Cette vision doit s'interpréter aussi bien dans le concept hospitalier que dans le financement. La place centrale du patient signifie qu'il est en droit d'attendre que l'on respecte ses droits fondamentaux. Le patient doit être suivi dans tous les aspects et phases de sa maladie avec une attention particulière pour la continuité des soins. Ceci implique, par définition, une réflexion interdisciplinaire dans laquelle les aspects psychosociaux du patient sont également pris en considération.

1.3.2. Evidence-based Medecine

La logique de cette place centrale du patient implique que l'on doit tendre vers une meilleure pratique tant médicale, infirmière, paramédicale que psychosociale.

als op psycho-sociaal vlak. Een analyse van de bestaande praktijken is nodig en die moet leiden naar richtlijnen voor een goede praktijkvoering.

1.3.3. *Van een versnipperd beleid naar een coherente aanpak*

Men moet absoluut afstand nemen van het huidige beleid waar de diverse zorgvormen los van elkaar worden geconcipeerd en ontwikkeld. Er moet een meer algemeen beleid worden uitgewerkt. De rol van de eerste en de tweede lijn moet duidelijk worden vastgesteld met het oog op een geïntegreerde werking in het geheel van de gezondheidszorg. Er moeten bruggen worden gelegd tussen de verschillende zorgvormen zodat de continuïteit in het verzorgingsproces verzekerd is. Het medisch centraal dossier is in die alomvattende visie een belangrijk instrument.

1.3.4. *Taakverdeling en complementariteiten*

Indien een ziekenhuis niet over alle programma's beschikt moet een patiënt kunnen worden doorverwezen naar een ander ziekenhuis. Dat betekent dat hierover tussen de verschillende ziekenhuizen akkoorden worden gesloten zodat ze elkaar kunnen aanvullen. Dat moet leiden tot een coherenter aanbod en organisatie waarbij de patiënt een totaal verzorgingsaanbod voor alle aspecten van zijn ziekte krijgt aangeboden. Hiertoe bestaan verschillende oplossingen : de fusie (het is niet de bedoeling mastodontziekenhuizen te creëren maar wel te beantwoorden aan criteria inzake zorgaanbod en aan economische criteria), associatie, groepering en netwerk.

1.3.5. *Financiering*

De centrale plaats van de patiënt is niet zonder gevolgen voor de ziekenhuisfinanciering. Die moet meer en meer gericht worden op de ziekenhuisactiviteiten, een concept dat op lange termijn de huidige financiering, die eerder gebaseerd is op structuren, moet vervangen.

1.3.6. *Het algemene kader van het nieuwe ziekenhuisconcept*

De patiënt centraal zetten impliceert ook een nieuw ziekenhuisconcept, een concept dat voor het ogenblik door de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen wordt uitgewerkt. De Raad is van mening dat de ziekenhuizen een grote soepelheid aan de dag moeten leggen, meer bepaald wat hun bereidheid betreft om te veranderen, om zich aan te passen en te voldoen aan interne en externe factoren zoals de vergrijzing van de bevolking en de technologische evolutie. Het ziekenhuis mag niet meer gedefinieerd worden als een infrastructuur

Une analyse des pratiques existantes est nécessaire et doit conduire vers des directives de bonne pratique.

1.3.3. *D'une politique fractionnée vers un ensemble cohérent*

Il faut absolument s'écarter de la politique actuelle où les différentes sortes d'offres de soins sont conçues et développées indépendamment l'une de l'autre. Une politique plus globale doit être mise en place. Le rôle des première et deuxième lignes doit être correctement défini en vue d'un fonctionnement intégré dans l'ensemble des soins de santé. Des connexions doivent être créés entre les différentes sortes de soins afin de garantir une continuité dans le processus de soins. Le dossier médical central constitue un instrument important dans cette vision globale.

1.3.4. *Répartition des tâches et complémentarité*

Si un hôpital ne dispose pas de tous les programmes, le patient doit pouvoir être orienté vers un autre hôpital. Cela signifie qu'entre hôpitaux des accords en la matière doivent exister qui se basent sur la complémentarité de chacun. Cela doit conduire à une offre et une organisation plus cohérente où le patient retrouve la possibilité d'une offre complète des soins concernant tous les aspects de sa maladie. Dans cet ordre d'idées, plusieurs instruments existent : la fusion (il ne s'agit pas de créer des hôpitaux mamouths mais bien de répondre à des critères d'offres de soins et économiques), l'association, le groupement et les réseaux.

1.3.5. *Financement*

Cette place centrale du patient n'est pas sans conséquence dans le financement hospitalier. Celui-ci doit de plus en plus être orienté vers les activités de l'hôpital, concept qui à terme doit remplacer le financement actuel plus basé sur des structures.

1.3.6. *Le cadre général du nouveau concept hospitalier*

La place centrale du patient implique que soit développé un nouveau concept hospitalier. Celui-ci est actuellement développé par le Conseil National des Établissements Hospitaliers. Le Conseil estime que les hôpitaux doivent disposer d'une grande flexibilité pour pouvoir changer et s'adapter et ainsi répondre aux facteurs internes et externes tels que par exemple le vieillissement de la population et l'évolution de la technologie. L'hôpital ne peut plus être défini comme une infrastructure mais comme une mission, celle d'offrir de manière

tuur maar wel als een opdracht die erin bestaat permanent gespecialiseerde geneeskundige zorg in een multidisciplinair geheel aan te bieden.

De erkenning van de ziekenhuizen moet in de toekomst gebaseerd zijn op de aard van de geneeskundige en verpleegkundige activiteiten in het ziekenhuis. In die optiek wordt de activiteit beschreven als een programma. Dat programma kan worden gedefinieerd als een georganiseerd samenhangend antwoord op het gezondheidsprobleem van de patiënt in een gestructureerd geheel van diensten waar binnen een werkelijk gecoördineerd multidisciplinair verband zo efficiënt mogelijk ziekenhuiszorg wordt aangeboden, welke de situatie vereist in een continuüm van diagnose, behandeling en revalidatie, en dat in de meest adequate vorm (opname, poliklinische behandeling of daghospitalisatie).

Dit nieuwe concept moet als een instrument voor de erkenning en de programmatie worden beschouwd.

Het heeft in artikel 9^{quater} van de wet op de ziekenhuizen zijn wettelijke basis gekregen; de Koning moet er een lijst van opmaken.

De kenmerken waaraan elk programma dient te voldoen om te worden erkend, moeten worden gedefinieerd, bijvoorbeeld doelgroep, aard en inhoud van de zorg, minimaal activiteitsniveau, noodzakelijke infrastructuur, vereiste medische en niet-medische omkadering, kwaliteitsnormen en hun opvolging, economische criteria en criteria inzake geografische toegankelijkheid.

1.3.7. *De registratie van de activiteiten in het ziekenhuis*

Een van de essentiële elementen voor een nieuw ziekenhuisbeleid is kennis van de activiteiten van het ziekenhuis.

Reeds verschillende jaren geleden werden de registratie van de minimale klinische gegevens en van de minimale verpleegkundige gegevens ingevoerd; ze werden reeds gebruikt bij de financiering van de ziekenhuizen.

Later zijn hierbij dan de minimale psychiatrische gegevens gekomen, die meer speciaal gericht zijn op de activiteiten in de algemene ziekenhuizen alsmede de minimale financiële gegevens.

Aangezien deze laatste bestaan uit een koppeling van de gegevens van de minimale klinische gegevens met de facturatiegegevens, moeten die in de toekomst een zorgbeleid inzake kwaliteitsgarantie binnen een welbepaald budgettair kader mogelijk maken.

1.3.8. *Voor 2001 geplande maatregelen*

In het besef dat de gezondheidszorgbehoeften almaar toenemen en dat voor verschillende nieuwe domeinen

permanente des soins médicaux spécialisés dans un ensemble multidisciplinaire.

L'agrément des hôpitaux, dans l'avenir, devra être basé sur la nature des activités médicales et infirmières que délivre l'hôpital. Dans ce concept, l'activité est décrite comme programme. Ce programme peut être défini comme une réponse cohérente et organisée au problème de santé du patient dans un ensemble structuré de services, dans lesquels sont offerts, dans un lien réellement coordonné au niveau multidisciplinaire, et de la manière la plus efficiente, les soins hospitaliers que requiert sa situation dans un continuum de diagnostic, traitement et revalidation et ce, sous la forme la plus adéquate, soit par admission, polyclinique ou hospitalisation de jour.

Ce nouveau concept doit être considéré comme un instrument pour l'agrément et la programmation.

Il a reçu une base légale par l'article 9^{quater} de la loi sur les hôpitaux et le Roi doit en fixer la liste.

Il y aura lieu de définir les caractéristiques auxquels chaque programme doit satisfaire pour être agréé tels que : le groupe-cible, la nature et le contenu des soins, le niveau minimal d'activités, l'infrastructure nécessaire, l'encadrement médical et non médical requis, les normes de qualité et leur suivi, les critères économiques et les critères d'accessibilité géographique.

1.3.7. *L'enregistrement des activités dans l'hôpital*

Un des éléments essentiels pour développer une nouvelle politique hospitalière réside dans la connaissance des activités de l'hôpital.

Depuis plusieurs années, ont déjà été mis en place l'enregistrement du résumé clinique minimum et celui du résumé infirmier minimum, éléments qui sont déjà utilisés dans le financement des hôpitaux.

Sont venus s'y ajouter le résumé psychiatrique minimum plus spécialement orienté vers les activités dans les hôpitaux généraux et le résumé financier minimum.

Ce dernier consistant en un couplage des données du résumé clinique minimum et de facturation doit, dans l'avenir, permettre d'élaborer la politique de soins visant à assurer la qualité dans un cadre budgétaire défini.

1.3.8. *Les mesures prévues pour 2001*

Conscient des besoins croissants dans les soins de santé et la nécessité de prévoir dans divers nouveaux

in bijkomende financiële middelen moet worden voorzien, werd voor 2001 een bijzondere inspanning geleverd met betrekking tot de volgende elementen :

1.3.8.1. Het sociaal akkoord van 1 maart 2000

In 2001 nemen twee maatregelen van dat sociaal akkoord een aanvang, namelijk :

— Verhoging van de loonschalen met 1% op 1 oktober 2001, ook voor het personeel dat buiten het budget van financiële middelen valt.

— Werktijdverkorting zonder loonverlies voor het oudere verpleegkundig personeel.

— Verder zal er een imagocampagne worden gevoerd gedurende de eerste zes maanden van het jaar 2001. Het is de bedoeling om in eerste instantie het imago van de verpleegkundigen te verbeteren, daarna over te gaan naar een campagne die zowel op het imago als rekruterend werkt en specifiek jongeren zal aanspreken om voor het beroep van verpleegkundige te kiezen.

1.3.8.2. Palliatieve zorg en behandeling

In de wet in verband met de rechten van de patiënt werd de begeleiding bij het sterven als een onderdeel van gezondheidszorg uitdrukkelijk opgenomen, zodat het recht op adequate palliatieve zorg voor elke burger hiermee ook wordt geregeld.

Tevens werd er een algemeen beleidsplan palliatieve zorg en behandeling uitgewerkt, dat in de komende jaren 2001-2002 wordt gerealiseerd. Er dienden keuzes te worden gemaakt binnen de budgettaire marges. Daarom werd ruim overleg over de prioriteiten georganiseerd met de federaties voor palliatieve zorg.

De uitgangspunten van het voorgestelde beleid zijn de volgende :

— Er wordt verdergebouwd aan de bestaande structuren.

— De patiënt moet, voorzover dit praktisch realiseerbaar is, adequate palliatieve zorg kunnen krijgen op de plaats die hij verkiest.

— Palliatieve zorg is breder dan pijnstilling en lichamelijk comfort verzekeren, maar betekent evenzeer psychosociale opvang.

— De begeleiding van de familie en de mantelzorgers, niet alleen tijdens de stervensperiode, maar ook de eerste rouwopvang nadien, zijn essentiële elementen.

De ondersteuning van de professionele zorgverleners moet voldoende aandacht krijgen.

De concrete voorzieningen die werden uitgewerkt, situeren zich op diverse domeinen :

— Ten eerste in de thuissituatie : het thuisverplegingsforfait wordt opengesteld voor palliatieve patiënten. De remgelden voor een bezoek aan en van de huisarts worden geannuleerd in de palliatieve periode. Het pallia-

domains des moyens financiers supplémentaires, l'effort a porté en 2001 sur les éléments suivants :

1.3.8.1. L'accord social du 1^{er} mars 2000

Deux mesures de cet accord social débuteront en 2001. Il s'agit de :

— L'augmentation des barèmes de 1 % au 1^{er} octobre 2001 y compris pour le personnel hors budget des moyens financiers.

— La réduction du temps de travail pour le personnel infirmier âgé sans perte de salaire.

— Ensuite, une campagne axée sur l'image sera menée durant les six premiers mois de l'année 2001. L'objectif est en premier lieu de renforcer l'image de la profession infirmière et ensuite, d'encourager, en particulier les jeunes, à choisir cette profession.

1.3.8.2. Les soins palliatifs et traitement

Dans la loi relative aux droits du patient, l'accompagnement dans le processus de mort a été expressément intégré comme partie des soins de santé, de manière à ce que le droit à des soins palliatifs appropriés soit réglé pour chaque citoyen.

Parallèlement à cela, un plan de politique générale pour les soins palliatifs et le traitement a été élaboré, lequel sera réalisé pendant les années 2001-2002. Il fallait faire des choix dans les marges budgétaires. C'est pourquoi il y a eu une large concertation avec les fédérations pour les soins palliatifs afin de fixer les priorités.

Les points de départ de la politique proposée sont les suivants :

— Les structures existantes sont élaborées plus avant.

— Le patient doit, pour autant que cela puisse être réalisé dans la pratique, pouvoir disposer de soins palliatifs appropriés à l'endroit de son choix.

— Les soins palliatifs impliquent plus que garantir un allègement de la souffrance et un confort physique, et signifie également un accueil psychosocial.

— L'accompagnement de la famille et des accompagnants sociaux sont des éléments essentiels, non seulement durant la période d'agonie, mais également dans les premiers moments du deuil.

Le soutien de prestataires de soins professionnels doit faire l'objet d'une attention suffisante.

— Les dispositions concrètes qui ont été élaborées se situent au niveau de divers domaines :

— Tout d'abord, dans la situation à domicile : le forfait pour les soins infirmiers à domicile est ouvert aux patients palliatifs. Les tickets modérateurs pour une visite chez et du médecin généraliste sont annulés pen-

tief thuisverzorgingsforfait van 19 500 Belgische frank per patiënt wordt geëvalueerd met de optie tot uitbreiding naar 3 maanden in plaats van de beperking tot 2 maanden, zoals momenteel voorzien. Er wordt tevens een oproep gericht aan alle bestaande diensten en zorgverstrekkers, tot een versterkt engagement voor palliatieve zorg.

— Ten tweede worden de samenwerkingsverbanden versterkt door het optrekken van de vergoeding voor de coördinator tot op het kostprijniveau en door het extra toevoegen van ½ klinische psycholoog voor de psychologische ondersteuning.

— Ten derde worden de palliatieve, multidisciplinaire equipes, waarvan de subsidiëring gevoelig werd verhoogd in 2000, tijdens het jaar 2001 geëvalueerd, met de optie tot budgetverhoging in 2002. De mogelijkheid wordt tevens voorzien om deze equipes soepeler in te vullen met de disciplines die het meest zijn aangewezen.

— Ten vierde wordt een budget voorzien van 37,5 miljoen Belgische frank (50 miljoen Belgische frank in 2002) om enkele dagcentra voor palliatieve zorg te ondersteunen, zodat op basis van deze ervaring een beleid voor de toekomst kan worden uitgebouwd.

— Ten vijfde worden, wat de verpleegeenheden voor palliatieve zorg betreft, de normen aangepast zodat ook huisartsen, gespecialiseerd in palliatieve zorg, hiervan de leiding kunnen nemen. Het medisch toezicht-honoraarium wordt uitgebreid van 21 tot 28 dagen, te tellen vanaf de opname. De verpleegkundige omkadering wordt eveneens uitgebreid.

— Ten zesde wordt de financiering voor palliatieve supportequipes in de ziekenhuizen uitgebreid, zodat men minstens een equipe bestaande uit een parttime geneesheer, een parttime verpleegkundige en parttime klinisch psycholoog voor ondersteuning kan voorzien voor ziekenhuizen tot 500 bedden.

Voor ziekenhuizen boven de 500 bedden is er een uitbreiding voorzien.

— Ten zevende wordt er voor de RVT's en de ROB's een financiering voorzien onder de vorm van een forfait per instelling van meer dan 60 erkende plaatsen, voor vorming van de medewerkers, om aldus ook de competenties inzake palliatieve zorg te verhogen.

De globale initiatieven moeten ertoe leiden dat er algemeen in alle geledingen een sensibilisering op gang komt wat betreft palliatieve zorg, en dat patiënten en families terecht kunnen op de plaats die zij verkiezen.

1.3.8.3. Geestelijke gezondheidszorg

Tegen eind 2000 wordt een reconversie in de geestelijke gezondheidszorg afgerond. Vanuit de psychiatrische sector zelf werden voorstellen ingediend om meer dan

dant la période palliative. Le forfait pour les soins palliatifs à domicile de 19 500 de francs belges par patient est évalué avec l'option de l'étendre à trois mois au lieu d'être limité aux deux mois actuels. Un appel est également fait à tous les services existants et aux prestataires de soins, pour un engagement renforcé des soins palliatifs.

— Deuxièmement, les accords de collaboration doivent être renforcés par l'augmentation de la rémunération du coordinateur au niveau du coût et par l'adjonction d'un psychologue clinicien à ½ temps pour le soutien psychologique.

— Troisièmement, une évaluation sera faite en 2001 des équipes palliatives multidisciplinaires, dont la subvention a été sensiblement augmentée en 2000, avec l'option d'une augmentation du budget en 2002. La possibilité de compléter de façon plus souple ces équipes par des disciplines plus appropriées a également été prévue.

— Quatrièmement, un budget de 37,5 millions de francs belges (50 millions de francs belges en 2002) est prévu pour soutenir quelques centres de jour spécialisés en soins palliatifs, de manière à ce que, sur la base de cette expérience, une politique puisse être élaborée pour l'avenir.

— Cinquièmement, en ce qui concerne les unités de soins palliatifs, les normes sont adaptées pour que des médecins, spécialisés en soins palliatifs puissent en prendre la direction. Les honoraires de la supervision médicale passent de 21 à 28 jours, à compter de l'admission. L'encadrement infirmier est également élargi.

— Sixièmement, le financement des équipes de support palliatives au sein des hôpitaux est étendu, de manière à ce qu'au moins une équipe, composée d'un médecin mi-temps, d'une infirmière/ère mi-temps et d'un psychologue clinicien à mi-temps puisse assurer le soutien pour les hôpitaux jusqu'à 500 lits.

Pour les hôpitaux de plus de 500 lits, on prévoit une extension.

— Septièmement, pour les MRS et les MRPA il y a un financement prévu sous la forme d'un forfait par institution de plus de 60 places agréés, et ce pour la formation du personnel ainsi que pour accroître les compétences en matière de soins palliatifs.

Les initiatives globales doivent entraîner une sensibilisation aux soins palliatifs à tous les niveaux de la société pour que les patients et les familles puissent faire le choix de l'endroit ils souhaitent être.

1.3.8.3. Soins de santé mentale, en particulier pour les groupes vulnérables

Vers la fin 2000, une reconversion des soins de santé mental sera finalisée. Des projets ont été introduits par le secteur psychiatrique lui-même, afin de rattacher plus

drieduizend bedden om te schakelen naar voorzieningen die beter aan de huidige noden beantwoorden. Hierdoor zal de capaciteit toenemen van bijvoorbeeld de psychogeriatrie, de acute psychiatrie, de kinderpsychiatrie. Er komt ook een toename van het aantal plaatsen voor beschut wonen en voor psychiatrische verzorgingstehuizen. De uitvoering van deze reconversie is belangrijk omdat ze leidt tot een meer gespecialiseerd, een meer extra-muraal en een beter gespreid zorgaanbod. Tegelijk met deze verschuiving zullen transmurale projecten voor zorgvernieuwing (zoals bijvoorbeeld psychiatrische thuiszorg, ...) worden ondersteund.

De huidige organisatie van de geestelijke gezondheidszorg in afzonderlijke voorzieningen moet evolueren naar een meer geïntegreerd zorgaanbod gericht op specifieke doelgroepen, met name voor de kinderen en jongeren, de volwassenen, de ouderen, de verslaafden, de geïnterneerden en de verstandelijk gehandicapten met gedragsstoornissen. Daartoe moeten via overleg regionale zorgcircuits worden gevormd die de continuïteit van zorg en zorg op maat waarborgen.

Prioritair willen we het zorgaanbod voor kinderen en jongeren verbeteren. Naast de toename van het aantal kinderpsychiatrische bedden door de reconversie voorzien we extra middelen om het zorgaanbod uit te breiden. Deze uitbreiding zal gedeeltelijk gebeuren in termen van extra residentiële kinderpsychiatrische bedden. Tevens zal op basis van transmurale samenwerkingsafspraken het zorgaanbod verder worden gedifferentieerd naar leeftijdsgroepen. Er zal ook worden gewerkt aan nieuwe mogelijkheden voor crisisopvang en daghospitalisatie. Voor de kinderpsychiater dient er een afzonderlijke erkenning te komen als specialist.

Op vele plaatsen worden reeds met eigen middelen dagactiviteitencentra voor psychiatrische patiënten georganiseerd. Ze worden meestal opgezet vanuit initiatieven voor beschut wonen. Hun doelgroep reikt verder dan de eigen bewoners en richt zich op de rehabilitatie van de chronisch psychiatrische patiënten die zich niet (meer) kunnen inschakelen in het gewone arbeidscircuit. Er worden financiële middelen voorzien om de werking van deze dagactiviteitencentra te ondersteunen en uit te bouwen.

De pilootprojecten voor de intensieve behandeling van sterk gedragsgestoorde en agressieve patiënten werden positief geëvalueerd en zullen een vaste plaats krijgen in het zorgaanbod. Voor deze gespecialiseerde behandelingsvorm komt een beperkte programmatie van 72 plaatsen voor heel België. De bestaande 24 bedden worden erkend. In 2001 komen er nog eens 24 bij en in 2002 worden de overige gerealiseerd.

In het komende jaar zullen pilootprojecten van start gaan voor intensieve behandeling van « *medium risk* »

de 3 000 lits aux institutions qui répondent le mieux aux besoins actuels. C'est ainsi que la capacité, par exemple de la psychogériatrie, de la psychiatrie aiguë et de la psychiatrie infantile, sera augmentée. On prévoit également une augmentation du nombre de places pour les ateliers protégés (les entreprises de travail adapté) et pour les maisons de soins psychiatriques. L'exécution de cette reconversion est importante car elle mène à une offre de soins plus spécialisée, plus axée sur les *extra-muros* et mieux répartie. Parallèlement à cette évolution, les projets transmurales visant une modernisation des soins (par exemple les soins psychiatriques à domicile) sont également soutenus.

Dans certaines institutions spécifiques, l'organisation actuelle des soins de santé mentale doit évoluer vers des soins plus intégrés et doit être orientée vers des groupes cibles, en particulier les enfants et les jeunes, les adultes, les personnes âgées, les toxicomanes, les personnes internées et les handicapés mentaux souffrant de troubles du comportement. Pour ce faire des circuits de soins régionaux doivent être mis en place via la concertation. Ceux-ci peuvent garantir la continuité des soins et des soins sur mesure.

Nous souhaitons en priorité améliorer l'offre de soins pour les enfants et les jeunes. Parallèlement à l'extension du nombre de lits psychiatriques pour enfants, nous prévoyons, par la reconversion, des moyens supplémentaires pour éteindre l'offre de soins. Cette extension se fera en partie par une augmentation des lits résidentiels au niveau de la psychiatrie infantile. Sur la base d'accords de collaboration transmurales l'offre de soins sera également différenciée par groupes d'âge. De nouvelles possibilités pour l'accueil de crise et l'hospitalisation de jour seront élaborées. Le psychiatre pour enfants doit, quant à lui, recevoir une reconnaissance en tant que spécialiste.

À beaucoup d'endroits, des centres d'activités de jour pour patients psychiatriques se sont d'ores et déjà organisés à partir de moyens propres. Il s'agit surtout d'initiatives du type habitation protégée. Le groupe-cible va au-delà des occupants et s'oriente surtout sur la réhabilitation des patients psychiatriques chroniques qui ne peuvent pas (plus) se réinsérer dans le circuit du travail habituel. Des moyens financiers doivent être prévus pour soutenir et développer le travail de ces centres d'activités.

Les projets pilotes pour le traitement intensif des patients fortement perturbés et agressifs ont été évalués de manière positive et occuperont une place déterminée dans l'offre de soins. Pour cette forme de traitement spécialisé, il est prévu une programmation limitée à 72 places pour toute la Belgique. Les 24 lits existants sont agréés. Pour 2001, 24 nouveaux lits sont prévus et pour 2002, on prévoit de réaliser le reste.

Dans l'année qui vient, des projets pilotes démarrent pour ce qui est du traitement intensif des person-

geïnterneerden in psychiatrische ziekenhuizen. Deze nieuwe forensisch psychiatrische eenheden moeten de aanzet vormen voor het opstarten van breder opgevatte forensisch psychiatrische zorgcircuits.

Als aanloop tot een wettelijke regeling voor patiëntenrechten wordt gestart met een pilootproject voor klachtenbemiddeling. Elk overlegplatform voor geestelijke gezondheidszorg krijgt de mogelijkheid om een bemiddelaar aan te werven voor de opvang van klachten van patiënten. Bedoeling is om na afloop van het project over te gaan tot evaluatie en implementatie van deze vorm van klachtenopvang.

Ten slotte verwijzen we naar de federale drugsnota die wordt voorbereid. Hoofdbedoeling is te komen tot een globaal en geïntegreerd drugbeleid waarbij wordt overlegd tussen federale, gemeenschaps- en gewestministers met respect voor eenieders bevoegdheden. In november zal deze nota worden afgerond en door de federale regering worden voorgesteld.

1.3.8.4. *Levensvatbaarheid en menselijk karakter van de ziekenhuiszorg*

Het invoeren van een vernieuwd ziekenhuisbeleid, zoals hierboven uiteengezet, is pas mogelijk indien dat de levensvatbaarheid van de ziekenhuizen niet in het gedrang brengt. De Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen heeft in een advies de prioritaire behoeften vastgesteld waardoor dat noodzakelijke evenwicht kan worden bewerkstelligd vooraleer nieuwe ontwikkelingen worden doorgevoerd.

Daarom werden middelen vrijgemaakt om de volgende maatregelen te financieren :

- aanpassing van de loonschalen aan de anciënniteit (0,39 %);
- hogere vergoeding voor de hoofdgeneesheer rekening houdend met het toegenomen aantal taken en zijn grotere verantwoordelijkheid;
- regularisering van de financiering van de vorige sociale akkoorden voor het personeel dat buiten het budget van financiële middelen valt;
- garantie voor alle ziekenhuizen dat ze de basisfinanciering krijgen om de normen inzake verpleegkundig en verzorgend personeel na te leven;
- geleidelijke tegemoetkoming in de stijging van de kostprijs van de medische producten. De vastgestelde stijging is aan de nieuwe technologieën te wijten. Tot nog toe hield het budget voor medische producten geen rekening met die evolutie;
- geleidelijke tenlasteneming van de kosten inherent aan de Europese richtlijn inzake hersterilisatie van medische hulpmiddelen;
- betere inaanmerkingneming van het sociale karakter van de ziekenhuizen;

nes internées dans les hôpitaux psychiatriques et considérées comme « *medium risk* » (à risque moyen). Ces nouvelles unités de psychiatrie légale doivent constituer une amorce pour un concept plus étendu des circuits de soins psychiatriques légaux.

Pour lancer l'idée d'une réglementation légale en matière de droits des patients, un projet pilote portant sur le traitement des plaintes a démarré. Chaque plateforme de concertation pour les soins de santé mentale a la possibilité d'engager un médiateur chargé de recueillir les plaintes des patients, l'objectif étant, en fin de projet, d'évaluer et de mettre en œuvre cette forme d'accueil des plaintes.

Enfin, nous renvoyons à la note fédérale sur les drogues, actuellement en préparation. Le but principal est d'arriver à une politique des drogues globale et intégrée, qui est le fruit d'une concertation entre les ministres fédéraux, communautaires et régionaux, dans le respect des compétences de chacun. Cette note sera finalisée en novembre et proposée par le gouvernement fédéral.

1.3.8.3. *Viabilité et caractère humain des soins hospitaliers*

Rénover la politique hospitalière telle que développée plus haut ne peut s'exécuter que si la viabilité des hôpitaux n'est pas mise en péril. Le Conseil national des Établissements hospitaliers a, dans un avis, fixé les besoins prioritaires permettant d'assurer cet équilibre indispensable avant tout nouveau développement.

C'est pourquoi des moyens ont été libérés en vue de financer :

- l'adaptation des barèmes à l'évolution de l'ancienneté (0,39 %);
- l'amélioration de l'indemnisation du médecin-chef compte tenu de l'extension de ses tâches et de sa responsabilité;
- la régularisation du financement des accords sociaux précédents pour le personnel non à charge du budget des moyens financiers;
- la garantie pour chaque hôpital de recevoir le financement de base pour couvrir les normes de personnel infirmier et soignant;
- l'intervention graduelle dans la hausse du coût des produits médicaux. La hausse constatée résulte des nouvelles technologies. Le budget des produits médicaux n'avait pas jusqu'ici tenu compte de cette évolution;
- la prise en charge graduelle des coûts engendrés par la directive européenne en matière de restérilisation des dispositifs médicaux;
- une meilleure prise en compte du caractère social des hôpitaux;

— bijkomende kosten inherent aan de opleidingsfunctie van universitaire en andere ziekenhuizen;

— in de geïsoleerde Sp-diensten, garantie van verpleegkundige permanentie per eenheid van 20 bedden;

— voor de gefuseerde ziekenhuizen, compensatie van het budgettaire verlies inherent aan het financieringssysteem teneinde de noodzakelijke rationalisering niet in het gedrang te brengen;

— voor de spoedgevallendiensten die in de toekomst een gespecialiseerde status zullen genieten, garantie van een minimumfinanciering voor de voorbije periode;

— investerings- en werkingskosten van de PET-scanapparatuur via de onderdelen A4 en B3 van het budget van financiële middelen, met gelijkwaardige vermindering van de honoraria;

— registratie en inzameling van de gegevens met betrekking tot de activiteit van de spoedgevallendiensten en de MUG's teneinde de erkenning en de financiering ervan beter te kunnen onderbouwen;

— bijkomende middelen om de onderzoeksmogelijkheden, met name betreffende de MKG-MFG-gegevens, te verruimen;

— de kostprijs van de normen voor de sociale diensten zodat ze hun opdracht optimaal kunnen uitvoeren.

— Wat het chirurgisch dagziekenhuis betreft, verhoging van de vereiste middelen om rekening te houden met de ontwikkeling ervan in verband met het uitvoeren van niet-invasieve technieken (die voorheen niet bestonden).

1.4. Patiëntenrechten

Door de regering werd uitdrukkelijk het engagement aangegaan om te werken aan patiëntenrechten. Meer in het bijzonder wordt in het regeerakkoord gesteld dat het recht van de patiënten op een duidelijke en toegankelijke informatie over hun gezondheidstoestand en de zorg, die hen worden verzekerd, voorgesteld of verleend verzekerd moet worden. De klachten van de patiënt over de ontvangen zorg moeten beter worden behandeld met respect voor de menselijke waardigheid.

In het ontwerp van wet staan volgende rechten centraal : recht op vrije keuze van de zorgverlener, het recht op informatie, het recht op toestemming, het recht op inzage en afschrift van het medisch dossier, het recht op bescherming van het privé-leven en het klachtrecht. Tevens wordt een nota voorbereid waarin de huidige stand van zaken wordt uiteengezet. Hierin worden de patiëntenrechten die reeds algemeen aanvaard zijn, maar waarvan de patiënt/de zorgverlener niet goed op de hoogte is, duidelijk gemaakt en worden de leemtes, onduidelijkheden en eventueel tegenstrijdigheden benadrukt.

Beide teksten zullen het voorwerp uitmaken van een beleidsnota.

— les coûts complémentaires découlant de la fonction de formation dans les hôpitaux universitaires et autres;

— dans les services Sp isolés, la garantie de la permanence infirmière par unités de 20 lits;

— la compensation pour les hôpitaux fusionnés de la perte de budget découlant du système de financement de manière à ne pas compromettre les rationalisations nécessaires;

— pour les services d'urgences qui bénéficieront dans l'avenir d'un statut spécialisé, l'assurance pour la période écoulée d'un financement minimal;

— les frais d'investissement et de fonctionnement de l'appareillage PET-scan via les sous-parties A4 et B3 du budget des moyens financiers avec une diminution équivalente des honoraires;

— l'enregistrement et la collecte des données relatives à l'activité des services d'urgence et des SMUR afin de mieux fonder l'agrément et le financement desdits services;

— les moyens supplémentaires en vue d'étendre la capacité en recherches portant notamment sur les données RCM-RFM;

— le coût des normes des services sociaux afin d'assurer une exécution optimale de leur mandat.

— En ce qui concerne l'hospitalisation de jour chirurgicale, l'extension de moyens nécessaires pour tenir compte de son développement lié à l'exécution de techniques non invasives (non présentes précédemment).

1.4. Les droits des patients

Le gouvernement s'est fermement engagé à travailler sur les droits des patients. De manière plus spécifique, il est stipulé dans l'accord gouvernemental qu'il faut assurer aux patients le droit à une information claire et accessible concernant leur état de santé et les soins qui leur sont proposés ou prodigués. Les plaintes des patients à propos des soins reçus doivent être mieux traitées, dans le respect de la dignité humaine.

Dans le projet de loi, les droits suivants occupent une place centrale : libre choix du prestataire, droit à l'information, droit au consentement, droit de regard et de copie du dossier médical, protection de la vie privée et droit de réclamation. Une note explicative sur l'état des lieux actuel est en outre préparée. Les droits des patients qui ont d'ores et déjà été acceptés mais qui sont encore méconnus du patient/du prestataire, y sont explicités et les éventuelles lacunes, imprécisions, voire contradictions, y sont accentuées.

Les deux textes feront l'objet d'une note de politique.

Opdat de patiëntenrechten een kans op slagen hebben zal overleg moeten worden gepleegd met de betrokken partijen evenals met alle bevoegde overheden (het is immers de bedoeling dat de rechten worden gerespecteerd in het volledige volksgezondheidssysteem).

1.5. Medische aansprakelijkheid

Patiënten weten vaak niet wie aanspreken in geval van schade, ze slagen niet steeds in het leveren van de van hen verwachte bewijsvoering, ze raken vaak verward in dure en tijdrovende procedures zonder enige zekerheid op vergoeding, ze ondervinden problemen ten gevolge van de beperkingen ingevoerd in de verzekeringspolissen van zorgverleners en verzorgingsinstellingen.

Tijdens een symposium georganiseerd in het jaar 2000 door het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, werden de resultaten van de werkzaamheden voorgesteld en werden alle betrokken partijen afzonderlijk en in een debat aan het woord gelaten. Dit heeft ertoe geleid dat de standpunten van de diverse partijen naar mekaar toe zijn gegroeid en dat het mogelijk wordt terzake een regeling uit te werken die verder zou gaan dan het thans op « fouten » gebaseerde systeem.

De doelstelling van de regeling is dubbel, namelijk de preventie van schadegevallen en het ontwikkelen van een aangepast vergoedingssysteem. Als preventiemiddelen worden aangehaald de meer algemene met name het verduidelijken en garanderen van correcte rechtsverhoudingen tussen patiënten en gezondheidszorg en meer specifieke preventiemiddelen zoals risicoanalyse en risicobeheer ingebed in een bredere kwaliteitspolitiek. Een inventarisatie van de schadegevallen om van daaruit richtlijnen ter voorkoming op te stellen en patiënteninformatie wordt eveneens door eenieder als noodzakelijk ervaren. Een klachtenopvang en een klachtenbemiddeling vormen eveneens elementen van een globale aanpak en dit is trouwens de link van dit dossier met patiëntenrechten. Nagenoeg iedereen pleit ook voor een verplichte verzekering. Over het in te voeren verzekeringssysteem en de financiering ervan wordt verder nagedacht. De werkzaamheden zullen uitmonden in een ontwerp van wet dat in 2001 aan de regering en vervolgens aan het parlement zal worden voorgelegd.

1.6. Complementaire en alternatieve geneeswijzen

De wet van 29 april 1999 betreffende de niet conventionele praktijken inzake de geneeskunde, de artsnijbereidkunde, de kinesitherapie, de verpleegkunde en de paramedische beroepen stuit op talrijke implementatieproblemen. Omwille van de ingewikkelde procedurele

Pour que les droits des patients aient une réelle chance d'aboutir, une concertation sera menée avec les parties concernées ainsi que toutes les instances compétentes (le but est en effet de faire respecter ces droits dans l'ensemble du système de santé publique).

1.5. La responsabilité médicale

Souvent, les patients ne savent pas à qui s'adresser en cas de dommage; ils ne parviennent pas toujours à apporter les preuves que l'on attend d'eux; ils se retrouvent souvent impliqués dans des procédures coûteuses et de longue haleine sans aucune garantie d'être indemnisés; ils sont confrontés au problème des restrictions incluses dans les polices d'assurance des prestataires et institutions de soins.

Lors d'un symposium organisé en 2000 par le ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, les résultats des travaux ont été présentés et chaque partie concernée a pu prendre la parole de manière individuelle ainsi qu'au cours d'un débat. Ceci a permis de recouper les points de vue des différents partenaires et d'imaginer en la matière un règlement qui irait plus loin que l'actuel système basé sur la notion de « faute ».

Le but de ce règlement est double, à savoir la prévention des dommages et le développement d'un système d'indemnisation approprié. On cite comme moyens préventifs les plus généraux, l'établissement et la garantie de rapports juridiques corrects entre patients et soins de santé et, de manière plus spécifique, des moyens tels que les concepts d'analyse et de maîtrise du risque intégrés dans une politique de qualité globale. Un inventaire des dommages à partir duquel des directives peuvent être proposées à titre préventif, ainsi que l'information aux patients sont également considérés par chacun comme nécessaires. L'organisation de systèmes d'accueil et de traitement des plaintes constitue aussi les maillons d'une approche globale, ce qui représente d'ailleurs le lien de ce dossier avec les droits des patients. Quasiment tout le monde plaide en faveur d'une assurance obligatoire. Il faut donc continuer à réfléchir sur le système d'assurance à instaurer et sur son financement. Les travaux aboutiront à un projet de loi qui sera soumis, dans le courant de 2001, au gouvernement et par la suite, au parlement.

1.6. Les médecines complémentaires et alternatives

La loi du 29 avril 1999 relative aux pratiques non conventionnelles dans les domaines de l'art médical, de l'art pharmaceutique, de la kinésithérapie, de l'art infirmier et des professions paramédicales se heurte à pas mal de problèmes de mise en œuvre. En raison des étapes

stappen, de juridische onduidelijkheden en de te verwachten moeilijkheden bij de samenstelling en de beslissingsprocedures van de kamers en de paritaire commissie, die de wet voorziet, dreigt deze als instrument om regulerend op te treden in het veld van de complementaire geneeswijzen jarenlang te blijven aanslepen of zelfs helemaal te falen.

Toch is het mijn intentie om in dit dossier belangrijke vooruitgang te boeken. Daarom zal als eerste stap om het aanbod van de CAM te reguleren de erkenning van de beroepsorganisaties van beoefenaars van homeopathie, acupunctuur, osteopathie, chiropraxie en andere CAM's gerealiseerd worden. Hiertoe zullen de regels, zoals in de wet op de niet conventionele praktijken voorziet, worden gevolgd. Een koninklijk besluit tot vaststelling van de criteria voor de erkenning van beroepsorganisaties van beoefenaars van een praktijk die in aanmerking kan komen om als niet-conventionele praktijk te worden gekwalificeerd zal op korte termijn worden uitgevaardigd. Dit zal echter nog door het parlement moeten worden bekrachtigd, waarna de beroepsorganisaties die aan deze criteria beantwoorden, feitelijk zullen kunnen worden erkend. Deze erkenningen zullen het mogelijk maken voor de overheid om officiële aanspreekpunten in het veld van de CAM te hebben. Met hen kunnen dan de verdere initiatieven, die zullen worden genomen om tot een regularisatie van het aanbod te komen, worden verkend en besproken. Deze initiatieven zullen betrekking hebben op :

- de eventuele mogelijkheden van een verdere uitvoering van de wet van 29 april 1999 (die echter minimaal dreigen te zijn);
- de mogelijkheid om via het *koninklijk besluit n° 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies* aan de lijst van bijzondere beroepstitels en van bijzondere beroepsbekwaamheden (zoals bepaald in artikel 35ter van koninklijk besluit n° 78) CAM-titels toe te voegen;
- nieuwe, hernieuwde of bijkomende wetgevende initiatieven om tegemoet te komen aan de implementatieproblemen, die de wet van 29 april 1999 stelt, en toch tot een registratie van CAM-beoefenaars te komen via een haalbare procedure.

1.7. Dringende geneeskundige hulpverlening

Reeds enige tijd wordt een hervorming van de dringende geneeskundige hulpverlening voorbereid om beter te voldoen aan de verwachtingen van de bevolking.

Het netwerk dringende medische hulpverlening bestaat uit verschillende schakels (centrales 100, ambulances 100, kliniwagen, MUG's, spoedgevallen) die elk volgens hun eigen logica werken en van verschillende overheden afhangen.

de procedure compliquées, des imprécisions juridiques et des difficultés auxquelles il faut s'attendre lors de la composition et de la prise de décision des chambres et de la commission paritaire, tel que prévu par la loi, cette loi risque, en tant qu'instrument de régularisation dans le champ des médecines complémentaires, de traîner en longueur pendant des années, voire même d'échouer complètement.

Il est toutefois dans notre intention de marquer des avancées importantes dans ce dossier. C'est la raison pour laquelle, comme première étape dans la voie de la régularisation de l'offre des CAM (*Complementary and Alternative Medicine*), nous allons régler la reconnaissance des organisations professionnelles de praticiens de l'homéopathie, de l'acupuncture, de l'ostéopathie, de la chiropraxie et d'autres CAM. Les règles, telles que définies dans la loi sur les pratiques non conventionnelles, seront ici suivies. Par ailleurs, un arrêté royal fixant les critères d'agrément pour les organisations professionnelles de praticiens d'une pratique susceptible d'être qualifiée de pratique non conventionnelle sera sous peu promulgué. Cet arrêté devra toutefois encore être ratifié par le parlement, après quoi les organisations professionnelles qui répondent à ces critères pourront de fait être reconnues. Ces agréments permettront aux pouvoirs publics d'avoir un point d'ancrage officiel dans le champ de ces CAM. Ils permettront aussi d'analyser et de reconnaître les prochaines initiatives qui seront prises en vue de régulariser l'offre. Ces initiatives auront trait à :

- les éventuelles possibilités d'une future mise en œuvre de la loi du 29 avril 1999 (qui risquent toutefois d'être minimales);
- la difficulté d'ajouter, via l'*arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales*, les titres CAM à la liste des titres professionnels particuliers et des qualifications particulières (tel que repris à l'article 35ter de l'arrêté royal n° 78);
- des initiatives réglementaires nouvelles, revues ou complémentaires visant à répondre aux problèmes de mise en œuvre que pose la loi du 29 avril 1999 et à arriver quand même, via une procédure réalisable, à un enregistrement des praticiens de CAM.

1.7. L'aide médicale urgente

Depuis déjà plusieurs années, la médecine d'urgence est en train d'être réformée en vue de satisfaire aux attentes de la population.

Le réseau de la médecine d'urgence est constitué de différents échelons (centrales 100, ambulances 100, clinimobiles, SMUR, soins d'urgence), qui travaillent chacun selon sa propre logique et dépendent de différents niveaux de pouvoir.

Voor het luik dat onder Volksgezondheid valt (met name de opleiding van de ambulanciers, de voorwaarden inzake opleiding waaraan de personeelsleden van de 100-centrales dienen te voldoen inzake volksgezondheid, de inrichting van de ambulances, de werking van de provinciale opleidingsscholen, de conventies afgesloten met de ambulancediensten, de organisatie van de provinciale commissies voor dringende medische hulpverlening) zijn de concepten duidelijk. Er is geëxperimenteerd en de tijd voor een algemene uitvoering en consolidatie is aangebroken.

Dit proces vraagt echter geld. Er dienen politieke keuzes te worden gemaakt.

Alhoewel er verschillende tussenvormen bestaan, zijn de extreme keuzes de volgende.

Men beperkt zich tot een minimale organisatie : de huidige werking (van brandweerlieden, zelfstandigen en vrijwilligers) wordt bestendig waarbij slechts inspanningsverbintenissen worden afgesloten en minimale kwaliteitsnormen worden opgelegd. Of men wil een professionele dienstverlening met een resultaatverbintenis die permanent kwalitatief wordt getoetst.

De ene oplossing leidt tot meeruitgaven van minimaal 300 miljoen Belgische frank en beperkt zich in hoofdzaak tot de vervanging van het ambulancepark en de werking van de provinciale commissies; de andere keuze brengt het budget op 6,5 miljard Belgische frank.

De hoge kostprijs van een volledige professioneel georganiseerde dienstverlening is te verklaren door het feit dat sommige financieringsbronnen verdoken zijn en dus niet afzonderlijk worden geïdentificeerd : momenteel wordt een gedeelte van de kosten door de gemeenten (brandweerkorpsen) betaald, worden veel vrijwilligers ingeschakeld en compenseren sommigen de verliezen in de meer lucratieve sector van het privé-ambulancevervoer.

Tussen beiden uitersten bestaan tussenvormen. De uiteindelijke keuze van organisatie zal slechts kunnen worden gemaakt na een politiek debat dat begin volgend jaar een aanvang neemt.

1.8. Steun aan de preventie

De bevoegdheden, zoals vastgelegd in de wetgeving, voorzien dat de preventie onder de bevoegdheid van de gemeenschappen valt en de behandeling onder de bevoegdheid van de federale overheid. Deze laatste kan echter deelnemen en neemt reeds deel aan de betaling van de voorkomende maatregelen in samenwerking met de gemeenschappen. Dit is niet noodzakelijkerwijs een overlapping van verantwoordelijkheden, maar een nood-

Pour le volet ressortant à la Santé publique (en particulier la formation des ambulanciers, les conditions auxquelles le personnel des centrales 100 doit répondre en matière de santé publique, l'instauration des ambulances, le fonctionnement des écoles de formation provinciales, les conventions conclues avec les services ambulanciers, l'organisation des commissions provinciales de médecine d'urgence), les concepts sont clairs. Il y a des expériences en la matière et le temps nécessaire à une mise en œuvre générale et une consolidation est d'ores et déjà établi.

Ce processus nécessite toutefois de l'argent. Des choix politiques doivent être faits.

Bien qu'il existe différentes formes intermédiaires, les deux options extrêmes seraient les suivantes.

Ou bien on se limite à une organisation minimale : le fonctionnement actuel (les pompiers, les volontaires et les indépendants) est renforcé et l'on ne peut s'appuyer que sur des engagements à l'effort et une attention portée sur des normes de qualité minimales. Ou bien on construit une offre de service professionnelle avec une obligation de résultat et où la qualité est testée en permanence.

La première option représente un surcoût d'au moins 300 millions de francs belges et se limite principalement au remplacement du parc ambulancier et au fonctionnement des commissions provinciales. L'autre option représente un budget de 6,5 milliards de francs belges.

Le coût élevé d'une offre de service organisée complètement à partir de professionnels s'explique par le fait que certaines sources de financement sont dissimulées et ne peuvent donc pas être identifiées séparément. À l'heure actuelle, une partie des frais sont supportés par les communes (corps des sapeurs-pompiers), il est fait appel à de nombreux volontaires qui compensent certaines pertes dans le secteur plus lucratif du transport ambulancier privé.

Entre les deux options, il existe des solutions intermédiaires. Les choix définitifs en matière d'organisation ne pourront de toute façon avoir lieu qu'après un débat politique qui sera amorcé dans le courant de l'année prochaine.

1.8. Soutien de la prévention

Les compétences établies par la législation prévoient que la prévention relève de la compétence des communautés et le traitement de l'autorité fédérale. Toutefois, cette dernière peut participer, et participe déjà, au paiement de mesures préventives en collaboration avec les communautés. Ceci n'est pas nécessairement un chevauchement des responsabilités, mais une collaboration nécessaire qui s'explique par plusieurs raisons. Trois

zakelijke samenwerking die om verschillende redenen kan worden verklaard. Drie voorbeelden, het vroegtijdig opsporen van borstkanker, de inenting alsook tuberculose zijn hier illustratief.

— *Het vroegtijdig opsporen van borstkanker* : In de mate dat dit opsporen een beroep doet op personeel en een zware infrastructuur, en dikwijls ook op een ziekenhuisinfrastructuur, is het logisch dat het federale niveau deelneemt aan dit soort preventie. Bovendien is het belang van de ziekte voor de maatschappij ($\pm 5\ 000$ overlijdens per jaar) zo groot dat de federale overheid zich verplicht ziet om zijn bijdrage te leveren aan het vroegtijdig opsporen van borstkanker. Een inter-kabinettaire werkgroep is momenteel bezig met het rationaliseren van het opsporen in functie van bestaande maatregelen. Het RIZIV is bereid om de som van 480 000 000 Belgische frank vrij te maken voor dit project dat als een prioriteit wordt beschouwd. Een specifiek nummer van nomenclatura is voorzien.

— *Inentingen* : Kinderinentingen nemen de gemeenschappen voor hun rekening, met uitzonderingen zoals de inenting tegen polio dat door de Volksgezondheid betaald wordt (de enige verplichte inenting) en de inenting tegen hepatitis B, die via een speciale conventie door het RIZIV wordt betaald. Sociale Zaken moet dringend een uitspraak doen over de betaling van de inenting tegen *haemophilus influenzae*, dat onder andere verantwoordelijk is voor meningitis, net zoals hepatitis B, op zo'n manier dat de gemeenschappen hun aanbestedingen tegen het eind van het jaar kunnen aanpassen.

— *Tuberculose* : deze ziekte is een mooi voorbeeld van de soepelheid van het scheiden van preventie en behandelen. Er valt geen duidelijke grens te trekken tussen het opsporen van de ziekte en de volledige behandeling van de ziekte. De juiste behandeling is in feite een preventieve maatregel van multiresistentie. Het is inderdaad zo dat patiënten die een onregelmatige behandeling volgen, het risico lopen om een tuberculose die multiresistent is tegen antibiotica te ontwikkelen. Deze weerstand groeit momenteel in België en vertegenwoordigt een echte bedreiging voor de volksgezondheid, waarbij de middelen om er tegen te strijden zeer beperkt zijn. Dit is de reden waarom een volledige terugbetaling van medicijnen van de tweede lijn voor de multiresistente vormen moet worden verzekerd, want deze behandeling is onbetaalbaar per patiënt. Illegalen en andere personen die aan de rand van de samenleving leven, moeten eveneens toegang hebben tot een behandeling van eerstelijnszorg zonder financiële obstakels.

exemples, le dépistage du cancer du sein, la vaccination ainsi que la tuberculose en sont l'illustration.

— *Dépistage du cancer du sein*. Dans la mesure où ce dépistage fait appel à un personnel et une infrastructure lourde, et souvent hospitalière, il est logique que le fédéral participe à ce type de prévention. De plus l'importance de la maladie pour la société ($\pm 5\ 000$ décès par an) obligent l'autorité fédérale à participer au dépistage. Un groupe de travail inter-cabinets est en train de rationaliser le dépistage en fonction des mesures existantes. L'INAMI est prêt à dégager pour les 2 ans à venir une somme de 480 000 000 de francs belges pour ce projet considéré comme une priorité. Un numéro spécifique de nomenclature est prévu.

— *Vaccinations*. Les vaccinations de l'enfance sont pris en charge par les communautés avec comme exceptions la vaccination polio qui est payée par la Santé publique (seule vaccination obligatoire) et l'hépatite B qui par convention spéciale est prise en charge par l'INAMI. Il est urgent que les Affaires sociales se prononcent pour le paiement de la vaccination contre l'*haemophilus influenzae*, responsable entre autres de la méningite, sur le même façon que l'hépatite B, de telle sorte que les communautés puissent ajuster leur adjudications d'ici la fin de l'année.

— *Tuberculose*. Cette maladie est un bel exemple de la fluidité de la séparation de la prévention et du traitement. Il n'y a pas de frontière nette entre le dépistage de la maladie et le traitement complet de la maladie. Le traitement correct est en fait une mesure préventive de la multi-résistance. En effet, les patients qui prennent un traitement irrégulier risquent de développer une tuberculose multi-résistante aux antibiotiques spécifiques. Cette résistance est en croissance en Belgique et représente une réelle menace de de la santé publique pour laquelle les moyens d'actions seront très limités. C'est pourquoi il faut assurer un remboursement complet des médicaments de deuxième ligne pour les formes multi-résistantes, car ce traitement est impayable par le patient. Il faut aussi que les illégaux et autres personnes en marge de la société aient droit au traitement de première ligne sans obstacle financier.

2. BESTUUR VAN DE BESCHERMING VAN DE GEZONDHEID

2.1. De eetwareninspectie : oriëntatie van wetgevend werk rond voedsel

De wetgeving en de normen rond voedsel worden in de eerste plaats bepaald door Europa. De crisis die België doormaakte in 1999 heeft ons ertoe aangezet beslissingen te nemen en strikte normen op te leggen, evenals een monitoringsysteem op te zetten dat telkenmale bewijst dat het werkt. De Belgische regering heeft als doel de strenge normen die zij verplicht was te nemen, ingang te doen vinden op Europees niveau.

De regering zal erover blijven waken om voortrekker te blijven op het gebied van voedselveiligheid.

De dioxinecrisis heeft zowel de consument als de producent bewuster gemaakt. De regering zal in nauwe samenwerking met de sectoren verderwerken om de hygiënische kwaliteit van voedingswaren te vrijwaren ter bescherming van de consument. Alle maatregelen moeten worden genomen zodat de inspanningen die van de betrokken sectoren worden gevraagd verenigbaar zijn met de economische gezondheid en de competitiviteit van de Belgische bedrijven op Europees vlak.

Enkele wetten moeten worden aangepast om dezelfde bescherming te garanderen voor elk type distributiecircuit, maar het behoud van korte circuits blijft een prioriteit, het directe contact tussen producent en consument blijft immers een belangrijke factor van vertrouwen.

De regering zal erover waken alle noodzakelijke maatregelen te nemen om de risico's voor de gezondheid, verbonden aan dierziekten als dolle-koeienziekte (BSE), onder controle te houden.

Daarom is het noodzakelijk om zeer aandachtig wetenschappelijke ontdekkingen hieromtrent te volgen en om voldoende voorzorgsmaatregelen te nemen alvorens het debat op Europees niveau aan te gaan. België moet ook hier voortrekker blijven inzake voedselveiligheid.

Deze overwegingen maken bijkomende maatregelen inzake dierlijk afval, noodslachtingen, thuisluchtingen en slachting voor persoonlijk gebruik noodzakelijk.

De regering beschouwt ook de strijd tegen zoönosen (menselijke ziekten veroorzaakt door dierlijke pathologieën) en tegen de risico's verbonden aan het gebruik van antibiotica als prioritair. Ziekteverwekkende en vormen van multiresistente bacteriën vormen twee grote uitdagingen voor de 21^e eeuw.

2. ADMINISTRATION DE LA PROTECTION DE LA SANTÉ

2.1. Inspection générale des denrées alimentaires : orientation des législations en matière d'alimentation

La législation et les normes alimentaires sont principalement dictées par l'Europe. La crise traversée par notre pays en 1999 nous a amenés à prendre des décisions et à établir des normes strictes et un système de surveillance qui nous démontre à chaque fois qu'il fonctionne. Le gouvernement belge aura pour objectif de faire élargir au niveau européen les positions de pointe qu'il a été contraint de prendre.

Le gouvernement veillera aussi à rester leader et aiguillon dans le domaine de la sécurité alimentaire.

La crise de la dioxine a conscientisé le consommateur mais aussi les producteurs. Le gouvernement veillera à maintenir les synergies avec les secteurs afin de privilégier la qualité sanitaire des aliments dans un but de protection des consommateurs. Toutes les mesures devront être prises afin que les efforts demandés à tous les secteurs concernés soient compatibles avec la survie économique et la compétitivité sur le plan européen.

Certaines législations doivent être mises à jour pour garantir la même protection quel que soit le type de circuit de distribution, mais le maintien des circuits courts restera une priorité, le contact proche entre les producteurs et les consommateurs étant un facteur important de confiance.

Le gouvernement veillera à prendre toutes les mesures nécessaires afin que les risques sanitaires liés à des maladies animales telle l'encéphalopathie spongiforme bovine (BSE) soit contrôlés.

Il sera donc nécessaire de suivre très attentivement les découvertes scientifiques y liées et d'adopter les mesures de précaution suffisantes avant de reporter le débat au niveau européen. La Belgique se doit de rester continuellement à la pointe dans le domaine de la sécurité sanitaire des aliments.

Toutes ces considérations rendent nécessaires la prise de mesures supplémentaires en matière de déchets animaux, d'abattages de nécessité, d'abattages à domicile et d'abattage pour usage particulier.

Le gouvernement considère également que la lutte contre les zoonoses (maladies humaines provoquées par des pathologies animales) et contre les risques liés à la politique d'utilisation des antibiotiques font partie de ses priorités. Les bactéries pathogènes et les multi-résistances constituant deux des grands défis de ce début de 21^e siècle.

2.2. Een kwalitatief en doeltreffend geneesmiddelenbeleid (Algemene Farmaceutische Inspectie)

Eén van de prioriteiten binnen Volksgezondheid is het stimuleren van een rationeel en kwaliteitsvol geneesmiddelenbeleid. In overleg met alle betrokken kabinetten (Sociale Zaken, Volksgezondheid, Economische Zaken, Budget, premier) werd een vernieuwd geneesmiddelenbeleid uitgewerkt en voorgesteld aan de betrokken sectoren zoals de farmaceutische industrie (AVGI-AGIM), de artsensyndicaten, de apothekersbonden (APB-OPHACO), de ziekenhuisapothekers, de verzekeringsinstellingen. Het is de bedoeling om te komen tot een realistisch budget maar tegelijkertijd een gesloten budget waarbij recuperatiemechanismen worden voorzien bij overschrijding van de budgetten. De nieuwe aanpak voert zeer grondige wijzigingen in bij de huidige gang van zaken :

2.2.1. De structuren en procedures veranderen totaal

Een enkele Commissie Tegemoetkoming van Geneesmiddelen (CTG), met basis op het ministerie van Sociale Zaken, komt in de plaats van de Doorzichtigheidscommissie (Volksgezondheid) en de Technische Raad voor Farmaceutische Specialiteiten (Sociale Zaken).

De CTG wordt op brede basis samengesteld, zoals onze huidige Doorzichtigheidscommissie. Volksgezondheid is hierin ook vertegenwoordigd.

Binnen de 80 dagen geeft de CTG een advies aan Economische Zaken, over de prijs maar ook over de « sociale parameters » van het geneesmiddel. Na maximum 50 dagen bepaalt de minister van Economische Zaken de maximum publieksprijs. Daarna komt het dossier terug naar de CTG, waar er binnen de 30 dagen een beslissing wordt getroffen omtrent de terugbetaling, eventueel op basis van een lagere publieksprijs. Wanneer de minister van Sociale Zaken dient tussen te komen, moet dit binnen de 20 dagen gebeuren. De notificatie van de beslissing gebeurt per brief, niet meer per besluit, nadat de aanvrager zich akkoord heeft verklaard het geneesmiddel op de markt te brengen, eventueel aan een lagere prijs. Wanneer de CTG niet tot een beslissing komt, is er geen terugbetaling.

Met deze hervorming wordt rekening gehouden met de Europese richtlijn die voorziet dat bij prijsbepaling een termijn van 90 dagen moet worden nagekomen en bij prijsbepaling gevolgd door een terugbetalingsprocedure een termijn van 180 dagen moet worden gerespecteerd.

2.2. Une politique du médicament qualitative et efficace (Inspection générale de la Pharmacie)

Une des priorités de la santé publique est de simuler une politique rationnelle et qualitative du médicament. En concertation avec tous les cabinets concernés (Affaires sociales, Santé publique, Affaires économiques, Budget, premier ministre), une rénovation de la politique du médicament a été élaborée et présentée aux secteurs concernés tels que l'industrie pharmaceutique (AVGI-AGIM), les syndicats des médecins, les syndicats des pharmaciens (APB-OPHACO), les pharmaciens hospitaliers, les organismes assureurs. L'objectif est d'arriver à un budget réaliste mais qui, en même temps, est un budget définitif dans lequel les mécanismes de récupération sont prévus en cas de dépassement des budgets. La nouvelle approche apporte de sérieuses modifications à l'état actuel des choses :

2.2.1. Les structures et les procédures changent totalement

Une seule Commission de Remboursement des Médicaments (CRM), basée au ministère des Affaires sociales, vient remplacer la Commission de Transparence (Santé publique) et le Conseil technique pour les Spécialités pharmaceutiques (Affaires sociales).

La CRM est composée de manière large, tout comme notre actuelle Commission de Transparence. La Santé publique y est également représentée.

La CRM a 80 jours pour remettre aux Affaires économiques un avis sur le prix mais aussi sur les « paramètres sociaux » du médicament. Après un maximum de 50 jours, le ministre des Affaires économiques détermine le prix maximal pour le public. Le dossier est ensuite renvoyé à la Commission de Remboursement des Médicaments (CRM), où une décision est prise endéans les trente jours en ce qui concerne le remboursement, éventuellement sur la base d'un prix public inférieur. Lorsque le ministre des Affaires sociales doit intervenir, cela doit se faire dans les 20 jours. La notification de la décision se fait par lettre et non, plus par arrêté, et ce, après que le demandeur ait marqué son accord avec la mise sur le marché du médicament, éventuellement à un prix inférieur. Quand le CRM ne parvient pas à prendre une décision, il n'y a pas de remboursement.

Dans cette réforme, il est tenu compte de la directive européenne prévoyant un délai de 90 jours pour la fixation du prix et un délai de 180 jours pour la fixation du prix suivie de la procédure de remboursement.

2.2.2. *Mechanismen voor de naleving van de budgetten*

Voor de gesloten budgetten worden recuperatiemechanismen voorzien bij overschrijding. Tevoren werd een meer realistisch uitgangsbudget bedongen

2.2.3. *Het rationeel voorschrijven en het gebruik van geneesmiddelen steunt op vier pistes*

2.2.3.1. Herziening van bepaalde klassen en indicaties en van de voorwaarden tot terugbetaling.

2.2.3.2. Rationeel voorschrijven van geneesmiddelen, met de bestaande initiatieven (transparantiefiches, repertorium, folia, artsenbezoeken enz.) maar ook mogelijkheid tot een bonus voor die artsen die de criteria opvolgen en overgang van de regelgeving inzake Hoofdstuk IV (passage langs adviserend geneesheer) naar een controle *a posteriori*.

2.2.3.3. Stimulering van de markt van generische geneesmiddelen. Er zal worden gestreefd naar een veralgemeend systeem van referentie-terugbetaling, zoals dit nu reeds wordt uitgewerkt in ziekenhuizen : terugbetaling op basis van het niveau van het goedkoopste geneesmiddel dat 16 % goedkoper is, wanneer er identieke moleculen zijn.

2.2.3.4. Een herziening van het huidige distributiesysteem wordt aangekondigd. Hiermede wordt vooral bedoeld dat de marge van apothekers en grossiers op een verschillende manier zou kunnen worden berekend.

2.2.3.5. Tegelijk zal voorrang worden gegeven aan het verder versnellen van de registraties van geneesmiddelen door het inzetten van meer middelen en het verbeteren van de organisatie en de procedures, inbegrepen de aandacht voor het verbeteren van de kwaliteitsbewaking. De doorzichtigheidsfiches zullen worden opgenomen binnen het Belgisch Centrum voor Farmacotherapeutische Informatie (BCFI) zodat het geheel van fiches en *foliafarmacotherapeutica* beter op elkaar kunnen worden afgestemd. Het BCFI zal verder zijn rol ontwikkelen voor wat betreft het verstrekken van onafhankelijke informatie inzake geneesmiddelen aan de voorschrijvers. Bijzondere zorg zal worden besteed aan de versnelling van de beoordeling van generieke geneesmiddelen; ook de oude generieken zullen opnieuw worden bekeken. Een informatiecampagne inzake kwaliteit en prijs van de generieken naar het medisch-farmaceutisch korps toe, naar de mutualiteiten en naar de patiënt zal worden gelanceerd. De registratie van homeopatische producten zal van start gaan. Het versterken van de geneesmiddelenbewaking blijft op het voorplan staan. Inzake weesgeneesmiddelen zal wor-

2.2.2. *Mécanismes pour le respect des budgets*

Des mécanismes de récupération sont prévus dans les budgets définitifs, en cas de dépassement. Un budget de départ plus réaliste a été établi auparavant.

2.2.3. *Des prescriptions rationnelles et un bon usage des médicaments s'appuient sur quatre pistes*

2.2.3.1. La révision de certaines catégories et indications et des conditions de remboursement.

2.2.3.2. L'utilisation des initiatives existantes (fiches de transparence, répertoire, folia, visites auprès des médecins, ...) en matière de prescription rationnelle des médicaments mais aussi la possibilité d'un bonus pour les médecins qui respectent les critères et la transformation du règlement relatif au Chapitre IV (passage chez le médecin conseil) en un contrôle *a posteriori*;

2.2.3.3. La promotion du marché des médicaments génériques. Il faut tendre à une généralisation du système de référence-remboursement, tel celui qui est déjà appliqué dans les hôpitaux : le remboursement se fait sur base du médicament le moins cher, qui est de 16 % inférieur, pour autant qu'il s'agisse de molécules identiques.

2.2.3.4. Une révision de l'actuel système de distribution : cela signifie surtout que la marge bénéficiaire entre autres des pharmaciens et des grossistes pourrait être revue d'une manière différente.

2.2.3.5. Simultanément, la priorité sera accordée à une poursuite de l'accélération des enregistrements des médicaments, et ce, par l'emploi de plus de moyens et l'amélioration de l'organisation et des procédures, y compris une attention pour l'amélioration de la surveillance de la qualité. Les fiches de transparence seront reprises au sein du « Centre belge pour l'Information pharmacothérapeutique » (CBIP) pour que l'ensemble des fiches et des « *folia pharmacotherapeutica* » puisse davantage être harmonisé. Le CBIP développera davantage son rôle en ce qui concerne la distribution aux prescripteurs d'information indépendante relative aux médicaments. Une attention particulière sera consacrée à l'accélération de l'évaluation des médicaments génériques ; les anciens génériques seront également réexaminés. Une campagne d'information concernant la qualité et le prix des génériques sera menée auprès du corps médico-pharmaceutique auprès des mutualités et des patients. L'enregistrement des produits homéopathiques démarrera. Le renforcement du contrôle des médicaments demeure à l'avant-plan. Pour ce qui est des médicaments orphelins, une concertation aura lieu avec

den overlegd met andere departementen hoe de nodige aanmoedigingen kunnen worden gegeven opdat firma's hierin zouden investeren. Er zal verder worden gewerkt aan het therapeutisch formularium voor magistrale bereidingen, als onderdeel van de verbetering van de kwaliteit van de bereiding in de officina's en aan het erkennen van de grondstoffen voor deze bereidingen. Nadruk wordt ook gelegd op het « kadaster » der officina's, het versnellen van de vestigingsprocedures en het inhalen van de bestaande achterstand. Er komt een wetgevend initiatief tot regeling van de prijs van een officina in geval van overname. In overleg met de beroepsorganisaties zal ook een lijst worden opgesteld met de producten, andere dan geneesmiddelen, die in de officina's mogen worden verkocht.

2.3. Hoge Gezondheidsraad

In de gehele context van het volksgezondheidsbeleid dient de Hoge Gezondheidsraad onder de aandacht te worden gebracht als adviesorgaan van het departement, samengesteld uit experts van de verschillende Belgische universiteiten en een reeks wetenschappelijke instellingen dat, op vraag van de overheid of op eigen initiatief, wetenschappelijk onderbouwde adviezen uitbrengt in verband met beschavingsziekten, profylaxe van de overdraagbare ziekten en gebruik van cellen, weefsels en organen van menselijke en dierlijke oorsprong, bescherming tegen chemische, fysische en biologische agentia (pesticiden, biociden, ontsmettingsmiddelen), risico-evaluatie (menselijke toxicologie en ecotoxicologie), ioniserende en niet-ioniserende straling, de voedselveiligheid voorzover het de invloed betreft op de menselijke gezondheid, inbegrepen de microbiologie van de voeding, de hygiëne in de gezondheidszorg en de milieuhygiëne.

De adviesaanvragen behoren zowel tot het domein van de registratie van producten volgens Europese richtlijnen en Belgische wetten en het omzetten van Europese richtlijnen in Belgisch recht als tot punctuele vragen betreffende bepaalde aspecten van de openbare gezondheid.

Hierbij kan worden verwezen naar recente problemen, zoals :

- Het coca-cola advies
- PCB in vis
- PCB in humaan bloed
- Advies GSM antennes
- Advies omzetting Euratom richtlijnen 96/29 en 97/43
- CVS aanbevelingen
- Advies bloedtransfusie en BSE
- Advies Biociderichtlijn
- Legionella-advies
- Listeria-advies.

d'autres départements pour examiner la manière dont on peut les encourager afin que les firmes y fassent des investissements. On poursuivra également le travail sur la formule thérapeutique pour des préparations magistrales, comme partie de l'amélioration de la qualité des préparations en officines et de la reconnaissance des substances utilisées pour ces préparations. L'accent sera mis sur le « registre » des officines, sur l'accélération des procédures d'implantation et sur les moyens de rattraper le retard actuel. Il y aura une initiative législative visant à régler le prix d'une officine en cas de reprise. En concertation avec les organisations professionnelles, une liste reprenant les produits, autres que des médicaments, qui peuvent être vendus dans les officines, sera établie.

2.3. Conseil supérieur d'Hygiène

Dans l'ensemble du contexte de la politique pour la Santé publique, le Conseil supérieur d'Hygiène doit être porté à l'attention comme étant un organe consultatif du département, composé d'experts provenant des différentes universités de Belgique et de bon nombre d'institutions scientifiques, qui à la demande du gouvernement ou de sa propre initiative, formule des avis étayés concernant les maladies de civilisation, la prophylaxie des maladies transmissibles, l'utilisation de cellules, de tissus et d'organes d'origine humaine et animale, la protection contre des agents chimiques, physiques et biologiques (pesticides, biocides, désinfectants), l'évaluation des risques (toxicologie humaine et écotoxicologie), les radiations ionisantes et non ionisantes, la sécurité alimentaire s'il y a un effet sur la santé humaine, avec la microbiologie de l'alimentation, l'hygiène dans les soins de santé et l'hygiène du milieu.

Les demandes d'avis recouvrent, tant le domaine de l'enregistrement des produits selon les directives européennes, la législation belge et la conversion des directives européennes en droit belge, que des demandes ponctuelles concernant certains aspects de la Santé publique.

Pour cela nous nous référons à des problèmes récents comme :

- L'avis Coca-Cola
- Les PCB dans le poisson
- Les PCB dans le sang humain
- L'avis concernant les antennes GSM
- L'avis concernant la conversion des directives Euratom 96/29 et 97/43
- Les recommandations SFC
- L'avis concernant la transfusion sanguine et la ESB
- L'avis concernant la directive sur les biocides
- L'avis concernant la Legionelle
- L'avis concernant la Listeria

3. HET BESTUUR VAN DE MEDISCHE EXPERTISE

Het Bestuur van de Medische Expertise maakte in de loop van het jaar 2000 het voorwerp uit van een grondige doorlichting. Nu wordt gestart met de uitwerking van de voorstellen die werden geformuleerd : uniformisering van de werkwijze in de diverse medische centra, invoering van boordtabellen, herstructurering van de decentralisatie, harmonisering van de verschillende procedures en uitbouw van een performantere informaticastructuur, met de introductie van een dynamische *website*.

Bij de vernieuwing wordt bijzondere aandacht besteed aan de exploitatie van de medische gegevens als ondersteuning van het beleid dat de medische problematiek van de ambtenaar raakt en aan de wetenschappelijke onderbouw die — samen met tal van organisatorische maatregelen in hoofde van het artsenteam — de kwaliteit van de medische expertise moet verhogen.

De inrichting van de Dienst Arbeidsgeneeskunde wordt herbekeken in het kader van de wetgeving inzake welzijn op het werk.

4. WETENSCHAPPELIJK INSTITUUT VOLKSGEZONDHEID

Het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (WIV), een wetenschappelijke overheidsinstelling, zal in 2001 de doelstellingen die haar bij wet zijn opgelegd verderzetten : (controle op vaccins, ...), de controleopdrachten (pharmaco-bromatologie) uitvoeren, evenals de wetenschappelijke activiteiten verderzetten om haar rol als wetenschappelijke ondersteuning voor de overheid ten volle op te nemen wanneer de overheid wordt geconfronteerd met problemen op het vlak van de volksgezondheid.

Vandaar dat de twee diensten van epidemiologie (gezondheidsenquête, netwerk van peilpraktijken, hygiënische risico's in ziekenhuizen, ...) en de bacteriologie (hepatitis, griep, AIDS) een essentiële rol moeten blijven spelen in het toegepast onderzoek. Het register van de Creutzfeldt-Jakob-ziekte neemt in dit verband een specifieke plaats in. Nieuwe programma's zullen worden opgesteld om tegemoet te komen aan nieuwe of belangrijke problemen : bewaking van zoönosen verbonden aan voedingsmiddelen (menselijke ziekten veroorzaakt door dierlijke pathologieën), exantheemziekten, kankerscreening en controle op allergene sporen. Het WIV moet het belang van haar rol als tussenpersoon bij internationale instanties (Wereldgezondheidsorganisatie, *Centers for Disease Control, Food and Drug Administration*, ...) doen toenemen.

Op het vlak van biotechnologie en van bioveiligheid moet het WIV de internationale aanbevelingen volgen die België onderschreven heeft en een strikte controle

3. ADMINISTRATION DE L'EXPERTISE MÉDICALE

L'Administration de l'Expertise médicale a fait l'objet au cours de l'année 2000 d'une radioscopie approfondie. Les propositions qui ont été formulées se concrétisent à présent : uniformisation de la méthodologie appliquée dans les divers centres médicaux, instauration de tableaux de bord, restructuration de la décentralisation, harmonisation des différentes procédures et développement d'une structure informatique plus performante, avec introduction d'un site internet dynamique.

Lors de la rénovation, une attention toute particulière ira à l'exploitation des données médicales comme soutien logistique à la politique ayant trait à la problématique médicale du fonctionnaire et à l'infrastructure scientifique qui — couplée à de nombreuses mesures organisationnelles dans le chef des équipes médicales — devra augmenter la qualité des expertises médicales.

Le Service de la Médecine du Travail sera réaménagé dans le cadre de la législation sur le bien-être au travail.

4. INSTITUT SCIENTIFIQUE DE SANTÉ PUBLIQUE

L'Institut scientifique de Santé publique (ISP), établissement scientifique de l'état, doit poursuivre en 2001 les missions qui lui sont assignées par la loi (contrôle des vaccins, ...), les missions de contrôle (pharmaco-bromatologie) ainsi que les activités scientifiques afin de tenir son rôle de support scientifique pour le gouvernement face aux problèmes de santé publique qui se posent.

Pour cela, les deux services d'épidémiologie (enquête de santé, réseaux de médecins sentinelles, risques sanitaires dans les hôpitaux, ...) et de bactériologie (hépatite, grippe, SIDA) doivent jouer un rôle essentiel dans la recherche appliquée. Le registre de la maladie de Creutzfeldt-Jakob tient à cet égard une place particulière. De nouveaux programmes seront créés pour faire face aux problèmes nouveaux ou essentiels : surveillance des zoonoses liés aux aliments, des maladies exanthématiques, *screening* du cancer et contrôle des spores allergènes. L'ISP doit accroître son rôle d'interlocuteur auprès des instances internationales (OMS, CDC, FDA, ...).

En matière de biotechnologie et de bio-sécurité, l'ISP doit suivre les recommandations internationales auxquelles la Belgique a adhéré et assurer un contrôle strict des

verzekeren op de ondernemingen, actief op het vlak van de genetisch gemodificeerde organismen.

Een samenwerkingsakkoord met de gemeenschappen voor de periode 2001-2005 zal worden afgesloten voor het einde van het jaar 2000.

Het WIV moet haar inspanningen verderzetten om de Beltest accreditering te bekomen (zes laboratoria werden reeds erkend).

Voor een goed beheer moet het WIV absoluut haar huidige praktijken herzien om te komen tot een rationeler gebruik van de middelen en tot een modern beheer, dat op gezonde praktijken gebaseerd is.

Vandaar dat het « Patrimonium » als juridische entiteit van het instituut zijn beheersmethodes moet moderniseren, met name transparantie bewerkstelligen, om conform de voorschriften van het Rekenhof te handelen maar ook om snel te kunnen reageren indien er zich crises op het vlak van de volksgezondheid voordoen (bijvoorbeeld dioxine, coca-cola, ...).

Toch dreigen de activiteiten van het WIV in het jaar 2001 te worden verstoord door de verhuizing van haar laboratoria naar de campus van het Pasteur Instituut, zoals dit voorzien is in het verhuisplan van de Regie der Gebouwen.

B. LEEFMILIEU

1. MISSIE VAN DE FEDERALE OVERHEID

Het Copernicusrapport « Naar een modernisering van de Openbare Besturen » geeft volgende omschrijving van de missie van de federale overheid : « De overheid is er in de eerste plaats om de levenskwaliteit op duurzame wijze te behouden of te verbeteren. De burgers en de bedrijven van dit land verwachten initiatieven, programma's en diensten die de welvaart en het welzijn ondersteunen, de gezondheid ten goede komen, en onze veiligheid bevorderen. ».

2. MISSIE VAN DE FEDERALE DIENSTEN VOOR HET LEEFMILIEU

In 1994 werd in de Belgische Grondwet (artikel 23 van de Grondwet) een grondrecht op de bescherming van een gezond leefmilieu opgenomen, dit in het kader van het recht van iedereen om een gezond leven te leiden.

Het beleid inzake leefmilieu, waarvan de federale diensten voor het Leefmilieu een stuk verantwoordelijkheid dragen, samen met de gewesten, heeft dus tot doel *het leefmilieu en de gezondheid van de bevolking te bescher-*

entreprises actives dans le domaine des organismes génétiquement modifiés.

Un accord de coopération avec les communautés pour la période 2001-2005 doit encore être conclu avant la fin de cette année.

L'ISP doit poursuivre ses efforts pour obtenir l'accréditation de Beltest (six laboratoires sont déjà reconnus).

D'un point de vue de la gestion, l'ISP doit absolument revoir ses méthodes actuelles afin de diminuer les dépenses et initier une gestion moderne conforme aux bonnes pratiques.

À ce titre, le Patrimoine, personnalité juridique de l'institut, doit également moderniser ses méthodes de gestion, notamment la transparence, pour être conforme aux prescriptions de la Cour des comptes, mais aussi pour pouvoir réagir très rapidement aux accidents de santé publique (dioxine, Coca-Cola, ...).

Toutefois, les activités de l'ISP risquent d'être quelque peu perturbées par le déménagement progressif de ses laboratoires vers le campus de l'Institut Pasteur, conformément au plan de déménagement de la Régie des Bâtiments.

B. L'ENVIRONNEMENT

1. MISSION DE L'AUTORITÉ FÉDÉRALE

Le rapport Copernic « Vers une modernisation des administrations publiques » décrit la mission de l'autorité fédérale en ces termes : « Les pouvoirs publics ont pour premier objectif d'améliorer la qualité de la vie. Les citoyens et les entreprises de ce pays attendent des initiatives, des programmes et des services qui consolident le bien-être et la prospérité, améliorent la santé et renforcent notre sécurité. ».

2. MISSION DES SERVICES FÉDÉRAUX POUR LES AFFAIRES ENVIRONNEMENTALES

En 1994, un droit fondamental à la protection d'un environnement sain a été inscrit dans la Constitution belge (article 23 de la Constitution), dans le cadre du droit de chacun de mener une vie saine.

La politique de l'environnement, dont les services fédéraux pour les Affaires environnementales sont en partie responsables, vise donc à *sauvegarder l'environnement et la santé de la population, en limitant ou éliminant les*

men, door de schadelijke gevolgen van menselijke activiteit en natuurlijke verschijnselen op het leefmilieu te beperken of uit te schakelen.

Dit is de missie van de federale diensten voor het Leefmilieu en dit past dan ook volkomen in de missie van de federale overheid.

Een belangrijke doelstelling daarbij is het streven naar duurzame ontwikkeling (dit wil zeggen een ontwikkelingsvorm die tegemoetkomt aan de huidige behoeften zonder de mogelijkheden van de toekomstige generaties te schaden) zoals het werd geformuleerd en geconcretiseerd in engagementen die door ons land zijn aangegaan in het raam van de VN-milieuconferentie in Rio de Janeiro (1992).

Ook de federale wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federaal beleid inzake duurzame ontwikkeling, evenals het EU beleid (Verdrag van Amsterdam, artikel 2) beogen een dergelijke aanpak. De verdere uitbouw van dit beleid vergt een geïntegreerde aanpak, waarbij op een evenwichtige manier rekening wordt gehouden met economische, sociale en ecologische aspecten.

In anticipatie van de hervorming van de administratie voeren wij binnen onze administratie al een aantal veranderingen door die ons moeten toelaten efficiënter te functioneren. De voorbeeldrol van de overheid in het milieubeleid zal worden uitgebouwd. Er wordt daarbij ook rekening gehouden met de inbreng van de verschillende niet-gouvernementele organisaties. We leggen op dit ogenblik dan ook de laatste hand aan voorstellen die de milieu-NGO's meer en meer gestructureerd betrekken bij het beleid (binnen het CCIM, binnen het BIN), met de bijbehorende financiële middelen om dit praktisch ook mogelijk te maken voor de desbetreffende NGO's.

3. DE FEDERALE BEVOEGDHEDEN INZAKE LEEFMILIEU

3.1. Gecoördineerd internationaal milieubeleid

3.1.1. *Internationaal milieubeleid*

Het milieubeleid is in grote mate een internationale zaak. België dient dan ook prominent aanwezig te zijn op internationale fora én binnen de Europese Unie, vooral omdat er een aantal erg belangrijke evenementen in de nabije toekomst plaatsvinden. Naast deze prominente aanwezigheid zullen we ook een inhaalbeweging doen voor de ratificatie van verschillende internationale verdragen en voor de verdere implementatie van de EU-wetgeving.

Meer inhoudelijk zou ik willen wijzen op het belang van de COP6 (*conference of parties*) van het Klimaat-

conséquences nuisibles de l'activité humaine et des phénomènes naturels sur l'environnement.

C'est la mission des services fédéraux pour les Affaires environnementales, qui s'inscrit dès lors dans le droit fil de la mission de l'autorité fédérale.

Un objectif important à cet égard sont les efforts consentis en vue d'un développement durable (c'est-à-dire une forme de développement qui répond aux besoins du présent sans compromettre la capacité des générations futures de répondre aux leurs), tel qu'il a été formulé et concrétisé dans des engagements pris par notre pays dans le cadre de la conférence des Nations Unies sur l'environnement à Rio de Janeiro (1992).

La loi fédérale du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale relative au développement durable — ainsi que la politique de l'UE (Traité d'Amsterdam, article 2) visent une telle approche. Le développement ultérieur de cette politique exige une approche intégrée qui tienne compte de manière équilibrée des aspects économiques, sociaux et écologiques.

Anticipant sur la réforme de l'administration, nous instaurons déjà dans notre administration toute une série de changements qui devra nous permettre de fonctionner plus efficacement. Le rôle exemplaire de l'autorité dans la politique environnementale sera développé, en tenant compte également de l'apport des différentes organisations non gouvernementales. Aussi mettons-nous en ce moment la dernière main à des propositions qui associent les ONG environnementales de manière plus structurée à la politique (au sein de la CCPIE, de l'IBN) avec les moyens financiers appropriés afin de rendre la chose possible en pratique pour les ONG concernées.

3. COMPÉTENCES FÉDÉRALES EN MATIÈRE D'ENVIRONNEMENT

3.1. **Politique internationale coordonnée de l'environnement**

3.1.1. *Politique internationale de l'environnement*

La politique environnementale est en grande partie une affaire internationale. La Belgique se doit dès lors d'être présente au premier plan aux fora internationaux et au sein de l'Union européenne, surtout parce que des événements d'une importance capitale s'y dérouleront dans un proche avenir. Outre cette présence de premier plan, nous rattraperons aussi notre retard dans le domaine de la ratification de divers traités internationaux et poursuivrons la mise en application de la législation de l'UE.

En ce qui concerne le contenu, je voudrais mettre l'accent sur l'importance de la COP6 (conférence des par-

verdrag, die in november zal plaatsvinden. Hier zullen alle randvoorwaarden en criteria worden vastgelegd om het Kyoto-protocol te realiseren. Deze conferentie is van cruciaal belang voor het welslagen van het Kyoto-protocol. Samen met het kabinet van coördinator Deleuze wordt hier dan ook veel aandacht aan besteed. Tegen midden 2001 zal een nieuw Nationaal Belgisch Klimaatplan worden opgesteld, dat tot doel zal hebben een samenhangend nationaal beleid te formuleren met voldoende sectorale en transsectorale maatregelen voor het realiseren van de doelstellingen inzake emissie-reductie van het Kyoto-protocol. Ter ondersteuning van dit plan moet er een duidelijk nationaal juridisch kader totstandkomen via een samenwerkingsakkoord tussen de federale overheid en de gewesten en de gemeenschappen.

Vervolgens wil ik ook de aandacht vestigen op het *Biosafety*-protocol in het kader van de biodiversiteit. Dit protocol is door België nog niet geratificeerd, maar we beschikken wel over de mogelijkheid om via ons bestaand computermodel een internationaal *Clear House* mechanisme te installeren. Dit vormt een essentieel onderdeel voor de uitvoering van het *Biosafety*-protocol.

3.1.2. Europese Unie

In de tweede helft van 2001 neemt België het voorzitterschap van de Europese Unie waar. Dit zal uiteraard heel wat energie en inzet vergen. Het zal onze taak zijn het Europese leefmilieubeleid op een efficiënte en doorzichtige wijze verder uit te bouwen en bij te sturen waar nodig. Hiertoe werd een interkabinettenwerkgroep voor het milieubeleid in de Europese Unie opgericht en een andere voor het internationaal milieubeleid. Tijdens ons voorzitterschap zullen er ook uitgebreide onderhandelingen plaatsvinden tussen de Raad en het Europees Parlement over het Zesde Milieuactieprogramma.

Samen met minister Durant zullen we onder het Belgisch voorzitterschap een Informele Raad Mobiliteit en Leefmilieu organiseren.

Als topprioriteiten onder ons voorzitterschap zien we onder andere de aanzet naar een CO₂/energiesaks, Rio+10, de link tussen gezondheid en leefmilieu (chemische stoffen), de luchtkwaliteit, de deelname van het publiek aan het beleid (Verdrag van Aarhus). Als rode draad hebben we de duurzame productie- en consumptiepatronen. Daarnaast blijven het voorzorgsbeginsel, de aansprakelijkheid voor milieuschade en de CEN-normen zeer belangrijke dossiers op Europees vlak en zijn het klimaat en *biosafety* topprioriteit wat betreft de internationale dossiers.

ties) de la convention sur les changements climatiques, qui a lieu en novembre 2000. Toutes les conditions annexes et tous les critères y seront fixés pour réaliser le protocole de Kyoto. Cette conférence est cruciale pour la réussite du protocole de Kyoto. C'est pourquoi nous accordons beaucoup d'attention à cette préparation, en collaboration avec le cabinet du coordinateur Deleuze. Un nouveau plan climatique national belge sera établi d'ici la mi 2001, dont l'objectif sera de formuler une politique nationale cohérente avec des mesures sectorielles et transsectorielles suffisantes pour réaliser les objectifs de réduction des émissions visées par le protocole de Kyoto. Un cadre juridique national précis doit être créé à l'appui de ce plan par le biais d'un accord de coopération entre l'autorité fédérale, les régions et les communautés.

Ensuite, je tiens aussi à attirer une attention particulière sur le protocole de la biosécurité dans la cadre de la biodiversité. Ce protocole n'a pas encore été ratifié par la Belgique, mais nous avons la possibilité d'installer par le biais de notre modèle informatique existant un mécanisme de *clear house* international. Ceci constitue un élément essentiel de l'exécution du protocole sur la biosécurité.

3.1.2. Union européenne

Durant la seconde moitié de 2001, la Belgique assumera la présidence de l'Union européenne, ce qui exigera bien entendu une énergie et un engagement considérables. Notre mission sera dès lors de poursuivre le développement de la politique européenne de l'environnement avec efficacité et transparence, et, au besoin, de la réorienter. Un groupe de travail intercabinets pour la politique de l'environnement dans l'Union européenne a été créé à cette fin et un autre groupe a été créé pour la politique de l'environnement internationale. Pendant notre présidence, des négociations étendues auront lieu entre le Conseil et le Parlement européen sur le Sixième programme d'Action pour l'Environnement.

Avec le ministre Durant, nous organiserons donc sous la présidence belge le Conseil informel sur la Mobilité et l'Environnement.

Comme priorité des priorités lors de notre présidence, nous voyons entre autres l'encouragement à une taxe énergétique CO₂; Rio+10, la relation santé-environnement (substances chimiques), la qualité de l'air, la participation du public au processus décisionnel en matière d'environnement (convention d'Aarhus). Les modes de production et de consommation durables constituent notre fil conducteur. Par ailleurs, le principe de précaution, la responsabilité pour les dommages causés à l'environnement et les normes CEN demeurent des dossiers très importants sur le plan européen; le climat et la biosécurité sont, pour ce qui est des dossiers internationaux, la priorité absolue.

We dienen ook verder te werken aan de integratie van milieuzorg in andere beleidsdomeinen, waarbij we dan vooral denken aan landbouw en landbeheer.

3.1.3. Coördinatiecomité internationaal milieubeleid

Het supra- en internationale milieubeleid is van essentieel belang voor het milieubeleid gevoerd door de federale en regionale overheden.

Daarom werd in 1995 in de schoot van de interministeriële conferentie voor leefmilieu een coördinatie comité internationaal milieubeleid (CCIM) opgericht. Dit orgaan, dat bestaat uit vertegenwoordigers van kabinetten en administraties van de federale en de regionale overheden die betrokken zijn bij het milieubeleid, heeft de volgende opdrachten :

- afstemmen van de standpunten die België zal vertolken in internationale milieudossiers (en organisaties);
- samenstellen van de Belgische delegaties die het standpunt zullen verdedigen;
- de werkzaamheden van de ICL voorbereiden en haar beslissingen mee helpen uitvoeren;
- de milieurapportage vanuit de verschillende entiteiten naar de internationale organisaties toe stroomlijnen.

De FDL verzorgen het secretariaat van de CCIM die een onvervangbare rol speelt inzake informatieverstrekking, concertatie en coördinatie in onze huidige staatsstructuur. Dit secretariaat verdient dus een gevoelige versterking op niveau van *human resources* en werkmiddelen. Dit klemmt des te meer aan de vooravond van het Europees voorzitterschap en ook omdat werd beslist om de georganiseerde milieubeweging en de vertegenwoordiging van het bedrijfsleven via zogenaamde platformen van het CCIM te betrekken als observatoren binnen het CCIM-gebeuren. Aldus zal men bepaalde aspecten van het Verdrag van Aarhus (betrekken van de burger bij de besluitvorming inzake milieuaangelegenheden) in praktijk brengen.

Om deze redenen en ook om een betere opvolging te garanderen zal via een eigen website aan de ± 400 « klanten » van het CCIM een interactieve dienstverlening worden geboden.

Ten slotte wordt hiermee ook uitvoering gegeven aan de beginselen verwoord in het regeerakkoord van 7 juli 1999 : « *De regering zal ervoor zorg dragen dat er op het vlak van het Europees beleid een betere coördinatie tot stand komt tussen de Federale Staat en de deelgebieden.* ».

Nous devons continuer à œuvrer en faveur de l'intégration de l'environnement dans d'autres domaines politiques; nous songeons surtout à l'agriculture et à la gestion agricole.

3.1.3. Comité de coordination de la politique internationale de l'environnement

La politique supra- et internationale de l'environnement est essentielle à la politique environnementale menée par les autorités fédérales et régionales.

C'est pourquoi un comité de coordination de la politique internationale de l'environnement (CCPIE) a été créé en 1995 au sein de la conférence interministérielle de l'environnement. Cet organe qui se compose de représentants de cabinets et d'administrations des autorités fédérales et régionales concernées par la politique environnementale, a les missions suivantes :

- harmoniser les points de vue que la Belgique traduira dans des dossiers (et organisations) internationaux;
- déterminer la composition des délégations belges qui défendront la position;
- préparer les activités de la CIE et l'aider à mettre ses décisions à exécution;
- rationaliser les évaluations environnementales émanant des différentes entités vers les organisations internationales.

Les SFAE assurent le secrétariat de la CCPIE, qui joue un rôle irremplaçable en matière de diffusion de l'information, de concertation et de coordination dans notre structure étatique nationale. Ce secrétariat mérite donc d'être sensiblement renforcé en ressources humaines et moyens de fonctionnement. Cette question est on ne peut plus pressante à la veille de la présidence européenne et aussi en raison de la décision d'associer les organisations environnementales et la délégation du monde industriel par des plates-formes du CCPIE comme observateurs des activités du CCPIE. Ainsi, certains aspects de la convention d'Aarhus (impliquer le citoyen dans la prise de décision sur des matières environnementales) seront mis en pratique.

C'est pour cette raison mais aussi pour garantir un meilleur suivi qu'un site internet propre offrira aux quelques 400 « clients » du CCPIE un service interactif.

Enfin, les principes exprimés dans l'accord de gouvernement du 7 juillet 1999 seront également mis en application : « *Le gouvernement veillera à renforcer la coordination de la politique européenne entre l'État fédéral et les entités fédérées.* ».

3.2. Geïntegreerd productbeleid

3.2.1. Doelstellingen

Ook hier verwijzen we naar een duidelijke passage van het regeerakkoord : « *De regering zal een actief beleid voeren inzake duurzame ontwikkeling. Zij zal in dit kader onder meer de wetgeving op de productnormen aanpassen en geleidelijk uitbreiden tot de landbouwproducten, de fiscaliteit ecologiseren, de productinformatie verbeteren door een uniform stelsel van ecolabeling, het op de markt brengen en het vervoer van gevaarlijke stoffen beter reguleren en in samenwerking met de gewesten een beter toezicht uitoefenen op de invoer, de uitvoer en de doorvoer van afvalstoffen.* ».

Het zopas goedgekeurde federaal plan Duurzame Ontwikkeling heeft in dit kader een belangrijke opdracht toevertrouwd aan de FDL. Het stimuleren van duurzame productiemethoden en consumptiepatronen is duidelijk een prioriteit voor het beleid.

Daarom is het noodzakelijk aan de bron of met andere woorden preventief te werken en daarbij het voorzorgsprincipe te hanteren. Het opleggen van normen waaraan producten moeten voldoen bij het op de markt brengen en het instellen van een gepast handhavingsmechanisme zijn bij uitstek federale bevoegdheden.

Om deze doelstellingen te realiseren moeten de FDL beschikken over goedgevormde medewerkers die kunnen beschikken over de nodige werkmiddelen. Daarnaast zal de inspectiefunctie moeten worden versterkt. De mogelijkheden voor een betere samenwerking tussen de controlediensten van de verschillende ministeries worden onderzocht. Ook het federaal veiligheidsplan van minister Verwilghen geeft zeer belangrijke projecten hieromtrent op, zoals een betere opleiding en vorming voor politie en magistraten in de complexe milieuwetgeving, een transparante, coherente en vereenvoudigde milieuwetgeving en een uniformering van de straffen en de aanstelling van een parketmagistraat voor zedelicten. Voor verschillende van deze projecten staan studies in het vooruitzicht.

Op wetgevend vlak wordt op dit moment de laatste hand gelegd aan een ontwerp van wet ter aanpassing van de wet op de productnormen, opdat haar toepassingsgebied kan worden uitgebreid en ze soepeler kan worden gehanteerd. De coherentie met andere bestaande wetten die bepaalde productnormen kunnen opleggen wordt hierbij in rekening gebracht.

3.2.2. Fiscale en sensibiliserende maatregelen

Een productbeleid heeft naast een algemeen kader ook nood aan fiscale en sensibiliserende maatregelen. Zo kunnen we onder andere wijzen op de ecotaksen, de

3.2. Politique intégrée des produits

3.2.1. Objectifs

Ici aussi, nous renvoyons à un passage explicite de l'accord de gouvernement : « *Le gouvernement poursuivra une politique active pour soutenir un développement durable. Dans ce cadre, il adaptera entre autres les normes de produits et les élargira progressivement aux produits agricoles, il « écologisera » la fiscalité, il améliorera l'information sur les produits par un système uniforme de labels écologiques, il améliorera la réglementation de la mise sur le marché et du transport des produits dangereux, et, en collaboration avec les régions, assurera un meilleur contrôle en matière d'importation, d'exportation et de transit des déchets.* ».

Le plan fédéral pour un Développement durable, qui vient d'être approuvé, a confié, à cet égard, une mission importante aux SFAE. Stimuler des modes de production et de consommation durables est de toute évidence une priorité politique.

C'est pourquoi il est indispensable d'agir à la source, en d'autres termes préventivement en appliquant le principe de précaution. L'imposition de normes auxquelles les produits doivent répondre lors de leur mise sur le marché et la mise en place d'un mécanisme de maintien approprié sont par excellence des compétences fédérales.

Pour réaliser ces objectifs, les SFAE doivent disposer de collaborateurs bien formés, qui peuvent avoir recours aux outils de fonctionnement nécessaires. En outre, la fonction d'inspection devra être rationalisée et renforcée. Les possibilités d'une meilleure collaboration entre les services de contrôle des différents ministères seront étudiés. Le plan fédéral de sécurité du ministre Verwilghen formule à cet égard des projets très importants, tels qu'une meilleure formation à la législation complexe sur l'environnement, pour la police et la magistrature, une législation environnementale transparente, cohérente et simplifiée et une uniformisation dans la fixation des peines ainsi que la désignation d'un magistrat du parquet pour les délits maritimes. Des études sont en chantier sur plusieurs de ces projets.

Sur le plan législatif, on met la dernière main en ce moment à un projet de loi d'adaptation de la loi sur les normes de produits, afin d'en étendre le champ d'application et de la rendre plus souple, en tenant compte de la cohérence avec d'autres lois existantes qui peuvent imposer certaines normes de produits.

3.2.2. Mesures fiscales et de sensibilisation

Une politique des produits a, outre un cadre général, besoin également de mesures fiscales et de sensibilisation. Nous songeons entre autres aux écotaxes, aux

fiscale maatregelen inzake ozon, de informering van de consument met betrekking tot CO₂-uitstoot en brandstofverbruik van auto's, en de milieukeur.

Wat de ozonproblematiek betreft, dit blijft voor mij een prioriteit. Voor de zomervakantie zijn we er voor de eerste keer in geslaagd alle betrokken ministers samen rond de tafel te krijgen en een federaal ozonplan op te stellen, gepaard gaande met nationale zomermaatregelen. Dit was een eerste en belangrijke stap naar een nauwere samenwerking. Het vormt de basis om jaar na jaar een ozonbeleid uit te bouwen. Aangezien Europa hier een belangrijke rol te vervullen heeft, wordt er binnen de Europese Unie ook sterk de aandacht op gevestigd.

We zullen maatregelen nemen tot het invoeren van normen voor het energieverbruik en voor de maximale uitstoot van stikstofoxiden door verwarmingsinstallaties. Daarnaast komt er een « Plan voor Duurzame Mobiliteit » en een bewustmakingscampagne om het auto- en vrachtwagenverbruik te verminderen.

De federale overheid moet uiteraard ook zelf het goede voorbeeld geven door onder andere gebruik te maken van voertuigen met een milieuvriendelijke aandrijving (LPG, elektriciteit, hybride voertuigen), door criteria te hanteren voor zuinig energiegebruik bij de bouw of de renovatie van overheidsgebouwen of door de opgave van een maximale uitstoot voor stikstofoxiden en een minimum energierendement in het bestek bij aankoop of vernieuwing van verwarmingsinstallaties in overheidsgebouwen. Daarnaast zal ze er ook voor zorgen dat in overheidsgebouwen alleen verf en vernis wordt gebruikt die voldoen aan de criteria van het Europees ecolabel of door kantoor- en onderhoudsproducten te gebruiken met een laag gehalte aan vluchtige organische stoffen.

Ik zal daarnaast ook maatregelen opleggen om het gehalte aan solventen in op de markt gebrachte verven gevoelig te reduceren via uitvoeringsbesluiten of sectorale overeenkomsten overeenkomstig de wet op de productnormen (emissies van vluchtige organische stoffen (VOS) zijn een belangrijke oorzaak van ozonsmog). Er worden maatregelen voorbereid om het gebruik van verf en vernis met weinig of geen vluchtige organische stoffen te promoten en om producten met oplosmiddelen terug te dringen (lijm, inkt, ontvetters, onderhoudsproducten, ...)

Als sensibiliserende maatregel voor een goed productbeleid is de milieukeur zeer belangrijk. We gaan de zichtbaarheid ervan dan ook verhogen en de uitbreiding van de bestaande milieukeur naar sociale en ethische aspecten zal worden besproken. We zullen eveneens klaarheid scheppen in de veelheid aan labels. Ook de reglementering omtrent milieureclame en de bestaande vrijblijvende code zullen we herbekijken, net zoals de samenstelling van de jury voor eerlijke praktijken inzake reclame.

mesures fiscales en matière d'ozone, à l'information du consommateur sur les rejets de CO₂ et la consommation de carburant des voitures, et au label écologique.

Quant à la problématique de l'ozone, elle reste à mes yeux prioritaire. Avant les vacances d'été, nous sommes parvenus pour la première fois à rassembler autour de la table tous les ministres concernés et à établir un plan ozone fédéral, de pair avec des mesures nationales pour l'été. C'était un premier pas important vers une collaboration plus étroite. Ce plan est une base pour développer une politique de l'ozone. L'Europe ayant, à cet égard, un rôle important à jouer, l'Union européenne y consacre aussi une attention soutenue.

Nous prendrons des mesures pour instaurer des normes de consommation énergétique et de rejets maximums d'oxydes d'azote par les installations de chauffage. Par ailleurs, il faudra un « plan de mobilité durable » et une campagne de sensibilisation à la réduction de l'utilisation de la voiture et du camion.

L'autorité fédérale doit bien entendu donner elle-même le bon exemple en faisant usage entre autres des véhicules avec propulsion respectant l'environnement (GPL, de l'électricité, des véhicules hybrides), en appliquant des critères pour une consommation de l'énergie économe lors de la construction ou la rénovation des bâtiments de l'autorité ou par l'indication de l'émission maximale des oxydes azotes et un rendement d'énergie maximal dans le devis lors de l'achat ou le renouvellement des installations de chauffage dans les bâtiments des autorités. Parallèlement à cela, l'autorité veillera à ce qu'elle n'utilise que des peintures et vernis répondant aux critères du label écologique européen ou des produits de bureau ou d'entretien d'une teneur basse en matières organiques volatiles.

Parallèlement à cela, j'imposerai aussi des mesures pour réduire sensiblement la teneur en solvants des peintures commercialisées (les émissions de composés organiques volatiles — COV — sont une cause importante du smog d'ozone), par le biais d'arrêtés d'exécution ou de conventions sectorielles conformément à la loi sur les normes de produits. Des mesures sont en préparation pour promouvoir l'utilisation de peintures et vernis contenant peu ou pas de composés organiques volatiles et pour réduire la consommation de produits à base de solvants (colles, encres, dégraissants, produits d'entretien, etc.).

Le label écologique est une mesure de sensibilisation très importante en faveur d'une bonne politique des produits. Sa visibilité doit être accrue et l'extension de l'ecolabel existant aux aspects sociaux et éthiques sera discutée. Nous nous efforcerons aussi de faire la clarté dans le maquis des labels. Nous réexaminerons la réglementation de la publicité environnementale et l'actuel code facultatif, à l'instar de la composition du jury d'éthique publicitaire.

3.2.3. Dossiers inzake productbeleid

De bijdrage van België als rapporteur in de Europese risico-evaluatie van Cadmium, Cadmiumoxide en MDI wordt in 2001 verdergezet en, naar gehoopt, voltooid. Op basis van de resultaten van die risico-evaluatie zullen eventuele maatregelen tot risicoreductie worden bestudeerd en voorgesteld.

De inspanningen om bij de betrokken actoren, fabrikanten, distributeurs en aankopers het ecolabel te promoten en waarvan de eerste resultaten zichtbaar werden, zullen onverminderd worden verdergezet.

In toepassing van de Europese richtlijnen zal de overheid actief tussenkomen in het ter beschikking stellen aan de consument van informatie over het brandstofverbruik en de CO₂-afgifte van nieuwe personenwagens : door het publiceren van een brandstofverbruiksgids die aan de potentiële koper, op diens vraag, gratis ter beschikking zal worden gesteld, door het opleggen van de verplichting om in elk verkooppunt een affiche aan te brengen met de gegevens over het brandstofverbruik en de CO₂-afgifte van de daar tentoongestelde personenwagens en om op of nabij elke tentoongestelde nieuwe personenwagen een etiket te voorzien met die gegevens voor die wagen.

De reeds aangevangen voorbereiding van een gecodificeerde tekst, waarin de reglementering inzake de kennisgeving van nieuwe chemische stoffen, de indeling, etikettering en verpakking van gevaarlijke stoffen en preparaten op een overzichtelijke wijze wordt samengebracht en waarbij de reglementering van de gevaarlijke preparaten wordt aangepast aan de recente Europese richtlijn die ook de etikettering inzake de gevaarlijke eigenschappen voor het leefmilieu oplegt, zal uitmonden in voorstellen van ontwerp teksten die aan de betrokken instanties voor advies zullen worden voorgelegd.

In het raam van de toepassing van de biociderichtlijn zal door de Belgische overheid worden meegewerkt aan de voorbereiding van het in praktijk brengen van die richtlijn en aan het Europese herzieningsprogramma van de bestaande actieve stoffen wat in een eerste fase moet leiden tot de identificatie en kennisgeving van de actieve stoffen die in biociden op de Europese markt voorkwamen en waarbij in een volgende fase hun risico-evaluatie kan worden aangevangen.

Verwacht wordt dat in 2001 de onderhandelingen inzake een conventie over een internationaal verdrag betreffende het verbod van persistente organische pollutanten (POP's) zullen worden besloten met de goedkeuring van het verdrag dienaangaande.

Wat het PIC-verdrag betreft : zodra een voldoende aantal Staten, waaronder België, het verdrag zullen hebben geratificeerd, zal ons land een financiële bijdrage in de lasten, voorzien krachtens dat verdrag, moeten leveren.

3.2.3. Dossiers relatifs à la politique des produits

La contribution de la Belgique comme rapporteur dans le dossier européen d'évaluation des risques du cadmium, de l'oxyde de cadmium et du MDI sera poursuivie en 2001 et, espérons-le, achevée. Sur la base des résultats de cette évaluation des risques, des mesures éventuelles de réduction des risques seront étudiées et proposées.

Les efforts pour promouvoir l'écolabel auprès des acteurs, fabricants, distributeurs et acheteurs concernés, dont les premiers résultats ont été perceptibles, seront poursuivis inlassablement.

En application des directives européennes, l'autorité interviendra activement dans la diffusion au consommateur d'informations sur la consommation de carburant et les rejets de CO₂ des voitures neuves : par la publication d'un guide de la consommation de carburant qui sera distribué gratuitement à l'acheteur potentiel qui en fera la demande, par l'obligation d'afficher à chaque point de vente les données sur la consommation de carburant et de rejets de CO₂ des véhicules qui y sont exposés et par la présence sur ou près de chaque véhicule neuf exposé d'une étiquette reprenant les données dudit véhicule.

La préparation déjà entamée d'un texte codifié qui rassemblera d'une manière synoptique la réglementation concernant la notification des substances chimiques nouvelles, le classement, l'étiquetage et l'emballage des substances et préparations dangereuses et adapte la réglementation des préparations dangereuses à la récente directive européenne imposant aussi l'étiquetage des propriétés dangereuses pour l'environnement, débouchera sur des propositions de projets de textes qui seront soumis à l'avis des instances concernées.

Dans le cadre de l'application de la directive sur les biocides, les pouvoirs publics belges collaboreront aux travaux préparatoires à la concrétisation de cette directive et au programme européen de révision des substances actives existantes, ce qui devra conduire dans une première phase à l'identification et la notification des substances actives mises sur le marché européen et permettre dans une phase ultérieure d'entamer l'évaluation de leurs risques.

Il est attendu que les négociations relatives à une convention sur un traité international concernant l'interdiction des polluants organiques persistants (POP) seront conclues avec l'approbation du traité y afférent.

En ce qui concerne le traité PIC : dès qu'un nombre d'États suffisant, parmi lesquels la Belgique, auront ratifié le traité, notre pays devra donner une contribution financière selon les charges, prévue en vigueur du traité.

Andere erg concrete dossiers inzake productbeleid waar we ons mee bezighouden, zijn deze omtrent de houtverduurzamingsmiddelen, een verbod van fosfaten in wasmiddelen vanaf juli 2001 en het opstellen van blootstellingsnormen voor zendmasten voor elektromagnetische golven.

3.3. Het mariene milieu

Sinds 1999 beschikt België over een wettelijke basis om een beleid uit te werken, met name de wet mariene milieu. Mijn eerste taak is het operationeel maken van deze wet. Dit houdt in dat we momenteel bezig zijn met de opstelling van een heel aantal koninklijk besluiten. Een aantal hiervan is net voor de zomervakantie voor advies naar de Raad van State verstuurd : deze in verband met de milieuvergunning en met de milieu-effectrapportering.

Hiernaast zullen er de komende maanden belangrijke besprekingen volgen inzake mogelijke windmolenparken in de Noordzee en het afbakenen van de zeereservaten.

De bestrijding van olieverontreiniging blijft ook een belangrijk dossier waarvan de bestaande wetgeving dient te worden aangepast. Samen met minister Durant zullen wij ons hiervoor inzetten. De aanpassingen gebeuren hoofdzakelijk onder invloed van de internationale ontwikkelingen.

3.4. Het verband tussen gezondheid en leefmilieu

Algemeen wordt aanvaard dat de gezondheid van de mens voor 20 % afhangt van endogene factoren (bijvoorbeeld erfelijkheid) en voor 80 % wordt gedetermineerd door externe factoren waarin met name de leefomgeving een grote rol speelt. Het belang van een gezond leefmilieu voor de gezondheid van de mens is erkend, en het is significant dat dit beginsel in onze Grondwet staat ingeschreven. Ook op internationaal vlak wordt groot belang gehecht aan de integratie van beide domeinen : we verwijzen hier naar de werkzaamheden van de Wereldgezondheidsorganisatie en het Zesde Milieuactieprogramma van de Europese Unie (6 MAPEU) dat thans wordt voorbereid en dit thema specifiek opneemt en ontwikkelt.

Het verband tussen beide beleidsdomeinen wordt ook benadrukt door de portefeuilleverdeling binnen deze regering en er kan worden onderzocht hoe op administratief vlak uitdrukking kan worden gegeven aan deze verwevenheid.

De materie van chemische stoffen vertoont een duidelijke link met de gezondheid. Daarom is deze materie voor mij dan ook prioritair in het streven naar een geïntegreerd productbeleid.

D'autres dossiers très concrets en matière de politique des produits, qui nous occupe, sont ceux qui traitent des produits de conservation du bois, de la suppression progressive des phosphates dans les lessives d'ici la fin 2001 et la fixation de normes pour les antennes GSM.

3.3. Le milieu marin

Depuis 1999, la Belgique dispose d'une base légale pour élaborer une politique : la loi sur le milieu marin. Ma première tâche est de rendre cette loi opérationnelle. Cela implique que nous travaillons actuellement à la rédaction de nombreux arrêtés royaux, dont un certain nombre ont déjà été transmis avant les vacances d'été à l'avis du Conseil d'État. Il s'agit de ceux relatifs aux permis d'environnement et aux rapports d'évaluations environnementales.

Par ailleurs, d'importantes discussions commenceront ces prochains mois sur la possibilité d'installer des parcs à éoliennes en mer du Nord et sur la délimitation des réserves maritimes.

La lutte contre la pollution par les hydrocarbures reste également un dossier important, dont la législation actuelle doit être adaptée. Conjointement avec la ministre Durant, nous mobiliserons nos efforts dans ce sens. Les adaptations ont lieu principalement sous l'action des développements internationaux.

3.4. La relation santé-environnement

Il est communément admis que la santé de l'homme dépend pour 20 % de facteurs endogènes (par exemple l'hérédité) et est déterminée pour 80 % par des facteurs externes, dont l'environnement n'est pas des moindres. L'importance d'un environnement sain pour la santé de l'individu est reconnue, et il est significatif de constater que ce principe est inscrit dans la Constitution. Sur le plan international, l'intégration des deux aspects revêt une grande importance : il suffit de rappeler les travaux de l'Organisation mondiale de la santé et du Sixième programme d'action dans le domaine de l'environnement de l'Union européenne (6 PAE UE), actuellement en préparation, qui inclut et développe spécifiquement ce thème.

La relation entre les deux domaines politiques est également soulignée par la répartition des portefeuilles au sein du présent gouvernement, et il est possible d'examiner de quelle façon cette imbrication peut trouver sa traduction sur le plan administratif.

Le dossier des substances chimiques présente un lien évident avec la santé. Aussi, cette matière est-elle à mes yeux prioritaire dans l'optique d'une politique intégrée des produits.

C. DIERENWELZIJN

Dierenwelzijn is een materie met bijzonder veel toepassingsgebieden die echter zeer uiteenlopend zijn en steeds meer gespecialiseerd worden. Elk van deze gebieden heeft een specifieke benadering nodig op wetgevend en controlerend vlak. In het kader van een efficiëntere organisatie is een centralisatie van alle kennis en ervaring een eerste vereiste.

Om dit te realiseren wordt een overkoepelende structuur binnen Volksgezondheid voorgesteld die zou bestaan uit specialisten op elk deelgebied. Deze domeinen zijn laboratoriumproefdieren, nutsdieren, gezelschaps- en exotische dieren en CITES (*Convention on International Trade on Endangered Species*).

De specialisten zullen instaan voor de uitvoering van gerichte controles, voor de ondersteuning van diegenen die op het terrein de routinecontroles moeten uitvoeren, voor het leveren van beleidsvoorbereidend werk en voor de omzetting in nationaal recht van Europese richtlijnen.

Daarnaast wordt door hen een coördinerende functie waargenomen tussen de verschillende betrokken diensten om te komen tot een geïntegreerd, uniform en functioneel beleid inzake dierenwelzijn, zowel in de sectoren van nutsdieren, gezelschapsdieren, dierentuinen en dierenparken als binnen de laboratoria die met dieren werken.

Aangezien de taken op het vlak van welzijnscontrole en handel voor bedreigde diersoorten veelal samenvallen, worden ook de coördinatiediensten in verband met CITES in deze overkoepelende structuur opgenomen.

D. AGENTSCHAP VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

De oprichting van het Federale Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen is in een definitieve fase getreden. De complexiteit, het uitzonderlijke maatschappelijke belang en de omvang van de herstructurering vergen de nodige omzichtigheid. In nauwelijks enkele maanden tijd is een ambtenarengroep erin geslaagd de onderlinge tegenstellingen en verschillen in bedrijfscultuur te overstijgen. De onlangs in dienst getreden gedelegeerd bestuurder werkt op dit ogenblik de bevoegdheden en opdrachten verder uit.

Parallel hieraan ontwikkelde een extern deskundige scenario's met betrekking tot de optimale structuur en organisatie van dit agentschap.

Sleutelbegrippen zijn : transparantie, onafhankelijkheid, efficiëntie en responsabilisering.

C. LE BIEN-ÊTRE DES ANIMAUX

Le bien-être des animaux est une matière avec beaucoup de domaines d'application très divergents, qui sont de plus en plus spécialisés. Chacun de ces domaines d'application demande une approche spécifique au niveau législatif et au niveau des contrôles. Dans le cadre d'une organisation plus efficace, il faut tout d'abord centraliser toute la connaissance et l'expertise existante dans le domaine.

Afin de réaliser cette centralisation, une structure coupole sera mise en place au sein de l'administration de la Santé, constituée de spécialistes dans chaque domaine. Les différents domaines sont les animaux de laboratoire, les animaux d'utilité publique, les animaux domestiques et exotiques et CITES (*Convention on International Trade on Endangered Species*).

Les spécialistes seront responsables pour effectuer des contrôles orientés, ils/elles soutiendront les personnes en charge des contrôles de routine sur le terrain, ils/elles élaboreront le travail préparatoire de la politique et travailleront au niveau de la conversion des directives européennes dans la législation nationale.

Parallèlement à cela, ils/elles exerceront une fonction de coordination entre les services concernés afin d'arriver à une politique intégrée, uniforme et fonctionnelle dans le domaine du bien-être des animaux, aussi bien dans le secteur des animaux d'utilité publique et des animaux domestiques, des jardins et parcs zoologiques que dans le secteur des animaux de laboratoire.

Étant donné que les tâches de contrôle du bien-être des animaux et de contrôle du commerce d'espèces animales en voie d'extinction coïncident souvent, cette structure coupole reprendra également les services de coordination relatifs au CITES.

D. L'AGENCE FÉDÉRALE POUR LA SÉCURITÉ DE LA CHÂÎNE ALIMENTAIRE

La création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire entre dans sa phase définitive. La complexité, l'impact social exceptionnel et l'ampleur de la restructuration exigent toute la prudence nécessaire. En à peine quelques mois, un groupe de fonctionnaires a réussi à dépasser les oppositions mutuelles et les divergences liées à la culture d'entreprise. L'administrateur délégué, récemment entré en service, poursuit pour le moment le travail d'élaboration des compétences et missions de l'Agence.

Parallèlement à cela, un groupe d'experts externes a développé des scénarios pour une structure et une organisation optimales de l'Agence.

Les concepts clés sont : la transparence, l'indépendance, l'efficacité et la responsabilisation.

Structuur en werking worden geënt op de principes van de risico-analyse, met inbegrip van de strikte scheiding van de wetgevende en uitvoerende opdracht.

Het deontologisch correct optreden en de stevige wetenschappelijke fundamenten zullen er borg voor staan dat het agentschap snel de nodige autoriteit zal verwerven. De regering verheugt zich over de uitzonderlijke belangstelling van vooraanstaanden in de wetenschappelijke wereld in binnen- en buitenland.

Naast een Wetenschappelijk Comité zal in de komende weken ook een Raadgevend Comité worden geïnstalleerd, dat de consumenten en producenten volwaardig bij de werking zal betrekken.

De regering bevestigt haar uitdrukkelijke wens om niet alleen een doeltreffend controleorgaan te ontwikkelen, maar ook dat zij via een geleidelijke invoering van autocontrole alle deelnemers aan het voedselproductie en -distributieproces wenst te responsabiliseren.

Momenteel wordt de laatste hand gelegd aan een gedetailleerd stappenplan waarin de fasering van de herstructurering wordt vastgelegd. Het ligt in de bedoeling om uiterlijk tegen het einde van dit jaar een definitieve structuur vast te leggen voor de centrale diensten.

De controle-eenheden zullen in elk geval op de centrale basis worden georganiseerd en multidisciplinair zijn samengesteld, zodanig dat ook op het terrein de onderlinge samenwerking wordt verzekerd. De transparantie wordt verzekerd door de zorg die aan de interne en externe communicatie zal worden besteed.

Deze herstructurering zal belangrijke verschuivingen van kredieten tot gevolg hebben. De regering is zich bewust van het delicate karakter, zowel voor wat de overheidsinbreng als deze van het bedrijfsleven betreft. De regering zal evenwel niet aarzelen hieraan de nodige aandacht te besteden.

III. — ALGEMENE BELEIDSLIJNEN VAN DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN EN PENSIOENEN

Zie DOC 50 0905/021.

Quant à la structure et au fonctionnement, on se base sur le principe de l'analyse du risque, en ce compris la scission entre tâche législative et tâche exécutive.

Une instauration déontologiquement correcte et des fondements scientifiques solides feront que l'Agence acquerra rapidement l'autorité nécessaire. Le gouvernement se réjouit de l'intérêt exceptionnel rencontré dans le monde scientifique, dans le pays et à l'étranger.

À côté du Comité scientifique, un Comité consultatif sera installé dans les semaines à venir et intégrera dans son fonctionnement les consommateurs et les producteurs.

Le gouvernement confirme son profond souhait de ne pas seulement développer un organe de contrôle efficace mais aussi et surtout de responsabiliser, via une installation progressive de l'autocontrôle, tous les participants au processus de production et de distribution de l'alimentation.

La touche finale est actuellement mise au détail du plan en étapes, lequel détermine les différentes phases de la restructuration. L'objectif est de définir, pour la fin de cette année au plus tard, une structure définitive pour les services centraux.

Dans tous les cas, les unités de contrôle seront organisées de manière décentralisée et des équipes multidisciplinaires seront mises en place, en sorte que, sur le terrain, la collaboration mutuelle pourra aussi être assurée.

Le soin accordé à la communication interne et externe permettra d'assurer la transparence. Cette restructuration entraînera d'importants ajournements de crédits. Le gouvernement est conscient du caractère délicat, tant en ce qui concerne la contribution politique que celle des entreprises. Le gouvernement n'hésitera pas à accorder toute l'attention nécessaire à ce dossier.

III. — LIGNES GÉNÉRALES DE POLITIQUE DU MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES ET DES PENSIONS

Voir DOC 50 0905/021.